

Université de Montréal

**Perceptions et représentations de l'«engagement» chinois  
en Amérique latine:  
L'image médiatique de la Chine au Panama en 2017**

par Ugo Armanini

Études internationales  
Faculté des Arts et des Sciences

Mémoire présenté  
en vue de l'obtention du grade de maîtrise  
en Études internationales  
option Études régionales

Avril 2018

© Ugo Armanini, 2018



## Résumé

Le retour de la puissance chinoise se traduit par un engagement multidimensionnel croissant sur la scène internationale ; c'est le cas en Amérique latine. La littérature académique s'intéresse principalement à l'impact économique de l'engagement chinois dans la région. Elle révèle des déséquilibres quantitatifs et sectoriels au sens des relations entre la Chine et l'Amérique latine. Toutefois, peu d'articles semblent traiter de la manière dont les acteurs latino-américains perçoivent cet engagement et ces déséquilibres. Ce mémoire se propose d'étudier les perceptions et représentations publiques de l'engagement chinois dans un état d'Amérique centrale : le Panama. Cette étude de cas portera sur la version numérique d'un quotidien panaméen, *La Estrella de Panama* ; elle se propose d'analyser l'image médiatique de la Chine au cours de l'année 2017.

Elle confirme que la Chine est devenue un sujet significatif de l'espace médiatique latino-américain. Elle jouit d'une couverture multidimensionnelle, et bénéficie d'une image fortement positive, malgré les profonds déséquilibres économiques dans ses relations avec l'Amérique latine et le Panama. Ce paradoxe s'explique par une surreprésentation d'informations positives, et une analyse insuffisante des écueils de l'engagement chinois. Les intérêts économiques amènent le Panama à faire la promotion des relations avec la RPC, malgré les défis qu'elles soulèvent pour les autres acteurs régionaux.

**Mots-clés :** Chine - Amérique latine - Relations internationales - Médias – La Chine en Amérique latine

## **Abstract**

China's rise comes with an worldwide and increasing multidimensional engagement. That happens to be the case in Latin America. Academic literature is mainly concerned with the economic implications of this engagement. It shows quantitative and sectoral imbalances within the economic relations between the PRC and Latin America. Research is still to be broadened on how Latin America perceives this engagement. This paper aims to study how it is perceived and depicted in a Central American state : Panama. This research will be based on the digital version of a Panamanian newspaper, *La Estrella de Panama*, and it will cover China's media image in 2017.

This Master's thesis shows that China has become a significant media subject in Latin America. The country gets a multidimensional coverage, and a highly positive image, despite deep imbalances within its economic relations with both Latin America and Panama. This paradox is based on a disproportionate number of positive information, together with an insufficient analysis of the drawbacks of the Chinese engagement. Economic interests lead Panama to promote relations with China, regardless of the challenges they raise in the region.

**Keywords** : China – Latin America – International Relations - Media – China in Latin America

## Table des matières

Résumé.....	i
Abstract.....	ii
Table des matières.....	iii
Liste des tableaux.....	v
Liste des figures.....	vi
Liste des sigles.....	vii
Remerciements.....	viii
Introduction.....	2
Chapitre 1 : La Chine en Amérique latine : Des relations approfondies et asymétriques en question.....	5
I.    Un engagement multidimensionnel récent.....	5
A.    Un rapprochement politique tardif, récemment institutionnalisé .....	6
B.    Un rapprochement accéléré essentiellement économique .....	9
II.   Un rapprochement bénéfique ? Des asymétries économiques manifestes.....	12
A.    Des relations économiques déséquilibrées : le développement latino-américain en sursis ?.....	13
B.    Des relations concurrentielles : L'Amérique latine désavantagée ? .....	24
C.    Un impact économique différencié : Un Amérique latine plurielle.....	26
III.  L'enjeu primordial des perceptions : Vers une approche constructiviste de l'engagement chinois .....	29
A.    Les perceptions de la Chine et de l'engagement chinois : Une subjectivité bien concrète .....	29
B.    Un sujet d'étude privilégié : Les médias latino-américains.....	34
Chapitre 2 : La Chine vue d'Amérique latine : Un partenaire « proche » et bénéfique malgré des défauts apparents.....	41
I.    Vu du Panama : La Chine, une puissance « proche » et vertueuse.....	41

A. Une couverture médiatique multidimensionnelle et « multilevel » .....	42
B. Une image positive globale et multisectorielle .....	43
II. La Chine au Panama : un engagement anticipé .....	48
A. Les bénéfices économiques des relations sino-panaméennes : Des visions concurrentes .....	48
B. Une représentation positive partielle : Une traitement informatif partiel .....	51
III. L'engagement chinois en Amérique latine : une image différenciée .....	56
A. Un engagement promu : une asymétrie minorée .....	57
B. Le prisme panaméen : Un cheval de Troie chinois ? .....	61
Conclusion : Au-delà d'un regard essentiel sur la relations entre la Chine et l'Amérique latine : La perception des relations sino-panaméennes.....	64
Bibliographie.....	69
Annexe 1 : Traitement médiatique de la Chine dans le journal <i>La Estrella de Panama</i> (2017) i	
Annexe 2 : Articles sur les Etats-Unis en matière de droits de l'homme dans le journal <i>La Estrella de Panama</i> (2017) .....	li

## **Liste des tableaux**

Tableau 1 : Valeur des articles relatifs aux droits de l'homme .....	46
Tableau 2 : Liste et valeur des articles traitant des relations économiques entre la Chine et l'Amérique latine .....	61

## Liste des figures

Figure 1. Population totale de la Chine, de l’Afrique subsaharienne, et de l’Amérique latine, 2010-2016, en milliard d’habitants .....	14
Figure 2. PIB réel de la Chine, de l’Amérique latine, et de l’Afrique subsaharienne, 2010-2016, en billion de dollars US.....	14
Figure 3. Taux de croissance du PIB réel de la Chine, de l’Amérique latine, et de l’Afrique subsaharienne, 2010-2016, en % .....	15
Figure 4. Relations commerciales de l’Amérique latine avec la Chine, 2012-2016, en milliards de dollars US.....	17
Figure 5. Balance commerciale de l’Afrique subsaharienne avec la Chine, 2006-2015, en milliards de dollars US.....	18
Figure 6. Relations économiques du Panama avec la Chine, 2012-2016, en millions de dollars US .....	52
Figure 7. Relations économiques du Costa Rica avec la Chine, 2007-2016, en milliards de dollars US .....	60



## Liste des sigles

ALE : Accord de libre-échange

ANASE : Association des nations de l'Asie du Sud-est

CELAC : Communautés des états de l'Amérique latine et des Caraïbes

CEPAL : Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes

ICIJ : Consortium international des journalistes d'investigation

CSNU : Conseil de sécurité de nations unies

IDE : Investissement direct à l'étranger

OFAC : *Office of Foreign Assets Control*

OIT : Organisation internationale du travail

OMC : Organisation mondiale du commerce

ONU : Organisation des nations unies

RPC : République Populaire de Chine

UE : Union Européenne

URSS : Union des Républiques Socialistes Soviétiques

ZLC : Zone libre de Colon

ZLE : Zone de libre-échange

## Remerciements

Je tiens à exprimer toute ma reconnaissance à mon Directeur de mémoire, Monsieur David OWNBY, pour sa disponibilité, ses conseils, et ses encouragements à poursuivre un sujet de recherche qui me tenait à cœur. Je souhaiterais également le remercier pour ses enseignements extrêmement enrichissants sur la pensée intellectuelle chinoise.

Je désire remercier Madame Cleo PASKAL, dont l'école d'été sur l'Indopacifique, et les enjeux diplomatiques, économiques, et stratégiques en Océanie, m'a grandement aiguillé vers mon sujet de recherche.

Je voudrais également remercier Séverine ARSÈNE, pour ses conseils, et son aide précieuse à l'heure de rédiger un article basé sur ce mémoire.

Je remercie également Zack COOPER et Jeffrey D. BEAN pour l'intérêt qu'ils auront porté sur ma recherche.

Je souhaiterais mentionner Ariel C. ARMONY, dont l'article sur l'image médiatique de la Chine en Colombie a constitué une lecture clef au moment de déterminer mon sujet de recherche.

Je remercie sincèrement chacun des membres du jury, pour leurs corrections, leurs remarques, et pour le temps et l'attention qu'ils auront consacré.

Je remercie mes parents, Michelle et André, pour leur soutien indéfectible tout au long de ma vie et de mes études.

Je remercie Perrine, pour son soutien et sa patience à toute épreuve.



## Introduction

« La Chine est le pays du futur ». Cette déclaration, de la part de l'ambassadeur de Colombie en Chine (*La Estrella de Panama* 248)<sup>1</sup>, illustre un processus majeur des relations internationales contemporaines : le développement des relations économiques internationales de la République Populaire de Chine (Chine ou RPC). Le « décollage » économique de la Chine se concrétise à partir des années 2000. Il s'inscrit dans le prolongement des réformes économiques initiées en 1978 sous l'impulsion de Deng Xiaoping, dirigeant de la RPC entre 1978 et 1992. En moins de deux décennies, la Chine est devenue la première puissance productive (Svampa et Slipak 2015, 101), ainsi que la première puissance commerciale mondiale (Courmont 2015, 33). Ce développement économique s'inscrit dans le processus de mondialisation ; il repose sur le positionnement de la Chine en tant qu'« atelier du monde » (Salama 2012, 21 ; 26). Ce rôle a permis à la Chine de retrouver un statut de grande puissance, et un rôle d'acteur international de premier plan. Cette dimension internationale du développement chinois se traduit par un « engagement » accru à travers le globe : une intensification de ses relations politiques et économiques. A ce jour, les Etats-Unis demeurent

---

<sup>1</sup> Cette citation renvoie à l'article numéro 248 de la base de donnée en annexe 1. Avec le style de référence « auteur date », la citation serait (EFE 2017) et renverrait à la source bibliographique EFE. 2017. « Niños colombianos viajan a la capital de China ». *La Estrella de Panama*. Afin de ne pas surcharger la bibliographie, et de faciliter les renvois vers la base de donnée, une forme dérivée de ce style sera employée pour les articles du quotidien. Les nombres indiqués renvoient aux numéros des articles dans la base de donnée présentée en Annexe 1.

le principal partenaire de la RPC, mais l'engagement chinois avec les autres régions du monde revêt un intérêt de plus en plus grand. La littérature académique s'est saisie du sujet. Elle a analysé les relations multidimensionnelles établies entre la RPC et des ensembles régionaux ou sous-régionaux, l'Afrique (Shinn et Eisenman 2012) et l'Océanie (Paskal 2009) entre autres. Les relations entre la RPC et l'Amérique latine apparaissent comme un axe de recherche en développement au sein des Etudes latinoaméricaines et des Relations internationales.

Sur le modèle de l'article publié par Ariel C. Armony, « A View from Afar : How Columbia sees China » (2012), ce mémoire se propose d'adopter une approche constructiviste pour s'intéresser à l'image de la Chine, et aux perceptions de l'engagement chinois de la part des acteurs latino-américains. Il cherche à approfondir un axe de recherche exploratoire qui renvoie à la question suivante : comment la Chine est-elle perçue en Amérique latine ? Afin d'y fournir un début de réponse, une étude de cas sera menée pour analyser l'image de la Chine, et plus particulièrement l'image de l'engagement chinois en Amérique latine, dans un quotidien panaméen, *la Estrella de Panama*, journal le plus ancien encore en circulation, et troisième quotidien généraliste le plus tiré du Panama (International Business Publications 2013, 110). Cette étude se bornera à l'année 2017. Cette période devrait présenter un intérêt significatif : le Panama a reconnu officiellement la Chine le 13 juin 2017. L'emploi du mot-clef « China » (Chine en espagnol) a permis de dégager 449 articles relatifs à la Chine pour l'année 2017. Sur ceux-ci, 365 articles ont été traités, soit 81% des résultats obtenus. Ceci constitue un nombre à peine sensiblement inférieur à l'échantillon de 400 articles retenu par Ariel C. Armony. Seuls les articles qui ont été considérés sans lien direct, ou indirect, avec les relations internationales, le développement domestique, ou l'engagement chinois en Amérique latine ont été écartés.

Certains articles font figure d'exception, et ont néanmoins été inclus dans la base de données présentée en annexe.

Le présent mémoire se présente comme suit. Le premier chapitre, en forme d'étude de la littérature existante, offre un panorama de l'état actuel des relations entre la Chine et l'Amérique. Il souligne l'existence de profondes asymétries économiques entre les deux parties, ainsi que l'importance des perceptions dans ses relations (Chapitre 1). Le second chapitre couvre l'étude du journal panaméen. Elle révèle une image hautement positive de la RPC, qui bénéficie d'un traitement médiatique préférentiel (Chapitre 2).

## **Chapitre 1 : La Chine en Amérique latine : Des relations approfondies et asymétriques en question**

L'engagement chinois en Amérique latine est un phénomène récent, tant sur le plan politique qu'économique. Une première partie montrera comment les relations politiques entre la Chine et l'Amérique latine ont été progressivement institutionnalisées, après avoir été freinées par des considérations idéologiques pendant la Guerre Froide. Elle présentera également l'approfondissement des relations économiques entre la RPC et l'Amérique latine, cœur de l'engagement chinois dans la région. (I). Une deuxième partie détaillera ces relations économiques. Elles sont un sujet privilégié de la littérature académique qui s'interroge sur leur impact sur le développement économique latino-américain (II). Enfin, une troisième partie introduira la question des perceptions latino-américaines de l'engagement chinois. Celles-ci rentrent en jeu en matière de relations économiques et de politique étrangère. La littérature académique avec un positionnement constructiviste a également défini un axe d'étude qui revêt un intérêt significatif : l'image médiatique de la RPC (III).

### **I. Un engagement multidimensionnel récent**

L'étude de la littérature existante révèle que l'engagement de la Chine en Amérique latine est un fait relativement récent, longtemps freiné par des considérations d'ordre politique. Une première sous-partie traitera de ce rapprochement récent, consacré par une

institutionnalisation des relations politiques sino-latino-américaines (A). Une seconde sous-partie montrera qu'en dépit du spectre d'une concurrence stratégique avec les Etats-Unis, l'engagement chinois demeure, pour l'heure, essentiellement économique (B).

*A. Un rapprochement politique tardif, récemment institutionnalisé*

Les relations entre la RPC et l'Amérique latine sont un fait récent, corrélé au développement économique chinois des années 2000. Jusqu'au XX<sup>ème</sup> siècle les liens établis entre ces deux pôles étaient peu développés. Au XIX<sup>ème</sup> siècle, à la suite du processus de décolonisation, les relations internationales des états latinoaméricains se sont focalisées sur les Etats-Unis et l'Europe. En Chine, la seconde moitié du XIX<sup>ème</sup> siècle correspond à une période de repli sur soi – conséquence de la défaite subie lors de la première guerre de l'Opium – qui se prolongera jusqu'à la première moitié XX<sup>ème</sup> siècle avec la guerre civile chinoise et l'invasion japonaise (Roett et Paz 2015, 497). Dans une perspective transnationale, il convient toutefois de noter que la deuxième moitié du XIX<sup>ème</sup> correspond au début d'une migration chinoise de grande échelle à destination de l'Amérique latine. La présence de migrants chinois en Amérique latine est un fait ancien, attestée lors de recensements effectués à Lima en 1613, ainsi qu'en 1635 au Mexique. Les chinois apparaissent comme la population d'origine asiatique la plus ancienne, la plus importante, ainsi que la mieux distribuée d'Amérique latine, au point que le mot « chino » (chinois en espagnol) soit longtemps demeuré le terme générique pour désigner l'ensemble des migrants d'origine asiatique (Hu-DeHart et López 2008, 13-14). Entre 1868 et 1939 (Mazza 2016, 3), deux vagues migratoires chinoises se succéderont. La première correspond à un afflux



de main d'œuvre bon marché, canalisée vers le secteur agricole et les projets d'infrastructures. La seconde englobe une immigration libre qui se poursuivra jusqu'au milieu du XX<sup>ème</sup> siècle (Hu-DeHart et López 2008, 14). L'amorce de la révolution culturelle chinoise portera un coup d'arrêt à l'immigration chinoise en provenance de la Chine continentale (Mazza 2016, 4). Sur le plan politique et diplomatique, la Guerre froide va restreindre les relations entre l'Amérique latine et la nouvelle République Populaire de Chine. Durant cette période, la plupart des états latinoaméricains ont adopté des orientations anticomunistes, malgré certaines exceptions, telles que Cuba à la suite de la révolution castriste. Mais les relations entre l'île et la RPC ont pâti de la rupture sino-soviétique, avec l'alignement de Cuba sur l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques (URSS). Il faut attendre le rapprochement sino-américain, opéré sous l'Administration Nixon à partir de 1971, pour que s'amorce la normalisation des relations entre les états latinoaméricains et la RPC. À partir de cette date, la majorité des états d'Amérique latine vont reconnaître officiellement la RPC. Les relations entre la Chine et l'Amérique latine ont récemment connu un développement accéléré (Roett et Paz 2015, 497-498). A tel point qu'il semble difficile d'analyser et de caractériser les relations entre ces deux pôles. La recherche académique en la matière doit combiner avec une évolution très rapide de son sujet d'étude. Conséquence : les études réalisées risquent d'être rapidement dépassées par les faits (Phillips 2011, 95-96). Néanmoins, elles permettent de dresser un aperçu des dynamiques en cours.

Les relations politiques et économiques entre les deux acteurs ont connu une croissance exponentielle à partir des années 2000. Cela se traduit par une multiplication des échanges gouvernementaux de haut niveau. En 2004, le président chinois Hu Jintao a effectué une tournée très médiatisée en Amérique latine. Cette visite l'a conduit à se rendre en Argentine, au Brésil,

au Chili, et à Cuba. L'engagement politique chinois se décline dans une participation accrue aux organisations régionales. La Chine est membre de la Banque de développement des Caraïbes depuis 1997, et membre de la Banque de développement interaméricaine depuis 2008. En 2004, elle a intégré l'Organisation des états américain avec le statut d'observateur permanent. En 2014, la RPC est devenue un partenaire privilégié de la Communautés des Etats de l'Amérique latine et des Caraïbes (CELAC), avec la tenue du premier forum Chine-CELAC. Ce forum offre à la RPC une plateforme d'échanges diplomatiques affranchie de la présence américaine (Roett et Paz 2015, 499). La question de la reconnaissance officielle de la RPC est toujours d'actualité. Il s'agit d'un enjeu crucial pour la Chine, engagée dans une lutte diplomatique avec Taïwan. L'ensemble des états d'Amérique du sud, à l'exclusion de l'Uruguay, reconnaissent la RPC, mais jusqu'encore très récemment, les états d'Amérique centrale ne reconnaissaient que Taïwan. Le Nicaragua a fait office d'exception pendant une brève période : de 1985 à 1990 le pays a reconnu la RPC (Rodríguez 2013, 518). Mais depuis 1990, aucun des sept états d'Amérique centrale n'entretenait des relations diplomatiques avec la Chine. Une brèche s'est ouverte en 2007, avec le revirement diplomatique du Costa Rica. Elle pourrait signer la fin des liens diplomatiques de la République de Chine dans la région. Dernier développement en date : le revirement du Panama en juin 2017. Cela constitue une victoire pour le gouvernement chinois qui fait la promotion du principe d'une Chine unique. Cet objectif est énoncé dans le premier Livre blanc sur l'Amérique latine et les Caraïbes (en anglais *Policy Paper on Latin America and the Caribbean*). Il s'agit d'un document officiel, publié par le gouvernement chinois en 2008<sup>2</sup>,

---

<sup>2</sup> le gouvernement de la RPC a publié un second Livre blanc sur la région en 2016. Ce dernier propose de nouveaux cadres et moyens de coopération, ainsi qu'un plus grand rôle du secteur privé dans les investissements. Il

qui définit la stratégie de la Chine dans la région, ses objectifs, et les principes directeurs de sa coopération (Kotschwar 2014, 203). Il met en avant l'approfondissement de la coopération économique dans le cadre d'un partenariat « gagnant-gagnant » (Roett et Paz 2015, 500). Le document dégage plusieurs domaines prioritaires de coopération : le domaine politique, avec des échanges de haut niveau et une coopération internationale approfondie ; le domaine économique qui englobe commerce, investissements, industrie mais encore les infrastructures ; la paix et la sécurité ; les échanges interpersonnels ; La promotion des organisations régionales en matière de développement ou d'intégration régionale (Roett et Paz 2015, 500-501).

### *B. Un rapprochement accéléré essentiellement économique*

L'approfondissement des relations économiques entre la RPC et l'Amérique latine se traduit par une croissance du commerce – importations et exportations– et des investissements. La Chine est ainsi devenue le deuxième partenaire commercial de l'Amérique latine, juste derrière les Etats-Unis (Organisation internationale du travail 2017, 14). En 2015, la RPC représentait 10% des exportations latinoaméricaines, et 18% de importations de la région (Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes 2017). La croissance des investissements concerne principalement les investissement directs à l'étranger de la Chine en Amérique latine. Le décollage des relations économiques entre la Chine et l'Amérique latine

---

chercherait également à mieux répondre aux « besoins » des états latino-américains, afin de leur garantir un « développement indépendant » (Chine 2016).

s'amorce au moment où le *Dixième Plan quinquennal pour le développement national économique et social* (2001-2005) officialise la stratégie d'internationalisation de l'économie chinoise. Cette stratégie promeut l'expansion des liens commerciaux et financiers avec le reste du monde. La croissance des investissements directs à l'étranger chinois traduit l'émergence de la RPC en tant que puissance financière. Ceci a été rendu possible grâce à des excédents commerciaux cumulés, couplés à de forts taux d'épargne domestique (Svampa et Slipak 2015, 102). Au moment où cette stratégie d'internationalisation est lancée, la Chine adhère au régime multilatéral de l'Organisation Mondiale du Commerce (OMC). Cette adhésion a stimulé les importations et les exportations chinoises. Dans le cadre de l'OMC, plusieurs états latinoaméricains ont reconnu à la Chine le statut d'économie de marché. L'Argentine, le Chili et le Brésil lui ont reconnu ce statut en 2004, à la suite de la visite du président Hu Jintao. Au niveau régional, la croissance des liens commerciaux a également été stimulée par la signature d'accords de libre-échange (ALE). A cette date, trois ALE sont en vigueur : avec le Chili (2006), le Pérou (2010) et le Costa Rica (2010). La Chine et l'Amérique latine cherchent à développer et à approfondir leurs relations économiques. Au sommet de la CELAC de janvier 2015, la RPC a défini des cibles en matière de commerce et d'investissement : 500 milliards de dollars US d'échanges commerciaux et un stock de 250 milliards de dollars US d'investissements bilatéraux à l'horizon 2025. Certains observateurs ont soulevé la difficulté d'atteindre ces objectifs (Chaponnière et Salama 2016, 12). Mais cela illustre la croissance des relations économiques entre les deux acteurs, ainsi que la portée de la nouvelle puissance financière chinoise.

Dans la littérature académique, les relations entre la Chine et les états d'Amérique latine sont principalement traitées d'un point de vue économique et géopolitique. Le prisme géopolitique renvoie à une problématique globale plus large : les relations entre la Chine et les Etats-Unis. Les relations sino-américaines se déclinent dans un contexte d'érosion de l'unipolarité et de l'hégémonie américaine, avec pour corolaire le glissement vers un système international multipolaire ou apolaire. La montée en puissance de la Chine, et le déclin relatif des Etats-Unis, peuvent également s'analyser dans le cadre d'une transition hégémonique. Les Etats-Unis considèrent l'Amérique latine comme leur chasse gardée depuis la formulation de la doctrine Monroe en 1823. Mais l'engagement chinois pose la question de l'avenir des relations interaméricaines. D'autant que cet engagement se réalise dans un vide politique et stratégique laissé par les Etats-Unis (Roett et Paz 2015, 509). A partir des années 2000, l'attention des Etats-Unis se tourne vers le Moyen-Orient. Ce phénomène est conjoncturel, et fait suite aux attentats du 11 septembre 2001. Mais même structurellement, les priorités stratégiques américaines se sont éloignées de l'Amérique latine. Elles se sont portées sur l'Asie, et accompagnent le « déplacement de la puissance » vers le continent asiatique. Le constat est le même en Afrique sub-saharienne, où la Chine déploie ses investissements et son aide au développement alors que les pays occidentaux se sont désengagés du continent suite à la fin de la Guerre froide (Shinn et Einsenman 2012, 45). Un consensus académique semble se dégager, et pour l'heure, les relations entre la Chine et les états latinoaméricains ne constitueraient pas une menace pour les intérêts stratégiques des Etats-Unis. En revanche, elles sont susceptibles d'offrir aux états latinoaméricains la possibilité de modérer l'hégémonie américaine. Cela passe par une diversification de leurs relations économiques, avec la RPC comme nouveau partenaire (Armony et Strauss 2012, 7). Il s'agit bien de modérer l'hégémonie américaine, mais en aucun

cas de l'écarter : la région entretient des liens commerciaux, financiers, et militaires très étroits avec les Etats-Unis. Les Etats-Unis bénéficient de liens financiers plus anciens avec l'Amérique latine, et, en raison de leur stock cumulé d'investissements, ils demeurent les principaux investisseurs étrangers dans la région (Chaponnière et Salama 2016, 6 ; Roett et Paz 2015, 508). La proximité géographique joue aussi en faveur du commerce interaméricain ; les coûts de transport entre l'Amérique latine et la RPC sont très élevés (Roett et Paz 2015, 503-504). Enfin, l'idée d'une compétition sino-américaine ne doit pas occulter que les relations entre la Chine et les Etats-Unis ne sauraient s'analyser exclusivement comme des relations concurrentielles. D'un point de vue d'une économie politique globale, le développement chinois demeure dépendant des Etats-Unis (Phillips 2011, 98). Les Etats-Unis demeurent le principal investisseur, et le principal marché à l'exportation de la puissance chinoise. L'engagement chinois ne représente pas, pour l'heure, une « menace » pour les intérêts stratégiques des Etats-Unis en Amérique latine (bien que ces derniers ne disposent plus, à l'avenir, de moyens de s'y opposer (Roett et Paz 2015, 510)) ; il soulève principalement des problématiques d'ordre économique, d'une importance primordiale pour les acteurs latino-américains.

## **II. Un rapprochement bénéfique ? Des asymétries économiques manifestes**

Les relations économiques entre la RPC et l'Amérique latine soulèvent un débat clef : celui de leur impact sur les économies de la région. Bien que les états latino-américains jouissent d'échanges commerciaux et financiers approfondis avec la puissance chinoise, ceux-ci pourraient compromettre leur développement économique à long-terme, en raison d'asymétries

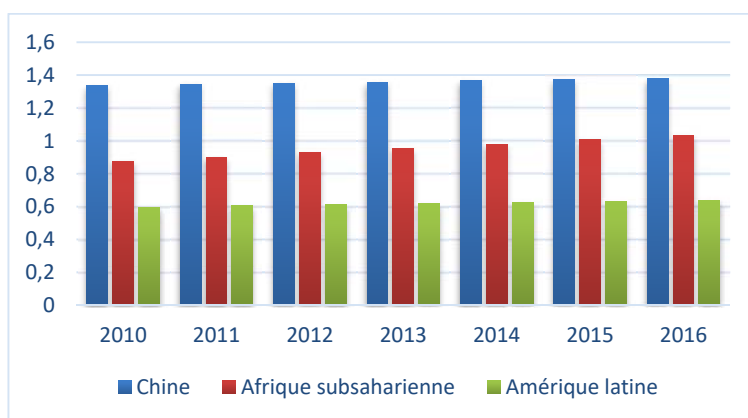
sectorielles et globales, d'une primarisation de leurs économies, et d'une dépendance vis-à-vis d'une demande chinoise conjoncturelle (A). De plus, ces économies sont susceptibles de se retrouver en concurrence avec la Chine sur les marchés à l'exportation, mais également nationaux et régionaux (B). Pour autant, il convient de se garder de toute généralisation sur l'impact potentiel de l'engagement chinois sur les économies latino-américaines. La portée de l'engagement chinois diffère selon les états considérés (C).

*A. Des relations économiques déséquilibrées : le développement latino-américain en sursis ?*

L'essentiel de la littérature académique traite des relations entre la Chine et les états d'Amérique latine à travers une perspective économique. La question centrale des débats porte sur l'impact à long terme des relations économiques tissées avec la Chine. Elle se résume comme suit : les relations économiques avec la RPC contribuent-elles, ou desservent-elles le développement de la région (Phillips 2011, 90)? On retrouve ici un thème plus large : le modèle de développement de l'Amérique latine. La croissance des relations entre l'Amérique latine et la RPC interroge la pertinence d'un modèle fondé sur l'avantage comparatif. Il s'agit d'une problématique ancienne et classique, mais qui se décline à présent au sein d'une économie politique mondiale globalisée. Dans ce cadre, les relations économiques entre la Chine et l'Amérique latine se distinguent par leur caractère asymétrique. Cette asymétrie touche les acteurs eux-mêmes, et rappelle l'exceptionnalisme chinois au sein des pays en développement : la Chine constitue un marché continental unifié, de plus d'un milliard d'habitants, et dont la

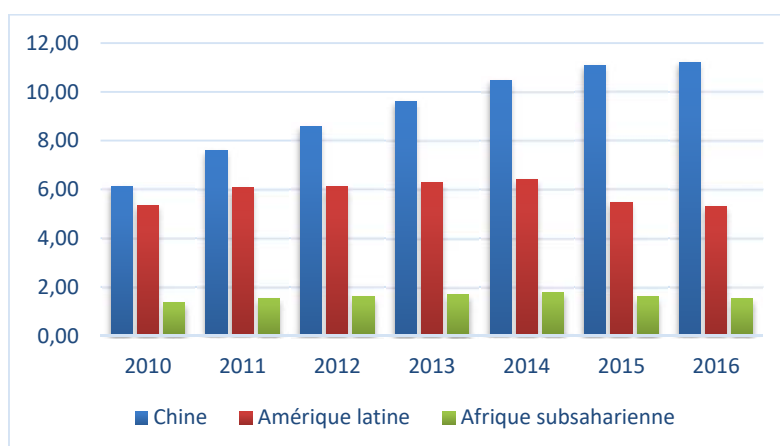
population, le PIB, mais également les taux de croissance, dépassent ceux de l'Amérique latine, ou de l'Afrique sub-saharienne, prises dans leur ensemble (Banque mondiale 2018a).

Figure 1. Population totale de la Chine, de l'Afrique subsaharienne, et de l'Amérique latine, 2010-2016, en milliard d'habitants



Banque Mondiale, World development indicators, population totale, informations récoltées le 27 juin 2018

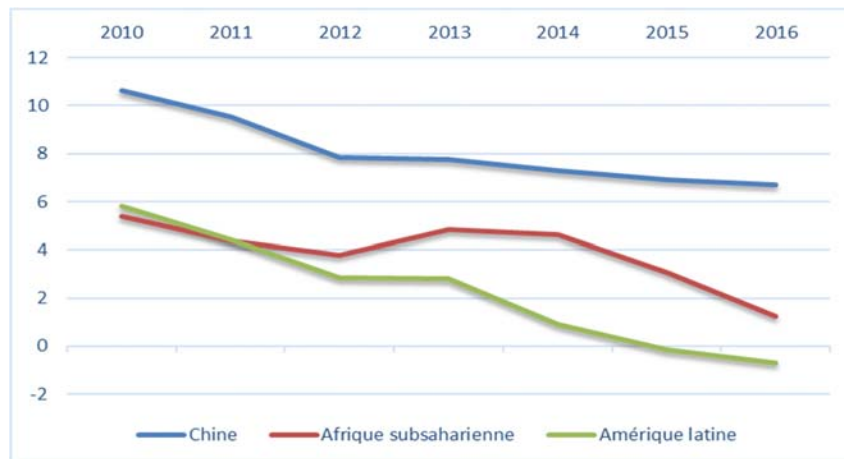
Figure 2. PIB réel de la Chine, de l'Amérique latine, et de l'Afrique subsaharienne, 2010-2016, en billion de dollars US



Banque Mondiale, World development indicators, Produit intérieur brut (PIB), en volume, en dollars US, informations récoltées le 27 juin 2018



Figure 3. Taux de croissance du PIB réel de la Chine, de l'Amérique latine, et de l'Afrique subsaharienne, 2010-2016, en %



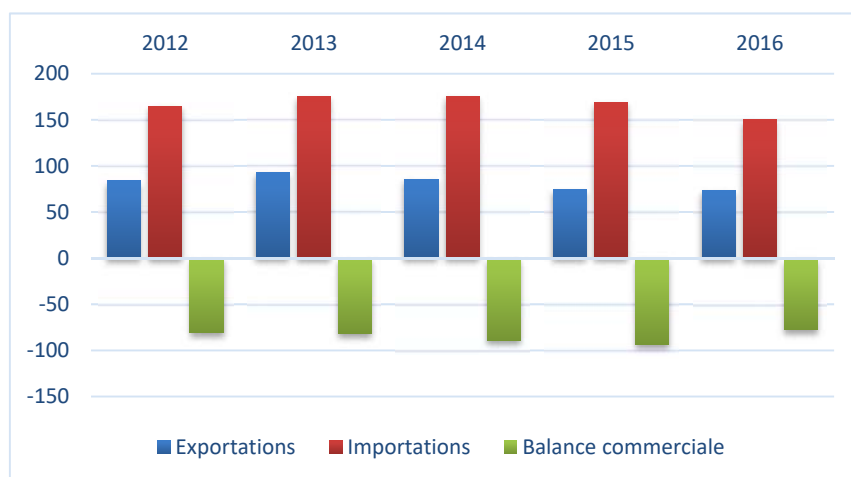
Banque Mondiale, World development indicators, croissance du PIB, en pourcentage, informations récoltées le 27 juin 2018

Cette asymétrie se prolonge en matière commerciale, et d'abord en termes relatifs : on observe une dépendance exclusive de l'Amérique latine vis-à-vis de la Chine. Même en agrégeant l'ensemble des états qui la composent, l'Amérique latine ne constituerait qu'un partenaire commercial secondaire de la RPC. A l'inverse, pour de nombreux états latino-américains, la RPC est devenue un partenaire incontournable, notamment en tant que marché à l'exportation (Chaponnière et Salama 2016, 2 ; Strauss 2012, 137). En 2017, la Chine est le premier marché à l'exportation du Brésil, du Pérou, et du Chili, le deuxième marché à l'exportation de l'Argentine, et le troisième marché à l'exportation de la Colombie, du Mexique, et de l'Uruguay (Organisation internationale du travail 2017, 16). Elle se substitue progressivement aux principaux partenaires de l'Amérique latine : les Etats-Unis, l'Union Européenne (UE), et le Japon (Svampa et Slipak 2015, 107). L'asymétrie est également sectorielle et touche la structure des importations et des exportations. Globalement, l'Amérique

latine exporte des biens primaires à faible valeur ajoutée vers la RPC, alors que celle-ci exporte des biens manufacturés. Cinq produits – soja, minerai de fer, minerai de cuivre, cuivre raffiné, pétrole brut –représentent 69% de la valeur totale des exportations de l’Amérique latine vers la Chine (Commission économique pour l’Amérique latine et les Caraïbes 2017). Par ailleurs, les exportations latino-américaines vers la Chine sont moins sophistiquées que celles à destination du reste du monde. Ainsi, la région exporte 70% de matières premières vers la RPC, mais seulement 8% de produit manufacturés, alors qu’elle exporte 34% de matières premières, et 49% de produits manufacturés, vers le reste du monde (Commission économique pour l’Amérique latine et les Caraïbes 2016b, 26-27). La situation de l’Amérique latine s’apparente ainsi à celle de l’Afrique sub-saharienne. Cette dernière est éclipsée par la chine en matière d’indicateurs macro-économiques (Banque mondiale 2018a), et ses relations commerciales avec la Chine présentent la même asymétrie sectorielle. Les matières premières constituent 80% des exportations totales de l’Afrique sub-saharienne vers la RPC, alors que les exportations Chinoise à destination de l’Afrique sub-saharienne sont plus diversifiées (Shinn et Einsenman 2012, 117). Ce schéma renvoie à la problématique du modèle de développement régional. L’état des lieux actuel fait écho à la critique de l’avantage comparatif. Cette critique fut théorisé dans les années 1950 par l’économiste argentin Raúl Prebisch dans le cadre de la Commission économique pour l’Amérique latine et les Caraïbes (CEPAL). Elle dénonçait la concentration des gains de productivité vers le centre (l’Europe et les Etats-Unis) (source), et faisait le constat d’une dégradation des termes de l’échange que subissaient le pays exportateurs de matières premières vis-à-vis des pays exportateurs de produits manufacturés (source). La solution proposée était l’industrialisation (par substitution des importations), qui supposait un interventionnisme étatique poussé. Actuellement, de nouveaux mécanismes de concentration semblent jouer en

faveur de la RPC. Pour l'Amérique latine, le risque est d'avoir une structure productive moins intégrée (Jenkins et Barbosa 2012, 63). Dans le secteur primaire, les termes de l'échange demeurent favorables à l'Amérique latine, en raison des cours élevés des matières premières. Dans ce secteur, la région enregistre un excédent commercial vis-à-vis de la Chine. Mais en matière de produits manufacturés, l'Amérique latine présente un déficit vis-à-vis de la RPC (Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes 2016b, 24). Résultat : un déficit global croissant, qui représentait 77 milliards de dollars US en 2016 (Banque mondiale 2018d ; Banque mondiale 2018e).

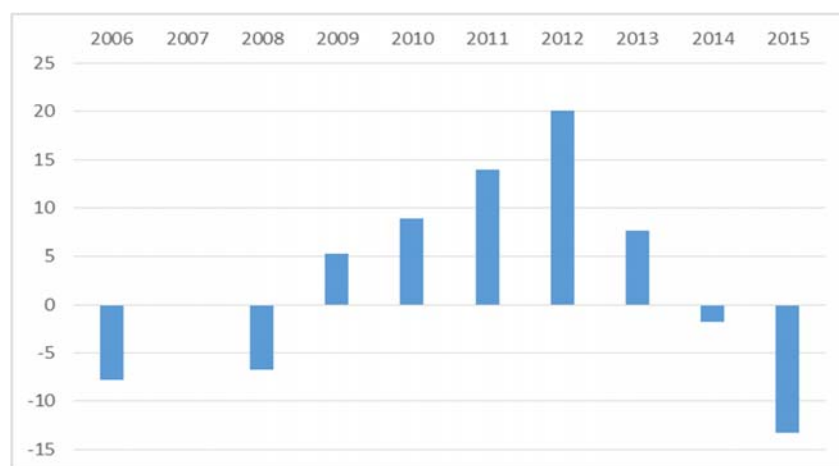
Figure 4. Relations commerciales de l'Amérique latine avec la Chine, 2012-2016, en milliards de dollars US



Banque mondiale, World integrated trade solutions, exportations de l'Amérique latine vers la Chine, importations de l'Amérique latine à partir de la Chine, en milliers de dollars US, informations récoltées le 28 juin 2018

Cette dégradation des termes de l'échange s'observe également dans les relations entre l'Afrique sub-saharienne et la RPC : entre 2006 et 2015, la balance commerciale de la région vis-à-vis de la Chine a basculé d'un excédent vers un déficit commercial (Banque mondiale 2018h ; Banque mondiale 2018i).

Figure 5. Balance commerciale de l'Afrique subsaharienne avec la Chine, 2006-2015, en milliards de dollars US



Banque mondiale, World integrated trade solutions, exportations de l'Afrique subsaharienne vers la Chine, importations de l'Afrique subsaharienne à partir de la Chine, en milliers de dollars US, informations récoltées le 28 juin 2018

De plus, la théorie dite de Prebisch-Singer, met en garde contre la volatilité des prix des matières premières (Jenkins 2015, 44). Cette volatilité a déjà entraîné une chute de 23% de la valeur des exportations de l'Amérique latine vers la Chine entre 2013 et 2015 (Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes 2017). Pour l'heure, les états latinoaméricains ne répondent pas aux recommandations de Raúl Prebisch. A présent, la littérature analyse leur désindustrialisation comme une « désindustrialisation précoce » (en

anglais “*premature deindustrialization*”). Ce concept traduit le fait que la part du secteur industriel dans l’emploi national total, et dans le PIB, a reculé dans les états latinoaméricains, mais que ce recul s’est accompagné d’une spécialisation dans les matières premières, un secteur moins productif et moins développé technologiquement (Commission économique pour l’Amérique latine et les Caraïbes 2016a, 12-14). Cette désindustrialisation précoce contraste avec le rattrapage industriel chinois (Ellis 2009, 6). A titre d’exemple : en 1980 le secteur industriel chinois ne représentait que la moitié du secteur industriel latino-américain. En 2015, il en représente le triple (Chaponnière et Salama 2016, 1).

La croissance des investissements directs à l’étranger chinois en Amérique latine soulève également des interrogations. Il semblerait que les investissements chinois ne contribuent pas, ou très peu, au développement des capacités industrielles de la région. Leur contribution au développement économique de l’Amérique latine risque d’être moindre. La littérature académique souligne que les investissements chinois se concentrent dans les secteurs extractifs. En 2010, la CEPAL a estimé que 90% des investissements directs chinois étaient concernés, et qu’ils étaient principalement tournés vers l’extraction minière et pétrolière (Ludeña 2012, 1). Les quatre plus grandes entreprises chinoises d’hydrocarbures, Sinopec, Sinochem, China national petroleum corporation (CNPC), et China national offshore oil corporation (CNOO) font partie des principaux investisseurs chinois en Amérique latine (Svampa et Slipak 2015, 108). De plus, ces investissements directs concernent principalement l’acquisition de droits d’exploitation ou d’entreprises existantes. Il ne s’agit que rarement d’investissements « greenfield » – des investissements qui constituent une création de moyens de production. La nature des investissements directs chinois comporte ainsi un aspect négatif. Non seulement ils

ne développement pas les capacités industrielles, mais en plus, l'acquisition des moyens de production assure un contrôle de l'offre des produits de base. Et les acteurs nationaux sont privés de la rente différentielle (Svampa et Slipak 2015, 113). Néanmoins, une évolution se dessine, et les investissements directs de la Chine en Amérique latine semblent se diversifier. En 2017, l'Organisation internationale du travail (OIT) indique que les matières premières ne concentrent plus que 56,60% des investissements directs chinois, tandis que ceux tournés vers les services, et les marchés domestiques latinoaméricains, représentent 29,9% (2017, 34). Ici aussi, les données s'apparentent à celles sur l'engagement chinois en Afrique sub-saharienne. Dans cette dernière, 30% des investissements directs chinois concernent les matières premières, alors que l'on assiste une diversification de ces investissements dans les services, notamment financiers, ainsi que dans l'industrie (Pigato et Tang 2015, 3).

Plusieurs sources institutionnelles qualifient les relations économiques entre l'Amérique latine et la RPC de complémentaires. Cela revient à promouvoir un modèle de développement fondé sur l'avantage comparatif. Mais cela sous-tend une vision optimiste qui ne va pas de soi. Lorsque les relations entre la RPC et l'Amérique latine sont qualifiées de complémentaires, cela suppose que les impacts négatifs soient amplement compensés par les gains issus des exportations de matières premières, ainsi que par les bénéfices que les consommateurs latino-américains tirent de la disponibilité de biens chinois à faible coût (Jenkins et Barbosa 2012, 64). L'adoption de la notion de complémentarité par la plupart des gouvernements latinoaméricains traduirait une adhésion à un « consensus des commodités » (Svampa et Slipak 2015, 115). Ce concept désigne la croyance selon laquelle les économies d'Amérique latine bénéficient largement de la hausse des prix des matières premières. Toutefois, les gains tirés des

exportations de matières premières ne sont pas acquis. Les cours des matières premières se caractérisent par une forte volatilité des prix. Si les cours chutent, cela devrait mener à une détérioration rapide des termes de l'échange avec la RPC. Cette volatilité s'accompagne d'une instabilité économique. Pour les états latino-américains, les exportations sont le principal moyen d'obtention de devises étrangères. Une volatilité des prix des matières premières entraîne une instabilité des revenus tirés des exportations, et, partant, une instabilité des réserves en devises. Cette instabilité macroéconomique (Musampa 2015, 8) rend d'autant plus difficile la planification de programmes sociaux et économiques, alors que de tels programmes sont nécessaires au développement économique de la région. Par contre, la structure des échanges entre l'Amérique latine et la Chine répond parfaitement à la demande chinoise ainsi qu'à la volonté du gouvernement chinois de sécuriser les sources d'approvisionnement en matières premières. Objectif que le gouvernement chinois a explicité dans son Livre blanc sur la politique étrangère.

Les débats académiques portent principalement sur l'impact des relations entre la RPC et l'Amérique latine sur le développement économique de la région. Certains auteurs questionnent les fondements même de ces relations. En effet, les exportations latinoaméricaines de matières premières dépendent de la demande chinoise. La demande de la RPC relève d'une économie politique domestique. La croissance démographique, l'urbanisation, et la croissance d'une classe moyenne consumériste contribuent à la demande chinoise en matières premières. Mais ces trois facteurs n'expliquent pas à eux seuls cette demande. La hausse de la demande chinoise pour les matières premières fait suite à un changement du modèle de croissance survenu au début des années 2000. A partir de cette date,

l'industrie lourde connaît un nouvel essor (Ferchen 2011, 57-58 ; 75). C'est une rupture par rapport aux réformes économiques de la fin des années 1970. Ces réformes ont entraîné une transition industrielle : l'économie maoïste qui favorisait une industrie lourde à forte intensité énergétique et de capital a été abandonnée, au profit d'une industrie légère, à forte intensité en travail. L'industrie légère se caractérise alors par une intensité énergétique inférieure à l'industrie lourde. Le fait que l'industrie légère soit devenue le moteur de la croissance chinoise explique pourquoi la dépense énergétique n'a pas suivi les taux de la croissance économique. L'intensité énergétique et la demande en matières premières n'ont cru fortement qu'à partir des années 2000. Un revirement de modèle industriel s'est opéré au début des années 2000. Ce revirement est le résultat de la conjonction de facteurs macroéconomiques et microéconomiques (Ferchen 2011, 79). Au niveau macroéconomique, des hauts niveaux d'épargne (principalement de la part des entreprises), associés à des faibles taux d'intérêts, ont assuré une abondance de capital à faible coût. Et ce capital a été par la suite réinvesti par les entreprises. Au plan microéconomique, les profits de l'industrie lourde ont connu une hausse significative. Cela s'explique notamment par des politiques visant à maximiser les taux de croissance locaux et à attirer des investissements. Le développement exponentiel de l'industrie lourde a conduit à un surinvestissement et à des surcapacités de production. Le gouvernement chinois n'a pas eu à résorber cet excédent car il a été absorbé par la croissance des marchés à l'exportation. La crise financière mondiale, qui a débuté en 2008, a soutenu le surinvestissement dans l'industrie lourde ; les politiques contracycliques élaborées par le gouvernement chinois ont favorisé l'investissement. C'est le cas de la politique monétaire expansionniste qui a été menée. C'est donc le développement de l'industrie lourde qui a catalysé la demande chinoise pour les matières premières.



La littérature académique souligne qu'une nouvelle transition devrait avoir lieu au sein de l'économie chinoise. Elle devrait s'orienter vers un modèle plus durable, avec une croissance tirée par le développement du marché et de la consommation domestique (Roett et Paz 2015, 496). Si cette transition se réalise, cela pourrait avoir un impact significatif sur la demande chinoise pour les matières premières. Les trois derniers plans quinquennaux pour le développement économique et social élaborés par le gouvernement chinois (2006-2010, 2011-2015, 2016-2020), ont tous fait la promotion du marché intérieur et de la demande domestique. Le gouvernement chinois a défini une nouvelle stratégie économique pour le pays. Le marché intérieur devra être le nouveau moteur de la croissance nationale. Il sera dynamisé par l'urbanisation (Chaponnière et Salama 2016, 12), et il se développera grâce à la croissance d'une classe moyenne urbaine et consumériste. Le gouvernement chinois a d'ores et déjà entrepris des efforts pour limiter le surinvestissement et les surcapacités de production de l'industrie. Cet effort touche l'industrie lourde, à travers des politiques de fermetures forcées, et la mise en place d'une réglementation environnementale et énergétique plus contraignante. Le troisième « supercycle » des produits de bases pourrait bientôt toucher à sa fin. Le premier supercycle date de la fin du XIX<sup>ème</sup> siècle, avec l'industrialisation américaine. Au sortir de la Seconde guerre mondiale, la reconstruction de l'Europe, et celle du Japon, ont contribué au lancement d'un deuxième super cycle. Le troisième supercycle, qui se déroule actuellement, est tiré par la croissance des économies émergentes, au premier rang desquelles la RPC (Musampa 2015, 7). Si la croissance ralentit, et si le pays fait sa transition vers un marché et une consommation domestiques, cela pourrait saper la base des relations économiques entre la RPC et l'Amérique latine. Les flux commerciaux demeurent la pierre angulaire de ces relations ; ils dépassent de loin les flux d'investissements. Et les exportations de matières premières constituent l'essentiel

des flux latinoaméricains à destination de la Chine. Un ralentissement de la croissance et de la demande chinoise pour les matières premières devrait compromettre la « complémentarité » de ces deux économies. Les objectifs annoncés de 500 milliards de dollars US d'échanges commerciaux, et de 250 milliards dollars US d'investissements à l'horizon 2020, seraient aussi plus difficiles, sinon impossibles à atteindre.

*B. Des relations concurrentielles : L'Amérique latine désavantagée ?*

Les relations économiques entre la RPC et l'Amérique latine présentent une asymétrie sectorielle et relative. Ces deux économies possèdent également des niveaux différents de compétitivité. L'économie chinoise est plus compétitive, au détriment de la production et des exportations latino-américaines. Les produits latino-américains subiraient une concurrence significative de la part des produits chinois sur les marchés nationaux, régionaux (Amérique latine), et internationaux. Cette concurrence touche principalement les marchés à l'exportation, Etats-Unis et Europe en tête. Le Mexique offre l'exemple d'une économie latino-américaine en concurrence directe avec la RPC. Les relations entre le Mexique et la RPC ne sont pas complémentaires, mais principalement concurrentielles. D'autres états latinoaméricains sont en concurrence avec la Chine sur les marchés à l'exportation. C'est le cas du Brésil, première économie et acteur industriel de la région. Une part significative des entreprises brésiliennes a perdu des parts de marchés face à des concurrents chinois (Jenkins et Barbosa 2012, 75). Depuis 2001, l'Amérique latine est en concurrence avec la RPC dans le cadre multilatéral de l'OMC. En 2005, avec la fin de l'Accord multifibres, cette concurrence s'est étendue au secteur textile. L'accord fixait des quotas à l'exportation pour les textiles et les vêtements chinois à destination

des pays développés (Jenkins et Barbosa 2012, 76). Dans le cadre multilatéral de l'OMC, les états latino-américains peuvent difficilement avoir recours à des politiques protectionnistes. De plus, des politiques protectionnistes ne représentent pas une solution à long terme, et elles ne peuvent pas enrayer la perte de parts sur les marchés à l'exportation (Jenkins et Barbosa 2012, 80). L'Amérique latine souffre de son positionnement dans l'économie politique internationale, et d'un faible niveau de compétitivité. Seules des politiques économiques proactives permettraient de pallier à ce désavantage. Des politiques monétaires de rigueur sont nécessaires pour contenir l'inflation. Les politiques économiques devraient promouvoir l'innovation, le développement technologique, ainsi que le capital humain. Il convient également de combler le déficit régional en matière d'infrastructures, et enfin, de diversifier les exportations (Jenkins et Barbosa 2012, 81 ; Roett et Paz 2015, 496 ; 511). L'appréciation de la monnaie nationale représente un frein pour la compétitivité d'un pays. L'inflation favorise les importations, car le prix des biens importés diminue, et elle dessert les exportations qui deviennent plus onéreuses (Chaponnière et Salama 2016, 10). Mais l'inflation décourage aussi l'investissement et le réoriente vers des secteurs spéculatifs. En parallèle, le coût du travail augmente ce qui nuit à la compétitivité. La perte de parts sur les marchés à l'exportation est une conséquence directe du manque relatif de compétitivité. Les parts de marchés des états latinoaméricains diminuent sur les marchés tiers, mais également sur les marchés nationaux et sur le marché régional. En Amérique latine, les produits chinois ont dépassé les produits régionaux depuis 2009. Le degré de pénétration des produits chinois en Amérique latine est supérieur à celui dans les marchés asiatiques : les économies asiatiques se caractérisent par des politiques économiques plus protectionnistes, mais surtout par des niveaux de compétitivité plus élevés (Chaponnière et Salama 2016, 4).

La littérature académique l'a souligné : les relations économiques entre la Chine et l'Amérique latine remettent à jour la problématique de l'avantage comparatif dans le cadre d'une économie globalisée. Une question se pose : dans quelles conditions une approche fondée sur l'avantage comparatif pourrait assurer le développement à long terme de l'Amérique latine ? (Ellis 2009, 5) Les économies latino-américaines se (re)primarisent en raison des cours élevés des matières premières et d'un recul sur les marchés régionaux et internationaux (Chaponnière et Salama 2016, 3-4). L'un des principaux problèmes de cette primarisation est qu'elle a permis aux pays d'Amérique latine d'échapper à la contrainte externe, alors que cette contrainte aurait dû les forcer à entreprendre des réformes (Chaponnière et Salama 2016, 9). La hausse des prix des matières premières, associée à l'augmentation du volume des exportations, leur a assuré des revenus et une entrée de capitaux étrangers. Pour l'heure, les états latino-américains ont poursuivi l'ouverture du commerce avec la Chine. C'est la raison pour laquelle certains états ont signé des ALE avec la RPC, et que les principales économies latino-américaines ont reconnu à la Chine le statut d'économie de marché. Des auteurs notent également qu'aucune stratégie régionale n'a été adoptée pour résoudre les déséquilibres dans les relations économiques avec la RPC. A ce jour, il n'existerait pas d'initiative régionale concrète, et les relations entre la RPC et l'Amérique latine continuent de se réaliser sur une base bilatérale.

### *C. Un impact économique différencié : Un Amérique latine plurielle*

Au moment d'analyser les relations économiques entre la RPC et l'Amérique latine il convient de procéder à certaines précisions. Par facilité, l'Amérique latine est désignée dans sa

totalité, mais une analyse exhaustive de la région requière de la « décomposer » (Phillips 2011, 91). Les états latinoaméricains entretiennent des relations différentes avec la RPC. Il serait possible de distinguer trois blocs régionaux en fonction de la nature de ces relations (Musampa 2015, 6). Le « cône sud » comprend l'Argentine, le Chili et le Brésil. Ces trois économies disposent d'une structure d'exportations complémentaire avec la RPC : ils exportent principalement des matières premières à destination de la Chine. La littérature distingue également la région andine. Les exportations de la région andine vers la RPC concernent principalement les produits miniers et les hydrocarbures. Parallèlement, les investissements directs chinois se concentrent dans les secteurs miniers et pétroliers. Les pays d'Amérique Centrale, des Caraïbes, et le Mexique, constituent un troisième groupe infrarégional. Ces pays sont en concurrence directe avec la Chine sur les marchés de biens de consommation. Ils seraient moins susceptibles de bénéficier d'un partenariat avec la RPC. La nature des relations économiques avec la RPC constitue un premier critère de distinction et de classification des états latino-américains. On observe également des disparités géographiques. Les flux commerciaux et financiers entre la RPC et l'Amérique latine se concentrent dans un nombre réduit de pays. Les relations commerciales de la RPC s'orientent principalement vers quatre états : le Brésil, l'Argentine, le Chili, et le Pérou (Roett et Paz 2015, 502). L'étude de ces quatre états permet de dégager une précision supplémentaire : la dépendance des états latino-américains vis-à-vis de la Chine n'est que relative. La production de ces quatre états est avant tout tournée vers le marché intérieur (Jenkins et Barbosa 2012, 70). La RPC est devenue un partenaire commercial majeur pour chacun d'entre eux. Mais comme la production de ces pays est principalement absorbée par le marché intérieur, la part des exportations vers la Chine ne représente, *in fine*, qu'une faible portion du Produit intérieur brut (PIB) de ces pays (Roett et

Paz 2015, 506-507). Une variation du volume ou de la valeur des exportations vers la Chine n'aurait qu'un impact limité ou modéré sur ces économies.

Les états latinoaméricains ont établi des relations économiques différentes avec la RPC. Ils présentent également des disparités économiques et politiques qui constituent un autre critère de classification. La littérature académique a eu l'occasion de délimiter deux « façades » : une Amérique latine atlantique, et une Amérique latine pacifique (Roett et Paz 2015, 513). Les états de la façade atlantique favoriseraient un plus grand interventionnisme étatique dans l'économie. Ils seraient également plus réticents vis-à-vis de l'hégémonie et de l'influence des Etats-Unis. Ce sont les états de la façade atlantique qui ont le plus bénéficié du boom des matières premières. Mais ces mêmes états se retrouvent à présent dans une conjoncture économique défavorable, qui associe forte inflation et croissance faible. Les pays du bloc pacifique favoriseraient un modèle économique libéral ainsi que des liens étroits avec les Etats-Unis. C'est ce bloc régional qui semble le mieux préparé pour relever le défi d'un développement économique pérenne. Les états de la façade pacifique maintiennent une inflation faible, une croissance stable, et attirent des flux croissants d'investissements directs. Ces disparités régionales devraient influencer l'évolution des relations entre les états latino-américains et la RPC ; ces relations pourraient suivre des trajectoires différentes en fonction de la diversité politique et économique des états. Elle seront également tributaires des perceptions latino-américaines.

### **III. L'enjeu primordial des perceptions : Vers une approche constructiviste de l'engagement chinois**

Les relations entre l'Amérique latine et la Chine constituent un sujet de recherche de grand intérêt. L'étude de perceptions et de représentations latino-américaines de ces relations serait tout aussi primordiale. Elles sont à l'œuvre dans l'évolution du discours et de l'action politique (A). Les médias latino-américains offrent un cadre d'analyse privilégié de ces perceptions, déjà exploré par l'article d'Ariel C. Armony (B).

#### *A. Les perceptions de la Chine et de l'engagement chinois : Une subjectivité bien concrète*

Les états latino-américains sont confrontés à des déséquilibres dans leurs relations économiques avec la RPC. Résorber ces déséquilibres représente un enjeu politique et économique clef. Les états latino-américains devraient notamment chercher à diversifier leurs exportations. La Chine devra elle aussi composer avec ces déséquilibres. En Amérique latine, la RPC est parfois confrontée à une image publique négative. Elle est alors perçue comme une « menace » pour les économies nationales. La littérature académique en rapporte plusieurs exemples. Au Mexique, au Brésil, ou encore Colombie (Armony 2012, 183 ; Jenkins et Barbosa 2012, 61), plusieurs acteurs de l'industrie se plaignent de la concurrence des produits chinois à faible coût. S'esquisse ici une problématique plus large : la perception des acteurs internationaux. Cette problématique s'inscrit dans une approche constructiviste. L'approche

constructiviste souligne que les relations entre agents sont mutuellement constitutives. L'image, les perceptions, les représentations publiques, sont des éléments structurants des relations entre les agents (Armony 2012, 179). La question des perceptions et des représentations publiques est omniprésente dans les relations entre l'Amérique latine et la RPC. Elle rentre en jeu lorsque l'on analyse l'impact de l'engagement chinois sur les intérêts américains en Amérique latine. La perception d'un défi hégémonique ou d'une menace pour les intérêts américains constitue un élément tout aussi significatif que la réalité de ce défi ou de cette menace (Armony et Strauss 2012, 11). Perceptions et représentations parcourent également l'analyse économique. Elles structurent le débat sur l'asymétrie des relations économiques entre la Chine et l'Amérique latine, et oscillent entre un « optimisme », souvent partagé par les gouvernements, et un « pessimisme », qui assimile ces relations à une nouvelle forme de dépendance (Visentini et Santos 2014, 80). Les notions de « bénéfice mutuel », de « gagnant-gagnant », ou à l'opposé d'« invasion commerciale » constituent autant de représentations concurrentes de ces relations. L'analyse économique façonne de manière déterminante l'image de la Chine. Elle canalise le traitement médiatique de la Chine au Mexique. Les médias mexicains se concentrent principalement sur le développement économique chinois, ses conséquences sur les exportations mexicaines, ainsi que sur l'augmentation des importations en provenance de Chine (Cornejo 2013, 660). Une étude qualitative de l'opinion publique dans les Caraïbes – Jamaïque, Trinité et Tobago, Martinique – suggère que la Chine est majoritairement perçue comme une puissance productive, et une puissance économique émergente (Cruse 2014, 106-107). La littérature académique s'est intéressée aux perceptions et aux représentations publiques latinoaméricaines. Plusieurs axes de recherche ont été dégagés. Les auteurs s'intéressent aux représentations et aux perceptions des gouvernements, celles des élites économiques, des citoyens, mais encore des



médias, et plus généralement, des groupes qui peuvent jouer un rôle significatif dans les relations sino-américaines.

Les perceptions et les représentations publiques n'appartiennent pas seulement à la sphère cognitive. Elles ont des effets concrets et tangibles sur les relations entre la RPC et l'Amérique latine. Elles déterminent les (ré)actions politiques des citoyens et des états latino-américains. La perception d'une concurrence, voire d'une menace économique chinoise en offre une illustration. Historiquement, des accusations d'ordre économique – une concurrence sur le marché du travail –, associées au racisme, ont alimenté un sentiment antichinois au Mexique à partir des années 1910. Par la suite, le gouvernement mexicain a adopté des lois ségrégatives en 1921 (Beja 2008, 482-483). En Jamaïque, des soulèvements antichinois ont eu lieu en 1918, en 1938, et en 1965. En fond : un ressentiment vis-à-vis des populations d'origine chinoise, fondé sur des perceptions d'« altérité » et de concurrence économique. Perceptions renforcées par des politiques coloniales ségrégatives, et doublées d'une animosité envers la classe commerçante (Cruse 2014, 94). La perception d'une concurrence économique chinoise se retrouve aujourd'hui. Le Brésil est une économie directement affectée par la concurrence chinoise. L'engagement chinois s'y retrouve associé à un risque de primarisation de l'économie et de destruction de la base industrielle nationale. Cette image est relayée par les médias et par le secteur privé, ce qui contribue à exercer une pression sur le gouvernement brésilien (Roett et Paz 2015, 511). Cela le pousse à adopter des mesures protectionnistes et à engager certaines procédures antidumping. Le Mexique est l'économie d'Amérique latine la plus affectée par la concurrence chinoise. Au Mexique, les médias et le secteur privé relayeraient une image publique de la RPC qui serait globalement défavorable. L'engagement chinois est assimilé à une

menace pour l'économie mexicaine, sous la forme d'une « invasion commerciale » (Armony et Strauss 2012, 13). La recherche académique a mis en exergue qu'à cause de cette image négative, le gouvernement mexicain est réticent à soutenir les initiatives économiques de la diaspora chinoise (Armony et Strauss 2012, 13). Les études réalisées montrent également que les perceptions et représentations des acteurs peuvent être erronées. L'étude des perceptions et des représentations des communautés d'internautes chinois révèle des perceptions publiques obsolètes, ancrées dans la période maoïste. Elles traduisent une méconnaissance des relations actuelles entre la RPC et l'Amérique latine (Shen 2012, 177). Elles montrent l'écart entre les perceptions publiques des citoyens et les représentations officielles. Le discours officiel chinois met en avant la volonté du gouvernement d'éviter les tensions dans la région et de promouvoir la coopération. Les communautés d'internautes s'éloignent quelque peu de cette rhétorique pacifique. Elles replacent l'engagement chinois en Amérique latine dans le cadre d'une concurrence, voire d'une confrontation, entre les Etats-Unis et la Chine (Shen 2012, 172-173).

Les perceptions et les représentations peuvent être instrumentalisées. Pour obtenir du congrès américain la ratification d'un ALE, le gouvernement colombien n'aurait pas hésité à agiter le spectre de la menace chinoise (Armony 2012, 184). Les perceptions et les représentations sont mobilisées dans le cadre de la diplomatie publique. La RPC cherche à donner une image positive des relations qu'elle entretient avec les autres pays. La Chine affirme qu'il s'agit de relations « gagnant-gagnant », et qu'elles assurent des « bénéfices mutuels » (Ferchen 2011, 55-56 ; 67). Le Livre blanc de 2008 sur l'Amérique latine et les Caraïbes reprend ces notions. Dans le document, le concept de complémentarité économique renvoie à des relations commerciales basées sur l'avantage comparatif, et ces relations garantissent des

bénéfices mutuels aux deux parties (Strauss 2012, 145-146). Ce discours tait les déséquilibres et les aspects négatifs présents au sein des relations économiques entre l'Amérique latine et la RPC. Le discours officiel chinois illustre également la manière dont les acteurs intègrent, et répondent, aux perceptions et aux représentations des autres acteurs. Face aux inquiétudes exprimées par le Brésil, le discours officiel chinois a évolué. Le gouvernement chinois ne se contente plus de promouvoir des relations commerciales fondées sur l'avantage comparatif : il promeut désormais des relations équilibrées et appelle à une diversification des exportations latino-américaines (Strauss 2012, 152). Un nombre significatif de discours officiels latinoaméricains reprennent l'idée selon laquelle, les exportations de matières premières bénéficient aux économies de la région. Ces discours convergent avec le discours officiel chinois, et font eux aussi la promotion de la complémentarité économique. Au Brésil, l'administration du Président Ignacio Lula a un temps endossé les notions de bénéfice mutuel et de complémentarité ; les relations entre le Brésil et la RPC ont été présentées comme des relations « sud-sud » (Ferchen 2011, 68). Par la suite, le gouvernement brésilien a adopté une position plus critique. L'étude du discours officiel péruvien révèle un autre exemple de convergence avec le discours chinois (Strauss 2012, 147-148). Au niveau régional, la CELAC présente elle-aussi de manière positive les relations économiques entre l'Amérique latine avec la RPC. L'organisation souligne que la demande chinoise pour les matières premières joue un rôle positif pour le développement économique de la région. Elle souligne également que cette demande a permis aux économies latino-américaines de modérer les effets de la crise financière de 2008, et de renouer rapidement avec la croissance (Ferchen 2011, 68).

L'image publique de la RPC en Amérique latine ne se réduit pas à des représentations positives. La perception d'une « menace » chinoise est également répandue, en raison de la concurrence des produits chinois à bas coût. Les gouvernements latino-américains seraient de plus en plus inquiets de leur dépendance excessive vis-à-vis des exportations de matières premières. La région devrait poursuivre de nouveaux objectifs : diversifier ses exportations et augmenter leur valeur ajoutée. Dans le contexte actuel, ces deux objectifs semblent difficiles à atteindre. Les prix des matières premières demeurent élevés, ce qui n'incite pas à la diversification. Et les investissements nationaux dans le développement technologique et le capital humain apparaissent insuffisants et inadéquats (Roett et Paz 2015, 506). Les dirigeants chinois devraient donc se retrouver confrontés à un défi : répondre aux inquiétudes des secteurs publics et privés face à des relations économiques asymétriques et déséquilibrées (Roett et Paz 2015, 511).

*B. Un sujet d'étude privilégié : Les médias latino-américains*

Les médias latino-américains participent à la construction de l'image publique de la Chine. La couverture médiatique de la RPC s'est intensifiée en parallèle au décollage économique des années 2000. L'information aurait également évolué. En Colombie, les médias feraient désormais preuve d'un positionnement critique vis-à-vis de l'engagement chinois dans la région (Armony 2012, 180). Au Mexique, malgré une diminution du nombre d'articles négatifs sur la Chine, ceux qui portent sur les différents commerciaux entre le Mexique et la Chine seraient devenus plus détaillés (Cornejo 2013, 660). D'après Ariel C. Armony et Julia Strauss, l'information des médias latino-américains différerait de celle fournie par les médias

occidentaux : la question des droits de l'homme en RPC ferait l'objet d'une couverture médiatique moindre, et les médias latino-américains offriraient une critique plus nuancée des violations des droits de l'homme en Chine. Les médias latino-américains seraient également plus réceptifs aux principes de souveraineté et de non-intervention défendus par la Chine (2012, 10). L'étude du traitement médiatique de l'engagement chinois en Afrique par les médias britanniques suggère également que les médias occidentaux peuvent être particulièrement critiques vis-à-vis de la Chine. Ils se focaliseraient sur les conséquences négatives de l'engagement chinois en Afrique, tout en présentant de manière positive l'engagement des pays occidentaux dans le continent (Sautman et Hairong 2009, 748). Ariel C. Armony soutient que la couverture des médias latinoaméricains dresse une dichotomie et oscille entre « optimisme » et « désenchantement » (2012, 185). Il arrive que le modèle chinois de « capitalisme autoritaire » soit critiqué. Ce modèle offrirait des avantages économiques et commerciaux qui favorisent la production chinoise sur les marchés internationaux (Armony 2012, 186 ; 190). Les politiques protectionnistes adoptées par la RPC créent également des asymétries dans l'accès aux marchés. Le cas japonais permettrait une étude comparée des médias latinoaméricains (Armony 2012, 192-194). Les deux pays asiatiques ont connu un développement économique accéléré jusqu'à devenir des puissances économiques de premier plan. Une étude de cas des journaux colombiens révèle qu'à la différence de la Chine, le Japon n'a pas été perçu comme une menace pour les économies nationales. La presse a relayé une image positive du pays : un partenaire bénéfique grâce à sa coopération technique et à des investissements dans les industries locales. La Chine, comme le Japon, fait l'objet d'une admiration pour sa réussite économique, mais les conditions socio-politiques qui ont favorisé son développement sont critiquées. Elle ne semble pas s'imposer comme un modèle alternatif aux pays occidentaux.

Le présent travail se propose d'étudier l'engagement chinois en Amérique latine, à travers l'étude de cas d'un pays d'Amérique centrale : le Panama. L'Amérique centrale concentre les différentes facettes et enjeux de l'engagement chinois en Amérique latine : approfondissement des relations politiques, concurrence commerciale avec les pays latino-américains et concurrence géopolitique avec les Etats-Unis, croissance des investissements directs chinois dans la région. L'Amérique centrale constitue également une sous-région particulière : elle est le lieu d'une lutte diplomatique engagée avec Taïwan pour la reconnaissance officielle. En 2007, dans le cadre des négociations d'un l'ALE conclu en 2008, le Costa Rica était devenu le seul pays d'Amérique centrale à reconnaître officiellement la RPC. Très récemment, en juin 2017, le Panama est devenu le second pays d'Amérique centrale à reconnaître la RPC. L'engagement et les investissements chinois en Amérique centrale font l'objet d'une couverture médiatique significative. Citons deux exemples d'une portée géopolitique significative : le projet de construction d'un canal interocéanique au Nicaragua. Il devrait être plus profond et large que le canal du Panama. Il fait l'objet d'une concession de cinquante ans, renouvelable une fois, au profit d'une entreprise chinoise : HKND (Svampa et Slipak 2015, 112-113). Autre exemple majeur de l'engagement chinois : c'est une compagnie hongkongaise, Hutchison Whampoa, qui dispose actuellement de la concession sur les ports de conteneurs aux embouchures du canal de Panama.

Le choix du Panama s'est imposé après une analyse de la littérature académique. Les relations entre la RPC et l'Amérique latine apparaissent comme un champs d'étude récent et en construction. Peu d'ouvrages majeurs ont été publiés, et relativement peu d'articles académiques

traitent du sujet. La littérature existante adopte généralement une perspective économique. Elle s'interroge sur l'impact que les relations entre la Chine et l'Amérique latine auraient sur le développement de la région. Les études de cas se concentrent sur les principales économies d'Amérique latine, Mexique et Brésil en tête. Certaines études ont entrepris une démarche constructiviste. Elles traitent des perceptions et des représentations au sein des relations entre la Chine et l'Amérique latine. Les auteurs ont ainsi étudié le champs politique, l'opinion publique, et l'espace médiatique latinoaméricain. Les travaux qui s'inscrivent dans une approche constructiviste font office d'exception. Peu d'articles traitent des médias latinoaméricains, et du traitement médiatique de l'engagement chinois en Amérique latine. Une recherche effectuée sur les portails *Cairn*, *JSTOR*, ainsi que sur le moteur de recherche *Google Scholar*, avec les mots-clefs « Chine », « Amérique latine », « médias », « perception(s) », « opinion publique », « image », « presse » et « journaux », ainsi que leurs traductions anglaise et espagnole, a fait ressortir six articles qui traitent des perceptions latino-américaines de l'engagement chinois : « A View from Afar : How Columbia sees China » (Armony 2012) ; « La relación de México con China, la política del desconcierto » (Cornejo 2013) ; « Fear for manufacturing? China and the future of industry in Brazil and Latin America » (Jenkins et Barbosa 2012) ; « La persecución de los chinos en México » (Beja 2008) : 477-486 ; « China and Latin America : perceptions, challenges, and opportunities » (Visentini et Santos 2014) ; « La Chine vue depuis la Caraïbe : Une introduction » (Cruse 2014). Seuls les deux premiers (Armony 2012 ; Cornejo 2013) proposent une analyse de l'image médiatique de la Chine et de l'engagement chinois en Amérique latine. L'article d'Ariel C. Armony offre une étude quantitative et qualitative de l'image médiatique de la Chine en Colombie (2012), tandis que l'article de Romer Cornejo décrit brièvement le traitement médiatique de la Chine au Mexique (2013, 660) avant d'analyser

plusieurs sondages sur l'opinion publique mexicaine (2013, 661-662). Ce champs d'étude est apparu suffisamment original pour faire l'objet d'un travail de recherche. L'étude des médias colombiens a été un modèle décisif pour définir le sujet du présent mémoire. De là le choix d'entreprendre une recherche similaire, et de la transposer à une nouvelle étude de cas.

Le Mexique et le Brésil font l'objet de plusieurs articles académiques. La Colombie, le Chili, comme le Pérou, sont régulièrement cités dans la littérature. Peu d'articles s'intéressent à l'Amérique centrale. La sous-région est généralement considérée dans son ensemble et n'est que brièvement citée. Le cas échéant, elle est généralement associée au Mexique et présentée comme l'un des espaces les plus touchés par la concurrence chinoise. Lors d'une première analyse de la littérature, seuls deux articles traitant des relations entre la Chine et l'Amérique centrale sont ressortis. Le premier article analyse les piliers de la politique de Taïwan dans la région : coopération financière, coopération technique, échanges et liens interpersonnels, et donations aux chefs d'état et de gouvernement – la « diplomatie du dollar » (Peralta 2006, 173-175). Le second étudie la politique étrangère du Nicaragua et du Costa Rica, ainsi que les facteurs qui ont déterminé le maintien, ou la rupture, des relations diplomatiques avec Taïwan. Bien que le président nicaraguayen, Daniel Ortega, a fait part de sa volonté de reconnaître la RPC, la Chine n'aurait pas offert de garanties concrètes en matière d'aide au développement. Le Nicaragua, à l'inverse du Costa Rica, a donc maintenu ses relations diplomatiques avec Taïwan (Rodríguez 2013). Aucun des articles ne traite spécifiquement du Panama. Depuis 2017, ce pays constitue pourtant un sujet de grand intérêt : en juin 2017 le Panama a procédé à la reconnaissance officielle de la République populaire de Chine au dépens de Taïwan. Le Panama offre un exemple significatif de l'évolution et de l'approfondissement des relations entre la



Chine et l'Amérique latine. Borner temporellement l'études de cas a été relativement simple : les sources retenues seront analysées pour l'année 2017. Cela permet d'étudier le traitement médiatique de la reconnaissance officielle de la RPC. Cela devrait également garantir un travail de recherche qui soit d'actualité.

Initialement, deux quotidiens panaméens avec un tirage national ont été retenus : *La Prensa* et *La Estrella de Panama*. *La Estrella de Panama* est le journal le plus ancien du Panama. Il est l'un des trois journaux généralistes du pays, avec *La Prensa* et le *Panama America*, et se classe troisième avec un tirage quotidien de douze mille exemplaires en 2013 (International Business Publications 2013, 110). Le journal dispose d'une édition numérique depuis 2008. Son origine remonte à la création du *Panama Star* en 1849. Il est demeuré la propriété de la famille Duque entre 1893 et 2000, puis, il fera l'objet de cessions successives (Vásquez 2014, 185) avant son acquisition par la société Everwood Investment en 2006 (*La Estrella de Panama* 2018b). En 2016, Abdul Waked, actionnaire majoritaire de la société et dirigeant de la holding *Grupo Wisa S.A.* (Reuters 2018), est tombé sous le coup de sanctions économiques édictées par l'agence américaine *Office of Foreign Assets Control* (OFAC), pour blanchiment d'argent associé à des activités de trafic de drogue. Afin de soustraire les journaux *La Estrella de Panama* et *El Siglo* des sanctions américaines, Abdul Waked a gratuitement cédé 51% des actions qu'il détenait sur le groupe *Grupo Editorial el Siglo y la Estrella* (GESE) à la fondation *Publicando Historia*. Devenue actionnaire majoritaire du groupe GESE, la fondation est chargée du maintien de la publication des deux journaux (Mioli 2017). Historiquement, le journal *La Estrella de Panama* est représentatif d'une « oligarchie médiatique » caractéristique des états d'Amérique centrale (Salzman et Salzman 2009, 52) au risque de ne représenter qu'un

nombre réduit d'intérêts, ceux de l'élite politique, économique, et sociale (Vásquez 2014, 180-181).

A l'inverse de ce modèle de « propriété familiale élitiste » (Vásquez 2014, 185), la corporation *La Prensa*, qui imprime le journal du même nom, se distingue par une convention qui limite chaque actionnaire à un maximum d'un pourcent du capital total. Le journal fut fondé en 1980, par des opposants notoires au régime militaire alors en place (Vásquez 2014, 186). Il est le quotidien généraliste le plus vendu du Panama, avec un tirage moyen estimé à trente-cinq mille exemplaires en 2013 (International Business Publications 2013, 110), et à plus de quarante-deux mille exemplaires actuellement (Corporación la Prensa. 2018). Il s'est récemment démarqué grâce à sa coopération avec le Consortium international des journalistes d'investigation (ICIJ) et sa participation aux révélations des Panama Papers, ce qui lui a initialement valu de vives critiques au Panama (Fitzgibbon 2016 ; Süddeutsche Zeitung. 2018). Par manque de temps, il n'a malheureusement pas pu être analysé. L'analyse de l'image médiatique de la Chine sera donc circonscrite à l'étude de *La Estrella de Panama*. Le choix du sujet a été entériné fin 2017, au cours d'un voyage personnel au Panama. Sur place, j'ai pu personnellement constater que la RPC représentait un sujet médiatique majeur dans les journaux panaméens. Durant mon séjour, une chaîne nationale a diffusé une entrevue avec l'ambassadeur de Chine au Panama (*La Estrella de Panama* 350). Ce dernier s'est exprimé sur les relations qu'entretient le pays avec la RPC. Au Panama, une large diaspora chinoise est visible. Elle est socialement associée à un réseau d'épiceries et de magasins de proximité, les « chinos ». Enfin, des échanges brefs et informels amènent à constater que les panaméens perçoivent un engagement croissant de la part de la Chine.

## **Chapitre 2 : La Chine vue d'Amérique latine : Un partenaire « proche » et bénéfique malgré des défauts apparents**

L'étude de *La Estrella de Panama* révèle que la RPC fait l'objet d'une couverture médiatique significative et multidimensionnelle, qui fait ressortir une image très positive du pays (I). Cette image traduit un traitement médiatique différencié, qui privilégie les opportunités économiques associées aux relations sino-panaméennes, tandis qu'il en minimise les « défis » (II). Il en est de même sur l'engagement chinois en Amérique latine. Par ailleurs, ce dernier illustre comment l'image de l'engagement chinois varie en fonction des acteurs impliqués. Cette image est très positive dans le cas du Panama, mais elle l'est sensiblement moins si l'on replace l'engagement chinois dans le cadre régional. Cela tiendrait au rôle de hub régional que joue le Panama, et qu'il pourrait développer aux dépens des autres états latino-américains. Les intérêts économiques du Panama conditionneraient une image de la Chine plus positive que dans le reste du continent (III).

### **I. Vu du Panama : La Chine, une puissance « proche » et vertueuse**

Malgré la distance géographique qui sépare le Panama de la Chine, cette dernière apparaît comme un acteur « proche », à la fois grâce à son engagement dans la région, mais également, et surtout, grâce à une couverture médiatique significative et diversifiée, qui induit une

proximité subjective (A), et qui offre une image positive de la Chine et de la puissance chinoise (B).

#### *A. Une couverture médiatique multidimensionnelle et « multilevel »*

Comme le souligne Ariel C. Armony dans le cas des médias colombiens (2012, 180), la Chine apparaît comme un acteur « concret » et « tangible » dans *La Estrella de Panama*. L'année 2017 a peut-être constitué un tournant en la matière, en raison de la reconnaissance diplomatique de la RPC en juin (*La Estrella de Panama* 73), mais des articles antérieurs à cette date laissent déjà transparaître la présence significative de la Chine au Panama, ainsi qu'en Amérique latine : échanges commerciaux, investissements, participation aux projets d'infrastructures (*La Estrella de Panama* 67). La reconnaissance officielle de la RPC a induit une croissance des articles sur la Chine, et sur les relations économiques entre la Chine et l'Amérique latine. Mais la « proximité » du sujet tient sans doute avant tout à une couverture médiatique qui frôle l'exhaustivité. Les articles retenus traitent d'un nombre considérable de sujets, qui relèvent à la fois du développement domestique chinois, des relations internationales, des relations entre la Chine et l'Amérique latine, ou bien de faits divers. Un nombre considérable d'articles relèvent d'une analyse économique, mais ils couvrent également l'environnement, le développement technologique, ou les relations culturelles. Cette diversité thématique, associée au nombre significatif d'articles sur la Chine – 449 en 2017 – semble contribuer à une « banalisation » de l'acteur chinois, qui ne constitue pas, ou plus, un acteur « lointain » (Armony

2012, 180) et imprécis, mais au sujet duquel le lecteur de *La Estrella de Panama* peut accumuler un nombre considérable d'informations, qui participent à une image largement positive du pays.

### *B. Une image positive globale et multisectorielle*

La Chine bénéficie d'une image positive, à la fois globalement et sectoriellement. Afin de quantifier cette image, une valeur a été attribuée aux 365 articles retenus (sur un total de 461 résultats obtenus sur le site de l'édition numérique de *La Estrella de Panama*) avec l'emploi du mot-clef « Chine » (« China » en espagnol). Certaines notes intégrées dans la base de données renseignent sur les modalités de pondération. Les articles peuvent correspondre à une valeur négative (-1), neutre négative (-0,5), neutre (0), neutre positive (+0,5), ou positive (+1). La valeur attribuée dépend d'une analyse personnelle circonscrite au contenu des articles. Chaque article est considéré seul, sans que les informations comprises soient recoupées avec celle d'autres articles. Cela est particulièrement important dans le cas des relations économiques entre la Chine et l'Amérique latine, et le Panama en particulier, comme il sera démontré dans la deuxième et troisième parties de ce chapitre. A ce stade une illustration conviendra : un article informatif qui inclurait des données traduisant une asymétrie économique défavorable à un état latino-américain ne sera pas considéré comme négatif, s'il ne qualifie pas cette asymétrie. Il pourra au contraire être pondéré positivement, s'il fait état d'un volume considérable d'échanges économiques, ou d'une mention similaire. La pondération totale, ainsi que le nombre d'articles positifs, négatifs, ou neutres, ont été tous deux pris en compte. Il apparaît qu'à l'exception des

droits de l'homme et des libertés fondamentales, la Chine bénéficie d'une image positive dans tous les domaines retenus.

La Chine apparaît ainsi comme une puissance économique de premier rang, reposant sur une croissance économiques soutenue, et susceptible de devenir la première économie mondiale (*La Estrella de Panama* 132). Alors que la Chine constitue déjà une puissance commerciale comparable aux Etats-Unis, elle pourrait à l'avenir rivaliser financièrement et militairement avec ceux-ci (*La Estrella de Panama* 272). Au cour de l'année 2017, cinq articles<sup>3</sup> de *La Estrella de Panama* esquissent l'érosion de l'hégémonie américaine, avec une transition vers un ordre multipolaire (*La Estrella de Panama* 126), voire l'hypothèse d'une transition hégémonique. La RPC est présentée comme un nouveau leader de la mondialisation économique (*La Estrella de Panama* 281), qui se déploierait dans le vide laissé par des Etats-Unis tentés par un repli isolationniste (*La Estrella de Panama* 346). Ces derniers seraient notamment concurrencés par la Chine en Asie-Pacifique (*La Estrella de Panama* 322), et ils seraient particulièrement inquiets d'un possible saut qualitatif chinois en matière technologique, économique, et militaire (*La Estrella de Panama* 272). Un des articles fait allusion à la transition « géopolitique » du Panama, qui aurait basculé dans la « sphère chinoise » (*La Estrella de Panama* 126).

Au niveau régional, la puissance économique chinoise se traduit par des relations financières accrues avec l'Amérique latine. La Chine serait le deuxième pays d'origine des investissements directs (*La Estrella de Panama* 72), ainsi que l'un des principaux investisseurs en Amérique latine. Les articles illustrent également les avancées technologiques chinoises, et l'intégration

---

<sup>3</sup> *La Estrella de Panama* 126 ; *La Estrella de Panama* 272 ; *La Estrella de Panama* 281 ; *La Estrella de Panama* 322 ; *La Estrella de Panama* 346.

des nouvelles technologies au sein de l'économie et de la société chinoises. *La Estrella de Panama* couvre ainsi le développement de la littérature numérique (*La Estrella de Panama* 39), des services de téléphonie mobile (*La Estrella de Panama* 263), les progrès en matière de robotique (*La Estrella de Panama* 265), ou le déploiement expérimental de véhicules intelligents (*La Estrella de Panama* 340). Plusieurs articles sont consacrés à l'aérospatiale, et témoignent des progrès réalisés, ainsi que des ambitieux objectifs de la Chine en la matière. Celle-ci a adopté un programme spatial qui comprend la construction d'une station spatiale chinoise d'ici 2022 (*La Estrella de Panama* 40), et qui vise l'envoi d'une mission habitée vers Mars. La couverture médiatique dresse également une image positive en matière environnementale. Malgré les défis auxquels est confrontée la Chine, l'emphase est portée sur les objectifs et les avancées réalisées en matière de lutte contre la pollution (*La Estrella de Panama* 257), de politiques climatiques (*La Estrella de Panama* 91), mais encore sur les résultats obtenus en matière de conservation de la faune (*La Estrella de Panama* 209). La Chine bénéficie également d'une image de puissance militaire montante et d'acteur international responsable. A ce titre il convient de citer le déploiement d'un deuxième porte-avion (*La Estrella de Panama* 45), ainsi que la contribution chinoise en matière de sécurité maritime dans le Golfe d'Aden (*La Estrella de Panama* 36 ; *La Estrella de Panama* 47). Le traitement médiatique de la crise nord-coréenne offre à la RPC une image positive en tant qu'acteur international. Les articles considérés mettent ainsi en avant ses appels à la négociation (*La Estrella de Panama* 26), à la désescalade (*La Estrella de Panama* 157), et ce malgré un rôle ambigu de soutien du régime nord-coréen (*La Estrella de Panama* 155). Deux articles, qui reprennent la Stratégie de sécurité nationale des Etats-Unis, la qualifient de « concurrent puissant » et de « puissance révisionniste » (*La Estrella de Panama* 355), mais la majeure partie

des articles associés à une transition hégémonique se contente de mettre en exergue sa puissance (ré)émergente. Seule ombre au tableau, le respect des droits de l’homme et les libertés civiles : dix des onze articles retenus sur le sujet sont négatifs.

Tableau 1 : Valeur des articles relatifs aux droits de l'homme

	Numéro d'article	Valeur attribuée
	20	-1
	52	-1
	66	-1
	111	-1
	127	-1
	129	-1
	143	1
	162	-1
	178	-1
	259	-0,5
	288	-1
	359	-1
Total	11	-9,5

En cause : la censure des médias traditionnels (*La Estrella de Panama* 162), d'internet (*La Estrella de Panama* 127), ou l'arrestation (*La Estrella de Panama* 111), voire la torture, de militants des droits de l'homme (*La Estrella de Panama* 52). Les violations en la matière sont à la fois rapportées par les institutions internationales, des ONG, ou par le journal lui-même. Une analyse comparative révèle néanmoins que les Etats-Unis ne jouissent pas d'une image plus positive en matière de droits de l'homme. En 2017, sur les huit articles obtenus par combinaison



des mots-clefs « droits de l’homme » et « Etats-Unis »<sup>4</sup>, quatre sont négatifs, trois sont neutres, et un seul est positif.

**« INCLURE L’ANNEXE 2 ICI »**

Deux articles négatifs renvoient à la politique migratoire adoptée par l’administration du président Donald Trump (*La Estrella de Panama* 367 ; *La Estrella de Panama* 368). Un des cinq articles négatifs dénonce le risque de fermeture du journal *La Estrella de Panama*, suite aux sanctions imposées par l’OFAC (*La Estrella de Panama* 366). Si le ratio obtenu pour les Etats-Unis, 4/8, est inférieur à celui de 10/11 obtenu pour la Chine – soit une proportion d’articles négatifs moindre – il convient de souligner qu’à l’instar du cas chinois (*La Estrella de Panama* 143), les articles positifs ou neutres correspondent à des articles informatifs qui reprennent les déclarations officielles du gouvernement américain (*La Estrella de Panama* 370 ; *La Estrella de Panama* 371 ; *La Estrella de Panama* 372 ; *La Estrella de Panama* 373). Si ces articles étaient exclus, l’ensemble des articles sur les deux pays en matière de droits de l’homme seraient négatifs.

---

<sup>4</sup> en espagnol « derechos humanos » et « Estados Unidos », « EEUU », ou « EE.UU. ». Les deux derniers termes correspondent à des sigles employés pour désigner les Etats-Unis.

## II. La Chine au Panama : un engagement anticipé

La couverture de *La Estrella de Panama* transcrit un débat sur les conséquences économiques associées à l'établissement de relations diplomatiques avec la RPC (A). L'image positive dont jouit la RPC tient en grande partie à une prévalence des analyses positives, ainsi qu'à une analyse succincte et relativement tardive des aspects négatifs des relations économiques avec la Chine (B).

### *A. Les bénéfiques économiques des relations sino-panaméennes : Des visions concurrentes*

Dès l'annonce de la reconnaissance diplomatique de la RPC, plusieurs articles vont traiter des relations économiques sino-panaméennes, et de leur impact sur l'économie du Panama. La reconnaissance diplomatique en elle-même fait l'objet d'une quasi-unanimité, et les rares articles qui la critiquent, visent principalement ses modalités, et dénoncent une rupture brutale et sans préavis avec Taïwan (*La Estrella de Panama* 105). Dans la lutte diplomatique qui l'oppose à Taïwan, la RPC bénéficie d'une image sensiblement plus positive. Un des articles dénonce la « diplomatie du dollar » (« diplomatie du chéquier » dans l'article) taïwanaise qui aurait permis à l'île de conserver le soutien panaméen, malgré des intérêts stratégiques contraires (*La Estrella de Panama* 331). Les articles mettent en exergue le faible soutien international dont dispose l'île (*La Estrella de Panama* 80 ; *La Estrella de Panama* 99 ; *La Estrella de Panama* 342), ainsi que la « normalité » des relations avec la RPC dans le système onusien (*La Estrella de Panama* 88). Ils mentionnent également le précédent marqué le Costa Rica en 2016 (*La*

*Estrella de Panama* 76). Les articles soulignent l'importance des considérations économiques dans les relations sino-panaméennes (*La Estrella de Panama* 78 ; *La Estrella de Panama* 99 ; *La Estrella de Panama* 103). Les déclarations officielles justifient elles-mêmes cette reconnaissance diplomatique sur la base d'arguments économiques (*La Estrella de Panama* 76), et les liens commerciaux entre le Panama et la RPC sont cités de manière récurrente (*La Estrella de Panama* 83). L'annonce officielle faite par le président Juan Carlos Varela souligne que la Chine constitue le deuxième utilisateur du Canal du Panama, ainsi que le premier fournisseur de la Zone libre de Colon (ZLC) (*La Estrella de Panama* 74). La Chine représente ainsi 20% du total des passages maritimes par le Canal du Panama (Fond Monétaire International 2017), ainsi que 35% des importations de la ZLC – environ 3 milliard de dollars US (« Colon Free Zone » 2018). Par la suite, ces deux données seront rappelées 29 fois. Dès le 13 juin 2017, il sera question des bénéfices économiques escomptés pour l'économie panaméenne (*La Estrella de Panama* 83). Un consensus semble se dégager quant à la nécessité de reconnaître une économie aussi importante que la Chine. Mais les opinions divergent sur ces bénéfices.

Ceux-ci sont de plusieurs ordres. Il est fait mention d'une augmentation des exportations du Panama vers la Chine, qui sera confirmée par les estimations de la CEPAL (*La Estrella de Panama* 260). Le secteur touristique panaméen devrait également bénéficier du marché chinois (*La Estrella de Panama* 97 ; *La Estrella de Panama* 159 ; *La Estrella de Panama* 195 ; *La Estrella de Panama* 335). Enfin, une croissance des investissements chinois est également attendue (*La Estrella de Panama* 97 ; *La Estrella de Panama* 131 ; *La Estrella de Panama* 187 ; *La Estrella de Panama* 192 ; *La Estrella de Panama* 195 ; *La Estrella de Panama* 280). Mais les principaux gains renvoient sans doute au secteur logistique, ainsi qu'aux infrastructures. Il est question de renforcer la position régionale du Panama. Le pays bénéficie de sa position

géographique stratégique qui lui confère un rôle de hub, qui devrait bénéficier d'un rapprochement économique avec la Chine. Cette dernière pourrait développer les infrastructures panaméennes, notamment le Canal, alors qu'elle est déjà engagée dans plusieurs projets portuaires (*La Estrella de Panama* 114 ; *La Estrella de Panama* 143 ; *La Estrella de Panama* 240). Plusieurs articles soulignent la possibilité pour le Panama de devenir une « plateforme », et un « relai » (*La Estrella de Panama* 114) de la Chine en Amérique latine, sous la forme d'un centre de « (re)distribution » (*La Estrella de Panama* 246), et de réexportation, mais également d'un centre financier (*La Estrella de Panama* 223 ; *La Estrella de Panama* 308). Le pays est progressivement intégré à l'initiative chinoise des routes de la soie (*La Estrella de Panama* 316).

A l'opposé d'une majorité d'articles qui soulignent l'impact positif des relations sino-panaméennes pour l'économie du Panama, certains d'entre eux adoptent des projections plus modérées, voire négatives. Les premiers renvoient à la nécessité d'entreprendre des réformes économiques afin de garantir des bénéfices pour l'économie panaméenne. Il conviendrait ainsi d'adapter l'offre touristique panaméenne à la demande chinoise (*La Estrella de Panama* 133), mais encore, et surtout, de développer les secteurs productifs du pays : industrie et agriculture (*La Estrella de Panama* 329 ; *La Estrella de Panama* 330). Les articles considérés révèlent des capacités de production déficitaires qui ne permettraient pas à Panama de tirer bénéfice des nouvelles opportunités à l'exportation, notamment dans l'éventualité d'un ALE avec la Chine. Dans un autre registre, qui renvoie toujours à une analyse plus « modérée », certains articles s'interrogent sur le contenu, et la portée de la stratégie panaméenne vis-à-vis de la Chine (*La Estrella de Panama* 137 ; *La Estrella de Panama* 346). Ces derniers soulignent la nécessité de fixer des objectifs précis de développement. A l'extrême opposé des articles et analyses positives, certains articles et auteurs adoptent une perspective négative des relations

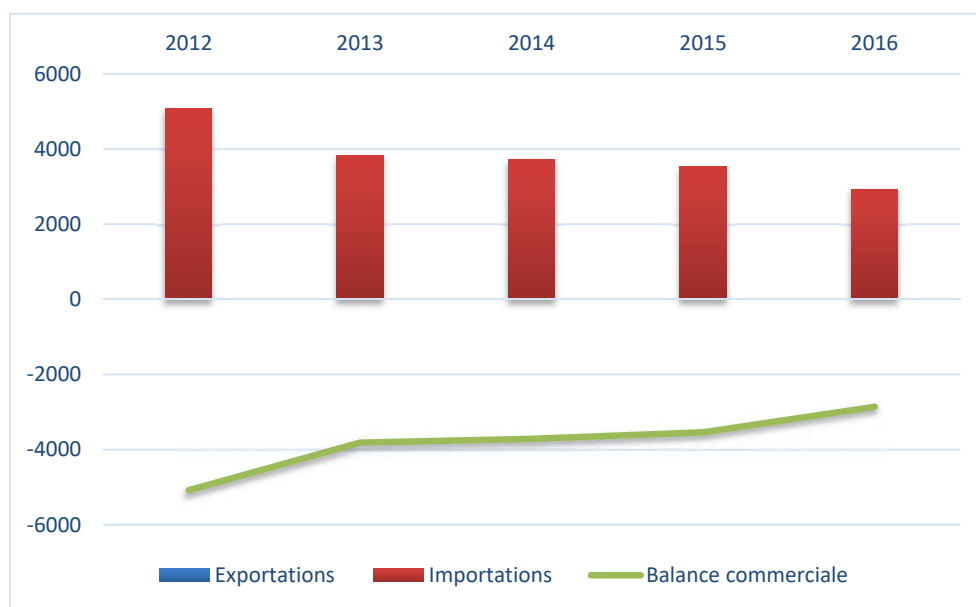
économiques sino-panaméennes. Le premier exemple assimile la reconnaissance diplomatique de la RPC à une « soumission à l'empire chinois » (*La Estrella de Panama* 89), tout en soulignant la primarisation, et l'endettement induits par les relations avec la Chine pour certains états latino-américains. Cet article souligne lui aussi que le Panama ne dispose pas d'une offre à l'exportation significative, mais il mentionne également le risque d'« invasion » (« inondation » dans le texte) commerciale chinoise des marchés régionaux (*La Estrella de Panama* 89). Un débat se dessine donc entre optimistes, pessimistes, et modérés, mais une image positive prévaut néanmoins. Elle tient d'un nombre réduit d'articles négatifs, mais également d'un traitement informatif particulier.

#### *B. Une représentation positive partielle : Une traitement informatif partiel*

L'image positive de l'engagement chinois au Panama, tient pour beaucoup à un traitement, et une analyse, incomplets des relations économiques sino-panaméennes. Les données sur les échanges économiques entre la Chine et le panama en offrent sans doute l'illustration la plus éloquente. Les volumes des échanges sont indiqués, mais la structure du commerce sino-panaméen n'est pas analysée. Les chiffres fournis sont les suivants : en 2016, le Panama a exporté 50,9 millions de dollars américains vers la Chine, alors qu'il importait près de 1,2 milliards de dollars américains de biens et services chinois sur la même période (*La Estrella de Panama* 83). De plus, les exportations panaméennes étaient principalement constituées des produits agricoles, ou des matériaux recyclables (*La Estrella de Panama* 98). Aucune mention n'est faite du « déficit commercial significatif » (*La Estrella de Panama* 342) entre les deux

états avant un article daté du 26 novembre 2017 (*La Estrella de Panama* 329), soit plus de cinq mois après la première parution des données sur le commerce sino-panaméen. Il convient de souligner que les chiffres mentionnés recourent ceux fournis par le gouvernement panaméen (source), et sont bien en deçà des statistiques compilées par la Banque Mondiale. En 2016, selon cette dernière, les importations du Panama en provenance de la Chine auraient atteint 2,8 milliards de dollars US (Banque Mondiale 2018g), alors que les exportations panaméennes vers la Chine auraient représenté moins de 37 millions de dollars US (Banque Mondiale 2018f). Soit un ratio importations/exportations supérieur à 80 (source).

Figure 6. Relations économiques du Panama avec la Chine, 2012-2016, en millions de dollars US



Banque Mondiale, World integrated trade solutions, exportations du Panama vers la Chine, importations du Panama à partir de la Chine, en milliers de dollars US

Même en extrapolant qu'un tel déficit soit résorbé par des réexportations vers l'Amérique latine et les Etats-Unis, les indices d'une primarisation de l'économie panaméenne demeurent apparents. Or cette asymétrie sectorielle n'est pas mentionnée, sauf indirectement, dans des articles qui appellent à une diversification des exportations latino-américaines vers la RPC. Dans cette étude, une valeur négative n'est attribuée que si l'article qualifie lui-même cette asymétrie. La plupart du temps, les données mobilisées le sont pour souligner l'importance des relations économiques sino-panaméennes, et faisant primer une perspective quantitative positive, sur le constat d'une asymétrie profonde. Si l'on met de côté l'existence d'un déficit commercial, l'asymétrie sectorielle demeure. Une analyse mentionne que dans l'éventualité qu'un ALE entre la Chine et le Panama soit signé, 90% des produits panaméens qui pourraient accéder librement au marché chinois (*La Estrella de Panama* 341). Aucune mention n'y est faite de la concentration des exportations panaméennes dans les matières premières. Les accords passés entre des entreprises chinoises et panaméennes portent d'ailleurs sur de tels produits, mais ils sont pourtant présentés de manière positive, en tant qu'exemple d'un approfondissement des relations économiques entre les deux états (*La Estrella de Panama* 189).

Ainsi, l'image positive de la Chine dans *La Estrella de Panama*, bénéficie de la nature des articles publiés. La plupart d'entre eux sont « informatifs ». Pour l'étude, ce terme renvoie à une retranscription des faits, ou des déclarations, sans analyse additionnelle de la part du journal. La nature de l'information privilégie alors la diffusion d'un discours officiel favorable, qui légitime les relations sino-panaméennes. Ce sont principalement les articles sous la mention « critique », souvent des chroniques, qui exposent une vision plus nuancée, voire négative, des relations économiques entre la Chine et le Panama. L'image positive de la RPC se nourrit également de divers autres éléments. En premier lieu, le développement des relations économiques sino-

panaméennes fait écho aux besoins, et aux difficultés, économiques du Panama. Ainsi, le secteur touristique (*La Estrella de Panama* 159), le secteur bancaire, ainsi que la marine marchande (*La Estrella de Panama* 213), ont été définis en tant que « priorités » nationales, et comme des piliers pour les relations sino-panaméennes (*La Estrella de Panama* 191). Le secteur touristique représente 10% du PIB du pays, mais traverserait une période difficile, due à une promotion inefficace à l'international. Le secteur bancaire a été affecté par les révélations des Panama Papers. L'obtention d'accords interbancaires, et du statut de « destination touristique approuvée » (*La Estrella de Panama* 300), constituent donc des perspectives positives pour ces secteurs d'activité (*La Estrella de Panama* 176). Il en va de même pour l'obtention du statut de la nation la plus favorisée en matière maritime, qui octroie un traitement, et des tarifs préférentiels aux navires panaméens dans les ports chinois (*La Estrella de Panama* 320).

L'histoire apparaît comme un facteur favorable supplémentaire pour l'image de la Chine. Elle bénéficie d'une image positive comparativement aux Etats-Unis, qui pâtissent d'une représentation négative parfois très marquée, héritage de leur politique étrangère vis-à-vis de l'Amérique latine et du Panama. Celle-ci est qualifiée de « coloniale » (*La Estrella de Panama* 104) et donne lieu à une comparaison assez manichéenne entre une puissance impérialiste et militariste américaine, qui a constitué un « frein » pour le développement du Panama et violé la souveraineté du pays lors de l'invasion du pays en 1989 (*La Estrella de Panama* 315), et une puissance chinoise « pacifique » (*La Estrella de Panama* 96), gage de développement pour l'économie panaméenne (*La Estrella de Panama* 315). La Chine bénéficie également d'une représentation renouvelée des relations « Sud-Sud », qui ne tient pas compte de l'« exceptionnalisme » chinois. Les articles de presse diffusent le concept d'une « communauté de destin » et de « défis », partagée par la communauté internationale, et les pays émergents en



particulier. Cette idée occulte la diversité des trajectoires économiques entre la Chine et l'Amérique latine, ainsi que le statut unique de la RPC, deuxième puissance économique mondiale, et susceptible de devenir la première. De même, lorsque la Chine se mue en porte-parole des « pays en développement » – en opposition aux pays développés – dans le cadre de la lutte contre le changement climatique (*La Estrella de Panama* 275), cette association élude son statut de principal émetteur de gaz à effet de serre (Romano 2013, 77). Ces exemples illustrent la diffusion médiatique des concepts chinois, rarement considérés de manière critique. C'est le cas du « nouveau modèle de relations internationales » impulsé par la Chine et les pays émergents : une mondialisation fondée sur l'intégration et l'ouverture économique, opposée au virage protectionniste des pays développés (*La Estrella de Panama* 281). Or une telle représentation ignore le protectionnisme économique chinois. Et alors que de nombreux articles évoquent les opportunités à l'exportation offertes par le marché chinois, un seul mentionne la difficulté d'y accéder (*La Estrella de Panama* 289). Trois autres articles y font allusion, hors du cadre des relations économiques sino-panaméennes. Les deux premiers couvrent l'enquête commerciale ouverte par les Etats-Unis contre la Chine (*La Estrella de Panama* 139 ; *La Estrella de Panama* 158). Le troisième cite le rapport de la Commission européenne sur le commerce international, qui souligne que la Chine, aux côtés de l'Inde, la Russie, et le Brésil, constitue l'un des états avec le plus grand nombre de barrières au commerce (*La Estrella de Panama* 112).

Enfin, la RPC bénéficie d'une « assise » historique des relations sino-panaméennes, progressivement construite au fil des articles de presse. Ainsi, le rapprochement diplomatique entre le Panama et la RPC est daté une première fois en 2005, sous l'administration du président panaméen Manuel Torrijos (*La Estrella de Panama* 81 ; *La Estrella de Panama* 83). Par la suite,

l'historique de ces relations sera retracé jusqu'en 1973 (*La Estrella de Panama* 88), avec les échanges entre les délégations chinoises et panaméennes lors de la réunion du Conseil de sécurité des Nations unies (CSNU) qui s'est tenue dans la ville du Panama. Un auteur avance même la thèse, très controversée, selon laquelle ce serait la Chine, et non pas l'Occident, qui aurait découvert l'Amérique (*La Estrella de Panama* 115). Il dresse ainsi un parallèle historique, et symbolique, entre cette « découverte », et l'établissement des relations diplomatiques entre la Chine et la RPC. Enfin, cette assise historique s'imbrique dans des relations interpersonnelles et sociales : l'intégration de la diaspora chinoise à l'histoire du Panama est soulignée à plusieurs reprises (*La Estrella de Panama* 250).

### **III. L'engagement chinois en Amérique latine : une image différenciée**

Le traitement médiatique de l'engagement chinois en Amérique latine est sensiblement similaire à celle de l'engagement chinois au Panama : il met en exergue les opportunités économiques qui y sont associées, tandis qu'il présente les perspectives négatives de manière secondaire, voire derrière des concepts mélioratifs (A). Pour autant, l'image des relations économiques entre l'Amérique latine et la Chine s'avère plus critique. Il en ressort une image moins positive, qui interroge sur le positionnement particulier du Panama vis-à-vis de son nouveau partenaire chinois (B).

### *A. Un engagement promu : une asymétrie minorée*

Dans la *Estrella de Panama*, les relations entre la Chine et l'Amérique latine renvoient à la fois aux relations entre la Chine et la région dans son ensemble, ainsi qu'avec les différents états latino-américains. Les relations entre la Chine et l'Amérique latine sont mentionnées très tôt au cours de l'année 2017, avant même l'engagement chinois au Panama. Le premier article qui les traite date du 14 février. Il porte sur la signature d'une vingtaine d'accords entre la Chine et le Venezuela. Ceux-ci s'inscrivent dans une « alliance stratégique » entre les deux pays, qui devrait assurer un « développement global multidimensionnel » grâce à des accords « gagnant-gagnant ». Seul bémol, tout cela renvoie principalement à une alliance « énergétique et pétrolière », ainsi qu'à la primarisation (volontaire) d'une économie latinoaméricaine (*La Estrella de Panama* 14) . Pourtant cet article revêt essentiellement un aspect positif, du fait du discours officiel, et des concepts employés. C'est la raison pour laquelle la valeur qui lui a été attribuée est un « 1 », et non pas une valeur négative. Cette dernière est toutefois indiquée entre parenthèses, pour signaler qu'une analyse critique révélerait une asymétrie économique sectorielle. Plusieurs articles postérieurs comportent une pondération similaire. Les valeurs entre parenthèses n'ont toutefois pas été retenue dans le calcul de la pondération totale.

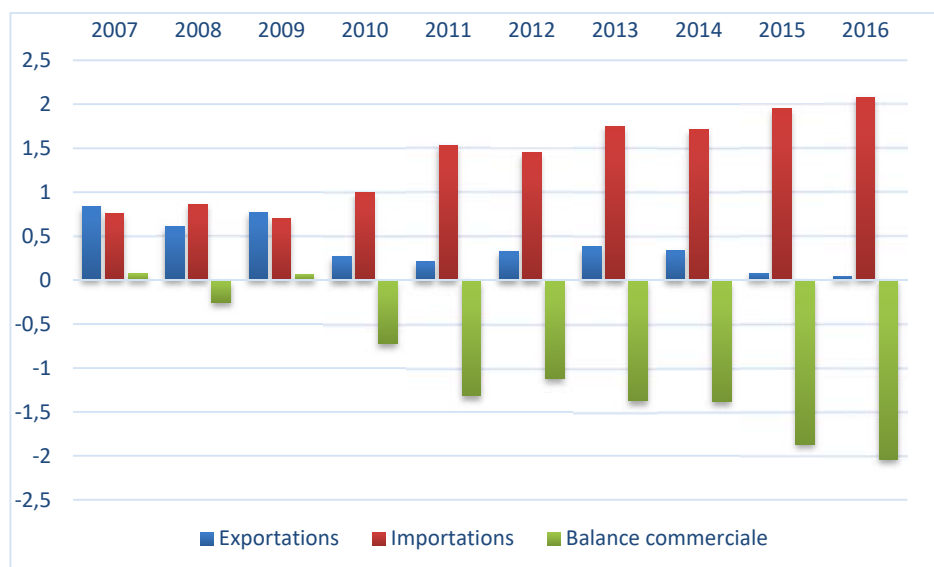
Les articles de *La Estrella de Panama* soulignent l'importance de l'engagement multidimensionnel de la RPC dans la région. Cet engagement apparaît comme principalement économique, mais l'un des articles mentionne un accord coopération militaire signé entre la

Chine et la Colombie, au soutien du processus de paix engagé (*La Estrella de Panama* 169). Le cadre des relations entre la Chine et l'Amérique latine a été récemment institutionnalisé, et leurs orientations définies. Les deux parties se sont engagées dans une Association de coopération globale, et disposent d'une plateforme d'échanges exclusive depuis l'inauguration du Forum Chine-CELAC en 2015 (*La Estrella de Panama* 323). Elles se sont fixées pour objectifs d'atteindre les 500 milliards d'échanges commerciaux, ainsi qu'un volume de 250 milliards de dollars US d'investissement. Le journal offre une image positive des relations économiques entre la Chine et l'Amérique latine. Il apparaît qu'un nombre considérable d'états latino-américains fait la promotion de ces relations. Le journal cite le cas de l'Uruguay (*La Estrella de Panama* 64), du Chili, du Pérou, et de l'Argentine (*La Estrella de Panama* 57), soit quatre pays d'Amérique du Sud (sur les 12 que comprend la région si l'on exclue la Guyane française) qui soutiennent l'engagement chinois (ce qui n'exclut pas que d'autres pays adhèrent à cette position). Ces pays, ainsi que le Panama, appellent de leur vœux l'intégration de l'Amérique latine à l'initiative chinoise des routes de la soie. Les relations entre la Chine et l'Amérique latine jouissent également d'une image positive auprès des institutions régionales et internationales, dont la CEPAL (*La Estrella de Panama* 31) et l'OIT (*La Estrella de Panama* 177), ainsi qu'au sein de diverses plateformes, telles que le Forum académique de haut niveau Chine-CELAC (*La Estrella de Panama* 241).

Toutefois, les institutions citées mentionnent également les déséquilibres économiques existants. Elles soulignent l'asymétrie quantitative entre les deux acteurs. La Chine apparaît comme le deuxième partenaire commercial de la région, tandis que celle-ci ne constitue que le

quatrième partenaire de la RPC. La primarisation de l'Amérique latine est également abordée. Au-delà des exportations agricoles panaméennes, les articles soulignent que les principaux postes d'exportation de l'Uruguay sont des matières premières (*La Estrella de Panama* 64 ; *La Estrella de Panama* 255) . Au niveau régional, le soja, le fer, le cuivre et le pétrole, représentent 70% de la valeur des exportations latino-américaines vers la Chine (*La Estrella de Panama* 241). Les produits manufacturés ne constitueraient que deux pourcents de ces exportations (*La Estrella de Panama*). Il apparaît également que la majeure partie de l'investissement chinois est concentré dans les secteurs extractifs, ce qui répondrait à une stratégie chinoise d'approvisionnement en matière premières. L'un des articles soutient par ailleurs qu'une partie significative de la production des états latino-américains serait tombée sous contrôle chinois (*La Estrella de Panama* 289). Autre déséquilibre soulevé : le déficit commercial vis-à-vis du partenaire chinois. L'Uruguay et le Costa Rica seraient concernés (*La Estrella de Panama* 109). Depuis 2010, date qui coïncide avec la signature d'un ALE avec la RPC, le Costa Rica présente un déficit commercial croissant vis-à-vis de cette dernière (Banque Mondiale 2018b ; Banque Mondiale 2018c).

Figure 7. Relations économiques du Costa Rica avec la Chine, 2007-2016, en milliards de dollars US



Banque Mondiale, World integrated trade solutions, exportations du Costa Rica vers la Chine, importations du Costa Rica à partir de la Chine, en milliers de dollars US

Pourtant, une image positive de la Chine prévaut. Elle tient en partie aux mêmes raisons que celles avancées dans le cas du Panama. Les articles négligent souvent d'analyser les indices sur les asymétries économiques entre les parties. Et dans certains cas, les discours officiels mobilisent des concepts qui viennent légitimer, et subvertir, ces déséquilibres. Ainsi, les « bénéfices mutuels » (*La Estrella de Panama* 250) et la « complémentarité » économique peuvent soutenir des exportations de matières premières, ainsi que la primarisation des économies latino-américaines (*La Estrella de Panama* 339). Dans le cas du Panama, ces concepts renvoient à une équation simple : la mise à disposition du Canal du Panama au profit des exportations chinoises (*La Estrella de Panama* 350). Un des articles dénonce cet « enjolivement » (*La Estrella de Panama* 289), mais il demeure une exception sur la période

étudiée. Enfin, l'image positive de l'engagement chinois dans la région tient en partie au fait qu'elle intègre une perspective panaméenne favorable.

*B. Le prisme panaméen : Un cheval de Troie chinois ?*

Tableau 2 : Liste et valeur des articles traitant des relations économiques entre la Chine et l'Amérique latine

Les nombres inscrits dans la ligne « articles retenus » correspondent aux numéros assignés aux articles de *La Estrella de Panama* dans l'annexe 1. La colonne « total » englobe l'ensemble des articles qui traitent des relations économiques entre la Chine et l'Amérique latine. La ligne « valeur agrégée » comprend la somme des valeurs attribuées aux articles des colonnes correspondantes. Pour chaque article, cette valeur peut être -1, -0,5, 0, 0,5, ou 1. Elle est attribuée en fonction de contenu de chaque article pris séparément.

	Total	Incluant le Panama
Articles retenus	14 ; 31 ; 57 ; 64 ; 81 ; 94 ; 109 ; 134 ; 143 ; 164 ; 167 ; 169 ; 177 ; 195 ; 231 ; 341 ; 246 ; 255 ; 258 ; 271 ; 272 ; 278 ; 281 ; 283 ; 289 ; 291 ; 308 ; 323 ; 334 ; 337 ; 339 ; 350	134 ; 143 ; 164 ; 195 ; 231 ; 246 ; 271 ; 272 ; 281 ; 283 ; 308 ; 334 ; 337 ; 350
Nombre d'articles	32	14
Valeur agrégée	10,5	6,5

L'image de l'engagement chinois en Amérique latine et au Panama pourrait sembler similaire. La proportion d'articles positifs, ainsi que leurs pondérations sont semblables. Si l'on retient une dimension économique, et si l'on considère le cas de l'Amérique latine, environ la moitié des articles sont positifs (15/32) pour une valeur égale au tiers de la valeur maximale possible (10,5/32). Dans le cas du Panama, on retrouve ces mêmes fractions : 54/103 et 51/146. Toutefois, si l'on soustrait des articles sur l'Amérique latine, ceux qui traitent également du Panama, les résultats obtenus seraient sensiblement différents. Dans ce cas les proportions tomberaient respectivement à 8/18 et 4/18. Cela signifie que le nombre d'articles positifs serait moindre, de même que leur pondération totale. Ces différences traduisent un élément clef à prendre en compte lors de l'analyse de l'engagement chinois en Amérique latine : les relations triangulaires entre la Chine, le Panama, et l'Amérique latine. En effet, le Panama joue un rôle de hub régional en matière commerciale du fait de sa position géographique et de ses capacités logistiques. Nombre d'articles sur l'engagement chinois en Amérique latine considérés comme positifs promeuvent les relations avec la Chine en raison des opportunités qu'elles représenteraient pour le hub panaméen (*La Estrella de Panama* 283 ; *La Estrella de Panama* 308 ; *La Estrella de Panama* 312). Dans cette perspective, l'engagement chinois est positif, mais il l'est avant tout du point de vue du Panama. Or, pour les autres états de la région, le risque pourrait être celui d'une « inondation » (*La Estrella de Panama* 89) commerciale via la ZLC. Un seul article souligne cette possibilité, mais les déclarations officielles invitent toutefois à penser que le Panama devrait bel et bien servir de levier à la Chine pour accroître ses exportations vers la région. Le discours officiel panaméen, comme le discours officiel chinois, met en avant les bénéfices liés au positionnement du Panama en tant que « pont » (*La Estrella de Panama* 84), « relai » (*La Estrella de Panama* 143) et « plateforme » (*La Estrella de Panama*



134) de la Chine vers l'Amérique latine. Seule différence, les autorités panaméennes font la promotion d'une plateforme de réexportation à « valeur ajoutée » (*La Estrella de Panama* 334). Les intérêts économiques panaméens conditionnent donc une image positive de l'engagement chinois dans le pays, mais également une image positive de l'engagement chinois en Amérique latine. Mais ces intérêts sont particuliers et associés à un rôle régional unique, et il est probable que l'image de la Chine dans les autres pays latino-américains diffère sensiblement. Revers de la médaille : une diversité de perceptions pourrait desservir une stratégie et un positionnement latino-américains communs face à la Chine, pourtant appelés de ses vœux par la littérature académique. L'Association des nations de l'Asie du Sud-est (ANASE) en a fait l'expérience en 2012, lorsqu'elle s'est révélée incapable de publier un communiqué commun pour la première fois de son histoire. Cause probable : la réticence du Cambodge, pays financièrement dépendant de la Chine, à mentionner les différends maritimes qui opposent certains membres de l'organisation à la RPC (BBC 2012).

## **Conclusion : Au-delà d'un regard essentiel sur la relations entre la Chine et l'Amérique latine : La perception des relations sino-panaméennes**

Le développement économique de la RPC s'est accompagné par un approfondissement de ses relations politiques et économiques avec le reste du monde ; l'Amérique latine offre un exemple de cet « engagement ». Celui-ci est avant tout économique, et se traduit par une croissance rapide des relations commerciales et financières entre la RPC et la région. La persistance de déséquilibres dans ses relations interroge sur leurs impacts sur le développement économique de l'Amérique latine. Ces déséquilibres constituent des enjeux majeurs que les acteurs latino-américains devraient s'empresse de saisir. La perception que ces acteurs ont de leurs relations avec la Chine, et de leurs déséquilibres, devrait constituer un axe d'étude privilégié. A cette fin, le présent mémoire cherche à prolonger la littérature académique existante, en proposant une analyse de l'image médiatique de la Chine au Panama. L'étude d'un quotidien panaméen, *La Estrella de Panama* révèle que la Chine constitue un sujet médiatique d'importance, qui bénéficie d'une couverture multidimensionnelle et exhaustive. La recherche met en exergue l'image positive dont bénéficie la RPC, malgré des relations économiques asymétriques avec les acteurs latino-américains. Ce paradoxe s'expliquerait en raison des intérêts économiques en jeu, ainsi que le rôle régional particulier du pays. Principal hub régional, le Panama espère tirer profit des relations économiques avec la Chine, quand bien même cela puisse supposer une pénétration accrue des marchés régionaux par la puissance économique chinoise.

L'analyse de l'image médiatique de la Chine au Panama, devrait, plus que jamais, inviter à s'intéresser aux perceptions latino-américaines. Les médias devraient jouer un rôle prépondérant dans la construction de ces perceptions. La Chine elle-même ne s'y trompe pas. Les autorités chinoises auraient à cœur d'établir des « échanges d'information » (*La Estrella de Panama* 130) avec les médias étrangers, et de promouvoir une image médiatique positive de leur pays (*La Estrella de Panama* 275). D'ailleurs, l'un des 18 accords signés entre le Panama et la Chine en novembre 2017 couvre ses transferts d'informations (*La Estrella de Panama* 300). L'administration chinoise reconnaît le rôle, et l'importance des médias, pour la construction de l'opinion publique. Et il y a sans doute urgence à connaître les perceptions des acteurs latino-américains et l'image de la Chine dans la région. Car l'engagement chinois en Amérique latine connaît une croissance rapide. Six mois après la reconnaissance diplomatique de la Chine par le Panama, l'Amérique latine se retrouve intégrée à l'initiative chinoise des routes de la soie. Et cet engagement aura tôt fait de dépasser le seul cadre économique, pour embrasser des implications stratégiques. Déjà le Panama s'est promis de promouvoir activement les relations entre l'Amérique latine et la RPC, mais également le principe de Chine unique, et la réunification de Taïwan (*La Estrella de Panama* 298), allié stratégique des Etats-Unis en Asie-Pacifique.

Au terme de cette étude de l'image médiatique de la Chine au Panama, quatre axes sembleraient pertinents pour approfondir la recherche. D'abord, une approche comparative qui pourrait se concentrer sur un autre journal, un autre média, mais encore analyser l'image de la RPC sur une autre période, ou bien la comparer avec celle des Etats-Unis (Armony 2012, 196). Il serait également possible de comparer les perceptions latino-américaines avec d'autres

perceptions régionales de la Chine, et de l'engagement chinois. La littérature académique a eu l'occasion d'étudier ces perceptions dans certains états d'Asie centrale, préoccupés par l'immigration chinoise (Laruelle et Peyrouse 2011, 81). Elle souligne la pluralité des perceptions en Asie du Sud-est, en fonction des acteurs, des bénéfices économiques escomptés, et des thématiques considérées – économie ou sécurité (Côté et Martel 2014, 62). Une étude fait également état de perceptions profondément divergentes entre la Chine et l'Inde sur les relations bilatérales entre les deux pays – Pakistan, différents transfrontaliers. Elle souligne également une méfiance à l'égard de la Chine et des chinois, largement répandue dans l'opinion publique indienne (Granger 2014, 43-44). Enfin, il existe un corpus consolidé d'articles qui traitent des perceptions africaines de la Chine et de l'engagement chinois en Afrique. Ces articles soulignent la diversité des perceptions africaines en fonction des acteurs (Banyongen 2014, 70 ; 73-75), mais la plupart font ressortir une image globalement positive de la Chine, dans la population générale (Hu-DeHart et López 2008, 13 ; Banyongen 2014, 76 ; Sautman et Hairong 2009, 731-740 ; Wang et Elliot 2014, 1020-1022) comme dans des groupes sociaux particuliers (Shen et Taylor 2012, 706-707 ; 713). Néanmoins, les perceptions africaines intègrent également certaines inquiétudes, par exemple face à une concurrence chinoise sur le marché de l'emploi (Shen et Taylor 2012, 708 ; Wang et Elliot 2014, 1020 ; 1030), ou face à l'augmentation des importations en provenance de Chine (Hu-DeHart et López 2008, 18).

Deuxièmement, il conviendrait également d'étudier les mesures adoptées par la Chine afin d'influencer l'opinion publique et médiatique latinoaméricaine. La RPC y serait particulièrement attentive. En 2006, l'agence officielle de presse *Xinhua News* a ainsi réalisé un sondage inédit dans seize pays africains, afin d'y recueillir des perceptions sur les relations sino-

africaines (Ming et Wilhelmi 2010, 193)<sup>5</sup>. Le discours officiel de la Chine sur son engagement en Afrique sub-saharienne aurait également évolué : il mettrait en avant le caractère « durable » de cet engagement, qui serait susceptible d’offrir des bénéfices à long terme à ses partenaires africains (Hanauer et Morris 2014, 81). La littérature académique relève une évolution similaire en Amérique latine, où la Chine ferait à présent la promotion de relations économiques « équilibrées » avec la région, et d’une diversification des exportations latinoaméricaines (Strauss 2012, 152). La recherche postérieure pourrait étudier de manière compréhensive et comparative les mesures prises par la Chine pour présenter de manière positive son engagement en Amérique latine, vis-à-vis des gouvernements, des médias, mais également de la société civile.

Troisièmement, une consolidation de la littérature sur les perceptions de l’engagement chinois en Amérique latine serait la bienvenue. En 2014, la revue *Monde chinois* s’y est attelée au niveau global, en publiant un dossier intitulé « La Chine vue du Sud », afin d’analyser « l’image de la Chine » et ses « fonctions » dans les pays du Sud, ainsi que la manière dont la Chine y est « perçue » (Mbabia 2014, 34). En 2012, la revue *The China quarterly* a consacré un numéro aux relations entre la Chine et l’Amérique latine. Un seul – « A View from Afar : How Columbia sees China » (Armony 2012) – des neuf articles sur le sujet propose une analyse quantitative et qualitative des perceptions latinoaméricaines sur la Chine et l’engagement chinois. La littérature académique comporte plusieurs articles qui traitent des perceptions

---

<sup>5</sup> sondage dont la méthodologie serait problématique. L’échantillon n’était composé que de 121 répondants, et seuls 42 formulaires ont été finalement collectés et analysés. Le sondage fait apparaître 76% d’opinions positives sur les relations sino-africaines (Shen et Taylor 2012, 700).

latinoaméricaines historiques (Beja 2008) et contemporaines (Armony 2012 ; Cornejo 2013), de la présence et de l'engagement chinois, ou qui les confrontent à des observations empiriques (Jenkins et Barbosa 2012). Néanmoins, afin d'éviter que l'étude de ces perceptions demeure « anecdotique » (Gadzala et Hanusch 2010, 3), il conviendrait de regrouper ces diverses études, et de les confronter, afin de consolider les connaissances sur les perceptions latinoaméricaines de la Chine et de l'engagement chinois. Au passage, une telle remarque soulève un écueil du présent mémoire, puisqu'un tel travail aurait pu être mené à bien dans le chapitre premier.

Enfin, il conviendrait d'étudier les perceptions que les acteurs latino-américains ont des relations sino-panaméennes elles-mêmes. Le Panama bénéficie d'une situation géographique stratégique, ainsi que d'un rôle régional particulier. Et depuis l'établissement des relations diplomatiques avec la RPC, le hub panaméen serait susceptible de diffuser l'influence chinoise. Il semblerait donc pertinent d'étudier comment les partenaires régionaux, et les Etats-Unis, perçoivent et analysent ce « rapprochement ». Et s'ils ne le font pas encore, ces acteurs devraient s'y atteler avec précaution.

## Bibliographie

- Armony, Ariel C. 2012. « A view from afar : How Columbia sees China ». *The China Quarterly* 209 : 178-197.
- Armony, Ariel C. et Julia C. Strauss. 2012. « From going out (Zou Chuqu) to arriving in (Desembarco) : Constructing a new field of inquiry in China-Latin America interactions ». *The China Quarterly* 209 : 1-17.
- Banque Mondiale. 2018. *World Development Indicators*. En ligne. <https://datacatalog.worldbank.org/dataset/world-development-indicators> (page consultée le 28 juin 2018).
- Banque Mondiale. 2018. « Costa Rica All Products Export US\$ Thousand ». *World integrated trade solutions*. En ligne. <https://wits.worldbank.org/CountryProfile/en/Country/CRI/StartYear/2010/EndYear/2016/TradeFlow/Export/Indicator/XPRT-TRD-VL/Partner/CHN/Product/Total> (page consultée le 28 juin 2018).
- Banque Mondiale. 2018. « Costa Rica All Products Import US\$ Thousand ». *World integrated trade solutions*. En ligne. <https://wits.worldbank.org/CountryProfile/en/Country/CRI/StartYear/2010/EndYear/2016/TradeFlow/Import/Indicator/MPRT-TRD-VL/Partner/CHN/Product/Total> (page consultée le 28 juin 2016)
- Banque Mondiale. 2018. « Latin America & Caribbean Export US\$ Thousand ». *World integrated trade solutions*. En ligne. <https://wits.worldbank.org/CountryProfile/en/Country/LCN/StartYear/2012/EndYear/2016/TradeFlow/Export/Partner/CHN/Indicator/XPRT-TRD-VL> (page consultée le 28 juin 2018).
- Banque Mondiale. 2018. « Latin America & Caribbean Import US\$ Thousand ». *World integrated trade solutions*. En ligne.

- <https://wits.worldbank.org/CountryProfile/en/Country/LCN/StartYear/2012/EndYear/2016/TradeFlow/Import/Partner/CHN/Indicator/MPRT-TRD-VL> (page consultée le 28 juin 2018).
- Banque Mondiale. 2018. « Panama Product Export US\$ Thousand ». *World integrated trade solutions*. En ligne.  
<https://wits.worldbank.org/CountryProfile/en/Country/PAN/StartYear/2012/EndYear/2016/TradeFlow/Export/Indicator/XPRT-TRD-VL/Partner/CHN/Product/all-groups> (page consultée le 28 juin 2018).
- Banque Mondiale. 2018. « Panama Product Import US\$ Thousand ». *World integrated trade solutions*. En ligne.  
<https://wits.worldbank.org/CountryProfile/en/Country/PAN/StartYear/2012/EndYear/2016/TradeFlow/Import/Indicator/MPRT-TRD-VL/Partner/CHN/Product/all-groups> (page consultée le 28 juin 2018).
- Banque Mondiale. 2018. « Sub-Saharan Africa Export US\$ Thousand ». *World integrated trade solutions*. En ligne.  
<https://wits.worldbank.org/CountryProfile/en/Country/SSF/StartYear/2010/EndYear/2016/TradeFlow/Export/Partner/CHN/Indicator/XPRT-TRD-VL> (page consultée le 28 juin 2018).
- Banque Mondiale. 2018. « Sub-Saharan Africa Import US\$ Thousand ». *World integrated trade solutions*. En ligne.  
<https://wits.worldbank.org/CountryProfile/en/Country/SSF/StartYear/2010/EndYear/2016/TradeFlow/Import/Partner/CHN/Indicator/MPRT-TRD-VL> (page consultée le 28 juin 2018).
- BBC. 2012. « Asean nations fail to reach agreement on South China Sea ». *BBC*, 13 juillet. En ligne. <https://www.bbc.com/news/world-asia-18825148> (page consultée le 28 juin 2018).
- Banyongen, Serge. 2014. « La dialectique du positionnement et des opinions des acteurs locaux dans le paradigme de la réceptivité de la coopération chinoise en Afrique ». *Monde Chinois* 38-39 (2) : 66-79.
- Beja, Flora Botton. 2008. « La persecución de los chinos en México ». *Estudios de Asia y África* 43 (2) : 477-486.



- Chaponnière, Jean-Raphaël et Pierre Salama. 2016. « Quand la Chine finance l'Amérique latine ». *Séminaire BRICs FMSH/EHESS : Sur le financement de la Chine en Amérique Latine* (Paris le 26 mai 2016). Paris : École des Hautes Études en Sciences Sociales, Fondation Maison Science de l'Homme.
- « Colon Free Zone ». 2018. Dans *Georgia Tech Panama Logistics Innovation and Research Center*. En ligne. <https://logistics.gatech.pa/en/trade/colon-free-zone> (page consultée le 28 juin 2018).
- Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes. 2016. *Premature deindustrialization in Latin America*. Santiago, Chili : Organisation des Nations Unies.
- Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes. 2016. *Relaciones económicas entre América Latina y el Caribe y China : Oportunidades y desafíos*. Santiago, Chili : Organisation des Nations Unies.
- Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes. 2017. « CEPAL llama a la región a diversificar su comercio con China y profundizar la cooperación bilateral ». En ligne. <https://www.cepal.org/es/noticias/cepal-llama-la-region-diversificar-su-comercio-china-profundizar-la-cooperacion-bilateral> (page consultée le 28 juin 2018).
- Cornejo, Romer. 2013. « La relación de México con China, la política del desconcierto ». *Foro Internacional* 53 (3/4) : 645-666.
- Corporación la Prensa. 2018. « Nuestros productos ». Dans *Corporación la Prensa*. En ligne. [http://corporativo.prensa.com/nuestros\\_productos](http://corporativo.prensa.com/nuestros_productos) (page consultée le 29 juin 2018).
- Côté, Denis et Stéphanie Martel. 2014. « La Chine et l'Asie du Sud-Est : Une relation ambivalente ». *Monde Chinois* 38-39 (2) : 48-65.
- Courmont, Barthélemy. 2015. « La Chine, première puissance économique mondiale : et maintenant ? ». *Revue internationale et stratégique* 99 (3) : 32-40.
- Cruse, Romain. 2014. « La Chine vue depuis la Caraïbe : Une introduction ». *Monde Chinois* 38-39 (N2) : 88-110.
- Ellis, R. Evan. 2009. « China's expanding ties with Latin America ». Dans R. Evan Ellis, *China in Latin America : The whats and wherefores*. Lynne Rienner Publishers : 1-8.
- Ferchen, Matt. 2011. « China-Latin America relations : Long-term boom or short-term boom ? ». *The Chinese journal of international politics* 4 : 55-86.

- Fond Monétaire International. 2017. *Panama : Selected issues*. Washington, DC, Etats-Unis : Fond Monétaire International.
- Chine. Forum Chine-CELAC. 2016. « Ministry of Commerce : China's Policy Paper on Latin America and the Caribbean Highlights New Principles for Investment Cooperation ». En ligne. [http://www.chinacelacforum.org/eng/zgtlmjlbjgix\\_1/t1427180.htm](http://www.chinacelacforum.org/eng/zgtlmjlbjgix_1/t1427180.htm) (page consultée le 28 juin 2018).
- Gadzala, Aleksandra et Marek Hanusch. 2010. « African perspectives on China-Africa : Gauging popular perceptions and their economic and political determinants ». *Afrobarometer working papers* : 1-22.
- Fitzgibbon, Will. 2016. « Panama Papers Reporters Face Global Backlash ». *Global Investigative Journalism Network*, premier décembre.
- Granger, Serge. 2014. « Méfiance indienne envers la Chine ». *Monde Chinois* 38-39 (2) : 37-47.
- Hanauer, Larry et Lyle J. Morris. 2014. « China Modifies Its Approach ». Dans Larry Hanauer et Lyle J. Morris, dir., *Chinese Engagement in Africa Book : Drivers, Reactions, and Implications for U.S. Policy*. Santa Monica, CA : RAND Corporation, 73-87.
- Hu-DeHart, Evelyn et Kathleen López. 2008. « Asian Diasporas in Latin America and the Caribbean : An Historical Overview ». *Afro-Hispanic Review* 27 (1) : 9-21.
- International Business Publications. 2013. *Panama Business Law Handbook : Strategic Information and Laws*. Washington, DC : International Business Publications.
- Jenkins, Rhys. 2015. « Is Chinese competition causing deindustrialization in Brazil? ». *Latin American Perspectives* 42 (6) : 42-63.
- Jenkins, Rhys et Alexandre de Freitas Barbosa. 2012. « Fear for manufacturing? China and the future of industry in Brazil and Latin America ». *The China Quarterly* 209 : 59-81.
- Kotschwar, Barbara. 2014. « China's Economic Influence in Latin America ». *Asian Economic Policy Review* 9 : 202-222.
- La Estrella de Panama*. 2018. En ligne. <http://laestrella.com.pa> (page consultée le 30 avril 2018).
- La Estrella de Panama*. 2018. « ¿Quiénes somos? ». *La Estrella de Panama*. En ligne. <http://laestrella.com.pa/corporativo/quienes-somos/125946> (page consultée le 29 juin 2018).

- Laruelle, Marlène et Sébastien Peyrouse. 2011. « La Chine vue d'Asie centrale : le poids des appréhensions culturelles ». *Relations internationales* 145 (1) : 71-86.
- Ludeña, Miguel Pérez. 2012. « Is Chinese FDI pushing Latin America into natural resources? ». *Perspectives on topical foreign direct investment issues* 63 : 1-3.
- Mazza, Jaqueline. 2016. « Chinese Migration to Latin America and the Caribbean ». *The Inter-American dialogue* : 1-13.
- Mbabi, Olivier. 2014. « La Chine vue du sud : Perceptions multiples dans un environnement global en mutation ». *Monde Chinois* 38-39 (2) : 32-36.
- Ming, Zhu et Anne Wilhelmi. 2010. « Politique africaine de la chine : Perspectives et devenir. Facteurs inédits et incidences ». *Les Temps Modernes* 657 (1) : 190-204.
- Mioli, Teresa. 2017. « U.S. lifts economic restrictions on Panama's oldest newspaper after transfer of ownership ». Dans *Knight center for journalism in the Americas*, 25 Octobre. En ligne. <https://knightcenter.utexas.edu/blog/00-18923-us-lifts-economic-restrictions-panamas-oldest-newspaper-after-transfer-ownership> (page consultée le 29 juin 2018).
- Musampa, Benjamin. 2015. « Le partenariat stratégique Chine-Amérique latine : Entre développement économique et dépendance structurelle ». *Chronique des Amériques* 15 (1).
- Organisation internationale du travail. 2017. *Efectos de China en la cantidad y calidad del empleo en América Latina y el Caribe*. Lima : Organisation internationale du travail.
- Paskal, Cleo. 2009. « Drawing lines in the water ». Dans Cleo Paskal, *Global warring : How environmental economic and political crises will redraw the world map*. Toronto, Ontario : Key Porter, 203-222.
- Peralta, Gabriel Aguilera. 2006. « De espaldas al dragón : Las relaciones de Centroamérica con Taiwán ». *Nueva Sociedad* 203 : 171-179.
- Phillips, Nicolas. 2011. « Re-ordering the region ? China, Latin America and the Western hemisphere ». *European review of Latin American and Caribbean Studies* 90 : 89-90.
- Pigato, Miria et Wenxia Tang. 2015. « China and Africa : Expanding economic ties in an evolving global context ». Banque Mondiale, Washington, DC.
- Reuters. 2016. « Panama-based Balboa Bank & Trust seized following U.S. probe ». *Reuters*, 5 mai. En ligne. <https://www.reuters.com/article/us-panama-usa-bank-idUSKCN0XX03R> (page consultée le 29 juin 2018).

- Rodríguez, Mario Esteban. 2013. « ¿China o Taiwán?: Las paradojas de Costa Rica y Nicaragua (2006-2008) ». *Revista de Ciencia Política* 33 (2) : 513-532.
- Roett, Riordan et Guadalupe Paz. 2015. « China's expanding ties with Latin America ». Dans Carla P. Freeman, dir., *Handbook on China and developing countries*. Cheltenham, UK ; Northampton, MA, USA : Edward Elgar Publishing, 496-517.
- Salama, Pierre. 2012. « Amérique latine, Asie : une globalisation commerciale accompagnée d'une redistribution des cartes ». *Problèmes d'Amérique latine* 85 (3) : 11-27.
- Salzman, Catherine et Ryan Salzman. 2009. Dans Alan B. Albarran, dir., *The Handbook of Spanish Language Media*. Routledge, 47-62.
- Sautman, Barry et Yan Hairong. 2009. « African Perspectives on China-Africa Links ». *The China Quarterly* 199 : 728-759.
- Shen, Simon. 2012. « Online Chinese perceptions of Latin America : How they differ from the official view ». *The China Quarterly* 209 : 157-177.
- Shen, Simon et Ian Taylor. 2012. « Ugandan Youths' Perceptions of Relations with China ». *Asian Perspective* 36 (4) : 693-723.
- Shinn, David et Joshua Eisenman. 2012. *China in Africa : a century of engagement*. Philadelphia : University of Pennsylvania Press.
- Strauss, Julia C. 2012. « Framing and claiming : Contemporary globalization and going out in China's rhetoric towards Latin America ». *The China Quarterly* 209 : 134-156.
- Süddeutsche Zeitung. 2018. « We don't regret anything ». *Süddeutsche Zeitung*. En ligne. <https://panamapapers.sueddeutsche.de/articles/57162ccca1bb8d3c3495bc5e/> (page consultée le 29 juin 2018).
- Svampa, Maristella et Ariel M. Slipak. 2015. « La Chine en Amérique latine : du Consensus des matières premières au Consensus de Beijing ». *Problèmes d'Amérique latine* 98 (3) : 95-122.
- Vásquez, Clara Inés Luna. 2014. « Concentración del sistema de medios de comunicación en Panamá y sus relaciones con el poder económico y político ». *Comunicación y sociedad* 22 : 179-210.
- Visentini, Paulo G. Fagundes et Bruna Santos. 2014. « China and Latin America : perceptions, challenges, and opportunities ». *Monde Chinois* 38-39 (2) : 80-87.

Wang, Fei-Ling et Esi A. Elliot. 2014. « China in Africa: presence, perceptions and prospects ».  
*Journal of Contemporary China* 23 (90) : 1012-1032.

**Annexe 1 : Traitement médiatique de la Chine dans le journal *La Estrella de Panama* (2017)**

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
1	08/01/2017	Economía digital creará 400 millones de trabajos en China - L'économie numérique créera 400 millions d'emplois en Chine	Chine : Développement domestique	Economie numérique	La croissance de l'économie numérique chinoise et mondiale devrait créer un nombre significatif d'emplois, notamment des emplois de travailleurs autonomes ou indépendants.	Informatif	Neutre	Le titre de l'article est inexact. L'article explique que l'économie numérique (chinoise notamment) participera à la création de 400 millions d'emplois à l'échelle mondiale.
2	10/01/2017	China pide a Japón enfrentarse a su pasado militarista - La Chine appelle le Japon à assumer son passé militariste	Chine : Relations Internationales	Chine - Japon		Informatif	Neutre	
3	10/01/2017	China construye telescopios de ondas gravitacionales - La Chine construit des télescopes à ondes gravitationnelles	Chine : Développement domestique	Sciences et technologies	Au Tibet, la RPC initie la construction de deux observatoires pourvus de télescopes à ondes gravitationnelles.	Informatif	Neutre positif	
4	14/01/2017	Airbus superó a Boeing en entrega de aviones - Les livraisons d'Airbus ont dépassé celles de Boeing	Chine : Développement domestique	Aéronautique	En 2016, Airbus a réalisé 22% de ses livraisons mondiales en Chine. En mars 2016, la construction d'un centre d'assemblage et de livraison d'Airbus A330 a débuté à Tianjin ; c'est le premier centre de ce type construit hors d'Europe et destiné à des gros porteurs.	Informatif	Neutre	Importance du marché chinois.
5	18/01/2017	Colonia china realizará festejos para dar inicio al año del gallo - La communauté chinoise célébrera le nouvel an du coq	Panama : Culture	Culture chinoise	La Fondation générale des entrepreneurs chinois, et l'Office du développement du commerce Chine-Panama, organisent un festival pour célébrer le nouvel an chinois. Cet événement a le soutien de plusieurs institutions publiques. Au Panama, la diaspora chinoise compterait 150 000 membres.	Informatif Promotionnel	Neutre positif	Rayonnement culturel ; soutien des autorités locales et nationales.
6	18/01/2017	China promete 29 millones de dólares para ayudar a refugiados sirios - La Chine promet 29 millions de dollars d'aide aux réfugiés syriens	Chine : Relations internationales	Aide humanitaire		Informatif	Positif	
7	19/01/2017	China pide a Trump vetar a Taiwán para su investidura - La Chine demande au président Trump d'interdire Taïwan lors de son investiture	Chine : Relations internationales	Relations sino-américaines - Taïwan		Informatif	Neutre	
8	25/01/2017	Pekín enseña su 'músculo nuclear' a Donald Trump - Pékin montre son "muscle nucléaire" à Donald Trump	Chine : Relations internationales	Sécurité - Nucléaire	La RPC aurait déployé des missiles balistiques au nord-est de son territoire.	Informatif	Négatif	La valeur retenue suppose qu'une démonstration des capacités de frappe nucléaire soit perçue négativement
9	26/01/2017	China llama a no 'especular' sobre misiles - La RPC appelle à ne pas spéculer sur les missiles	Chine : Relations internationales	Sécurité - Nucléaire	Démenti officiel du déploiement de missiles balistiques.	Informatif	Neutre positif	
10	29/01/2017	Feliz año del Gallo de Fuego - Bonne année du Coq	Panama : Culture	Culture chinoise		Informatif	Neutre	
11	05/02/2017	Espectaculares paisajes en China - Spectaculaires paysages de Chine	Chine : Environnement Culture	Monuments - Biodiversité		Informatif	Positif	
12	06/02/2017	China reconoce que realizó prueba de misiles - La RPC reconnaît avoir procédé à un test de missile	Chine : Relations internationales	Sécurité	Confirmation officielle du test d'un missile balistique DF-5C.	Informatif	Neutre	

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
13	09/02/2017	Entra en funcionamiento nueva ruta mar-terra entre China y Europa Inauguration d'une route mer-terre entre la Chine et l'Europe	Chine : Relations Internationales	Europe	Inauguration d'une route commerciale mer-terre entre la Chine et l'Europe, qui passe par le port grec du Pirée. L'entreprise chinoise Cosco est actionnaire majoritaire du port.	Informatif	Neutre	
14	14/02/2017	Venezuela y China suscriben 22 acuerdos - Le Venezuela et la Chine signent 22 accords	Chine Amérique latine	Coopération internationale	Signature de 22 accords entre le Venezuela et la RPC, pour un montant de 2,7 milliards de dollars. Ils couvrent plusieurs domaines (commerce, investissement, énergie), et prévoient le financement d'infrastructures pétrolières. Le président vénézuélien Maduro affirme l'existence d'une association stratégique entre les deux pays. Elle vise un développement global multidimensionnel et inclut une alliance énergétique et pétrolière, qui prendrait la forme d'accords gagnant-gagnant.	Informatif	Positif (Négatif)	: Relations asymétriques (primarisation) ; convergence des discours ; discours de coopération Sud-Sud
15	14/02/2017	Japón pide a China que presione a Pyongyang por prueba de misiles - Le Japon demande à la Chine de mettre la pression sur Pyongyang après un test de missile nord-coréen	Chine : Relations Internationales	Corée du Nord - Japon		Informatif	Neutre	La Chine apparaît comme un acteur régional incontournable dans la gestion de la crise nord-coréenne.
16	15/02/2017	Decomisan alimentos sin permisos sanitarios - Saisie d'aliments sans permis d'importation	Panama : Relations commerciales	Importation illégale	Des produits agricoles non déclarés ont été découverts lors de l'inspection de trois conteneurs en provenance de Chine.	Informatif	Négatif	
17	21/02/2017	China Harbour Engineering Company vs. Odebrecht - China Harbour Engineering Company contre Odebrecht	Chine Panama	Infrastructures Investissements	- Le recours de l'entreprise China Harbour Engineering Company, contre l'attribution du marché de ligne 3 du métro de la ville de Panama à l'entreprise brésilienne Odebrecht, a été rejeté. Cela soulèverait la question du manque de transparence et de la corruption des pouvoirs publics panaméens. L'entreprise chinoise a perdu l'appel d'offre face au consortium hispano-brésilien Odebrecht-FCC, malgré un coût prévisionnel inférieur, et en dépit de l'expertise chinoise et matière d'infrastructures ferroviaires. L'entreprise Odebrecht est au cœur d'un scandale de corruption : elle a versé des pots-de-vin à plusieurs gouvernements africains et latino-américains, afin de remporter des appels d'offres.	Critique	Positif	L'offre de consortium sino-espagnol constituait une alternative moins chère par rapport à l'offre de l'entreprise brésilienne Odebrecht, empêtrée dans un scandale de corruption systémique.
18	23/02/2017	Nueva 'Ruta de la Seda' abierta a Europa - La Route de la soie inaugurée en Europe	Chine : Relations internationales	Europe	Le président chinois Xi Jinping appelle les entreprises européennes à participer aux nouvelles routes de la soie.	Informatif	Neutre	
19	26/02/2017	El Sudeste Asiático, entre la China de Xi Jinping y los EE.UU. de Trump - Le sud-est asiatique, entre la Chine de Xi Jinping, et les Etats-Unis de Donald Trump	Chine : Relations internationales	Asie du Sud-Est	L'Asie du sud-est représente un espace maritime essentiel pour le commerce international, parcouru par de nombreux litiges territoriaux ; il pourrait constituer une zone de tensions entre la puissance américaine et la puissance chinoise. A partir des années 2000, la RPC a profité de son expansion économique pour s'implanter et accroître son engagement dans la région, alors qu'en raison des attentats du 11 septembre 2001, les priorités stratégiques américaines ont été détournées vers le Moyen-Orient.	Informatif - Analyse	Neutre	Pas de parti-pris dans l'article. La région du sud-est asiatique offre un autre exemple de l'engagement chinois, et de ses répercussions pour les intérêts américains.
20	01/03/2017	Rusia y China vetan en la ONU resolución contra gobierno sirio - La Russie et la Chine posent leur veto à une résolution des nations unies contre le gouvernement syrien	Chine : Relations internationales	Syrie	Résolution qui visait à imposer des sanctions, suite à l'emploi d'armes chimiques par le gouvernement syrien.	Informatif	Négatif	
21	03/03/2017	Aupsa destruye más de 30000 kilogramos de alimentos importados - L'Agence panaméenne de sécurité alimentaire a détruit plus de 30 tonnes d'aliments importés	Panama : Commerce international	Importation illégale	Parmi lesquels des yuccas d'origine chinoise qui ne respectaient pas les règles phytosanitaires.	Informatif	Neutre négatif	

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
22	04/03/2017	Corea del Sur crea equipo en China para lidiar con el boicot del THAAD - En Chine, la Corée du sud cherche à faire face au boycott du système THAAD	Chine : Relations internationales	Corée du Sud	La Corée du Sud a mis sur pied un groupe de travail chargé de gérer le boycott imposé par la Chine en réponse au déploiement du système anti-missiles THAAD. Le groupe doit assurer la protection des entreprises et des ressortissants sud-coréens.	Informatif	Neutre	
23	04/03/2017	Ngâbes rechazan acuerdo espurio suscrito con empresas chinas - Le peuple des Ngâbes refuse un accord frauduleux signé avec des entreprises chinoises	Chine Panama	Entreprises chinoises	Le comité exécutif du parlement du peuple autochtone Ngâbe Bugle a dénoncé un accord passé avec un conglomérat chinois. Le comité dénonce le manque de transparence qui a entaché le processus de négociation, en l'absence d'autorisation ou de consultation du parlement. Il demande l'annulation de l'accord ainsi que la destitution des délégués signataires. Un tel accord constituerait une violation des compétences du parlement, telles que définies par la constitution de la province autonome Ngâbe.	Informatif Accusatif	Négatif	
24	05/03/2017	China elevará al 7% su presupuesto de defensa en 2017 - Le budget de la défense chinoise augmentera de 7%	Chine : Développement domestique	Défense	Il s'agit de la plus faible augmentation du budget chinois de la défense depuis 10 ans. Elle coïncide avec un ralentissement de la croissance chinoise. Les Etats-Unis ont annoncé vouloir augmenter le leur de 10%. Le budget de la défense chinoise devrait atteindre 1,3% du PIB chinois, bien en dessous de l'objectif de 2% visé par les pays membres de l'OTAN.	Informatif - Analyse	Neutre	
25	08/03/2017	China pide detener despliegue del sistema antimisiles 'THAAD' - La Chine demande l'arrêt du déploiement du système anti-missiles THAAD	Chine : Relations internationales	Corée du Sud	Opposition au déploiement du système anti-missiles THAAD en Corée du Sud.	Informatif	Neutre	
26	09/03/2017	Pekín propone pacto a EE.UU. y Corea del Norte - Pékin propose un accord aux Etats-Unis et à la Corée du Nord	Chine : Relations internationales	Corée du Nord	Proposition d'un accord afin de désamorcer la crise nord-coréenne. Pékin propose un arrêt des essais nord-coréens en échange d'un arrêt des exercices militaires conjoints entre les Etats-Unis et la Corée du Sud.	Informatif	Positif	Initiative de médiation
27	11/03/2017	Las exportaciones de China aumentan 27,7% - Les exportations chinoises augmentent de 27,7%	Chine : Relations commerciales	Importations Exportations	Les exportations chinoises ont cru de 27,7% entre janvier et février 2017. Mais la croissance des importations a été supérieure à celle des exportations, d'où une baisse de l'excédent commercial.	Informatif	Neutre	Le titre de l'article met en exergue la croissance des exportations, mais l'excédent commercial constitue un indicateur plus pertinent.
28	17/03/2017	Cruceros desde China evitan rutas previstas a Corea del Sur - Les ferries en provenance de Chine contournent la Corée du Sud	Chine : Relations internationales	Corée du Sud	Les compagnies de ferrys détournent leurs navires vers le Japon, en raison de la crise THAAD.	Informatif	Neutre	
29	21/03/2017	Netanyahu inicia visita de Estado a China - Benjamin Netanyahu commence sa visite d'état en Chine	Chine : Relations Internationales	Israël	Les discussions entre les chefs d'état ont porté sur un possible accord de libre échange, le conflit israélo-palestinien, ainsi que l'accord sur nucléaire iranien	Informatif	Neutre	
30	25/03/2017	Hong Kong elegirá a su nuevo jefe de Gobierno - Honk Kong va élire un nouveau chef de gouvernement	Chine Hong Kong	Elections	Election du chef de gouvernement par un cortège de grands électeurs. Trois candidats sont en lice. Le candidat favori est un membre du gouvernement sortant, qui ne s'est pas encore prononcé sur les relations entre Hong Kong et la Chine continentale. Le candidat le plus progressiste semble être celui avec le moins de chances de remporter l'élection.	Informatif - Analyse	Neutre	En arrière-plan : la contrainte politique des relations avec le gouvernement central
31	27/03/2017	Cepal aconseja aumentar comercio con China - La CEPAL conseille d'accroître le commerce avec la Chine	Chine Amérique latine	Relations économiques	L'approfondissement des relations commerciales et financières et de la coopération avec la RPC serait bénéfique pour la région. L'organisation rappelle les objectifs de 500 milliards d'échanges bilatéraux, et de 250 milliards d'IDE à l'horizon 2025. Elle appelle à diversifier les exportations latinoaméricaines. Les exportations vers la Chine se concentrent sur les matières premières, et les cinq premiers produits d'exportation représentent 70% de leur valeur totale. Une action régionale coordonnée est nécessaire pour sortir graduellement de cette dépendance vis-à-vis des commodités.	Informatif	Positif Négatif	; Un constat : à l'heure actuelle les relations sont déséquilibrées.
32	04/04/2017	Panel de expertos revisará disputa entre China y UE - Un panel d'experts va se pencher sur les disputes entre la Chine et l'Union européenne	Chine : Relations commerciales	Europe - OMC	L'organe de règlement des différends de l'OMC a composé un panel d'experts pour trancher la dispute qui oppose la Chine et l'UE au sujet des mesures antidumping européennes. En tant que membre de plein droit de l'OMC, la RPC prétend à la reconnaissance de son statut d'économie de marché. C'est pour cela qu'elle dénonce ces mesures.	Informatif	Neutre	



Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
33	06/04/2017	ChemChina adquiera la suiza Syngenta - ChemChina acquiert l'entreprise suisse Syngenta	Chine : IDE	Europe	La Commission européenne a donné son feu vert au rachat de l'entreprise suisse Syngenta par ChemChina, sous condition de cession de certains secteurs d'activités.	Informatif	Neutre	
34	11/04/2017	China transforma base industrial en zona libre - La Chine transforme la base industrielle de ses ZLE	Chine : développement domestique	ZLE	Dans la province de Liaoning, des mesures ont été prises pour réactiver la base industrielle, avec l'inauguration de trois nouvelles zones au sein de la ZLE.	Informatif	Neutre	
35	12/04/2017	Xi Jinping y Trump hablan sobre la Península Coreana y Siria - Xi Jinping et Donald Trump échangent au sujet de la péninsule coréenne et de la Syrie	Chine : Relations internationales	Etats-Unis - Corée du nord - Syrie	Les deux chefs d'états ont tenu un entretien téléphonique.	Informatif	Neutre	
36	16/04/2017	Fragata china salva a petrolero panameño asediado por piratas - Une frégate chinoise sauve un pétrolier panaméen assiégé par des pirates	Chine : Relations internationales	Sécurité internationale - Golfe d'Aden	Dans le Golfe d'Aden, une frégate de la marine chinoise a porté secours à un navire panaméen approché par des pirates. Depuis 2008, la marine chinoise y a escorté plus de 6000 navires, et porté secours à plus de 60 navires chinois ou étrangers.	Informatif	Positif	Rôle de puissance globale, garante de la sécurité du transport maritime international.
37	18/04/2017	Economía china repunta y crece un 6.9% - L'économie chinoise bondit et croît de 6,9%	Chine : Développement domestique	Economie	En 2016, la croissance chinoise a dépassé les prévisions. La régularité des statistiques chinoises serait toutefois sujette à caution. Cette reprise ne devrait pas durer et le gouvernement chinois compte poursuivre la transformation du modèle de croissance. L'article souligne l'augmentation des investissements dans les entreprises privées, au moment où l'état chinois souhaite réduire le poids des entreprises d'état.	Informatif - Analyse	Positif	L'article expose une vision critique de statistiques officielles chinoises. Il souligne la transition économique en cours au sein de l'économie chinoise.
38	18/04/2017	Celebraciones de Día del Espacio - La fête de l'espace célébrée	Chine : Culture	Fête de l'espace	En 2016, le 24 avril est devenu le jour de la fête de l'espace, afin de célébrer le lancement du premier satellite chinois en 1970.	Informatif	Neutre	
39	19/04/2017	La fiebre de la ciberliteratura en China - En Chine : La fièvre de la littérature numérique	Chine : Développement domestique	Littérature numérique	Développement et croissance de la littérature et des plateformes littéraires numériques, dont le public et les auteurs sont principalement issus de la classe moyenne émergente.	Analyse	Neutre	Exemple de mutation économique et sociale engendrée par les nouvelles technologies.
40	20/04/2017	China lanza su primera nave espacial de carga - La Chine lance son premier vaisseau cargo dans l'espace	Chine : Développement domestique	Technologie Aérospatial	Lancement du premier vaisseau cargo chinois ; c'est un pas crucial en vue de la construction de la première base spatiale chinoise en 2022.	Informatif	Positif	Progrès technologique.
41	21/04/2017	China logra importantes progresos en trasplante de órganos - La Chine a réalisé des progrès significatifs en matière de greffe d'organes	Chine : Développement domestique	Santé - Médecine	Mise en place d'un système de dons d'organes en 2010.	Informatif	Positif	Un seul point de vue, celui d'un expert australien.
42	25/04/2017	Se violan con frecuencia derechos de propiedad intelectual de firmas chinas - Violations récurrentes des droits de propriété intellectuelle des entreprises chinoises	Chine : Développement domestique	Propriété intellectuelle	L'agence chinoise des douanes fait état de violations de plus en plus nombreuses des droits de propriété intellectuelle des entreprises chinoises. Les marchandises incriminées font l'objet de saisies.	Informatif	Neutre	
43	26/04/2017	Drones al servicio de la agricultura - Des drones au service de l'agriculture	Chine : Développement domestique	Agriculture	Dans la province de Shanxi, près de Pékin, des drones sont utilisés afin d'épandage des pesticides.	Informatif	Neutre positif	
44	26/04/2017	China cuenta con 836 millones de usuarios de redes 4G - La Chine compte 836 millions d'utilisateurs de 4G	Chine : Développement domestique	Télécommunication	Croissance des utilisateurs de 4G et du volume de données consommées par utilisateur.	Informatif	Neutre	

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
45	26/04/2017	China presenta su primer portaaviones propio en medio de tensiones regionales. La China presenta su primer portaaviones de fabricación local en un contexto de tensiones regionales.	Chine : Relations internationales	Militarisation	Le premier porte-avion intégralement construit en Chine a été mis à l'eau. Il incarne la montée en puissance de la Chine, et illustre le développement et la modernisation de l'industrie chinoise de la défense. La formation d'un deuxième groupe aéronaval permettra d'accroître les capacités de projection de la marine chinoise. Cet événement intervient le jour même où débute l'installation du système THAAD en Corée du sud. Un troisième porte-avion à propulsion nucléaire et à catapultage électromagnétique serait déjà en construction.	Informatif - Analyse	Neutre	Puissance militaire chinoise.
46	26/04/2017	Estadounidense es condenada en China a tres años de prisión por espionaje - Une américaine est condamnée à trois ans de prison en Chine pour espionnage.	Chine : Relations internationales	Etats-Unis		Informatif	Neutre	
47	27/04/2017	Armada china seguirá frenando incursión pirata en golfo de Adén - L'armée chinoise continuera de lutter contre la piraterie dans le Golfe d'Adén.	Chine : Relations internationales	Golfe d'Adén	La marine chinoise va poursuivre ses patrouilles ainsi que ses missions d'escortes dans le Golfe d'Adén, afin de sécuriser les routes maritimes internationales.	Informatif	Positif	
48	28/04/2017	EEUU modernizará su arsenal nuclear si China y Rusia siguen renovando el suyo - Les Etats-Unis moderniseront leur arsenal nucléaire si la Chine et la Russie continuent à moderniser les leurs.	Chine Etats-Unis	Sécurité - Nucléaire - Dissuasion	Les Etats-Unis défendent la nécessité de moderniser leur arsenal nucléaire afin de maintenir la dissuasion nucléaire et garantir la sécurité de leurs installations nucléaires face à la modernisation des arsenaux nucléaires russes et chinois.	Informatif	Neutre	Déclaration d'un membre du gouvernement américain.
49	02/05/2017	Aupsa decomisa cebolla declarada como jabón - L'Agence panaméenne de sécurité alimentaire saisit une cargaison d'oignons déclarée en tant que jambon.	Panama : commerce international	Importation illégale	Importation de produits agricoles sans autorisations phytosanitaires en provenance de Chine.	Informatif	Neutre négatif	
50	03/05/2017	China celebra posible diálogo entre Kim y Trump - La RPC célèbre le dialogue possible entre Kim Jong-un et Donald Trump.	Chine : Relations internationales	Corée du Nord - Etats-Unis		Informatif	Neutre	
51	04/05/2017	China pide a la banca financiar la agricultura - La Chine demande aux banques de financer l'agriculture.	Chine Développement domestique	Agriculture - Finance	Le Conseil d'état chinois a appelé les grandes banques commerciales à contribuer à la finance inclusive, à soutenir l'agriculture, les petites entreprises ainsi que les projets de réduction de la pauvreté.	Informatif	Positif	
52	05/05/2017	ONU denuncia un nuevo arresto de abogado chino - L'ONU dénonce la nouvelle arrestation d'un avocat chinois.	Chine Développement domestique	Droits de l'homme	L'ONU fait part de ses préoccupations, suite à la détention d'un avocat chinois ayant dénoncé les tortures et mauvais traitements infligés à ses clients placés en détention. L'organisation demande à la RPC de respecter ses obligations internationales en matière de droits de l'homme.	Informatif	Négatif	
53	06/05/2017	China fortalecerá la innovación de las pymes - La RPC soutiendra l'innovation des PME.	Chine Développement domestique	PME	Le gouvernement souhaite poursuivre le développement des PME : les fournisseurs de services de TIC devront s'adapter pour répondre aux besoins de ces entreprises.	Informatif	Positif	
54	07/05/2017	China y Japón acuerdan profundizar cooperación - La Chine et le Japon s'accordent pour approfondir leur coopération.	Chine: Relations internationales	Chine - Japon		Informatif	Positif	

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
55	08/05/2017	China busca que la cultura sea pilar de su economía hacia 2020 - La Chine veut que la culture devienne un pilier de son économie d'ici 2020	Chine Développement domestique	: Economie - Culture	En impulsant la demande, avec la création de grands groupes culturels, le développement d'infrastructures, ainsi qu'une offre accrue de produits.	Informatif	Neutre	
56	10/05/2017	Expulsado del PCCh ex legislador de provincia nororiental china - Expulsion d'un parlementaire provincial du PCC	Chine Développement domestique	: Corruption	Le parlementaire a été expulsé du PCC et démis de sa fonction publique, en raison d'accusations de corruption et de fraude électorale. Une procédure judiciaire a été engagée contre lui, et les biens acquis illégalement ont été confisqués.	Informatif	Positif	Exemple de lutte contre la corruption. Source officielle chinoise.
57	13/05/2017	Latinoamérica busca su lugar en el nuevo mundo diseñado por China - L'Amérique latine cherche sa place dans le nouveau monde façonné par la Chine	Chine Amérique latine	Commerce Investissements	L'Amérique latine s'interroge sur sa place dans le projet commercial et financier des routes de la soie. Plusieurs chefs d'états et de gouvernements latinoaméricains ont participé à un Forum sur les routes de la soie, et ont fait part de leur volonté de participer au projet. Les représentants chiliens et argentins cherchent à promouvoir plusieurs initiatives en Amérique latine, dont des projets d'infrastructures et de télécommunications. Le Pérou, aussi, promeut les relations entre les la RPC et la région ; le pays est déjà membre de la Banque asiatique d'investissement et d'infrastructures. Le Chili et L'Argentine veulent finaliser leur adhésion à cette organisation. Le Mexique, deuxième économie latinoaméricaine, n'est pas pleinement impliqué dans le projet des routes de la soie. Les représentants mexicains reconnaissent qu'elles présentent autant d'opportunités que de défis pour l'Amérique latine, et qu'elles entraîneront des changements majeurs dans la région.	Informatif	Positif	
58	15/05/2017	Escuela modelo con evidentes problemas de infraestructura - Une école modèle avec des problèmes manifestes d'infrastructure	Panama Taïwan	Aide au développement	Manifestations de parents d'élèves qui dénoncent l'insalubrité d'une école construite grâce aux financements taïwanais. Un rapport public révèle d'importantes irrégularités de construction.	Informatif	Neutre	Exemple médiatique d'aide au développement.
59	18/05/2017	Ventas en línea hacen récord en China - En Chine, les ventes en ligne battent des records	Chine Développement domestique	: Economie numérique	Croissance de la vente en ligne sur le marché de détail, notamment dans les zones rurales.	Informatif	Neutre	
60	25/05/2017	China reforma las empresas estatales - La RPC réforme les entreprises d'état	Chine Développement domestique	: Economie	Le gouvernement chinois poursuit la réforme des entreprises d'état, et la transition vers une propriété mixte grâce à une diversification des actionnaires. Cette réforme vise à améliorer l'efficacité de ces entreprises.	Informatif	Neutre positif	
61	25/05/2017	Urgen a EEUU a corregir 'errores' en el mar del sur de China - La Chine presse les Etats-Unis à corriger leurs "erreurs" en Mer de Chine	Chine : Relations internationales	Etats-Unis - Mer de Chine	La RPC dénonce le passage de navires militaires américains dans des eaux territoriales disputées, et revendiquées, par la Chine .	Informatif	Neutre	
62	29/05/2017	Fondos para uso rural en China siguen inactivos - En Chine, des fonds pour le développement rural restent inactifs	Chine Développement domestique	: Développement rural	Des fonds destinés au développement des régions rurales pauvres sont restés inactifs, une illustration des problèmes d'efficacité et de gestion des programmes de développement dans le pays.	Informatif	Neutre négatif	
63	01/06/2017	Japón pide a China cooperación ante desafíos de Pyongyang - Le Japon demande à la Chine de coopérer face aux défis posés par la Corée du Nord	Chine : Relations internationales	Corée du Nord - Japon	Le pays appelle à une action constructive de la part de la Chine.	Informatif	Neutre	
64	02/06/2017	Uruguay promueve cumbre económica - L'Uruguay promeut un sommet économique	Chine Amérique latine	Uruguay	Promotion de la part de l'Uruguay d'un sommet des entreprises Chine-ALC (Amérique latine et Caraïbes) qui se tiendra dans le pays. L'Uruguay est le premier exportateur de viande vers la Chine, avec qui il a signé un accord d'association stratégique en 2016.	Informatif	Neutre positif	

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
65	02/06/2017	China y Europa, solidarios sobre el cambio climático, dice Tusk - L'Europe et la Chine solidaires sur le changement climatique selon Donald Tusk	Chine : Relations internationales	Environnement - Europe	Président du conseil européen	Informatif	Positif	
66	03/06/2017	Al pide 'resultados' en DDHH para el diálogo China-UE - Amnesty international demande des "résultats" en matière de droits de l'homme lors du dialogue Chine-Europe	Chine : Relations internationales	Droits de l'homme Europe	- Plusieurs ONG ont demandé à l'UE d'obtenir des résultats concrets dans le dialogue avec la Chine sur les droits humains. Elles dénoncent les violations des droits de l'homme et des minorités en Chine. La porte-parole de la Fédération internationale des droits humains, Jimena Reyes, pointe également les violations des droits humains engendrées par l'engagement chinois en Amérique latine, notamment les déplacements forcés de population dans des régions minières.	Informatif	Négatif	
67	03/06/2017	Nueve consorcios van por el proyecto de la Línea 3 del Metro - Neufs conglomérats en lice pour le projet de la ligne 3 du métro	Chine Panama	Infrastructures	Parmi lesquels 3 entreprises chinoises, sur les 9 sélectionnées.	Informatif	Neutre	
68	04/06/2017	Mattis 'presiona' a China sobre la situación en Corea del Norte - James Mattis fait pression sur la Chine au sujet de la crise nord-coréenne	Chine : Relations internationales	Corée du Nord - Etats-Unis		Informatif	Neutre	
69	05/06/2017	De Colombia y Venezuela a la partición del mundo (I) - De la Colombie et du Venezuela à la division du monde	Amérique latine Etats-Unis	Géopolitique	Dénonciation du soutien américain à un état colombien corrompu. Le soutien américain aux accord de paix permettrait de s'assurer une alliance avec les acteurs colombiens en cas de conflit avec le Venezuela. Un objectif secondaire serait de déloger la Chine de Colombie et de la région.	Critique - A charge	Neutre	
70	06/06/2017	'China debe presionar más a Corea del Norte' - La Chine doit mettre d'avantage de pression sur la Corée du Nord	Chine: Relations internationales	Corée du Nord	Déclaration conjointe d'officiels américains et australiens, qui s'associent également pour défendre une résolution pacifique des conflits maritimes en Asie.	Informatif	Neutre négatif	Sous-entend qu'elle ne le fait pas assez.
71	07/06/2017	China prepara futura misión tripulada a la Luna - La RPC prépare une mission habitée vers la lune	Chine : Développement domestique	Aérospatiale		Informatif	Positif	
72	09/06/2017	China, segundo mayor inversor en el extranjero - La Chine, deuxième investisseur étranger dans le monde	Chine : Relations internationales	IDE	D'après la CNUCED et l'Académie chinoise du commerce international et de la coopération économique, la Chine est devenue, en 2016, le deuxième investisseur étranger, ainsi que le troisième bénéficiaire des IDE mondiaux. Le pays est également le premier investisseur dans les pays les moins développés, devant la France et les Etats-Unis.	Informatif	Positif	Puissance financière
73	12/06/2017	Panamá abre relaciones diplomáticas con China - Le Panama établit des relations diplomatiques avec la Chine	Chine Panama	Relations diplomatiques	Décision et annonce du gouvernement panaméen d'établir des relations diplomatiques avec la RPC. La RPC est l'un des trois principaux utilisateurs du canal de Panama.	Informatif	Positif	Effet d'annonce
74	12/06/2017	Panamá establece relaciones diplomáticas con China Popular - Le Panama établit des relations diplomatiques avec la RPC	Chine Panama	Relations diplomatiques	Le président panaméen défend une décision "correcte" et "responsable", qui devrait être célébrée par la diaspora chinoise du Panama. Il met en avant des considérations économiques : la RPC est le deuxième utilisateur du canal ainsi que le premier utilisateur de la Zone libre de Colon. Il s'agit de la deuxième économie mondiale, et du pays le plus peuplé au monde. Des accords de coopération seraient en préparation.	Informatif	Positif	Le poids démographique de la Chine sous-tend l'importance du marché chinois.
75	12/06/2017	Panamá rompe relaciones diplomáticas con Taiwán - Le Panama rompt ses relations diplomatiques avec Taïwan	Chine Panama	Relations diplomatiques	Le Panama et la RPC ont signé un document qui entérine la rupture des relations officielles avec Taïwan, la reconnaissance diplomatique de la RPC, ainsi que l'adhésion au principe de Chine unique. Le document appelle au développement de relations amicales, sur la base du respect mutuel de la souveraineté et de l'intégrité territoriale, de la non-agression, de la non-intervention dans les affaires internes, de l'égalité, des bénéfices mutuels, et de la coexistence pacifique.	Informatif	Neutre	Reprises des principes cardinaux de la politique étrangère chinoise.

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
76	12/06/2017	Taiwán indignada por "deslealtad" de Panamá al establecer relación con China - Taiwan indigné par la déloyauté du Panama après la reconnaissance de la RPC	Panama : Relations internationales	Taiwan	Le gouvernement taiwanais dénonce le manque de loyauté dont a fait preuve le Panama, ainsi que l'"attaque" portée par la RPC à son "espace international", avec l'intimidation et l'achat d'un pays allié. Pour Taiwan, le Panama a préféré un régime autoritaire à des relations démocratiques et pacifiques, ainsi qu'au respect des droits de l'homme. Le gouvernement panaméen justifie la reconnaissance de la RPC sur la base de considérations économiques : volume de l'économie et de la population chinoises, relations commerciales avec le Panama. Ce revirement diplomatique diminue un peu plus l'influence de Taiwan en d'Amérique centrale. En 2007, le Costa Rica avait été le premier état d'Amérique centrale à reconnaître la RPC.	Informatif - Analyse	Neutre positif Neutre négatif	Le choix de la RPC se justifie par des considérations économiques.
77	13/06/2017	China apuesta por el "hielo combustible" como energía - La Chine fait le pari énergétique de la "glace combustible"	Chine Développement domestique	Energie	La RPC devient le premier pays à réussir l'extraction d'hydrate de méthane des fonds marins. Il s'agit d'une source énergétique prometteuse mais elle présente des risques environnementaux significatifs, et sa rentabilité n'est pas garantie	Informatif - Analyse	Neutre positif Négatif	Abordé principalement sous l'angle économique et énergétique, mais la question environnementale est néanmoins soulevée.
78	13/06/2017	Panamá establece relaciones con China y rompe con Taiwán - Le Panama établit des relations avec la RPC et rompt avec Taiwan	Chine Panama	Relations diplomatiques	La reconnaissance de la RPC constitue une manœuvre diplomatique inattendue, fondée sur des considérations économiques (la RPC est la deuxième économie mondiale, et le principal investisseur dans la Zone libre de Colon). Taiwan concentre l'essentiel de son aide au développement vers l'Amérique centrale.	Informatif Analyse	Neutre positif	Importance de la Chine en tant que partenaire économique
79	13/06/2017	Taiwán rompe relaciones con Panamá y denuncia 'diplomacia de chequera' de China - Taiwan rompt ses relations avec la Panama et dénonce la "diplomatie de chequier" de la RPC	Panama : relations internationales	Taiwan	Taiwan a rompu ses relations diplomatiques avec le Panama et retiré son personnel diplomatique et technique du pays. Le gouvernement taiwanais s'est dit attristé et indigné de ne pas en avoir été prévenu à l'avance. Taiwan condamne la pression qu'aurait exercée la RPC.	Informatif	Neutre	
80	13/06/2017	Presidenta taiwanesa dice que no cederá ante presión e intimidación de China - La présidente taiwanaise affirme qu'elle ne cédera pas face aux pressions et aux intimidations chinoises	Taiwan : Relations internationales	Chine	Elle attribue le revirement panaméen à des pressions de la part Chine, et affirme qu'elle ne cédera pas face à l'intimidation. La Chine chercherait à faire pression sur la nouvelle présidente taiwanaise afin qu'elle reconnaisse le consensus de 1992. Sur les 20 états qui reconnaissent Taiwan, 11 se situent en Amérique latine et dans les Caraïbes.	Informatif	Neutre négatif	
81	13/06/2017	China debilita con Panamá el bastión latinoamericano de Taiwán - Avec le Panama, la RPC affaiblit le bastion latinoaméricain de Taiwan	Chine : Relations internationales	Taiwan	Le revirement diplomatique du Panama est un coup porté par la RPC au bastion politique de Taiwan en Amérique latine et dans les Caraïbes. En Amérique centrale, le Panama apparaissait comme l'un des soutiens les plus importants de l'île : état le plus riche, il dispose d'une importance stratégique grâce au canal, et fait peser un risque de ruptures en chaîne de la part des soutiens latinoaméricains de Taiwan. Le gouvernement panaméen avait déjà fait part de sa volonté de reconnaître la RPC dix ans auparavant. En décembre 2016, Sao Tomé-et-Principe avait reconnu la RPC, marquant la rupture d'une trêve entre les deux gouvernements (Taiwan et la RPC).	Informatif	Neutre	
82	13/06/2017	Pabellón de China Popular ondea en la sede del Parlato - Le drapeau chinois flotte sur le Parlement latinoaméricain et caribéen	Chine Amérique latine	Relations diplomatiques	L'acte est symbolique après la reconnaissance de la RPC par le Panama. La RPC est un membre observateur du Parlement latinoaméricain et caribéen. Elle a financé près d'un tiers du coût de construction de l'immeuble qui accueille l'institution.	Informatif	Neutre positif	

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
83	13/06/2017	Después de los Tratados Torrijos Carter es la acción diplomática más grande' - C'est le fait diplomatique le plus marquant depuis les traités Torrijos-Carter	Chine Panama	Relations diplomatiques	Entretien avec Leonardo Kam, l'un des acteurs de la reconnaissance de la RPC. Selon lui, ce revirement diplomatique constitue un changement fondamental dans la politique extérieure du Panama qui entérine plusieurs initiatives antérieures. La première en 1979 sous la présidence d'Aristide Royo, puis en 1989 sous le gouvernement de Manuel Noriega. En 1995 un accord est signé prévoyant l'ouverture, par le Panama, de bureaux de représentation commerciale en Chine. Le rapprochement diplomatique est amorcé en 2005, sous la présidence de Martin Torrijos. Leonardo Kam défend la reconnaissance de la RPC, et souligne que 98% de la diaspora chinoise du Panama est d'origine continentale. L'article confirme que la diaspora chinoise panaméenne a célébré cette décision, et en rappelle les raisons politiques et économiques : population et superficie du pays, volume et croissance de son économie, appartenance au CSNU. Cette décision témoigne d'une autonomisation de la politique étrangère panaméenne vis-à-vis des Etats-Unis ; depuis l'invasion américaine de 1990, le Panama semblait aligné diplomatiquement sur les Etats-Unis. La Chambre du commerce, de l'industrie et de l'agriculture du Panama prévoit un impact économique positif pour le pays. La fin de l'article laisse transparaître des déséquilibres dans les relations économiques entre le Panama et la RPC. En 2016, les exportations panaméennes vers la Chine représentaient 50,9 millions de dollars US, et concernaient principalement des matières premières : minerais ou produits agricoles. Les importations en provenance de la RPC ont totalisé plus d'un milliard de dollars US (1183 millions) cette même année.	Informatif - Analyse - Critique	Neutre positif (Négatif)	Soit un rapport de 1/23 en matière commerciale. Il convient de vérifier si ces chiffres prennent en compte les réexportations.
84	14/06/2017	Xi invita a Varela a visitar China, en el marco de nuevas relaciones - Xi Jinping invite le président Varela à visiter la Chine, en marge des nouvelles relations entre les deux états	Chine Panama	Relations diplomatiques Economie	Xi Jinping a invité le président panaméen à se rendre en Chine. Le Panama a établi des relations diplomatiques avec la RPC sur la base de critères économiques : l'utilisation du canal et de la Zone libre de Colon. Le Panama cherche à être un "pont" entre la RPC et l'Amérique latine. Le changement diplomatique a été bien accueilli au Panama : le secteur privé anticipe de bénéfices en matière commerciale ainsi que des investissements dans le domaine de la technologie et de la logistique. Les officiels chinois valoriseraient le potentiel de connectivité du Panama : portuaire, logistique, aérien, technologique.	Informatif	Positif	
85	14/06/2017	Cambio de Taiwán a China no será fácil para alumnos becados - Passer de Taïwan vers la Chine ne sera pas facile pour les étudiants boursiers	Panama : Relations internationales	Education	Incertitudes quant à l'avenir des étudiants panaméennes boursiers inscrits dans des établissements d'enseignement supérieur taïwanais. Des mesures transitoires seront nécessaires pour résoudre leur situation.	Informatif	Neutre	caractère médiatique de échanges académiques.
86	14/06/2017	Presidenta de Taiwán reafirma soberanía tras ruptura con Panamá - Taïwan réaffirme sa souveraineté suite à la rupture avec le Panama	Taiwan : Relations internationales		Dénonce des menaces de la part RPC ainsi que la diplomatie du chéquier de cette dernière.	Informatif	Neutre négatif	
87	15/06/2017	El Canal de Panamá no prevé impacto en su actividad por diplomacia con China - La reconnaissance diplomatique de la RPC n'aura aucun impact sur le canal du Panama	Chine Panama	Relations commerciales	Selon l'administration du canal du Panama, la reconnaissance diplomatique de la RPC n'affectera pas l'activité économique du canal. Celle-ci dépend de la demande internationale, notamment les importations américaines de biens chinois. Le secteur privé, quant à lui, anticipe des bénéfices commerciaux et financiers.	Informatif	Neutre	

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
88	16/06/2017	Panamá y China Popular: antecedentes - Panama et la RPC : des précédents	Chine Panama	Relations diplomatiques	Les relations diplomatiques entre le Panama et la RPC remontent jusqu'en 1973, deux ans après l'entrée de la Chine à l'ONU. En mars, lors d'une réunion du CSNU qui s'est tenue à Panama City, une mission secrète panamécenne est rentrée en contact avec la délégation chinoise. La Chine a alors soutenu la résolution proposée par le Panama, qui ne faisait pas mention du principe de neutralité des canaux, et qui allait à l'encontre des intérêts américains et israéliens. Lors des émeutes de 1964 contre les Etats-Unis, le Panama avait déjà recueilli un large soutien populaire en Chine. En 1973, des officiels panamécens et chinois avaient conseillé d'établir des relations diplomatiques entre les deux états. L'idée ne sera pas suivie en raison des orientations anticommunismes du gouvernement panaméen, et de l'opposition de proches conseillers de président Omar Torrijos. De même, En 1979, l'initiative d'Aristides Royo d'établir des relations avec la RPC et l'URSS sera vouée à l'échec, suite à l'invasion de l'Afghanistan par l'Armée rouge. Sous la présidence de Martin Torrijos, le Panama et la RPC ont entrepris des négociations qui se relèveront infructueuses. Après quoi, la Chine a cherché le soutien du Costa Rica.	Critique	Positif	Importance de l'ancrage historique des relations sino-panamécennes.
89	16/06/2017	'Cuentos chinos' - "Contes chinois"	Chine Panama	Relations commerciales Infrastructures	L'article dénonce une rupture diplomatique abrupte, sans consultation de la population ni de l'Assemblée nationale. Il assimile la reconnaissance du principe de Chine unique à une soumission à l'"empire asiatique". Les accusations qui visent la "diplomatie du chèque" taïwanaise ne doivent pas occulter les pratiques similaires de la part de la RPC. Cette dernière a endetté l'Equateur, avant d'obtenir un recouvrement de sa dette en échange de pétrole. Seul le secteur privé panaméen pourra bénéficier de la reconnaissance diplomatique, mais pas la population. Le Panama n'a pas de postes d'exportation significatifs vers la Chine, alors que cette dernière dispose de nombreux produits susceptibles d'"inonder" les marchés régionaux via la Zone libre de Colon. Le marché public de la ligne 3 du métro de Panama City illustre le rôle croissant des conglomérats chinois dans les projets d'infrastructures. L'auteur conclut en rappelant que l'état chinois ne respecte pas les droits de l'homme	Critique	Négatif	
90	16/06/2017	Martinelli, China y Trump - Martinelli, la Chine et Trump	Chine Panama	Relations diplomatiques	L'article porte principalement sur la portée de l'arrestation de l'ancien président panaméen, Ricardo Martinelli. Au passage, il souligne que la reconnaissance de la RPC est bénéfique pour l'image du président actuel, Juan Carlos Varela, et qu'elle devrait offrir de nombreuses opportunités qu'il s'agira de saisir.	Critique	Positif	
91	16/06/2017	'Finanzas verdes' para cumplir Acuerdo de París - La finance verte pour remplir les objectifs de l'Accord de Paris	Chine développement domestique	: Finance verte Changement climatique	La Chine prépare une réforme de la finance écologique afin de remplir les objectifs fixés par l'Accord de Paris sur le climat. Le gouvernement chinois annonce qu'il va poursuivre ses efforts en matière de protection de l'environnement et d'efficacité énergétique. L'intensité énergétique du pays a diminué à partir de 2011, et la Chine devrait atteindre son pic d'émissions de GES d'ici 2030. Parmi les mesures annoncées, un programme pilote de finance verte, qui vise à attirer du capital privé.	Informatif	Positif	
92	16/06/2017	China y Panamá se reunirán para establecer nuevos acuerdos - La Chine et le Panama se réuniront pour établir de nouveaux accords	Chine Panama	Relations diplomatiques	Le Panama et la RPC se réuniront afin de préparer les négociations sur des accords bilatéraux.	Informatif	Neutre	
93	17/06/2017	China y Panamá negociarán acuerdos - La Chine et le Panama négocieront des accords	Chine Panama	Relations diplomatiques	Article identique au précédent.	Informatif	Neutre	
94	17/06/2017	China y España, tras espacio de Odebrecht - La Chine et l'Espagne, dans le vide laissé par d'Odebrecht	Chine Amérique latine	Relations financières Infrastructures	Odebrecht est une entreprise brésilienne coupable de corruption systémique dans plusieurs pays d'Amérique latine et d'Afrique. La crise que traverse l'entreprise est sans risque pour les réseaux d'infrastructures latinoaméricains. Le vide laissé a été comblé par l'Espagne et la Chine. La Chine a une stratégie bien définie en Amérique latine : investir en échange d'un approvisionnement en matières premières. Cet investissement prend principalement la forme de projets d'infrastructures. Ceux-ci représentent un impératif pour l'Amérique latine, notamment les routes et les infrastructures énergétiques. Le Chili serait le seul pays de la région à avoir investi de manière suffisante dans ses infrastructures.	Informatif - Analyse	Neutre négatif	Primarisation des économies latinoaméricaines. Mais répond en partie à un besoin régional.

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
95	17/06/2017	Comunidad china en Panamá anuncia la Expo Tienda 2017 - La communauté chinoise du Panama annonce l'Expo commerciale 2017	Chine Panama	Relations commerciales	Première édition d'un salon commercial sino-panaméen essentiellement tourné vers les PME.	Informatif Promotionnel	- Neutre	
96	19/06/2017	China Popular y Panamá: desafíos - La RPC et le Panama : Défis	Chine Panama	Relations économiques	L'article souligne la volonté de la Chine d'établir des relations commerciales et amicales avec le reste du monde. Il mentionne les exportations chiliennes de matières premières en direction de la RPC. Avec le Panama, la Chine bénéficierait d'un partenaire financier attaché aux standards internationaux de gouvernance les plus élevés, en matière de lutte contre le blanchiment d'argent notamment. L'article loue l'action du gouvernement chinois en matière de protection de l'environnement et de la biodiversité, ainsi que les efforts de conciliation entre ces objectifs et la croissance économique. La Chine est présentée comme un modèle historique, ainsi qu'un acteur international pacifique.	Critique Promotionnel	- Positif	L'auteur écrit après avoir participé à un séminaire organisé par l'Institut des affaires de Shanghai, ainsi qu'à un voyage à la ville de Dujiangyan.
97	20/06/2017	China expone eje de trabajo con Panamá - La RPC expose les axes des travail avec le Panama	Chine Panama	Relations économiques Relations académiques	- Des accords bilatéraux sont en préparation. L'Agence de développement du commerce Chine-Panama souligne que ces accords bénéficieront au peuple panaméen. Les étudiants boursiers en échange à Taïwan pourront achever leurs études en RPC. Le représentant de l'agence souligne que le Panama pourrait exporter des produits agricoles vers la Chine, tout en soulignant l'opportunité de signer des accords sur les mesures phytosanitaires. La RPC souhaiterait développer ses investissements au Panama, notamment dans les infrastructures du canal. Le Panama pourrait devenir une destination touristique pour les chinois, ainsi qu'un partenaire en matière d'environnement, de lutte contre le terrorisme et de lutte contre la pauvreté.	Informatif	Positif (Neutre négatif)	- L'article cite le représentant de l'Agence qui expose de manière positive les relations entre le Panama et la RPC. Dans le détail, ces relations sont asymétriques.
98	21/06/2017	Comercio de China Continental con Panamá supera al de Taiwán - Le commerce avec la RPC dépasse celui avec Taïwan	Chine Panama	Relations commerciales	Une infographie montre l'évolution des relations diplomatiques de la RPC et de Taïwan. Depuis 2012, le nombre de pays qui reconnaissent Taïwan diminue. L'article souligne que les relations commerciales entre le Panama et la RPC dépassent celles entre le Panama et Taïwan. En 2011, les importations chinoises vers la Zone libre de Colon étaient 20 fois supérieures (plus de 5 milliards de dollars US) aux importations taïwanaises (225 millions de dollars US). Au niveau national, les importations chinoises représentaient 10% des importations totales, contre 0,6% pour Taïwan. Les exportations vers la Chine représentaient 40 millions de dollars US, contre 29 millions de dollars US pour les exportations vers Taïwan. Les principaux produits d'exportations du Panama sont des produits agricoles ainsi que des marchandises destinées à être recyclées (métaux, plastique, papier et carton). Sur les investissements : en 2015, les investissements taïwanais représentaient 256 millions de dollars US (5,7% du total) contre 35 millions de dollars US pour la Chine (0,8% du total). L'exportation de produits marins vers la Chine est conditionnée à un accord sur les mesures sanitaires. L'article souligne que l'économie chinoise est la deuxième économie mondiale, voire la première en PPA. Il rappelle que les principaux soutiens de Taïwan se situent en Amérique latine et dans les Caraïbes.	Informatif - Analyse	Positif Neutre négatif	- L'article ne mentionne pas le déficit commercial vis-à-vis de la Chine mais permet de l'estimer. Il montre également que les exportations panaméennes se concentrent dans les matières premières.
99	21/06/2017	Varela: Panamá hizo "lo correcto" con apertura de relaciones con China - Varela : le Panama a fait le bon choix en établissant des relations avec la RPC	Chine Panama	Relations diplomatiques	Le président panaméen a justifié sa décision d'établir des relations diplomatiques avec la RPC. Cette décision devrait attirer les investissements chinois. Elle permet d'officialiser les relations avec la deuxième économie mondiale, et constitue une action positive pour l'économie du pays. La RPC est le deuxième utilisateur du canal, ainsi que le premier partenaire de la Zone libre de Colon. Le président rejette les allégations de pression de la part de pays tiers, dont les Etats-Unis. Il a rappelé le précédent costaricain de 2007, ainsi que le revirement de Sao Tomé et de la Guinée-Bissau. Taïwan conserve 11 alliés en Amérique latine et dans les Caraïbes.	Informatif	Positif	Déclarations présidentielles.
100	21/06/2017	EEUU asegura que China está de su lado frente a Corea del Norte - Les Etats-Unis affirment que la Chine est de leur côté face à la Corée du Nord	Chine : Relations internationales	Corée du Nord	D'après le secrétaire d'état américain Rex Tillerson, la Chine reconnaîtrait qu'il est nécessaire que le régime nord-coréen mette fin à son programme nucléaire. La Chine comprendrait que la Corée du Nord est la principale menace pour la sécurité en Asie-Pacifique. Par contre, les positions américaines et chinoises divergent quant à la Mer de Chine méridionale.	Informatif	Positif	



Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
101	22/06/2017	China: la economía panameña se beneficiará de relaciones diplomáticas - Chine : l'économie panaméenne bénéficiera des relations diplomatiques	Chine Panama	Relations économiques Relations diplomatiques Relations économiques	- D'après le Ministre du commerce chinois, les relations diplomatiques avec la RPC bénéficieront à l'économie panaméenne grâce à l'approfondissement des liens commerciaux et financiers. La reconnaissance officielle permettra la mise en place de politiques plus favorables au commerce et aux investissements. Le Ministère du commerce fera la promotion de la coopération économique et commerciale entre les deux pays. Il rappelle que le Panama est le principal partenaire de la RPC en Amérique centrale, avec des échanges économiques estimés à 6380 millions de dollars US en 2016. De plus, une trentaine d'entreprises chinoises opèrent au Panama dans différents secteurs : transport maritime, télécommunications, infrastructures. Les entreprises de BTP ont cumulé des contrats à hauteur de 1330 millions de dollars US.	Informatif	Positif	
102	22/06/2017	Taiwán insta a Panamá a no convertirse en instrumento chino para aislarla - Taïwan appelle le Panama à ne pas se transformer en un instrument chinois pour l'isoler	Panama Taïwan	Relations diplomatiques	Demande qui émane du Ministère des relations extérieures de Taïwan. Le ministère dénonce les récentes déclarations du président Varela. Ce dernier aurait invoqué la rupture de la trêve diplomatique entre la RPC et Taïwan par ce dernier, afin de justifier la reconnaissance de la RPC. L'article dénonce cette interprétation, qui serait fautive. Il souligne que Taïwan a déclaré unilatéralement cette trêve. La RPC n'a jamais cessé d'isoler Taïwan sur la scène internationale. D'après l'hebdomadaire Taipei Times, la RPC aurait investi 25000 millions de dollars US au Panama dans les trois dernières années. Sur les trois derniers mois elle aurait consenti 8000 millions de dollars US en prêts.	Informatif - Analyse	Neutre	
103	23/06/2017	China: relaciones diplomáticas ayudarán a la economía panameña - Chine : Les relations diplomatiques aideront l'économie panaméenne	Chine Panama	Relations diplomatiques Relations économiques	Article similaire à celui publié le 22/06/2017, et qui reprend les propos du Ministre du commerce chinois. Les relations diplomatiques devraient permettre d'approfondir les relations commerciales et financières avec la Chine. La Panama est le premier partenaire commercial de la RPC en Amérique centrale, avec des échanges à hauteur de 6380 millions de dollars US en 2016. Une trentaine d'entreprises chinoises y sont implantées, et les contrats de construction obtenus par les entreprises chinoises atteignent les 1300 millions de dollars US. La Chine est le deuxième utilisateur du canal de Panama.	Informatif	Positif	Pas de positionnement critique. Le commerce entre le Panama et la Chine n'est pas détaillé et l'asymétrie des relations commerciales n'est pas traitée.
104	23/06/2017	Impacto geopolítico de las relaciones China-Panamá - L'impact géopolitique des relations sino-panaméennes	Chine Panama Panama Etats-Unis	Relations diplomatiques Géopolitique	L'article dresse une image hautement positive de la Chine, tandis qu'il dénonce une politique étrangère américaine coloniale. Il loue la réussite économique et technologique de la Chine prémoderne, et présente le pays comme un acteur historiquement pacifique. A l'opposé, il dénonce la politique étrangère et de défense américaine, notamment vis-à-vis du Panama. L'article oppose la présence militaire américaine dans le monde à l'absence de base militaire chinoise à l'étranger. Il dénonce la stratégie nucléaire américaine face à une doctrine chinoise de non-emploi en premier. Il critique la présence militaire historique des Etats-Unis au Panama et leur ingérence dans le développement du pays, notamment lors de l'invasion américaine de 1989. L'article y voit une application de la doctrine Monroe, au moment où le Panama et le Japon s'étaient engagés à signer un accord pour le développement d'infrastructures alternatives au canal. Désormais, cette doctrine américaine s'oppose au contrôle du canal par toute puissance asiatique. L'invasion du Panama a constitué une violation de la souveraineté panaméenne, alors que la reconnaissance de la RPC apparaît comme un symbole d'indépendance et de décolonisation. L'article rejette les prétentions géopolitiques américaines sur le canal, qui demeure un territoire exclusivement panaméen. La RPC, à l'opposé, ne serait intéressée que par le développement du pays. Néanmoins, l'article rejette l'interprétation restrictive que la RPC fait de la liberté de navigation. Il impute aux Etats-Unis l'opposition au passage du navire militaire russe Amiral Chabanenko par le canal, ainsi que la capture du navire nord-coréen Chong Chon Gang dans les eaux internationales (en 2008).	Critique	Positif	
105	24/06/2017	Panamá y la China dividida - Le Panama et une Chine divisée	Chine Panama Panama Taïwan	Relations diplomatiques	Malgré l'argument économique, l'auteur critique les modalités de la rupture diplomatique avec Taïwan, qui n'a pas tenu compte des contributions de ce pays. Il dénonce la caractérisation et le rejet récent d'une "diplomatie du chèque", alors même que les gouvernements successifs du Panama ont tous fait appel Taïwan pour soutenir leurs projets ; le pays a financé de nombreuses infrastructures panaméennes.	Critique	Neutre	

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
106	24/06/2017	Tesla estudia abrir su primera fábrica de coches eléctricos en China - Tesla envisage d'ouvrir sa première usine de voitures électriques en Chine	Chine : développement domestique	Entreprises	Le site serait localisé à Shanghai, et permettrait de fournir un marché chinois en pleine croissance.	Informatif	Neutre	
107	25/06/2017	China suma esfuerzos por paz consensuada en Afganistán - La Chine se joint aux efforts pour un consensus de paix en Afghanistan	Chine : Relations internationales	Afghanistan - Sécurité internationale	Comme convenu au sommet de l'Organisation de coopération de Shanghai, La RPC se joint aux efforts de paix négociée en Afghanistan ; la Chine va coopérer afin d'assurer le succès du processus de Kaboul. Le Ministre chinois des affaires extérieures a souligné la nécessité d'améliorer la coopération bilatérale entre l'Afghanistan et le Pakistan ; il s'est proposé de jouer le rôle de médiateur entre les deux états.	Informatif	Positif	
108	25/06/2017	Gobierno de Panamá se solidariza con China ante deslave - Le gouvernement panaméen se déclare solidaire de la Chine après un glissement de terrain	Chine Panama	Relations diplomatiques	Glissement de terrain dans la province du Sichuan. On compte 15 morts et 118 disparus.	Informatif	Neutre	
109	26/06/2017	Embajador de Taiwán en Paraguay tilda de "dolorosa" ruptura con Panamá - L'ambassadeur de Taïwan au Paraguay juge douloureuse la rupture avec le Panama	Panama Taïwan	Relations diplomatiques	Il dénonce une rupture "douloureuse" et "désagréable", qui intervient après 107 ans de relations diplomatiques. Il rejette l'argument économique. Il souligne que le Panama entretenait des relations commerciales avec la RPC, et que le canal du Panama représente un itinéraire incontournable pour le commerce chinois. L'ambassadeur a rappelé les bonnes relations que son pays entretient avec le Paraguay, et qui ont été réaffirmées par le gouvernement paraguayen. L'ambassadeur affirme que la RPC peut développer ses relations commerciales sans conditionnalité politique. Il souligne qu'à la suite de la reconnaissance de la RPC, le Costa Rica et l'Uruguay présentent un déficit commercial avec ce pays. L'article mentionne la coopération économique bilatérale soutenue entre Taïwan et le Paraguay. Ce pays est le premier état dans lequel la présidente taïwanaise s'est rendue depuis son élection.	Informatif	Négatif	Souligne les déficits commerciaux des états d'Amérique latine avec la Chine.
110	27/06/2017	China emite alerta por lluvias - La Chine émet une alerte en raisons des précipitations	Chine : Divers	Intempéries	Province de Hunan.	Informatif	Neutre	
111	27/06/2017	China libera a Nobel de la Paz con padecer cáncer terminal - La Chine libère un prix nobel de la paix atteint d'un cancer terminal	Chine : développement domestique	Droits de l'Homme	Les autorités chinoises ont libéré le prix Nobel chinois Liu Xiaobo, diagnostiqué d'un cancer au cours de sa détention. Il a été transféré dans un hôpital de la province de Liaoning. En 2009, l'écrivain avait été condamné à 11 ans de prison pour "subversion", après avoir rédigé et signé la Charte 08, un manifeste politique qui demande des réformes démocratiques, ainsi que le respect de droits constitutionnels.	Informatif - Analyse	Négatif	
112	27/06/2017	Rusia, Brasil, China e India, las más proteccionistas - Russie, Brésil, Chine et Inde, les plus protectionnistes	Chine : économie commerciale	Protectionnisme	D'après l'UE, ces quatre états concentrent la majorité des barrières au commerce en 2016. L'union dénonce une augmentation de 10% des mesures protectionnistes au cours de la même année. La Commission européenne souligne que les dix états avec le plus grand nombre de barrières tarifaires sont des membres du G20, Russie en tête, suivie dans cet ordre par le Brésil, la Chine, et l'Inde. Ces barrières portent préjudice aux exportations ainsi qu'à l'économie européennes.	Informatif	Négatif	
113	28/06/2017	China reduce restricciones a capital extranjero - La Chine réduit les restrictions sur les capitaux étrangers	Chine : développement domestique - Chine : Relations financières	Circulation des capitaux Investissements	Le Premier ministre chinois a annoncé la libre circulation des bénéfices réalisés par les entreprises étrangères en Chine. Il précise toutefois que la RPC souhaiterait qu'ils soient réinvestis en Chine. Le pays va poursuivre l'ouverture de ses marchés de services ainsi que celle du secteur industriel. Les entreprises étrangères devraient pouvoir passer des accords de co-entreprises plus facilement. Le ministre précise que la Chine maintiendra des politiques macroéconomiques stables, une politique monétaire "prudente", ainsi qu'une politique fiscale proactive. Malgré la crainte d'un essoufflement, la croissance chinoise a atteint les 6,9%, en dessus des prévisions et de la croissance du dernier trimestre de 2016. Le gouvernement chinois continuera sa réforme du modèle de croissance.	Informatif - Analyse	Positif	

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
114	29/06/2017	El mensaje de China Popular: audacia Un message de la Chine populaire : oser	Chine Panama	Relations diplomatiques Relations économiques	La reconnaissance de la RPC par le Panama était prévisible depuis la normalisation des relations entre la RPC et les Etats-Unis en 1972. Le Panama pourrait constituer un bastion politique et commercial de la RPC, ainsi qu'un relai pour les routes de la soie. La Chine est déjà engagée dans les ports de Balboa et de Cristobal (aux embouchures pacifique et atlantique du canal) ; elle construit un port sur l'île Margarita (à l'embouchure atlantique en aval du port de Cristobal). Le gouvernement panaméen n'a pas formulé de stratégie explicite sur le rapprochement diplomatique. Ce dernier pourrait permettre au Panama de développer une politique maritime de dimension mondiale, qui engloberait un développement des infrastructures et de moyens technologiques, tout en reposant sur des bases sociales et économiques à l'épreuve de la concurrence mondiale. Le Panama devrait mobiliser le canal et les bénéfices qu'il génère, ainsi que les relations avec la Chine, afin de développer son potentiel agricole. Le pays devrait également s'engager dans des secteurs industriels compétitifs. Cela nécessite de développer des infrastructures de transport. Enfin, le Panama devrait entreprendre la construction de ports.	Critique	Positif	L'auteur propose des piliers pour une stratégie économique panaméenne.
115	30/06/2017	Cuando China llegó a Abya Yala (América) - Quand la Chine est arrivé a Abya Yala (en Amérique)	Chine Amérique latine	Histoire	L'auteur soutient la thèse controversée de Gavin Menzies, selon laquelle les expéditions de l'amiral chinois Zheng-He auraient atteint l'Amérique du Sud.	Promotionnel Critique	- Positif	Thèse sans fondement scientifique sérieux. Pourtant, en la mobilisant, l'article offre une image positive de la Chine.
116	30/06/2017	Panamá y China Popular consideraciones estratégicas - Panama et la RPC : considérations stratégiques.	Chine Panama - Chine Amérique latine - Panama Taïwan - Taïwan Amérique latine	Relations diplomatiques Relations économiques	La reconnaissance de la RPC par le Panama illustre l'influence grandissante de la Chine en Amérique latine. Elle offre également de nouvelles opportunités pour le Panama. La rupture diplomatique pourrait s'analyser comme un message adressé à Taïwan par la RPC, afin d'obtenir de l'île un alignement politique sur le continent. La décision panaméenne pourrait avoir un effet d'un domino sur les autres alliés de Taïwan. Historiquement, les états qui ont reconnu de la RPC ont bénéficié d'investissements, de prêts ainsi que d'un accès facilité à l'immense marché chinois ; le Costa Rica a bénéficié de la construction de plusieurs infrastructures. Un durcissement de la politique migratoire ainsi que la réduction de l'aide au développement américaines, pourraient favoriser la reconnaissance de la RPC. Les états qui soutiennent Taïwan seraient confrontés à un choix stratégique : maintenir leurs relations avec l'île, au risque de moins bénéficier d'un revirement postérieur en faveur de la RPC. La décision panaméenne devrait permettre au Panama de renforcer son rôle central pour l'activité commerciale de la Chine dans la région. La RPC devrait promouvoir le tourisme à destination du Panama. Elle devrait financer des bourses académiques, et inciter des membres de la diaspora chinoise à se rendre en RDC. Enfin, la reconnaissance devrait donner un nouveau souffle à l'adhésion du Panama à l'Alliance du Pacifique.	Critique	Positif	
117	02/07/2017	Aumentan a 311.000 los desplazados por las lluvias e inundaciones en China - En Chine, 311000 déplacés suites aux inondations	Chine : Divers	Inondations	En raison des inondations, on compte 311000 déplacés dans la province du Hunan. 295000 hectares de récoltes ont été perdus.	Informatif	Neutre	
118	03/07/2017	Trump habla con líderes de China, Japón y países del Golfo Pérsico - Trump s'entretient avec les chefs d'états de la Chine, du Japon, et des pays du Golfe persique	Chine Etats-Unis - Etats-Unis : Relations internationales	Sécurité internationale - Relations économiques	Les Etats-Unis et le Japon réaffirment leur alliance face à la menace nord-coréenne. Cette dernière était au centre des échanges entre le président Donald Trump et le président chinois Xi Jinping. Tous deux ont rappelé leur attachement à la dénucléarisation de la péninsule coréenne. Le président Trump a réaffirmé à son homologue chinois qu'il était déterminé à établir des relations économiques plus équilibrées avec la RPC.	Informatif	Neutre	La fin de l'article porte sur le Proche-Orient.
119	04/07/2017	Literatura en línea registra un crecimiento en China - Croissance de la littérature numérique en Chine	Chine développement domestique	Economie - Culture	La littérature numérique a connu une croissance annuelle de 20% sur les vingt dernières années. Le marché a atteint 1320 millions de dollars US en 2016, avec 333 millions de lecteurs, soit 43,3% des internautes en Chine. Sur ceux-ci, 304 millions y accèdent grâce à leur téléphone portable.	Informatif	Neutre	
120	04/07/2017	Xi llega a Moscú en visita de Estado - Xi Jinping arrive à Moscou en visite d'état	Chine : Relations internationales	Russie	Le président Xi Jinping effectue sa deuxième visite en Russie depuis sa prise de fonction en 2013. Le président chinois a déclaré que la coopération stratégique entre les deux états était à son plus haut niveau. Les deux états se sont engagés à associer l'initiative des Routes de la soie à l'Union économique eurasiatique.	Informatif	Neutre	

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
121	05/07/2017	Putin y Xi acuerdan promover diálogo para Pyongyang - Vladimir Poutine et Xi Jinping s'accorde pour promouvoir le dialogue avec la Corée du nord	Chine : Relations internationales	Russie - Corée du Nord	Les deux chefs d'état se sont engagés à promouvoir une initiative commune pour la résolution du conflit coréen. Celle-ci comprend un gel du programme militaire coréen en échange de l'arrêt des manœuvres conjointes entre les Etats-Unis et la Corée du sud. Ils soulignent que le déploiement du système antimissile THAAD est contraire aux intérêts stratégiques de sécurité dans la région. Enfin, selon eux, il conviendrait de respecter les préoccupations nord-coréennes.	Informatif	Neutre positif	
122	06/07/2016	China reducirá costos de la logística - La Chine réduira les coûts logistiques	Chine développement domestique	Transports - Economie	L'exécutif chinois a annoncé des nouvelles mesures pour réduire les coûts logistiques, diminuer la charge des entreprises, et stimuler l'économie. L'obtention des licences pour les transports interrégionaux sera ainsi facilitée. S'ajouteront des baisses d'impôts et des cotisations. La RPC compte réguler l'application de la loi sur les transports autoroutiers, afin de réduire les infractions et éviter les doubles sanctions. Elle va accélérer la construction de centres logistiques nationaux.	Informatif	Neutre	
123	07/07/2017	El Canal, entre Panamá y China - Le canal, entre le Panama et la Chine	Chine Panama	Histoire	L'article défend l'idée selon laquelle les chinois ont découvert le continent américain avant Christophe Colon. L'auteur mobilise l'ouvrage de Hui Shen, lequel mentionne un territoire à l'est de la Chine, "Fusang". Il affirme que Christophe Colon aurait découvert un navire chinois sur les côtes américaines, et relate sa défaite face au Quibian, un empereur amérindien qui détruisit le premier comptoir colonial situé au Panama. L'auteur y voit un symbole des relations sino-panaméennes contemporaines, et extrapole que le Panama sera au centre des relations internationales de la RPC.	Critique	Positif	Même auteur que l'article 115 du 29/06/2017.
124	10/07/2017	China, el Sahara y Marruecos - La Chine, le Sahara et le Maroc	Panama : Relations internationales	Chine - Maroc - Sahara occidental	L'article justifie la reconnaissance de la RPC, à la différence de la reprise du dialogue avec le Sahara occidental. Pour l'auteur, le Panama gagnerait à améliorer ses relations avec le Maroc. L'auteur souligne que le Panama n'entretient pas de bonnes relations avec ses voisins, et que le pays n'a pas été accepté comme membre à part entière de l'Alliance du Pacifique.	Critique	Positif	
125	12/07/2017	Mayani pide al Gobierno que experto de ZLC negocie TLC con China - Usha Mayani demande au gouvernement qu'un expert de la Zone libre de Colon négocie un ALE avec la Chine	Chine Panama Panama	Relations économiques Economie	La présidente de l'Association des usagers de la Zone libre de Colon demande à ce qu'un membre de l'association intègre le groupe de négociation du futur ALE avec la RPC ; elle fait valoir l'expérience de la Zone libre en matière de négociations avec la Chine. L'article poursuit en rappelant qu'en 2012, les importations chinoises vers la Zone libre ont atteint un pic de 5076 millions de dollars US. Entre 2012 et 2016, l'activité de la Zone libre a chuté de 36% (de 30530 millions à 19656 millions de dollars US). Principales causes : les taxes imposées par la Colombie sur les textiles et les chaussures en provenance du Panama ; le ralentissement de la croissance du commerce international ; la dette des entreprises panaméennes.	Informatif - Analyse	Neutre	
126	16/07/2017	El mundo multipolar se articula en chino - Le monde multipolaire s'articule en chinois	Chine : Relations internationales - Chine Panama	Géopolitique	La superpuissance américaine est confrontée au développement des pays émergents et à la transition vers un ordre multipolaire. La Chine a établi sa première base militaire à l'étranger à Djibouti, en juillet 2017, au cœur d'une zone maritime stratégique pour le commerce international. L'Afrique fait partie d'un projet de sécurité géoéconomique chinois qui doit permettre à la Chine de s'approvisionner en matières premières. La RPC est devenue le quatrième fournisseur d'IDE en Afrique. Le développement de la puissance chinoise passe par l'établissement des routes de la soie. Ce projet contreviendrait à l'hégémonie américaine, qui nécessite l'endiguement de la Chine et de la Russie. Le prisme géopolitique permettrait de mieux comprendre les tensions dans le détroit de Taïwan qui ont suivi l'investiture de Donald Trump, ainsi que l'abandon de la politique antirusse du président Obama. Un rapprochement avec la Russie pourrait se dessiner, en parallèle à l'isolement de la RPC. Le développement économique de cette dernière lui a permis de développer sa politique étrangère. Celle-ci priorise les relations économiques, en rejetant l'ingérence des pays occidentaux. Mais cette politique montre ses premières contradictions, comme dans le cas nord-coréen. Selon un politologue espagnol, la RPC est confrontée à un dilemme : durcir sa position face à un allié historique ou maintenir sa politique de non-ingérence. Dans un contexte de transition hégémonique, la réaction des états face à la montée en puissance de la Chine demeure incertaine. En reconnaissant la RPC, le Panama est rentré dans un "échiquier géopolitique" en transition. Pour Euclides Tapia, cette décision constitue une erreur : l'entrée du Panama dans la sphère chinoise va restreindre la marge de manœuvre du pays pour protéger ses intérêts. Le pays n'aurait pas d'institutions capables de relever le défi. Julio Yao, bien qu'il soit plus positif, reconnaît lui aussi que le Panama n'est pas en mesure de tirer profits de ses nouvelles relations, en raison d'institutions déficientes.	Analyse	Neutre	

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
127	18/07/2017	Winnie the Pooh se convertit en un nuevo símbolo de la disidencia china - Winnie l'ourson devient le nouveau symbole de la dissidence chinoise	Chine : Développement domestique	Censure - Droits de l'homme	Censure de Winnie l'ourson sur le net et les médias sociaux chinois. Le personnage était utilisé comme une caricature de Xi Jinping, allant à l'encontre culte de la personnalité du président chinois. Cet événement montre les limites d'internet dans le pays. La censure touche également des applications telles que WhatsApp, mais encore l'information sur le cas de Liu Xibao, prix Nobel emprisonné et récemment décédé du cancer. Le gouvernement chinois appréhende y voit des facteurs d'instabilité (politique et sociale).	Informatif - Analyse	Négatif	
128	20/07/2017	Universitarios panameños se capacitan sobre TIC en China con "Semillas para el Futuro" - Des étudiants panaméens diplômés en TIC dans le cadre du programme "Graines pour l'avenir"	Chine Panama	Relations académiques	Pour la troisième année consécutive, des étudiants panaméens vont obtenir un diplôme en TIC, dans le cadre d'un programme soutenu par l'entreprise Huawei, et localisé à Shenzhen, siège de la maison mère. Le thème de cette année porte sur la ville intelligente. Ce programme existe dans 96 pays, et a déjà bénéficié à plus de 3000 étudiants venus de 280 universités. Huawei compte 180 000 employés dans le monde, dont 76000 dans le secteur de la R&D. Ce secteur capte 10% des bénéfices de l'entreprise.	Informatif	Positif	
129	21/07/2017	Entérate por qué China le cierra las puertas a Justin Bieber - Les raisons de l'interdiction de Justin Bieber en Chine	Chine : développement domestique	Censure - Culture	L'artiste ne pourra plus se produire en Chine. Les autorités font valoir ses comportements sociaux peu acceptables qui se sont produits en Chine, et à l'étranger. Cette mesure vise à réguler l'ordre artistique ainsi qu'à le "purifier". La Chine a déjà adopté des mesures similaires par le passé, et à notamment annuler la tournées de certains artistes en raison de désaccords politiques avec le régime communiste.	Informatif - Analyse	Négatif	
130	21/07/2017	Prensa panameña se reúne con autoridades de China para mantener intercambio de información - La presse panaméenne s'est réunie avec les autorités chinoises pour maintenir l'échange d'information	Chine Panama	Presse - Relations institutionnelles	Sur invitation de l'Agence de développement commercial sino-panaméen, un groupe de journalistes panaméens a effectué une tournée en RPC afin d'établir un "échange d'information" en matière économique, politique, touristique, et culturelle. Les journalistes ont été reçus par un conseiller du département de l'information du ministère chinois des relations extérieures qui leur a communiqué les derniers succès et avancées réalisées par la Chine. Le conseiller a reconnu que les journalistes contribuent à l'opinion publique, ce pourquoi il est nécessaire que ceux-ci soient au fait des réalités chinoises. Il a reconnu le potentiel du Panama en matière logistique, touristique, et maritime. Une conseillère du Ministère chinois du commerce a, quant à elle, annoncé la tenue d'une foire commerciale afin de promouvoir les produits et services des deux pays, ainsi que les opportunités d'investissements.	Informatif Promotionnel	Positif	Article rédigé par un journaliste de la tournée.
131	24/07/2017	Foro centra comercio e inversión China-Panamá - Forum sur le commerce et l'investissement Chine-Panama.	Chine Panama	Relations économiques	Le Forum sur le commerce et l'investissement Chine-Panama s'est tenu dans la capitale panaméenne. Selon la Chambre de commerce, d'industrie et d'agriculture, les relations diplomatiques avec la RPC devraient avoir un impact positif pour le pays, notamment en matière d'investissements.	Informatif Promotionnel	Positif	
132	25/07/2017	FMI trasladará su oficina a Pekín en una década - Le FMI pourrait transférer son siège en Chine	Chine : Relations internationales - Chine : Développement domestique	FMI - Relations financières - Economie	Déclaration de la présidente du FMI, Christine Lagarde, selon laquelle le siège de l'organisation pourrait, à moyen terme, être transférée en Chine. Il s'agit d'une possibilité puisque le FMI doit siéger dans la principale économie mondiale. Pour autant, la RPC devra d'ici-là remplir ses promesses en matière d'ouverture et de transparence financières. La croissance des pays émergents, Chine en tête, exerce une pression pour un droit de vote accru de ces pays. La RPC devrait dépasser les Etats-Unis en PIB nominal. En 2015, le yuan chinois a été inclus dans le panier de devises du FMI, signe de la confiance dans la stabilité de la devise et de la politique monétaire chinoises.	Informatif - Analyse	Positif	Puissance économique.

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
133	25/07/2017	Panamá tiene que ofrecerle a los turistas chinos algo más que sol y playa - Le Panama doit offrir plus que de la plage et du soleil aux touristes chinois	Chine Panama	Tourisme	Selon le directeur des affaires économiques de la Chambre de commerce, d'Industrie et d'Agriculture du Panama, il est nécessaire de repenser le modèle touristique panaméen. Celui-ci ne répondrait pas à la demande culturelle et consumériste des touristes chinois. L'établissement de relations diplomatiques ne garantit donc pas que le secteur touristique panaméen puisse en tirer profit. Selon l'article, la reconnaissance diplomatique de la RPC a fait l'unanimité dans la société panaméenne, en raison de l'importance de la Chine et de son engagement au Panama. Le pays est le deuxième utilisateur du canal ainsi que le premier fournisseur de la Zone libre de Colon - la plus grande zone franche de l'hémisphère. Le Ministre du tourisme avait annoncé que les relations diplomatiques avec la RPC augmenteraient le tourisme en provenance de cet état. Le secteur touristique représente 10% du PIB du Panama, et il a enregistré une croissance de 6,2% au premier trimestre 2017. Pour autant, le secteur traverse une période relativement difficile. Le secteur hôtelier impute ces difficultés à une suroffre ainsi qu'à une campagne promotionnelle internationale tardive.	Informatif - Analyse	Neutre	L'article offre un point de vue qui nuance les déclarations optimistes sur l'impact que les relations diplomatiques avec la RPC pourraient avoir sur le secteur touristique panaméen.
134	25/07/2017	Titular del MICI se reúne con el presidente del CCIT de China - Le Ministre du Commerce se réunit avec le président du Conseil chinois pour la promotion du commerce international	Chine Panama	Relations économiques	Le Ministère du Commerce et de l'Industrie, le Conseil de Chine pour la promotion du commerce international, et l'Agence chinoise de développement commercial au Panama, ont fait la promotion des relations commerciales entre le Panama et la Chine. La situation géographique ainsi que les services logistiques du Panama devraient permettre aux investisseurs chinois d'y établir leurs opérations tournées vers l'Amérique latine. Au-delà du facteur géographique, le ministère a mis en avant la stabilité économique et juridique du pays, une législation favorable aux firmes transnationales, ainsi que la présence de zones franches.	Informatif	Neutre	
135	25/07/2017	Panamá abre embajada en la República Popular de China - Inauguration de l'ambassade du Panama en Chine	Chine Panama	Relations diplomatiques	Elle se fait conformément aux principes qui régissent les relations diplomatiques entre les deux pays : respect mutuel de la souveraineté et de l'intégrité du territoire, non-agression, non intervention dans les affaires internes, égalité, bénéfices réciproques, et coexistence pacifique.	Informatif	Neutre	
136	26/07/2017	La Cámara pide 'repensar' la oferta turística para China - La Chambre de commerce appelle à repenser l'offre touristique pour les touristes chinois	Chine Panama	Tourisme	La demande touristique chinoise est essentiellement culturelle et consumériste, alors que l'offre touristique panaméenne est avant tout balnéaire. L'optimisme quant à l'impact des relations diplomatiques sur le tourisme chinois est donc à tempérer.	Informatif	Neutre	Identique à l'article 134 du 25/07/2017.
137	27/07/2017	¿Cuál es el plan con China? - Quel est le plan avec la Chine?	Chine Panama	Relations politiques Relations économiques	Selon l'article, la majorité des panaméens considèrent que les relations diplomatiques avec la RPC sont nécessaires pour des raisons économiques. Pourtant, la stratégie du pays vis-à-vis de la Chine reste incertaine. Selon l'auteur, elle ne saurait se résumer à des échanges diplomatiques, une hausse du tourisme en provenance de la Chine, ou bien des échanges économiques entre un nombre restreint d'acteurs. Il rappelle l'impact des décisions de politique étrangère : l'alliance historique avec les Etats-Unis au début du vingtième siècle prolonge leur influence jusqu'à nos jours. La Chine reconnaît l'importance du Panama pour ses intérêts commerciaux, militaires, et politiques. Ce dernier devrait tirer parti de cette relation, et se constituer en plateforme logistique. Grâce à la Chine, le Panama pourrait impulser son développement industriel. L'auteur envisage d'étendre la gamme de produits fabriqués par le Panama (avec une délocalisation de la production chinoise?).	Critique	Neutre positif	L'auteur souligne que le Panama fabrique des téléphones portables. Il fait sans doute référence au centre d'assemblage construit par la RPC au Panama.
138	31/07/2017	Arqueólogos encuentran restos de chinos del siglo XV en Kenia - Au Kenya, découverte archéologique d'ossements chinois datant du XVème siècle	Chine Afrique	Histoire	Découverte d'ossements d'origine chinoise au Kenya. L'annonce a été réalisée dans le cadre d'une conférence intitulée "relations anciennes et contemporaines entre la Chine et l'Afrique". D'après l'équipe archéologique, les squelettes présentent une dentition caractéristique des populations asiatiques, et l'analyse ADN aurait confirmé l'origine chinoise. L'un des squelettes daterait du XVème siècle, période qui coïncide avec les expéditions de l'amiral Zheng He. Les deux autres auraient pu gagner le continent africain grâce aux routes de la soie.	Informatif	Neutre	

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
139	02/08/2017	Trump elabora sanciones contra China, según prensa estadounidense - Selon la presse américaine, Donald Trump élabore des sanctions contre la Chine	Chine Etats Unis	Relations commerciales	L'administration du président Donald Trump préparerait des contremesures commerciales contre la Chine. Elle va se pencher sur les violations alléguées des droits de propriété intellectuelle par la RPC, ainsi que sur les obstacles à l'activité des entreprises américaines. La coopération avec Pékin semble s'éloigner, conséquence possible de l'inaction de la Chine dans la crise nord-coréenne. L'Agence du représentant du commerce des Etats Unis va enquêter sur l'action des autorités chinoises à l'égard des entreprises américaines. L'administration Trump s'est dite prête à augmenter les taxes sur les importations et les services chinois, ainsi qu'à restreindre les licences accordées aux entreprises chinoises. De telles mesures devraient réunir le soutien des démocrates au Sénat.	Informatif	Négatif	
140	04/08/2017	Número de cibernautas de China alcanza 751 millones - La Chine atteint les 751 millions d'internautes	Chine développement domestique	TIC	En juin, la chine compte 751 millions d'internaute, soit une hausse de 2,7% sur le premier semestre. 96,3% (724 millions) d'entre eux se connectent à internet sur leur portable. Les services de livraison nourriture ont enregistré une hausse de 41,4% sur le semestre, tandis que le nombre d'utilisateurs des systèmes de paiement mobile a atteint 502 millions.	Informatif	Neutre	
141	04/08/2017	Migración repatria a 2,180 extranjeros hasta julio - Les douanes ont rapatrié 2180 étrangers au 31 juillet.	Panama	Douanes	Parmi lesquels 632 expulsés ou déportés, et 1548 retours volontaires. La Colombie, Cuba, le Nicaragua, le Venezuela, l'Equateur, la République dominicaine, la Chine et le Mexique sont en tête des expulsions.	Informatif	Neutre	
142	05/08/2017	Perú cierra siete oficinas comerciales y abre otras seis en el extranjero - Le Pérou ferme sept offices commerciales à l'étranger et en ouvre six autres	Chine Amérique latine	Pérou	Le Pérou a inauguré 6 nouvelles offices commerciales à l'étranger. Parmi les nouvelles destinations : Sidney, Hong Kong, et Bangkok. L'objectif : promouvoir les exportations et l'offre touristique du pays, ainsi qu'attirer les investissements. Le Pérou possède 35 offices commerciales à l'étranger, dont 4 aux Etats-Unis, et 3 en Chine.	Informatif	Neutre	
143	06/08/2017	Centroamérica debe reconocer que hay una sola China, afirma el diplomático chino Wang Weihua - Selon le diplomate chinois Wang Weihua, l'Amérique centrale doit reconnaître qu'il y a une seule Chine	Chine Panama	Relations diplomatiques Relations économiques Infrastructures	Entretien avec Wang Weiha, chargé d'affaires de l'ambassade de Chine au Panama. L'idée d'établir des relations diplomatiques avec la RPC avait été caressée sous la présidence d'Omar Torrijos, et l'actuel président panaméen, Juan Carlos Varela, l'avait annoncé avant son élection. Wang Weiha rappelle le principe de la Chine unique, ainsi que l'unité du gouvernement et du peuple chinois. Selon lui, la Chine perçoit le Panama comme un partenaire économique significatif, et un relai pour son action dans la région. Le Panama réunit des conditions politiques, logistiques, financières, et géographiques favorables. Wang Weiha reconnaît le faible volume des investissements chinois au Panama, qu'il attribue à l'absence de garantie politique dans le passé. Il écarte le cas de l'entreprise Hutchinson, concessionnaire des ports du canal, car de nationalité hongkongaise. Les relations diplomatiques et les accords en préparation entre les deux pays devraient attirer les investisseurs chinois. A propos des investissements existants, Wang Weiha cite la première phase du projet de construction d'un port sur l'île Margarita. Elle a mobilisée 500 millions de dollars US d'investissements chinois. Le projet comporte deux autres phases qui représenteront plus d'un milliard de dollars US d'investissement. Il cite également l'implantation par Huawei, en 2016, d'une usine d'assemblage de téléphones portables dans la Zone libre de Colon ; c'est l'un des six centres à l'étranger de l'entreprise. Selon Wang Weiha, la Chine souhaiterait construire au Panama des centres logistique d'assemblage et de livraison, à destination des Etats-Unis et de l'Amérique latine. Autres secteurs considérés : le BTP et le secteur électronique. Il précise qu'une période d'environ 3 ans sera nécessaire pour matérialiser les investissements. L'activité du canal et le secteur touristiques devraient être bénéficiaires des nouvelles relations. La Chine souhaiterait développer une relation de coopération et de compréhension mutuelle, visant un développement commun. Wang Weiha érige le Panama en tant qu'exemple pour les autres pays de la région qui maintiennent des relations diplomatiques avec Taïwan. Enfin, il conclut sur les droits de l'homme, en vantant les avancées de la RPC en la matière, tout en dénonçant l'ingérence dans les affaires internes qui peut en résulter.	Informatif - Entretien	Positif	
144	06/08/2017	Funcionarios panameños viajarán a China - Des fonctionnaires panaméens voyageront en Chine	Chine Panama	Relations diplomatiques	Rencontre entre une délégation de diplomates et fonctionnaires panaméens, dont Ministre de la sécurité, et les autorités chinoises de sécurité et d'immigration. Parmi les autres membres de la délégation : des fonctionnaires du Ministère des relations étrangères, celui de l'économie et des finances, ainsi que de l'Agence maritime et celle du tourisme. Le Panama cherche à promouvoir le tourisme chinois, Ainsi que l'implantation des banques, entreprises, et organisations publiques et privées chinoises.	Informatif	Neutre	
145	07/08/2017	Panamá y China sostendrán reuniones sobre migración y turismo - Le Panama et la Chine tiendront des réunions sur l'immigration et le tourisme	Chine Panama	Relations économiques - Tourisme	Article identique au précédent.	Informatif	Neutre	Voir l'article 145 du 06/08/2017

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
146	07/08/2017	Un nuevo acercamiento a China - Une nouvelle approche de la Chine	Chine Panama	Culture	Article sur l'exposition "Carachina" de l'artiste panaméen Aristides Urefia Ramos, qui reprend des techniques, formes, et concepts artistiques chinois.	Informatif Promotionnel	- Neutre	
147	07/08/2017	China realiza concurso aeroespacial juvenil para descubrir nuevos talentos - La Chine organise un concours aérospatial junior pour découvrir de nouveaux talents.	Chine : développement domestique	: Education - Aérospatiale	A Pékin, un concours des écoles cherche à susciter l'intérêt pour l'exploration spatiale, et l'enthousiasme pour les efforts chinois en matière d'aérospatiale.	Informatif	Neutre	
148	08/08/2017	Gobiernos de Panamá y China priorizan temas de seguridad - Les gouvernements du Panama et de la Chine priorisent le sujet de la sécurité	Chine Panama	Sécurité	Couverture de la tournée de la délégation panaméenne en Chine. La délégation s'est réunie avec le Ministre de la sécurité publique, et Conseiller d'état, Guo Shengkun. La partie panaméenne souligne qu'une relation étroite en matière de sécurité constitue un pilier fondamental pour la réussite globale des relations sino-panaméennes. Les homologues chinois ont mentionné leur intérêt pour la lutte contre l'immigration illégale, la garantie des intérêts et droits légitimes des leurs nations, la coopération pénale, la lutte contre le blanchiment d'argent, ainsi que des échanges en matière de formation des fonctionnaires. L'immigration, et la prévention de l'immigration illégale sont apparus comme un thème prioritaire. Le Panama aurait intérêt de flexibiliser l'obtention de visas par les chinois.	Informatif	Neutre	Poursuite de l'article 145 du 06/08/2017.
149	09/08/2017	Pyongyang critica a Pekin y Moscú por sanciones en la ONU - Pyongyang critique Pékin et Moscou pour les sanctions onusiennes	Chine : Relations internationales	Corée du Nord	Fait rare, la Corée du Nord condamne la Chine et la Russie, ainsi que tous les autres pays ayant soutenu les dernières sanctions imposées par l'ONU. Elle dénonce une capitulation face à la menace de sanctions américaines. Les relations de la Corée du Nord avec son étranger proche semblent se détériorer. La résolution adoptée par l'ONU, qui vise les exportations, devrait représenter un manque à gagner d'un milliard de dollars US pour le régime nord-coréen.	Informatif - Analyse	Positif	L'adoption de la résolution par la RPC constitue un fait positif.
150	09/08/2017	Panamá tendrá sede consular en Shanghai - Le Panama disposera d'un consulat à Shanghai	Chine Panama	Relations diplomatiques	Le ministère des relations extérieures de la RPC a proposé l'implantation d'un consulat panaméen à Shanghai. Il s'agit de l'une des villes chinoises les plus importantes en matière commerciale, maritime, et financière. Avec cette implantation, le Panama cherche à promouvoir le tourisme chinois, à attirer les investissements et l'implantation des entreprises chinoises dans le pays, ainsi que l'augmentation des échanges commerciaux. L'immigration apparaît comme un chantier prioritaire pour les deux parties.	Informatif	Neutre	
151	10/08/2017	Pekín acusa a Tokio de intromisión en Mar de China - Pékin accuse le Japon d'ingérence en Mer de Chine	Chine : Relations internationales	Japon - Mer de Chine	La RPC exprime son opposition face à des "déclarations irresponsables" incluses dans le livre blanc de la défense japonaise 2017, et qui dénoncent les activités maritimes chinoises. Le document de 2017 comporte 34 pages qui critiquent de manière "injustifiée" la construction d'infrastructures de défense, ainsi que des activités militaires considérées comme "normales" par la Chine. Les déclarations japonaises selon lesquelles la Chine cherche à rompre le statu quo en Mer de Chine, représenteraient un facteur d'instabilité régionale et mondiale. La RPC revendique un droit à effectuer des patrouilles dans l'espace maritime des îles Diaoyu. Selon l'article, l'évolution de la politique de défense japonaise a attiré l'attention des autres états de la région, Corée du Sud et Chine principalement, ainsi que de la communauté internationale.	Informatif	Neutre négatif	Cet article comporte principalement une traduction d'un article publié par le journal Xinhua. Il est difficile de différencier entre la traduction de l'article chinois et l'article panaméen lui-même. Cela pourrait prêter à confusion.
152	10/08/2017	Sede consular de Panamá en China estará en Shanghai - Le consulat du Panama en Chine sera installé à Shanghai	Chine Panama	Relations diplomatiques	Article identique au précédent.	Informatif	Neutre	Voir l'article 151 du 09/08/2017.
153	10/08/2017	China y Panamá comparten metas - Objectifs partagés pour la Chine et le Panama.	Chine Panama	Relations commerciales	La Chambre de commerce, d'industrie et de l'agriculture du Panama, le Conseil chinois pour la promotion du commerce international, ainsi que l'ambassade de Chine au Panama, organisent un Forum sur le commerce et l'investissement Chine-Panama, afin de promouvoir les opportunités commerciales entre les deux pays.	Informatif Promotionnel	- Neutre	
154	11/08/2017	Panameños podrán capacitarse en universidad china líder en tecnología - Des panaméens bientôt diplômés dans une université chinoise leader en technologie	Chine Panama	Relations académiques	Le Panama cherche à établir des accords d'échanges académiques avec l'Institut de recherche scientifique de sécurité publique de l'université Tsinghua.	Informatif	Neutre positif	
155	11/08/2017	China pide a EEUU y Corea del Norte que dejen de provocarse mutuamente - La Chine demande aux Etats-Unis et à la Corée du Nord de cesser de se provoquer	Chine : Relations internationales	Corée du Nord - Etats-Unis	La RPC appelle à une baisse des tensions dans la péninsule coréenne. Elle affirme qu'elle restera neutre en cas d'agression nord-coréenne, mais qu'elle "empêchera" toute initiative militaire américaine.	Informatif	Neutre négatif	Partialité



Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
156	12/08/2017	Corea del Norte moviliza a su pueblo mientras China pide contención a EEUU - Le peuple nord-coréen mobilisé pendant que la Chine appelle les Etats-Unis à la modération	Chine : Relations internationales	Corée du Nord - Etats-Unis	La Corée du Nord annonce l'enrôlement volontaire de citoyens afin dans la lutte contre les Etats-Unis. Pékin a pour sa part appelé Washington à modérer son action. Dans une conversation téléphonique entre Donald Trump et Xi Jinping, la Chine a appelé à éviter toutes déclarations et actions qui augmenteraient les tensions. Elle se dit prête à travailler avec les Etats-Unis sur une sortie de crise. Les Etats-Unis ont eu l'occasion de critiquer l'inaction chinoise. La Corée du Nord a exprimé son malaise face au soutien chinois pour les sanctions économiques imposées par le CSNU.	Informatif - Analyse	Neutre positif ; Neutre négatif	Appel au calme qui peut s'apparenter à de l'inaction.
157	14/08/2017	Moscú y Pekín piden bajar tensiones en la península coreana - Moscou et Pékin appellent à une baisse des tensions dans la péninsule nord-coréenne	Chine : Relations internationales	Corée du Nord - Etats-Unis	Les gouvernements russes et chinois appellent à une désescalade des tensions. La Russie reconnaît à la Corée du Nord le droit de posséder l'arme nucléaire, et exprime son inquiétude face à une action préemptive des Etats-Unis. La Chine souhaite un arrêt des démonstrations de force, ainsi que la coopération des acteurs concernés pour une baisse des tensions. L'article présente la Corée du Nord comme l'un des espaces géopolitiques les plus importants pour la RPC, qui cherche à tout prix d'éviter un conflit armé dans la péninsule. Selon le journal chinois Global Times, la RPC devrait s'abstenir d'aider les Etats-Unis, et rester neutre en cas d'agression nord-coréenne, mais empêcher toute intervention militaire américaine.	Informatif - Analyse	Neutre positif ; Neutre négatif	Appel à la coopération mais partialité vis-à-vis de la Corée du Nord.
158	14/08/2017	China advierte de guerra comercial con EEUU si Trump inicia investigaciones - La Chine menace les Etats-Unis de guerre commerciale en cas d'enquête	Chine Etats-Unis	Relations commerciales Propriété intellectuelle	La Chine menace d'une guerre commerciale en cas d'enquête américaine sur les violations alléguées en matière de commerce bilatéral. Elle appelle à une coopération en vue d'établir des relations économiques stables, et demande aux Etats-Unis de ne pas de mobiliser la crise nord-coréenne afin de faire pression sur les questions commerciales. L'article affirme qu'une enquête devrait être lancée sur les actions chinoises telles que le vol de brevet, ou les transferts forcés de propriété intellectuelle. Les experts chinois y voient un danger pour le dialogue économique et les relations commerciales entre les deux pays. Il ne s'agirait toutefois d'une surprise en raison du déséquilibre commercial entre les deux états.	Informatif - Analyse	Négatif	Dans la déclaration des autorités chinoises, l'enquête américaine est assimilée à un début des hostilités.
159	15/08/2017	'China y la JMJ impulsarán el sector turístico, Varela - La Chine et les journées mondiales de la jeunesse bénéficieront au secteur touristique	Chine Panama	Tourisme	Les Journées mondiales de la jeunesse (JMJ) ainsi que les relations avec la RPC devraient représenter de nouvelles opportunités pour le secteur touristique panaméen. Le Panama constitue déjà une destination touristique pour le marché européen, le gouvernement devrait entreprendre des efforts pour attirer les touristes chinois. Le tourisme est une priorité nationale, et permettrait de diversifier les sources de croissance économique.	Informatif	Positif	
160	16/08/2017	Taiwán, en alerta por maniobras militares chinas Taiwán en alerta face à des manœuvres chinoises	Chine Taïwan	Sécurité	L'armée taïwanaise est en alerte face aux manœuvres organisées par l'armée de l'air chinoise près de l'espace aérien de l'île, dans le canal de Bashi entre Taïwan et les Philippines. Plusieurs appareils chinois auraient pénétré dans la zone d'identification aérienne taïwanaise.	Informatif	Négatif	
161	16/08/2017	Resultados de la abolición de la política del hijo único - Les résultats de l'abolition de la politique de l'enfant unique	Chine	Démographie	60% des enfants nés pendant les cinq premiers mois de l'année 2017 sont des deuxièmes ou troisièmes enfants. Conséquence de l'abolition de la politique chinoise de l'enfant unique. Des experts préviennent néanmoins que ce baby boom pourrait s'achever en 2018. Une croissance de 11,5% des naissances a été enregistrée en 2016, ce qui a représenté un pic de naissances pour le début du siècle. L'abolition de la politique de l'enfant unique cherche à prévenir le vieillissement de la population chinoise.	Informatif - Analyse	Neutre	
162	17/08/2017	La web del diario El País, desbloqueada en China tras años de bloqueo - L'accès internet au quotidien espagnol El País rétabli 3 ans après avoir été bloqué	Chine Développement domestique	Médias - Censure	L'accès à la version numérique du quotidien espagnol, El País, a été restaurée. Il avait été bloqué suites aux révélations, en 2014, sur l'évasion fiscale pratiquée par des cadres politiques et des chefs d'entreprises chinois. D'autres journaux internationaux avaient subi la censure chinoise pour la même affaire. En Chine, la censure des médias est l'œuvre de l'Agence nationale de la presse, la radio, la télévision, le cinéma et les publications. Les mesures qu'elle prend ne font pas l'objet d'aucun préavis ni d'aucune publicité. La RPC est le pays qui comporte le plus d'internautes dans le monde, mais également l'un des pays les plus censurés.	Informatif - Analyse	Négatif	
163	21/08/2017	Presidente Xi asegura que China seguirá implantando Agenda 2030 de la ONU - Le président Xi Jinping assure que la Chine poursuivra l'implantation de l'Agenda 2030 des Nations unies	Chine Développement domestique	Développement durable	A l'occasion de l'inauguration du Centre international de la recherche pour le développement, la RPC a annoncé poursuivre l'implantation de l'Agenda 2030 des Nations unies pour le développement durable. Elle vise un développement national durable, efficace, et juste. La Chine avait proposé la création du centre au cours du sommet des Nations unies pour le développement durable qui s'est tenu en septembre 2016. En Chine, le développement durable fait l'objet d'un plan national.	Informatif	Positif	
164	22/08/2017	Varela designa a Francisco Carlo Escobar, Embajador de Panamá en China	Chine Panama	Relations diplomatiques	Désignation de l'ambassadeur panaméen en Chine. Il devra consolider les piliers des relations sino-panaméennes. Cela implique d'établir un dialogue politique faisant la promotion de la justice sociale, du développement économique, ainsi que du bien commun, mais également de renforcer le rôle du Panama en tant que hub aérien et logistique, et de relancer le commerce de la RPC dans la région.	Informatif	Neutre	Le développement durable et inclusif constituerait-il un nouvel élément du discours officiel chinois.
165	23/08/2017	China recibe a embajador panameño	Chine Panama	Relations diplomatiques	Article identique au précédent.	Informatif	Neutre	
166	24/08/2017	China rechaza sanciones unilaterales de EE.UU. - La Chine rejette les sanctions américaines	Chine Etats-Unis - Relations internationales	Corée du Nord	Rejet des sanctions américaines contre des citoyens et des entreprises chinoises, en raison de leur collaboration avec la Corée du Nord. Selon la RPC, cela ne contribuera pas à la résolution de la crise nord-coréenne. Elle revendique une compétence exclusive pour contrôler l'application des résolutions de l'ONU par ses ressortissants.	Informatif	(Neutre) ; Négatif	

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
167	25/08/2017	Odebrecht vende tercera hidroeléctrica más grande de Perú a China - L'entreprise brésilienne Odebrecht vend la troisième centrale électrique du Pérou à un conglomérat chinois	Chine Amérique latine	Pérou - Infrastructures	L'entreprise brésilienne Odebrecht annonce la vente de la centrale hydroélectrique de Chaglla, qui contribue à 4% de la production électrique péruvienne. L'acquisition, d'une valeur de 1,4 milliard de dollars US, sera réalisée par un conglomérat comprenant quatre entreprises et fonds d'investissements, dont 3 chinois, et dirigé par la China three gorges corporation. Elle est conditionnée à l'autorisation des autorités péruviennes et chinoises.	Informatif	Neutre	
168	25/08/2017	Primeros becarios panameños llegan a China - Arrivée des premiers boursiers panaméens en Chine	Chine Panama	Relations académiques	Arrivée en Chine du premier groupe d'étudiant boursiers panaméens. 32 étudiants vont entreprendre des études au sein de l'Université d'économie et de commerce international de Pékin, ainsi qu'à l'Université de Tianjin. Le programme de bourse accordé couvre l'ensemble de la scolarité depuis la licence jusqu'au doctorat, et comprend une année de d'apprentissage du mandarin.	Informatif	Positif	
169	28/08/2017	China más cerca de Latinoamérica tras colaboración por la paz en Colombia - La coopération de paix en Colombie rapproche la Chine de l'Amérique latine	Chine Amérique latine	Colombie - Sécurité Coopération militaire	- Afin de soutenir les accords de paix, le gouvernement colombien vient de signer un accord de coopération militaire avec la RPC. Cet accord représente 13 millions de dollars d'équipement militaire, et illustre l'engagement chinois en Amérique latine depuis le début du XXIème siècle. Cet engagement est avant tout économique et repose sur des échanges commerciaux et des investissements. Selon l'Observatoire économique latinoaméricain, il existerait une opposition entre l'Amérique centrale et les caraïbes ainsi que le nord de l'Amérique latine, engagés dans des relations commerciales avec les Etats-Unis, et le sud de la région, qui entretient des relations de plus en plus approfondies avec la RPC.	Informatif - Analyse	Positif	
170	28/08/2017	China cree que sanciones de EEUU complicarán aún más la situación en Venezuela - Les sanctions américaines contre le Venezuela seront contreproductives selon la Chine	Chine Amérique latine	Venezuela - Relations diplomatiques	Selon la RPC, les sanctions américaines à l'encontre du Venezuela seraient contre-productives. La Chine appelle à la non-ingérence dans les affaires du "peuple et du gouvernement" vénézuéliens. Elle revendique le respect des principes de souveraineté et de non-ingérence dans les affaires internes.	Informatif	Neutre positif	
171	30/08/2017	Ensayo de Pyongyang agrava situación en la península coreana - Un essai nord-coréen agrave les tensions dans la péninsule	Chine : Relations internationales	Corée du Nord Sécurité	Nouveau tir d'un missile nord-coréen au dessus de l'espace aérien japonais. Protestations du Japon qui a demandé une réunion d'urgence du CSNU. Les Etats-Unis ont affirmé leur position commune avec le Japon, et précisé que toutes les options étaient sur la table. La Chine appelle quant à elle au dialogue, ainsi qu'à la fin des sanctions, et dénonce la pression militaire exercée par les Etats-Unis et la Corée du sud. La Corée du Sud a entrepris des exercices militaires aériens en réponse à ce nouvel essai.	Informatif	Neutre	
172	01/09/2017	Japón pide a China cooperación para lograr nuevas sanciones a Corea del Norte - Le Japon appelle la Chine à coopérer pour l'adoption de nouvelles sanctions contre le Corée du Nord	Chine : Relations internationales	Corée du Nord - Japon Sécurité	Le Japon appelle la Chine à coopérer afin d'imposer de nouvelles sanctions à l'encontre de la Corée du Nord.	Informatif	Neutre	
173	02/09/2017	Exhibición de flores en China Expositions de fleurs en Chine	Chine Développement domestique	Agriculture	"Au-delà de la technologie et des édifices", un reportage photo sur la culture de fleurs exotiques en Chine.	Informatif	Neutre positif	
174	05/09/2017	Embajador de Panamá ante la República Popular China toma posesión - L'ambassadeur du Panama en Chine prend ses fonctions	Chine Panama	Relations diplomatiques	Prise de fonction de l'ambassadeur de la République du Panama en RPC. Identique aux articles précédents.	Informatif	Neutre	Voir les articles 165 et 166 du 22/08/2017 et du 23/08/2017.
175	05/09/2017	Detectan mariscos sin registro sanitario Saisie de produits marins non enregistrés	Panama	Douanes	L'Agence panaméenne de sécurité alimentaire a saisi plusieurs aliments sans autorisation sanitaire. Les aliments, proposés à la vente dans des épiceries, étaient importés de Chine ou du Vietnam.	Informatif	Neutre négatif	

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
176	07/09/2017	Bancos panameños esperan llegada de entidades chinas - Les banques panaméennes espèrent l'arrivée d'acteurs chinois	Chine Panama	Relations financières	L'Association bancaire du Panama espère que les relations diplomatiques avec la RPC attireront de nouvelles correspondances bancaires, voire l'établissement de nouvelles banques chinoises. Le secteur bancaire panaméen a souffert du scandale des Panama papers, ainsi que de l'inscription du pays sur la liste noire du Groupe d'action financière international, en juillet 2014. Retiré de la liste en juillet 2016, le secteur bancaire panaméen, qui représente 10% du PIB national, connaît actuellement une reprise. Les prévisions pour les relations commerciales sino-panaméennes sont également positives. L'article rappelle que la Chine concentre 20% de la population mondiale, et qu'elle constitue la deuxième économie mondiale, le deuxième utilisateur du canal, ainsi que le premier fournisseur de la Zone libre de Colon.	Informatif - Analyse	Positif	Cet article tait le caractère asymétrique des relations sino-panaméennes. Il mentionne que les relations commerciales entre les deux pays sont déjà très développées, mais évite de préciser que les exportations chinoises constituent la majeure partie des flux, et qu'elles alimentent le déficit commercial du Panama vis-à-vis de la Chine.
177	07/09/2017	China generan 1,8 millones de empleos en América Latina y el Caribe - 1,8 millions d'emplois créés en Amérique latine grâce à la Chine	Chine Amérique latine	Relations économiques Emploi	L'OIT publie la première étude consacrée aux effets des relations économiques entre la Chine et l'Amérique latine sur l'emploi de la région. Entre 1990 et 2016, elles auraient généré 1,8 million d'emplois nets, soit 4% des emplois créés sur la période. L'OIT souligne l'importance d'analyser ces relations : la RPC est devenu une source d'IDE et un partenaire commercial majeur pour les pays latino-américains. L'organisation relève également les contradictions au sein des relations entre la Chine et l'Amérique latine. La RPC est le deuxième partenaire commercial de l'Amérique, mais cette dernière prise dans son ensemble, ne constitue que le quatrième partenaire de la RPC. Le déficit commercial de la région vis-à-vis de la Chine est élevé, de même que les écarts en valeur ajoutée et en contenu technologique. Les IDE chinois, sont estimés à près de 10 milliards de dollars US par année, et sont principalement orientés vers les secteurs minier, pétrolier, gazier, et plus généralement vers les matières premières. Le développement des projets d'infrastructures financés par la Chine daterait de 2013.	Informatif	Positif Négatif	: Impact positif en matière de création d'emploi. Pour le reste, les relations entre la Chine et l'Amérique latine sont asymétriques.
178	08/09/2017	China endurece su control de chats en redes sociales antes de Congreso del PC A l'approche du Congrès du PCC, la Chine durcit le contrôle sur les réseaux sociaux	Chine Développement domestique	: Censure	Durcissement du contrôle exercé sur les réseaux sociaux chinois : un nouveau règlement, adopté par l'Agence chinoise du cyberspace, oblige les entreprises à vérifier l'identité des utilisateurs. Mesure additionnelles : un contrôle renforcé des commentaires, ainsi que l'application d'un mécanisme de classement de la crédibilité des utilisateurs. En Chine, les réseaux sociaux constituent un espace d'échange d'opinions parfois critiques, face à la censure des médias et les mesures visant les dissidents politiques. Dans le passé, l'agence a déjà ciblé les VPN, ainsi que les informations diffusées sur les réseaux sociaux.	Informatif	Négatif	
179	11/09/2017	Inaugurada Exposición Internacional de Industria Cultural y Creativa de China - Inauguration de l'Exposition internationale sur l'industrie culturelle chinoise	Chine Développement domestique	: Economic - Culture	Douzième édition de l'exposition, qui permet de partager les ressources des industries culturelles et créatives, et d'impulser l'innovation. Les industries culturelles et créatives constituent un nouveau pilier économique pour la province de Pékin. En 2016, elles ont représenté une valeur agrégée de plus de 55 milliards de dollars US, soit 14,3% du PIB local. Pékin cherche à devenir un centre culturel national.	Informatif	Neutre	
180	11/09/2017	Canciller de la República Popular China, Wang Yi, visitará Panamá - Le Ministre chinois des affaires étrangères visitera le Panama	Chine Panama	Relations diplomatiques	Rencontre annoncée entre le Ministre des relations extérieures de la RPC et le gouvernement panaméen. Au programme : l'inauguration du mécanisme de consultation politique, dont l'objectif est d'impulser les négociations la coopération et la signature d'accords bilatéraux.	Informatif	Neutre	
181	11/09/2017	República de China asistirá a aliados afectados por el huracán Irma - La RPC au soutien de ses aliés touchés par l'ouragan Irma	Chine : Relations internationales	Aide humanitaire	La RPC annonce une assistance à ses alliés diplomatiques situés dans les Caraïbes, et victimes du passage de l'ouragan Irma. Cette assistance portera sur les travaux de reconstruction, et pourrait comprendre des donations financières.	Informatif	Positif (Neutre négatif)	: Aide humanitaire sujette à une conditionnalité politique.
182	12/09/2017	Empresas chinas, gran oportunidad de negocios - Les entreprises chinoises, une grande opportunité commerciale	Chine Panama	Relations économiques	Selon l'Association panaméenne des chefs d'entreprises, les relations diplomatiques avec la RPC auront un impact bénéfique sur la croissance économique du pays. Elle anticipe l'implantation d'entreprises chinoises, ainsi que des opportunités pour le marché de l'emploi, dans un contexte de hausse du chômage.	Informatif	Positif	
183	12/09/2017	Canciller de China visitará Panamá esta semana - Le Ministre chinois des affaires étrangères visitera cette semaine le Panama	Chine Panama	Relations diplomatiques	Visite annoncée du Ministre des relations extérieures de la RPC. Article identique au précédent.	Informatif	Neutre	Voir l'article 181 du 11/09/2017

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
184	13/09/2017	Fortalecen lazos de China y Panamá - Approfondissement des liens entre la Chine et le Panama	Chine Panama	Relations institutionnelles	Nomination de Juan Yau à la tête de l'Association panaméenne de l'ethnie chinoise, dont l'objectif premier est de contribuer au développement de la communauté sino-panaméenne, et de maintenir des liens culturels, commerciaux, et amicaux.	Informatif Promotionnel	Neutre	
185	13/09/2017	Embajador de Panamá en República Popular de China presentó cartas credenciales - L'ambassadeur du Panama en Chine a remis ses lettres de créances	Chine Panama	Relations diplomatiques	L'ambassadeur du Panama et Chine, Francisco Carlo Escobar a reçu ses lettres de créances. Ce fut l'occasion de réitérer l'invitation adressée au président chinois Xi Jinping de se rendre au Panama.	Informatif	Neutre	
186	14/09/2017	Embajador de Panamá en República Popular de China presentó cartas credenciales - L'ambassadeur du Panama en Chine a remis ses lettres de créances	Chine Panama	Relations diplomatiques	Article identique au précédent.	Informatif	Neutre	Voir l'article 186 du 13/09/2017
187	15/09/2017	Canciller de China visita Panamá para afianzar nexos e inaugurar embajada - Le Ministre chinois des affaires étrangère se rend au Panama afin de consolider les relations bilatérales et inaugurer l'ambassade de Chine	Chine Panama	Relations diplomatiques Relations économiques	Annnonce de l'arrivée du Ministre chinois des relations extérieures. Il devrait s'entretenir avec le président panaméen Juan Carlos Varela, et inaugurer l'ambassade de Chine au Panama. Le ministre, qui vient de signer un accord de coopération au Costa Rica, inaugurer le mécanisme de consultation politique entre la RPC et le Panama. Les deux pays vont entreprendre des négociations en vue de signer une ALE. Les nouvelles relations diplomatiques ont généré de grandes attentes en matière d'investissements. En 2016, le Panama a exporté 50,9 millions de dollars US vers la Chine, principalement des matières premières et des produits agricoles. Le pays a exporté 1,2 milliards de biens et services chinois.	Informatif - Analyse	Neutre positif (Neutre négatif)	Relations commerciales asymétriques.
188	15/09/2017	Empresas de China Popular y panameñas firman alianzas para exportar - Signature d'accords à l'exportation entre des entreprises chinoises et panaméennes	Chine Panama	Relations commerciales	Des entreprises chinoises ont signé une alliance stratégique avec des entreprises panaméennes, en matière de production agricole et agroindustrielle. Cette signature intervient dans le cadre de la première délégation d'entrepreneurs chinois depuis l'établissement des relations diplomatiques. Les entreprises chinoises ont fait part de leur intérêt pour les produits halieutiques, ainsi que forestiers.	Informatif	Positif (Neutre négatif)	; Exportations de matières premières.
189	16/09/2017	Wang Yi, canciller de la República de China Popular llega hoy a Panamá - Arrivée du Ministre chinois des affaires étrangères, Wang Yi, au Panama	Chine Panama	Relations diplomatiques Relations commerciales	Article identique aux deux précédents. Arrivée du Ministre chinois des relations extérieures. Il devrait rencontrer le président Juan Carlos Varela, et inaugurer l'ambassade de Chine. L'article rappelle que la Chine est le deuxième utilisateur du canal, ainsi que les perspectives de croissance associées au commerce international chinois. La veille, une délégation commerciale chinoise a signé 12 partenariats stratégiques avec des entreprises exportatrices panaméennes, à hauteur de 38 millions de dollars US.	Informatif	Positif	
190	16/09/2017	Presidente Varela recibe al ministro de Relaciones Exteriores de China, Wang yi - Le président panaméen Juan Carlos Varela reçoit le Ministère chinois des affaires étrangères	Chine Panama	Relations diplomatiques	Le président panaméen a reçu le Ministre chinois des relations extérieures. Le ministre a inauguré l'ambassade de Chine au Panama. Cette visite, qui vise à renforcer les liens entre les deux états, a permis un dialogue en matière de tourisme, commerce, et de sécurité.	Informatif	Neutre	
191	17/09/2017	Presidente Varela recibe al Canciller de la República Popular China - Le président panaméen Juan Carlos Varela reçoit le Ministère chinois des affaires étrangères	Chine Panama	Relations diplomatiques	Article identique au précédent. Le président panaméen a dégagé 12 piliers qui guideront les relations sino-panaméennes, dont la promotion du tourisme, le commerce les investissements, le transport maritime, l'immigration, ainsi que le renforcement du canal et de la connectivité. Cette rencontre intervient 96 jours après la reconnaissance diplomatique de la RPC, fait historique dans la politique étrangère panaméenne.	Informatif	Neutre	

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
192	17/09/2017	El Canal de Panamá en la 'Ruta de la seda' - Le Canal du Panama au cœur des routes de la soie	Chine Panama	Relations économiques	Les relations diplomatiques avec la RPC devraient avoir un impact direct sur le commerce et les investissements. Elles offrent une sécurité juridique nouvelle pour les acteurs chinois, tout en intégrant le Panama au projet des routes de la soie. Selon le département économique de l'Autorité du canal du Panama, de nouvelles opportunités s'offrent au pays en matière de connectivité. Avec les routes de la soie, l'Europe devrait devenir un centre de collecte et de distribution des marchandises chinoises. Le Panama présente deux avantages en la matière : un accès atlantique, et une façade pacifique potentiellement intégrée à l'Alliance du Pacifique. Selon un expert du département, la Chine cherche à relancer la croissance de l'économie mondiale suite à la crise financière de 2008, et celle des dettes souveraines de 2010. Il serait souhaitable que les Etats-Unis s'associent à l'initiative, en qualité de principal partenaire des pays latino-américains.	Informatif	Positif	L'article retranscrit l'analyse de l'Autorité du canal du Panama
193	17/09/2017	Varela y canciller Wang Yi inauguran embajada china - Le président panaméen et le Ministre chinois des affaires étrangères inaugurent l'ambassade de Chine	Chine Panama	Relations diplomatiques	Article identique aux précédents. Inauguration de l'ambassade de Chine au Panama. Le président Varela et le ministre chinois Wang Yi ont célébré un "acte historique". Le ministre a réaffirmé la volonté chinoise de travailler pour le bien-être des deux pays.	Informatif	Neutre positif	
194	17/09/2017	Panamá y China inician nueva era en la historia diplomática - Le Panama et la Chine initient une nouvelle ère diplomatique	Chine Panama	Relations diplomatiques Histoire	Inauguration de l'ambassade de Chine au Panama. Le président panaméen a eu l'occasion de dévoiler les piliers des nouvelles relations bilatérales. Une vingtaine d'accords seraient en négociation entre les deux états. Le président Varela a rappelé l'histoire des relations sino-panaméennes, qu'il a retracé à l'arrivée des ouvriers chinois sur les chantiers de la voie ferrée et du canal du Panama. Il a affirmé que la communauté chinoise faisait partie de l'histoire économique, ethnique, gastronomique et culturelle du Panama. Un consulat panaméen devrait ouvrir prochainement en RPC.	Informatif	Positif	
195	17/09/2017	Saint Malo y Wang Yi marcan la historia diplomática de ambas naciones - La Vice-présidente du Panama et le Ministre chinois des affaires étrangères marquent l'histoire diplomatique de leurs deux pays	Chine Panama	Relations économique Infrastructures	Tenue du premier mécanisme de consultation politique - institution de dialogue politique - entre la RPC et le Panama, en marge de la visite du Ministre chinois des relations extérieures. Cette visite symbolise l'importance que la Chine accorde au Panama. Les deux parties cherchent à accroître leurs échanges commerciaux. Le Ministre panaméen du Commerce et de l'industrie a rappelé que la RPC était un allié commercial historique du pays, en raison de la présence d'entreprises chinoises, et de son statut de premier fournisseur de la Zone libre de Colon, et de deuxième utilisateur du canal. Le Panama considère que les nouvelles relations constituent une opportunité pour les investissements et la coopération bilatérale. Le pays soutient un projet de coopération pour la construction d'une voie ferrée entre la capitale et la frontière avec le Costa Rica. Ce projet serait réalisé par une entreprise d'état chinoise, et s'intégrerait à l'initiative des routes de la soie. Le Panama met également en avant son potentiel en tant que relai logistique et commercial, ainsi qu'en tant que hub logistique et aérien. Le secteur touristique panaméen pourrait ainsi bénéficier de la demande touristique chinoise. D'où le caractère significatif de la présence d'une délégation composée par le Ministre chinois de l'aviation et de représentants des principales compagnies aériennes chinoises. La signature d'un accord de coopération maritime apparaît comme une autre priorité. Les navires panaméens pourraient bénéficier du traitement de la nation la plus favorisée, ainsi que d'échanges commerciaux accrus avec la RPC.	Informatif	Positif	
196	18/09/2017	Un tren ligero hasta la frontera tica y Chan II, las apuestas de China en Panamá - Les paris de la Chine au Panama : un train léger jusqu'au Costa Rica, et la centrale hydroélectrique Chan II	Chine Panama	Relations économiques Infrastructures	Un accord entre le Panama et la RPC serait en préparation, et devrait être signé à l'occasion de la visite du président chinois, Xi Jinping, au Panama, prévue d'ici la fin de l'année. Cet accord inclurait la construction d'une voie ferrée reliant la ville de Panama à la frontière costaricaine, ainsi que le projet de centrale hydroélectrique, Chan II. Le gouvernement chinois a manifesté son intérêt pour le financement de projets d'infrastructures et de transport énergétique. La visite du Ministre Wang Yi a été l'occasion d'accélérer les négociations sur des accords bilatéraux, notamment en matière maritime. Le traitement de la nation la plus favorisée devrait accorder un avantage comparatif aux navires battant pavillon panaméen. Une Commission mixte sur la coopération économique, commerciale, et financière, devrait être mise en place, afin d'institutionnaliser le dialogue économique. Le Ministre chinois de l'aviation a accompagné la délégation chinoise, en vue de négocier la mise en place de lignes aériennes assurées par des compagnies chinoises, qui desserviraient le hub aérien de l'aéroport international de Tocumen (Panama city). Le gouvernement panaméen a quant à lui annoncé qu'il flexibilisera les conditions d'obtentions de visas pour les citoyens chinois.	Informatif	Positif	Perspectives économiques

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
197	18/09/2017	Estrechan lazos de amistad con China - Des liens d'amitiés renforcés avec la Chine	Chine Panama	Relations institutionnelles	Au Panama, les dirigeants de l'Association des jeunes du district de Huadu ont été nommés. Cette association, nouvellement constituée, vise à promouvoir les relations avec la RPC, ainsi que la culture chinoise.	Informatif	Neutre	
198	18/09/2017	Negociación de TLC de Panamá y China podría comenzar en un año - Les négociations d'un ALE entre la Chine et le Panama pourraient commencer dans un an	Chine Panama	Relations commerciales	Les négociations sur l'ALE entre la Chine et le Panama devraient débuter prochainement. Cet accord, qui devrait faciliter les échanges commerciaux entre les deux états, soulève quelques problèmes juridiques : l'ALE qui existe entre le Panama et Taïwan devra être modifié afin de respecter le principe de Chine unique. L'article rappelle le rôle que joue la RPC pour l'économie panaméenne. La Chine est le deuxième utilisateur du canal, ainsi que le premier fournisseur de la Zone libre de Colon. L'essentiel du commerce entre les deux états transite par la Zone libre dont 35% des importations viennent de Chine. En 2015, le Panama a exporté 40 millions de dollars US vers la Chine, principalement des produits halieutiques, agricoles, ou des produits destinés au recyclage (métaux, plastiques, papiers, cartons). Pour la même année, les importations panaméennes ont atteint les 12 milliards de dollars US, dont plus d'un milliard en provenance de Chine. La Chine, qui comporte 1,4 milliard d'habitants, représente la deuxième économie mondiale, et la première en PPA.	Informatif - Analyse	Neutre positif (Négatif)	Relations asymétriques. Cet article, comme de nombreux autres, illustre un paradoxe. Les relations économiques sino-panaméennes sont asymétriques, mais la plupart des articles qui en traitent mettent en exergue leur importance quantitative.
199	18/09/2017	Nuestra relación con China - Nos relations avec la Chine	Chine Panama	Relations diplomatiques	Faisant le constat d'un déplacement de l'économie mondiale, l'article évoque la possibilité que les Etats-Unis cessent d'être le centre des relations commerciales internationales d'ici les dix prochaines années. Le rapprochement diplomatique avec le Panama, permettrait à la RPC de disposer d'un "centre névralgique" du continent américain. Le pays, auparavant le relai de la puissance américaine, serait devenu celui de la puissance chinoise.	Critique	Neutre	
200	19/09/2017	China lanzara satélites BeiDou-3 dentro de 2017 - La Chine lancera le satellite BeiDou-3 au cours de l'année 2017	Chine : développement domestique	Aérospatiale	Deux groupes de satellites Beidou-3 seront lancés en Novembre 2017. Le système de navigation Beidou 3 devrait couvrir les pays membres de la route de la soie, avant de proposer un système de navigation globale d'ici 2020. Le système actuel, Beidou 2, ne couvre que la région Asie-Pacifique. La RPC est le troisième pays à développer un système de navigation par satellite après les Etats-Unis et la Russie.	Informatif	Neutre positif	Puissance technologique.
201	19/09/2017	China insta a EE.UU. a no recurrir a la vía militar en Corea - La Chine demande aux États-Unis de ne pas intervenir militairement en Corée	Chine : Relations internationales	Corée du Nord - Etats-Unis	Aucune nouvelle sanction n'a été adoptée par le CSNU suite au nouvel essai balistique nord-coréen. La RPC a appelé les Etats-Unis à ne pas recourir à des moyens militaires, en réponse aux déclarations américaines qui envisagent l'option militaire et le transfert de la gestion de la crise au Département de la défense. La Chine et la Russie, qui se sont opposées à de nouvelles sanctions, proposent l'arrêt des essais balistiques en échange de la suspension des manœuvres militaires entre les Etats-Unis et la Corée du sud.	Informatif	Neutre	
202	19/09/2017	Panamá y China inician negociaciones para futuros vuelos - Une liaison aérienne en négociation entre la Chine et le Panama	Chine Panama	Relations économiques	Le Panama et la Chine ont autorisé leurs compagnies aériennes à entamer des négociations en vue d'établir des vols entre les deux pays. Selon le Ministre panaméen des affaires étrangères, un traité "ciel ouvert" - sans restrictions majeures - pourrait être adopté avec la RPC, avec des conséquences significatives. La Chine pourrait desservir l'Amérique latine à partir du Panama. A l'heure actuelle, seul le Mexique et le Brésil disposent de vols directs avec la RPC.	Informatif	Neutre positif	Opportunité économique et stratégique pour le Panama.
203	21/09/2017	China construye mayor embarcación para minería en aguas profundas del mundo - La Chine construit le plus grand navire minier d'eaux profondes au monde	Chine : développement domestique	Marine - Technologie	Dans la province de Fujian, le chantier naval de Mawei poursuit la construction du premier navire d'exploitation minière en eau profonde. Le navire a été conçu pour opérer à une profondeur de 2500 mètres, et embarquer un équipage de 200 personnes ainsi qu'une cargaison de 39 mille tonnes. Il a été commandé par une entreprise émirate, et devrait être livré à une entreprise canadienne pour faire de l'exploration minière dans les eaux profondes du Pacifique occidental. La Chine cherche à dominer la technologie d'exploration en eaux profondes, et compte l'employer pour extraire du gaz naturel à des fins commerciales d'ici 2020.	Informatif	Positif	
204	21/09/2017	Primera universidad chino-rusa empieza semestre inaugural - Inauguration de la première université sino-russe	Chine Russie	Relations académiques	Inauguration de l'Université MSU-BIT de Shenzhen. Il s'agit de la première université sino-russe, et fait l'objet d'un accord entre le gouvernement de Shenzhen, l'Institut de technologies de Pékin (BIT), ainsi que l'Université d'état Lomonosov de Moscou (MSU). L'université accueillera des étudiants chinois ainsi que 30% d'étudiants étrangers.	Informatif	Neutre	

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
205	21/09/2017	China se esfuerza por crear universidades y cursos de primera categoría - La Chine s'efforce de créer des universités et des cours de première catégorie	Chine Développement domestique	Education	42 établissements chinois d'enseignement supérieur ont été désignés pour devenir des établissements de "première catégorie". 95 autres établissements devaient développer des enseignements de "première classe". Il s'agit d'une nouvelle initiative qui vise un développement régional coordonné de l'enseignement supérieur chinois.	Informatif	Positif	
206	22/09/2017	Descubren 19 tumbas del Neolítico en China - Découverte de 19 tombes datant du néolithique en Chine	Chine	Archéologie	Découverte du site néolithique de Xiaonanshan, dans la province de Heilongjiang, par une équipe d'archéologues chinois.	Informatif	Neutre	
207	22/09/2017	Tren ligero fue una propuesta del presidente Varela que todavía necesitamos estudiar - Le projet d'une voie ferrée est une proposition du président Varela qu'il nous reste à étudier	Chine-Panama	Relations commerciales	Wang Heiha, chargé d'affaires du Ministère chinois des affaires étrangères, a précisé qu'une étude de faisabilité serait nécessaire avant d'envisager la construction d'un chemin de fer entre la ville de Panama, et la ville de David, dans la région occidentale du Chiriqui. Il a également souligné que 22 accords avaient été signés lors de la visite du Ministre chinois des affaires étrangères au Panama. Ces accords portent sur les conditions et procédures d'obtention des visas, le commerce de produits halieutiques, les mesures phytosanitaires, mais encore l'aviation civile. 18 accords demeurent pendents, de même qu'un potentiel ALE. Wang Weiha mentionne les 18 accords signés entre des entreprises chinoises et panaméennes au cours du forum d'affaires tenu le 15 septembre, pour un montant de 38 millions de dollars US. Ils portent sur l'achat de produits panaméens : café, bois, farine de poisson, ainsi que matériaux de recyclage. Selon le diplomate, l'établissement de relations diplomatiques permettrait au Panama de faire partie intégrante des routes de la soie. L'article rappelle que la Chine est le premier fournisseur de la Zone libre de Colon, ainsi que le deuxième utilisateur du Canal de Panama. En 2015, les exportations du Panama vers la Chine ont représenté près de 40 millions de dollars, principalement constituées de produits halieutiques, agricoles, ainsi que de matériaux recyclables. Les importations chinoises ont atteint un milliard de dollars US. La Chine est la deuxième économie mondiale, et la première en PPA. Le PIB chinois est de 11 mille milliards de dollars US, pour une population de 1,4 milliard d'habitants.	Informatif - Analyse	Neutre (Négatif)	Développement des relations bilatérales. Relations économiques asymétriques : exportations en matières premières.
208	23/09/2017	Inicia temporada del cangrejo en China en preparación para festival - Début de la saison du crabe en prévision de la fête chinoise de la mi-automne	Chine : Culture	Fête de la mi-automne	Le crabe est un aliment essentiel des célébrations de la fête de la mi-automne, tradition qui remonte à la dynastie Han. Le gouvernement chinois a réduit de moitié la surface d'élevage du lac Yangcheng, afin de garantir la qualité de l'eau.	Informatif	Neutre positif	Protection de l'environnement
209	23/09/2017	Expertos destacan esfuerzos de China en protección del rinoceronte - La Chine a réalisé des efforts significatifs en matière de protection du rhinocéros	Chine Développement domestique	Environnement	A l'occasion de la septième journée mondiale du rhinocéros, des experts soulignent les avancées ainsi que le rôle des autorités, et de la société civile chinoises, dans la lutte contre le braconnage et le trafic de l'espèce. Cet effort s'inscrit dans la priorité, exprimée en 2012, de construire une "civilisation écologique". Depuis 1993, la vente de cornes non homologuées a été interdite, et elles ont été retirées de la liste des ingrédients de la médecine traditionnelle chinoise. Entre 2013 et 2016, la RPC a renforcé son action contre la contrebande de cornes de rhinocéros, ainsi que sa coopération avec les institutions internationales, et les organisations de protections environnementale et les autorités étrangères. Elle a adopté une législation plus stricte, et durcit son application, réduisant de deux tiers le prix des cornes sur le marché noir.	Informatif - Analyse	Positif	
210	25/09/2017	Condenado a 12 años de prisión exalcalde de municipalidad china de Tianjin - L'ancien maire de Tianjin condamné à 12 ans de prison	Chine Développement domestique	Corruption - Justice	Huang Xingguo, ancien président du PCC de la municipalité de Tianjin, et ancien maire de la ville, a été condamné pour corruption et abus de pouvoir, après avoir reçu des pots-de-vin d'une valeur de 6 millions de dollars US entre 1994 et 2016.	Informatif	Positif	Lutte contre la corruption
211	26/09/2017	"El planeta de los simios: la guerra" domina taquilla china - Le film "la planète des singes" domine le box-office chinois	Chine : Culture	Cinéma	Le film a dominé le box-office chinois, et récolté 38,1 millions de dollars US la semaine du 24 septembre. L'article détaille les recettes des cinq premiers films au box-office cette semaine-là.	Informatif	Neutre	En fond, l'importance du marché chinois pour le succès mondial des productions cinématographiques.

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
212	28/09/2017	Varela y el presidente de China se reunirán en noviembre - Les présidents de la Chine et du Panama se réuniront en novembre	Chine Panama	Relations diplomatiques	Le président panaméen a annoncé sa visite en Chine en novembre, et sa rencontre avec le président chinois Xi Jinping. L'article rappelle la visite au Panama du Ministre chinois des affaires étrangères, Wang Yi, qui s'est déroulée du 16 au 17 septembre. Durant celle-ci, le diplomate a inauguré l'ambassade de Chine au Panama, ainsi que le mécanisme de consultation politique entre les deux états. Plus d'une vingtaine d'accords demeurent en négociation entre le Panama et la Chine, le deuxième utilisateur du canal.	Informatif - Analyse	Neutre	
213	28/09/2017	Sector marítimo, tema prioritario de la agenda con China - Le secteur maritime, thème prioritaire des relations avec la Chine	Chine Panama	Relations économiques - Secteur maritime	Selon Isabel de Saint-Malo de Alvarado, Vice-présidente du Panama, le canal, le infrastructures logistiques, le secteur maritime, ainsi que l'économie panaméens, offriraient de nombreuses opportunités pour la RPC. Le Panama a fait savoir que le secteur maritime et la marine marchandes constituaient des priorités, et que le pays visait un accord préférentiel en matière de tarifs portuaires. Usha Mayani, présidente de l'association des usagers de la Zone libre de Colon, soutient que la signature d'un ALE avec la RPC, l'une des principales puissances mondiales, et premier client de la Zone libre, offrirait un avantage commercial significatif au Panama. L'article rappelle que la Chine concentre 20% de la population mondiale, et qu'elle constitue la deuxième économie mondiale. C'est le deuxième utilisateur du Canal ainsi que le premier fournisseur de la Zone libre de Colon.	Informatif	Neutre positif	
214	28/09/2017	Cinco muertos y cuatro desaparecidos dejan lluvias en noroeste de China - Cinq morts et quatre disparus suite aux intempéries dans le nord-est de la Chine	Chine : Divers	Intempéries	Dans la province de Shaanxi, les précipitations ont entraîné cinq morts et quatre disparus, des déplacements de population, des pertes matérielles, ainsi que la destruction d'habitations et de cultures. Les pertes économiques sont estimées à plus de 81 millions de dollars US.	Informatif	Neutre	
215	28/09/2017	China celebra 2.568 aniversario del nacimiento de Confucio - La Chine célèbre le 2 568ème anniversaire de la naissance de Confucius	Chine : Culture	Confucianisme	Commémoration du deux-mille soixante huitième anniversaire de la naissance du philosophe chinois Confucius, dans sa ville natale de Qufu, dans la province de Shandong. Elles ont regroupé 2500 étudiants et salariés devant le temple de dédié au philosophe, ainsi que 3500 participants étrangers ou issus d'autres régions, dont des fonctionnaires de l'UNESCO et des experts internationaux.	Informatif	Neutre	
216	28/09/2017	CoNEP realizará foro 'Experiencia de las relaciones de negocios con China' - Le Conseil national de l'entreprise privée tiendra le forum "Expériences des relations d'affaires avec la Chine"	Chine Panama	Relations commerciales	Au Panama, le Conseil national du secteur privé tiendra un forum intitulé "Expériences des relations d'affaires avec la RPC, et opportunités pour le pays".	Informatif Promotionnel	- Neutre	
217	29/09/2017	Trump visitará Japón, Corea del Sur, China, Vietnam y Filipinas - Le président Donald Trump se rendra au Japon, en Corée du Sud, en Chine, au Vietnam, et aux Philippines.	Etats-Unis : Relations internationales	Asie de l'est - Asie du sud-est	Le président américain Donald Trump effectuera sa tournée asiatique en Novembre 2017. Il visitera le Japon, la Corée du Sud, la Chine, le Vietnam et les Philippines, et participera au sommet de l'ANASE ainsi qu'au forum de l'APEC. L'objectif de cette tournée est de renforcer l'opposition internationale face à la menace nord-coréenne, ainsi que de s'assurer de la dénucléarisation "complète, vérifiable, et irréversible" de la péninsule. Pour l'heure, le président américain se réserve l'option militaire. Au-delà, cette tournée cherchera à réitérer le soutien américains aux alliés et partenaires de la région, ainsi qu'à souligner l'importance de liens économiques justes et réciproques.	Informatif - Analyse	Neutre	
218	02/10/2017	Registro panameño de buques negocia tarifas reducidas en puertos chinos - Le registre panaméen des navires négocie pour obtenir des tarifs réduits dans les ports chinois	Chine Panama	Relations internationales - Marine	Le président panaméen Juan Carlos Varela, a annoncé qu'un accord maritime serait en négociation avec la RPC. Cet accord permettrait aux navires panaméens de bénéficier de tarifs préférentiels dans les ports chinois, rendant le registre panaméen des navires plus compétitif. Un tel accord a été rendu possible par établissement de relations diplomatiques avec la RPC, décision approuvée unanimement par la société panaméenne. La marine marchande panaméenne constitue la première flotte marchande mondiale, avec 18% des navires enregistrés. Le registre panaméen est un registre "ouvert", sans condition de nationalité ou de résidence, ni de restrictions techniques. Le Panama est également l'une des plateformes logistiques les plus importantes du monde, grâce au Canal du Panama, qui relie 140 routes maritimes et 1700 ports répartis dans 160 pays. Environ 6% du commerce mondial transite par le Canal.	Informatif - Analyse	Neutre positif	Opportunité économique qui reste de l'ordre des possibilités à au moment de la rédaction de l'article. L'article évite de qualifier le registre panaméen des navires de système de pavillons de complaisance.



Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
219	02/10/2017	Varela firmará una veintena de acuerdos con China - Le président Juan Carlos Varela signera une vingtaine d'accords avec la Chine	Chine Panama	Relations diplomatiques Relations économiques	Le président panaméen Juan Carlos Varela a annoncé qu'au cours de sa visite en Chine, une vingtaine d'accords seraient signés, dont un mémorandum portant sur un futur ALE, ainsi que sur l'aviation civile. Le président a déclaré que le rôle du Panama lui permettrait de négocier d'égal à égal avec le RPC. L'article souligne que la décision d'établir des relations diplomatiques avec la RPC a été approuvée unanimement par la société panaméenne. Les relations économiques sino-panaméennes devraient bénéficier de cette reconnaissance diplomatique. En 2016, le Panama a totalisé 50,9 million de dollars d'exportations vers la Chine, principalement constituées de produits halieutiques, agricoles, forestiers, ainsi que de matériaux recyclables. La Chine est le deuxième utilisateur du Canal de Panama, ainsi que le premier fournisseur de la Zone libre de Colon.	Informatif	Neutre positif (Négatif)	Relations économiques asymétriques : exportations de matières premières.
220	3/10/2017	TLC entre Panamá y China se empezará a negociar en noviembre - Les négociations pour l'ALE entre le Panama et la Chine commenceront en Novembre	Chine Panama	Relations commerciales	Article identique au précédent. Le président panaméen sera accompagné d'une délégation d'entrepreneurs et de chefs d'entreprises lors de sa visite en Chine. L'article rappelle la structure du commerce sino-panaméen.	Informatif	Neutre	Voir l'article 219 du 02/10/2017
221	3/10/2017	Tecnología reconocerá a personas por su postura - La technologie permettra de reconnaître des personnes grâce à leur posture	Chine Développement domestique	Technologie	En Chine, développement d'une technologie de reconnaissance grâce à la posture. Elle serait opérationnelle à une distance de 50 mètres. D'après l'Académie chinoise des sciences, la Chine serait le leader technologique en la matière.	Informatif	Neutre	
222	05/10/2017	China y EEUU celebran primer diálogo sobre aplicación de la ley y ciberseguridad - La Chine et les États-Unis célèbrent leur premier dialogue sur l'application de la loi et de la cybersécurité	Chine Etats Unis	Relations institutionnelles Cybersécurité	Lancement du premier dialogue sur l'application de loi et la cybersécurité, mécanisme de haut niveau récemment établi entre la Chine et les Etats-Unis. La Chine a déclaré vouloir gérer les différents, en privilégiant la coopération. Elle chercherait à ériger l'application de la loi et la cybersécurité au rang de pilier des relations sino-américaines, ainsi qu'à promouvoir une gouvernance mondiale en la matière. Elle chercherait à poursuivre les efforts dans le secteur de la sécurité cybernétique et la lutte contre le crime électronique et le cyberterrorisme, afin de promouvoir un cyberspace "pacifique, sûr, ouvert, coopératif et ordonné".	Informatif	Positif	L'appel pour un cyberspace "ouvert" contraste avec la censure imposée sur le cyberspace chinois.
223	07/10/2017	Panamá aceptará yuanes en algunos proyectos con China - Le Panama acceptera des yuans dans certains projets avec la Chine	Chine Panama	Relations économiques Infrastructures	A l'occasion du Forum "expériences des relations d'affaires avec la RPC", la Vice-présidente du Panama, Isabel Saint Malo, a rappelé les 12 priorités du gouvernement en matière de relations sino-panaméennes. Parmi celles-ci : soutenir un dialogue politique en quête de "paix sociale, développement économique et bien commun" ; positionner le Panama en tant que destination touristique pour le marché chinois ; renforcer la marine marchande panaméenne grâce au statut de la nation la plus favorisée et l'adoption de tarifs portuaires préférentiels ; développer le réseau logistique du Panama afin d'intégrer le pays aux routes de la soie ; promouvoir le Panama en tant que hub aérien et logistique afin de promouvoir l'implantation de firmes multinationales ; accroître le commerce et les exportations vers la RPC ; attirer les investissements chinois ; promouvoir le Panama en tant que centre bancaire et financier ; développer les échanges académiques et les programmes de bourses.	Informatif	Neutre	
224	07/10/2017	China acelera capacitación en donación de órganos - La Chine développe les formations en matière de dons d'organes	Chine Développement domestique	Santé - Médecine	Formation des futurs professionnels de la santé en matière de don d'organes. En Chine, le don d'organes requiert l'autorisation des proches, et se heurte à la tradition selon laquelle le corps des défunts doit demeurer intact. En 2016, 4084 dons d'organes ont été enregistrés, contre 34 en 2010. La formation du personnel médical a également progressé, afin de combler le déficit de capacités en matière de transplantation. La Chine accuse un retard en la matière, mais elle s'est engagée dans une coopération avec des pays européens. Le système chinois de dons d'organes serait encore en "phase primaire", et nécessite une coopération interinstitutionnelle ainsi que des politiques publiques, notamment en matière d'éducation.	Informatif - Analyse	Neutre positif	Progrès réalisés ; défis.

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
225	07/10/2017	Institutos Confucio de China ya superan los 500 en 142 países y regiones -Plus de 500 Instituts Confucius chinois répartis dans 142 pays et régions	Chine : Relations internationales	Relations académiques	Le réseau des instituts Confucius est en plein développement. Lancé 13 ans auparavant, il comporte actuellement 516 établissements ainsi que 1076 salles Confucius (version réduite des instituts) dans 142 pays. 135 nouveaux instituts ont été ouverts dans 51 pays situés sur les routes de la soie. 7 millions d'étudiants y ont été inscrits depuis la création des instituts, qui accueillent actuellement 2,1 millions d'étudiants. Le développement de l'économie chinoise et de son commerce extérieur se sont accompagnés d'une hausse de l'intérêt pour l'apprentissage du mandarin. 67 pays ont inscrit l'apprentissage du mandarin dans leur système d'éducation nationale, et 170 autres en offrent des cours ou des diplômes.	Informatif	Positif	Soft power
226	08/10/2017	Un poeta panameño en China - Un poète panaméen en Chine	Chine : Culture	Poésie	La ville de Chengdu, dans la province du Sichuan, a accueilli la Semaine internationale de la poésie en septembre 2017. Elle a attiré une centaine de poètes issus de 25 pays, dont le poète Salvador Medina Barahona, qui a représenté le Panama.	Informatif	Neutre	
227	09/10/2017	Ifarhu ofrece 50 becas para estudiar mandarín en China - L'Institut pour la formation et la certification en ressources humaines offre 50 bourses pour étudier le mandarin en Chine	Chine Panama	Relations académiques	Le 16 octobre 2017, L'Institut pour la formation et la certification en ressources humaines lancera un appel de bourses formation en mandarin au Centennial College de Pékin.	Informatif Promotionnel	- Neutre	
228	10/10/2017	Becas para estudiar mandarín en China - Des bourses pour étudier le mandarin en Chine	Chine Panama	Relations académiques	Article identique au précédent.	Informatif	Neutre	Voir l'article 227 du 09/10/2017
229	10/10/2017	China establecerá plataformas en línea para exponer a deudores morosos - La Chine diffusera des plateformes en ligne pour identifier les débiteurs défaillants	Chine Développement domestique	: Banque - Justice	Le Comité central du PCC, le Tribunal populaire suprême, et la Commission régulatoire de la Banque de Chine, ont émis un note conjointe qui oblige les autorités provinciales à établir, et diffuser des base de données sur les personnes endettées qui ne remplissent pas leurs obligations de remboursement. Elles seront développées par des agences d'information à partir des données des tribunaux locaux. Les institutions bancaires devront intégrer ces données dans leur systèmes d'autorisation de crédit.	Informatif	Neutre	
230	10/10/2017	Detienen a cinco extranjeros que se dedicaban a la trata de personas - Cinq étrangers suspectés de traiter d'êtres humains ont été arrêtés	Panama	Justice	Une opération conjointe de la police nationale et du Ministère public a permis l'arrestation de 5 personnes, 3 chinois et 2 vénézuéliens, suspectés de se livrer à la traite d'êtres humains.	Informatif	Neutre négatif	
231	11/10/2017	Viceministro de Comercio de China impulsa agenda económica en Panamá - Le Vice-ministre chinois du commerce promeut les relations économiques au Panama	Chine Panama	Relations économiques - Infrastructures	Yu Jianhua, Vice-ministre chinois du commerce, s'est rendu au Panama pour renforcer les relations bilatérales. Les deux états ont ratifié leur intention de négocier un ALE. Parmi les intérêts exprimés par la délégation chinoise : bénéficier des capacités logistiques du Panama, accroître les exportations vers l'Amérique latine, et attirer des entrepreneurs panaméens à des foires commerciales en Chine. Le président panaméen Juan Carlos Varela se rendra en novembre en Chine, et sera accompagné d'une délégation du secteur privé, afin d'échanger avec le secteur privé chinois, et développer les relations commerciales entre les deux états. L'article rappelle le volume et les postes du commerce sino-panaméen. La Chine est le deuxième utilisateur du Canal de Panama, ainsi que le premier fournisseur de la Zone libre de Colon.	Informatif	Neutre	Alors que la Chine est le premier fournisseur de la Zone libre de Colon, sa volonté d'accroître ses exportations vers l'Amérique latine laisse entrevoir que le Panama lui servira d'avant-poste pour poursuivre la pénétration des marchés latino-américains.
232	13/10/2017	Remeros tras la VI Copa Credicorp Bank - Des rameurs visent la sixième coupe Credicorp Bank	Panama : Sport	Sport chinois	Au Panama, la Sixième édition de la Course de canots du dragon se disputera dans le lac Gatún. Ce sport, importé il y a 3 ans par le Centre culturel sino-panaméen, est un sport millénaire chinois qui jouit d'une reconnaissance et d'une croissance significative à l'international.	Informatif	Neutre positif	
233	16/10/2017	Suspenden audiencia de extranjeros vinculados a trata de personas - Suspension d'audiences pour les étrangers suspectés de traite d'êtres humains	Panama	Justice	L'audience des cinq suspects appréhendés pour traite d'être humains, a été reportée. L'opération conjointe entre la Police nationale et le Ministère public avait permis de libérer six individus de nationalité vénézuélienne, exploités sexuellement.	Informatif	Neutre négatif	Voir l'article 230 du 10/10/2017

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
234	17/10/2017	Casa Blanca detalla gira asiática de Trump - La Maison Blanche détaille la tournée asiatique de Trump	Etats-Unis : Relations internationales	Asie de l'est - Asie du sud-est	Lors de sa tournée asiatique, le président Donald Trump visitera Hawaï, le Japon, la Corée du Sud, la Chine, le Vietnam, et les Philippines. Les Etats-Unis souhaitent réaffirmer leur engagement auprès de leurs alliés et partenaires asiatiques ainsi que le leadership américain, et promouvoir une région Indopacifique "libre et ouverte". Donald Trump se réunira avec les chefs d'états des pays de la tournée, et participera au Forum de l'APEC à Danang, au Vietnam, ainsi qu'au Sommet de l'ANASE, aux Philippines, à l'occasion du cinquantième anniversaire de l'organisation.	Informatif	Neutre	
235	17/10/2017	Estudiantes de secundaria extranjeros participan en concurso de idioma chino - Des étudiants étrangers du secondaire participent à un concours de mandarin	Chine : Relations académiques	Concours international	La ville de Kunming, dans la province du Yunnan, accueillera les phases finales du concours "Pont vers le chinois", un concours de langue chinoise lancé en 2002 par l'Agence des instituts Confucius, et ouvert aux élèves du secondaire. 320 élèves et professeurs s'y retrouveront. L'article souligne la croissance mondiale du réseau d'instituts Confucius, dont l'objectif est de promouvoir la langue et la culture chinoise.	Informatif	Neutre positif	
236	17/10/2017	Perder peso, el requisito para aprobar un curso en una universidad china Shanghai - A l'Université de Shanghai, perdre du poids pour valider un cours	Chine : Développement domestique	Santé - Education	Lancement d'un programme de lutte contre l'obésité à l'Université de Nanjing, dans la province du Jiangsu. Objectif : encourager les étudiants en surpoids à contrôler leur alimentation et à faire de l'exercice physique. Durant l'année universitaire 2013-2014, l'université comptait 13% d'étudiants obèses.	Informatif	Neutre	Illustration du problème de l'obésité en Chine.
237	18/10/2017	Estudiantes de secundaria extranjeros participan en concurso de idioma chino - Des étrangers du secondaire participent à un concours de mandarin	Chine : Relations académiques	Concours international	Article identique au précédent.	Informatif	Neutre positif	Voir l'article 237 du 17/10/2017.
238	18/10/2017	Universidades privadas son cada día más importantes - Des universités privées chaque jour plus importantes	Chine : Développement domestique	Education Enseignement supérieur	Le Ministère chinois de l'éducation a publié le premier rapport sur les universités privées. En 2016, la RPC compte 417 universités privées, soit 30% du nombre total. Elles sont devenues un élément clef du système d'enseignement chinois, et ont enregistré une amélioration qualitative. Toutefois, ces établissements rencontrent encore des défis dont une baisse du nombre d'inscriptions ainsi qu'un manque de planification globale et d'établissements de premier rang.	Informatif - Analyse	Neutre	
239	18/10/2017	Señorita Panamá parte a China al Miss Mundo - Miss Panama participera à l'édition Miss Monde qui se tiendra en Chine	Chine : Divers	Concours international	La soixante-septième édition du concours de Miss monde se tiendra en Chine, en novembre 2017.	Informatif	Neutre	
240	19/10/2017	Nueva terminal de cruceros, primera obra con participación de empresa china - Un nouveau terminal de ferries, premier projet d'une entreprise chinoise depuis la reconnaissance de la RPC	Chine Panama	Relations économiques Infrastructures	Inauguration des travaux d'un nouveau terminal de ferries dans le port de Colon. Ils seront réalisés par le conglomerat Croisières du Pacifique, constitué par la China Harbour engineering company et l'entreprise belge Jan de Nul. Il s'agit du premier projet à intégrer une entreprise chinoise depuis l'établissement des relations diplomatiques entre le Panama et la RPC. Les travaux représentent un investissement de 165 millions de dollars US, et devraient générer 1000 emplois directs ainsi que 1800 emplois indirects. Le projet devrait améliorer l'attractivité du port pour les croisières touristiques et soutenir le secteur.	Informatif	Positif	Impact économique anticipé
241	19/10/2017	Cepal pide a China y A. Latina y el Caribe avanzar hacia la revolución digital, la economía verde y políticas sociales - La CEPAL demande à la Chine, à l'Amérique latine, et aux Caraïbes de promouvoir la révolution numérique, l'économie verte, ainsi que des politiques sociales.	Chine Amérique latine	Relations économiques	Le premier Forum académique de haut niveau CELAC-Chine s'est tenu au siège des Nations unies à Santiago du Chili : des universitaires et des experts y ont débattu de la coopération entre les deux parties. La CEPAL a déclaré qu'avec la RPC, l'Amérique latine et les Caraïbes pourraient réaliser des avancées en matière de révolution digitale, d'économie verte, et de politiques sociales et industrielles destinées à générer de l'emploi et réduire des inégalités. L'organisation souligne la communauté de défis que doivent surmonter la Chine et les états latinoaméricains, en tant qu'économies émergentes. Elle souligne la contribution chinoise à un équilibre mondial dans un contexte d'incertitude, et soutient que la Chine et l'Amérique latine et les Caraïbes peuvent constituer un contre-poids à déséquilibres qui parcourent la scène internationale. A cette fin, l'initiative des routes de la soie paraîtrait nécessaire. En matière de commerce, la CEPAL souligne que la RPC est le deuxième partenaire de la région, ainsi qu'une source significative d'IDE. Elle relève également qu'un des principaux défis pour la région sera de diversifier les exportations vers la Chine et d'en accroître la valeur ajoutée, afin de garantir un développement durable. L'organisation précise que les cinq premiers produits d'exportations latinoaméricains - soja, fer, cuivre, pétrole, cuivre raffiné - représentent 70% de la valeur totale des exportations vers la RPC. De même, 90% des investissements chinois sont concentrés dans le secteur extractif minier ou pétrolier.	Informatif	Positif Négatif	: Contributions chinoises à l'économie internationale. Relations économiques sino-panaméennes asymétriques.

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
242	20/10/2017	Nacen dos caballos de rara subespecie en noroeste de China - Naissance de deux poulains d'une sous-espèce rare au nord-est de la Chine	Chine Environnement	: Faune	Dans la province autonome du Xinjiang, 36 poulains de l'espèce du cheval de Przewalski sont nés depuis le début de l'année 2017. L'espèce, éteinte dans les années 1960, a été réintroduite dans les années 1980 à partir de spécimens élevés en captivité en Europe.	Informatif	Positif	
243	21/10/2017	China destaca la importancia del sector privado en su economía - La Chine souligne l'importance du secteur privé pour son économie	Chine Développement domestique	: Economie - Finance	En Chine, le Vice-président de la Commission nationale de réforme et de développement, a souligné l'importance du secteur privé pour l'économie et la croissance chinoises. Il a permis d'atteindre, et de dépasser l'objectif fixé de 6,5% de croissance économique pour l'année 2017. Cette année, l'investissement privé a représenté 65,4% de l'investissement total, correspondu à 60% du PIB, et créé 80% de l'emploi. Afin de maintenir le niveau de l'investissement privé, le gouvernement devrait poursuivre son soutien à l'initiative privée, améliorer l'environnement des affaires, mais encore adopter des mesures d'ouverture afin de renforcer l'investissement étranger. Le haut fonctionnaire chinois reconnaît que l'investissement public doit relever certains défis, mais rappelle que son ralentissement coïncide avec la complétion de la majorité des projets de modernisation des infrastructures. Enfin, la nouvelle législation environnementale en matière de réduction de la pollution, ne devrait pas avoir d'effet négatif. L'officiel souligne que la population, et par conséquent le contrôle de la pollution, demeurent une priorité pour le gouvernement chinois qui a entrepris dans ce sens de réformer les entreprises d'état, ainsi que les secteurs de l'acier et du charbon afin d'en réduire les surcapacités de production.	Informatif	Positif	
244	21/10/2017	Llega nuevo embajador de China en Panamá - Arrivée du nouvel ambassadeur de Chine au Panama	Chine Panama - Chine Amérique latine	Relations diplomatiques	Arrivée du futur ambassadeur de Chine au Panama. Wei Qiang souhaite développer la coopération entre les deux états. Selon lui, le Panama est un pays de grande importance, notamment en tant que hub logistique, commercial, et financier. Il souligne le rapprochement croissant entre la RPC et l'Amérique latine, qu'il présente comme un continent disposant d'un fort potentiel de développement.	Informatif	Neutre	
245	23/10/2017	Contra el apocalipsis nuclear - Contre l'apocalypse nucléaire	Relations internationales	Etats-Unis Corée du nord - Géopolitique	L'auteur soutient que l'"appareil médiatique occidental" diabolise la Corée du Nord, tandis qu'il "sacralise" les Etats-Unis. Pour lui, il conviendrait de vérifier quelle puissance respecte, ou bafoue, le droit international. Il relève la présence militaire américaine en Asie, notamment en Corée du Sud, qui vise à endiguer la Chine et la Russie, qu'il qualifie d'"amachronisme". Il oppose à cela l'absence de présence militaire nord-coréenne à l'étranger. La Corée du Nord aurait recherché une solution pacifique à la crise générée par son programme nucléaire. Selon lui, il ne s'agit là que d'une tentative de se protéger contre l'"impérialisme" américain. La Corée du Nord n'aurait d'autres objectifs que le retrait américain, la réunification, la dénucléarisation, et la démilitarisation de la péninsule, ainsi qu'un traité de paix avec les Etats-Unis. Selon l'auteur, les Etats-Unis auraient ordonné une attaque nucléaire contre l'URSS, avortée grâce à la désobéissance des responsables militaires en charge. Il conclut en appelant l'"appareil médiatique occidental" à cesser son soutien aux faucons américains, et à lutter contre l'idée que la guerre nucléaire est possible, sinon souhaitable.	Critique	Neutre	Article de Yao Villalaz, auteur des articles sur la découverte du continent américain par les chinois. L'auteur invoque les droits internationaux, sans développer d'argument juridique par la suite. Il omet de préciser que la Corée du Nord est à l'origine du conflit dans la péninsule, et qu'elle a violé des accords internationaux signés avec les Etats-Unis. Il ne détaille pas l'incident nucléaire évoqué, qui semble par ailleurs n'avoir jamais existé. Cette chronique illustre avant tout un antiaméricanisme, et un asianisme, que l'on pourrait qualifier de "primaires". Il pourrait constituer une incarnation médiatique de post-vérité.
246	23/10/2017	Saint Malo recibe credenciales del embajador de China, Wei Qiang - La Vice-présidente du Panama reçoit les lettres de créance de l'ambassadeur chinois Wei Qiang	Chine Panama	Relations diplomatiques	Wei Qiang, ambassadeur de Chine au Panama, a remis ses lettres de créances à la Vice-présidente Isabel de Saint Malo de Alvarado. L'article rappelle les déclarations du diplomate sur l'importance du Panama en tant que hub, ainsi que l'intérêt de la Chine pour une coopération "pragmatique" avec le pays, qu'elle considère comme le centre de redistribution de marchandises le plus important d'Amérique latine.	Informatif	Neutre positif	
247	24/10/2017	China doblará la lucha contra la contaminación - La Chine va renforcer la lutte contre la pollution	Chine Développement domestique	: Environnement	Le Ministre chinois de la protection de l'environnement souligne l'engagement du gouvernement chinois en matière de lutte contre la pollution de l'air, de l'eau, et du sol, tout en reconnaissant un progrès global insuffisant, notamment dans les régions du nord. La RPC a adopté de nouveaux objectifs. Elle vise une réduction d'au moins 15 % de la concentration des particules fines PM 2,5 dans les villes de la région Pékin-Tianjian-Hebei d'ici à mars 2018.	Informatif	Positif	

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
248	24/10/2017	Niños colombianos viajan a la capital de China - Des enfants colombiens visitent la capitale chinoise	Chine Amérique latine	Colombie - Relation interpersonnelles	Un équipe de 14 jeunes joueurs colombiens de tennis de table ont bénéficié d'un échange sportif en Chine. Il s'agit du deuxième échange réalisé dans le cadre d'un projet conjoint entre les Ministères des affaires étrangères chinois et colombien. Il s'agit d'une occasion de connaître la culture et la technique sportive chinoise. L'ambassadeur de Colombie en Chine, qui les a accueilli, a pu souligner le rôle grandissant de la Chine dans les relations internationales. Bien que la Colombie soit habituellement orientée vers les Etats-Unis, le diplomate estime que la Chine représente le "pays du futur", et qu'elle accède progressivement au leadership dans un monde en pleine mutation.	Informatif	Positif	Note personnelle : les déclarations du diplomate colombien seraient utiles dans l'introduction du mémoire.
249	24/10/2017	Congreso de Editores de Europa y Latinoamérica discutirá desafíos globales - Le Congrès des éditeurs européens et latino-américains aborde les défis globaux	Chine : Relations internationales		Des journalistes et entrepreneurs d'Amérique latine et d'Europe se sont réunis à Bogota, Colombie, à l'occasion du troisième Congrès des éditeurs de médias de la CELAC et de L'UE. Le premier panel traitera des relations entre l'Europe et l'Amérique latine, dans un contexte politique mondial marqué par le protectionnisme, ainsi que par l'"ambitieuse" expansion " de la RPC.	Informatif	Neutre	Illustre comment l'engagement chinois représente une problématique saisie par une diversité d'acteurs à travers le monde.
250	24/10/2017	Varela recibe las credenciales del embajador de China en Panamá - Le président Juan Carlos Varela reçoit les lettres de créance de l'ambassadeur de Chine au Panama	Chine Panama	Relations internationales	L'ambassadeur de Chine au Panama a remis ses lettres de créances au président panaméen. L'article souligne qu'une vingtaine d'accords sont en négociation entre les deux états, qui ont établis des relations fondées sur la "confiance", et guidées par le "respect mutuel", l'"honnêteté", le "dialogue", ainsi que des "bénéfices réciproques". Il rappelle que la diaspora chinoise fait partie intégrante de l'histoire du pays depuis l'immigration des travailleurs sur les chantiers du chemin de fer et du canal de Panama.	Informatif	Positif	Représentation positive des relations sino-panaméennes. L'article reprend les discours officiels panaméen et chinois. Il illustre comment un journal diffuse une rhétorique officielle.
251	25/10/2017	Universidad china utilizará reconocimiento facial - Les universités chinoises utiliseront la reconnaissance faciale	Chine : Développement domestique	Technologie	En Chine, une université adoptera la technologie de reconnaissance faciale afin de contrôler la présence des étudiants. Le système, basé sur la technologie développée par l'entreprise chinoise Baidu, sera connecté aux bases de données de l'établissement. Il viserait un gain de temps, ainsi qu'à réduire la charge de travail des professeurs. En 2016, l'Institut de l'industrie chinoise du futur estime la valeur du marché de la reconnaissance faciale à 150 millions de dollars US pour la Chine seule. Elle devrait être multipliée par 5 d'ici 2021.	Informatif	Neutre	
252	25/10/2017	Gobierno felicita a Xi Jinping y reconoce sus aportes por el bienestar de China - Le gouvernement panaméen félicite le président chinois Xi Jinping et souligne les progrès réalisés pour le bien-être chinois	Chine Panama - Chine : Développement domestique	Relations diplomatiques Développement économique Développement social	Le gouvernement panaméen a félicité le président chinois, Xi Jinping, pour sa réélection en tant que Secrétaire général du PCC, et pour l'inscription de sa "pensée" au sein de la Constitution. Il a également souligné le rôle du dirigeant chinois en matière de lutte contre la corruption, ainsi que sa contribution au bien-être du peuple chinois. Le gouvernement du Panama a exprimé sa confiance envers la Chine, qui devrait assurer une prospérité sociale en poursuivant la modernisation du pays. L'article précise que l'actuel président chinois a ainsi atteint l'importance historique de Mao Zedong et de Deng Xiaoping.	Informatif	Positif	
253	26/10/2017	Nuevo buró político de China promete reformas y apertura - Le bureau politique chinois nouvellement élu promet des réformes et de l'ouverture	Chine : Développement domestique	Politique - Economie Développement social	Le dix-neuvième Congrès national du Parti vient de s'achever en Chine. Les nouveaux membres du bureau politique ont été élus, et une "nouvelle ère du socialisme chinois" a été annoncée. L'actuel président a été réélu Secrétaire général du Comité central du PCC, et directeur du Comité permanent du Bureau politique. Xi Jinping a promis la poursuite des réformes et d'ouverture. Il a réaffirmé l'engagement du Parti envers le peuple, la satisfaction des citoyens, ainsi qu'une "prospérité partagée". Il a réitéré l'objectif d'une "société modestement accommodée" d'ici 2020. Le gouvernement taïwanais a pour sa part appelé la RPC a "gérer pragmatiquement" l'existence de Taïwan et la liberté de son peuple.	Informatif	Neutre	
254	26/10/2017	Enfoque de China: ¿Cómo es elegido el nuevo liderazgo central de China? - Vu du Chine : les élections de la direction centrale	Chine : Politique	Elections	Article similaire au précédent. L'article détaille les procédures et nouveaux mécanismes de recommandation des membres du Comité permanent du Bureau politique, ainsi que le rôle de Xi Jinping dans les nominations.	Informatif	Neutre	
255	27/10/2017	Uruguay expone en Panamá a China-LAC como vitrina para invertir en la región - Au Panama, l'Uruguay promeut le forum Chine- ALC en tant que vitrine pour l'investissement	Chine Amérique latine	Uruguay	L'Uruguay accueille un sommet d'affaires Chine - Amérique latine et Caraïbes, ouvert aux acteurs panaméens, et qui permettrait de signer de nouveaux accords d'investissement. Le directeur exécutif de l'Institut uruguayen de promotion des exportations et de l'investissement, il serait temps que l'Amérique latine intègre l'initiative des routes de la soie. L'article présente brièvement les relations commerciales entre l'Uruguay et la RPC. Le pays exporte principalement de la viande, du soja, ainsi que de la cellulose vers la Chine. L'exportation de ces produits totalise 2 milliards de dollars US. L'Uruguay est le premier exportateur de viande vers la RPC.	Informatif	Neutre positif ; (Neutre négatif)	

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
256	27/10/2017	Descubren leopardos blancos en reserva natural de China - Des léopards blancs découverts dans une réserve naturelle chinoise	Chine Environnement	Faune	Article sur la réserve naturelle de Yanchiwan, dans la province de Gansu. Elle couvre 1,36 millions d'hectares et a permis une augmentation de la population d'animaux sauvages, dont celle des léopards blancs, une espèce protégée de classe A en Chine.	Informatif	Positif	Protection de l'environnement et de la faune
257	27/10/2017	Contaminación del aire, un reto ante el que China no desmaya - La pollution de l'air, un défi face auquel la Chine ne faiblit pas	Chine Développement domestique	Environnement	Le Ministre chinois de la protection de l'environnement, Li Ganjie, rapporte les progrès réalisés par la Chine en matière de lutte contre la pollution atmosphérique, tout en soulignant la permanence de certains défis. Entre 2013 et 2016, la densité de PM2,5 a baissé de 31,3% dans le delta du Yangtsé, de 31,9% dans le delta des perles, et de 33% dans la région de Pékin-Tianjin-Hebei. Dans cette dernière, elle est toutefois repartie à la hausse durant la première moitié de l'année 2017. Toujours entre 2013 et 2016, le nombre de jours de pollution sévère a diminué, passant de 58 à 39, et une amélioration de la qualité de l'air a été enregistrée dans 338 villes de niveau préfectoral. Le gouvernement a directement visé le secteur du charbon, principale cause de pollution dans la région Pékin-Tianjin-Hebei. La consommation de charbon a été réduite de 13 million de tonnes entre 2013 et 2016, et l'utilisation du charbon dans les zones urbaines devrait être interdite d'ici 2020. L'entreprise d'état chargée du réseau électrique chinois soutiendra l'emploi d'énergies propres pour le chauffage dans les régions du nord. Le Ministère de la protection de l'environnement vient de lancer une campagne contre la pollution automnale et hivernale dans la région de Pékin-Tianjin-Hebei, qui passe par un plafonnement de la pollution industrielle, une réduction de la consommation de charbon, et une amélioration de la réponse aux urgences environnementales. En Chine, l'origine de la pollution atmosphérique est multi causale, et sa résorption est difficile en raison de la superficie des zones polluées.	Informatif	Positif	Progrès en matière de lutte contre la pollution.
258	29/10/2017	Inauguran el mayor centro comercial de comunidad china - Inauguration du plus grand centre commercial de la diaspora chinoise	Chine Amérique latine	Chili	Inauguration du centre commercial Asie-Pacifique à Santiago du Chili. Il représente un investissement de plus de 40 millions de dollars, et représente l'un des principaux projets financés par les entrepreneurs chinois au Chili. Il devrait permettre d'offrir biens et services aux consommateurs, ainsi qu'aux entreprises chinoises. L'ambassadeur de Chine au Chili a souligné la rapide croissance des relations bilatérales, ainsi que l'"association stratégique" entre les deux états.	Informatif	Neutre	
259	30/10/2017	Zuckerberg y Tim Cook se reúnen por el presidente chino Xi Jinping en Pekín - Mark Zuckerberg et Tim Cook se réunissent avec le président chinois Xi Jinping	Chine : Relations internationales	Relations commerciales	Mark Zuckerberg, fondateur de Facebook, et Tim Cook, PDG d'Apple, ont rencontré le président chinois Xi Jinping à Pékin, dans le cadre d'une réception en l'honneur du dirigeant organisée à l'Université Tsinghua. D'autres dirigeants d'entreprises chinoises et étrangères étaient également présents. Cette rencontre intervient quelques jours après le lancement de l'iPhone X, grâce auquel Apple espère relancer ses ventes sur le marché chinois. Facebook est bloqué en RPC depuis 2009, mais des rumeurs anticipaient une levée de censure contre le réseau social, en raison des récents échanges entre Mark Zuckerberg et des dirigeants chinois. L'article souligne que la femme du fondateur de Facebook est d'origine chinoise.	Informatif	Neutre négatif	Censure ; importance du marché chinois.
260	31/10/2017	Valor de exportaciones de Panamá hacia China crecerá 49.2% en 2017 - La valeur des exportations du Panama vers la Chine augmentera de 49,2% en 2017	Chine Panama	Relations commerciales	La CEPAL anticipe une augmentation de 49,2% de la valeur des exportations du Panama vers la Chine, qui deviendrait l'un des principaux importateurs de biens panaméens devant la Colombie, le Brésil, et le Mexique. Toujours d'après l'organisation, le commerce extérieur de l'Amérique latine et des Caraïbes devrait connaître une reprise après une récession entre 2012 et 2016. La CEPAL prévoit une augmentation de 10% de la valeur des exportations régionales (6,5% en valeur et 3,5% en volume), ainsi qu'une croissance des importations de 7% (5% en valeur et 2% en volume). L'article rappelle le commerce entre le Panama et la RPC est essentiellement réalisé dans la ZLC de Colon, dont 35% des importations proviennent de la Chine. Il rappelle également le volume et la structure du commerce sino-panaméen.	Informatif	Positif	Rappel de la valeur des importations et exportations en 2015.
261	31/10/2017	China acoge dos ferias de gastronomía peruana en noviembre - En novembre, la Chine accueille deux foires gastronomiques péruviennes	Chine Amérique latine	Pérou	L'ambassade du Pérou en Chine organise un festival gastronomique de cuisine péruvienne, qui se tiendra à Pékin et dans la ville de Xiam, dans la province du Shaanxi. D'après le chef péruvien mis à l'honneur, le Pérou est le pays d'Amérique latine qui entretient le plus de liens avec la RPC. Le pays comporte la plus grande diaspora chinoise de la région, et accueille plus de 7000 restaurants chinois. L'implantation de la cuisine chinoise remonte à l'immigration en provenance de Canton au dix-neuvième siècle. Lima, la capitale, compterait plus de restaurants chinois que de restaurants péruviens.	Informatif	Neutre positif	L'article illustre que de nombreux éléments peuvent être mobilisés pour attester de liens entre l'Amérique latine et la Chine, et ce d'un point de vue historique.

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
262	2/11/2017	Macrodatos contribuyen a reformas judiciales chinas - Les macrodonnées au service du système judiciaire chinois	Chine Développement domestique	Justice	Les TIC ont permis d'améliorer l'efficacité du système judiciaire chinois. C'est le cas en matière de recherche et de veille juridique grâce à la création de bases de données nationales, en matière de procédure judiciaire, d'efficacité des jugements, mais également en matière de transparence, de publicité, et d'accessibilité, grâce à la numérisation et la publication en ligne des documents, ainsi que l'emploi des services de messagerie en ligne	Informatif	Positif	
263	2/11/2017	China produce más de 1.200 millones de teléfonos móviles en ocho meses - En huit mois, la Chine a produit plus de 1,2 milliard de téléphones portables	Chine : Economie	Téléphonie mobile	La RPC a produit 1,260 milliard de téléphones portables sur les 8 premiers mois de l'année 2017, dont 932 millions de téléphones intelligents. La Chine compte parmi les principaux producteurs de smartphones. Le pays doit relever certains défis, dont la standardisation des produits. A l'avenir, les producteurs chinois devront progresser dans le segment des multiprocesseurs, saisir les opportunités offertes par le développement de l'intelligence artificielle, et se préparer à implanter la 5G.	Informatif	Neutre	
264	07/11/2017	China desarrollará internet industrial - La Chine développera l'internet industriel	Chine Développement domestique	Industrie - Technologie	Le Conseil d'état chinois a annoncé que la Chine allait accélérer le développement de l'internet industriel, en soutenant l'intégration du secteur industriel et des TIC. Le pays va poursuivre l'implantation de la stratégie "made in China 2015", ainsi que l'initiative "Internet plus", afin de restructurer l'économie et développer l'économie digitale. Le gouvernement devrait développer les infrastructures internet, ainsi que la fourniture d'un internet haut débit et la digitalisation des systèmes de gestion des PME.	Informatif	Neutre	
265	7/11/2017	Robot obtiene alta puntuación en examen de cualificación médica en China - Un robot obtient un score élevé lors de l'examen national de l'internat	Chine Développement domestiques	Medecine - Technologie	Un robot de fabrication chinoise est parvenu à obtenir un score élevé à l'examen national de l'internat de médecine. Il a été développé conjointement par l'entreprise iFlytek et l'Université Tsinghua. Capable d'apprendre et de résoudre des problèmes en médecine, il pourra être utilisé pour assister les médecins dans leur diagnostic clinique, ainsi que pour la prise en charge des patients en milieu hospitalier, paramédical, ou à domicile.	Informatif	Neutre	
266	08/11/2017	Hallado sitio funeral que data del periodo neolítico - Découverte d'un site funéraire datant du néolithique	Chine : Divers	Archéologie	Article identique au précédent.	Informatif	Neutre	Voir l'article 206 du 22/09/2017
267	8/11/2017	Donald Trump llega a Pekín para su primera visita de Estado a China - Arrivée de Donald Trump à Pékin pour sa première visite d'état en Chine	Chine Etats-Unis	Relations diplomatiques Relations commerciales	Début de la visite d'état de Donald Trump en Chine, afin d'améliorer les relations entre les deux états. Il rencontrera le président chinois Xi Jinping, dans la lignée de leur rencontre qui s'était tenue à la résidence privée de Mar-el-Lago, Floride. Elle avait permis de modérer les différents sur les questions commerciales et idéologiques.	Informatif	Neutre	
268	8/11/2017	Rompiehielos zarpa para 34ª expedición antártica de China - Départ d'un brise-glace pour la 34ème expédition chinoise en antarctique	Chine Développement domestique	Sciences - Marine	Départ du brise-glace scientifique Xuelong du port de Shanghai, pour la trente-quatrième expédition antarctique de la RPC ; son voyage devrait durer 164 jours. Il s'agit du seul brise-glace polaire en service en Chine. Il effectuera notamment une étude préliminaire pour l'implantation d'une cinquième station de recherche chinoise en antarctique.	Informatif	Neutre	
269	8/11/2017	Panamá y Hubei-China exploran oportunidades de negocios - Le Panama et la province chinoise de Hubei explorent des opportunités d'affaires	Chine Panama	Relations commerciales	La Fédération générale des entrepreneurs chinois du Panama, et la Chambre de commerce, d'industrie et de l'agriculture ont participé au Forum de coopération économique et commerciale Panama-Hebei (Chine) 2017. Ce dernier a réuni 45 entreprises, représentant plusieurs secteurs, dont 36 entreprises chinoises de la province de Hebei. Cet événement devrait permettre de faciliter l'établissement de liens commerciaux. Le Conseil chinois pour la promotion du commerce international de la province de Hebei - organisme chinois d'investissement au niveau international - a signé des accords avec la Fondation générale des entrepreneurs chinois du Panama, ainsi qu'avec la Chambre de commerce, d'industrie et de l'agriculture du Panama.	Informatif	Neutre	
270	8/11/2017	Varela viajará a China el 16 noviembre para firmar convenios - Le président Juan Carlos Varela partira en Chine le 16 novembre pour signer des accords	Chine Panama	Relations diplomatiques	Le président panaméen, Juan Carlos Varela, devrait se rendre en Chine du 16 au 22 novembre 2017, où il rencontrera son homologue, le président Xi Jinping. Durant sa visite, plusieurs accords bilatéraux devraient être signés dans plusieurs secteurs, ainsi qu'un mémorandum sur une étude de faisabilité pour un futur ALE. Le président sera accompagné par le Ministre du commerce et de l'industrie, le Ministre du développement agricole, ainsi que par une délégation de représentants du secteur privé. L'article rappelle que le Panama a établi des relations diplomatiques avec la RPC depuis le 13 juin 2017, et que le président a dégagé douze points prioritaires pour les relations sino-panaméennes dont : le commerce, le tourisme, les investissements, les affaires maritimes, ainsi que la promotion du Panama en tant que hub. L'article rappelle le volume des échanges commerciaux sino-panaméens ainsi que le rang de la Chine en matière d'échanges par le Canal et la Zone libre de Colon.	Informatif	Neutre	

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
271	09/11/2017	Creceen las oportunidades de negocios entre China y Panamá - De plus en plus d'opportunités commerciales entre la Chine et le Panama	Chine Panama	Relations commerciales	Wang Jian, chargé du commerce et de l'économie à l'ambassade de Chine au Panama, a déclaré que l'établissement de relations diplomatiques entre le Panama et la RPC ouvrirait la porte à de plus grandes opportunités économiques, et à un approfondissement des relations bilatérales. Il mentionne la participation de 36 entreprises de la région chinoise Hebei au Forum de coopération économique et commerciale Panama-Hebei (Chine) 2017. Le Directeur exécutif de la Chambre de commerce, d'industrie et de l'agriculture du Panama souligne que cette initiative dépasse le cadre du seul marché panaméen, mais qu'elle concerne également le marché de la région Amérique latine. Wang Jian affirme que la visite du président panaméen en Chine sera l'occasion d'accroître la présence des entreprises chinoises au Panama, et d'avancer les négociations sur un futur ALE. Selon lui, le Panama présente un intérêt pour la RPC en matière d'infrastructures, ainsi que dans les secteurs énergétique, agricole, et celui de la construction. Le diplomate souligne les échanges établis par différentes délégations chinoises depuis l'établissement des relations diplomatiques. Il anticipe un approfondissement des cadres et mécanismes bilatéraux qui facilitera les exportations, notamment celles du Panama vers la Chine.	Informatif	Neutre	Les secteurs clefs définis par la Chine répondent à sa demande (énergie et agriculture), ainsi qu'à ses capacités de production (BTP, infrastructures). Ils ne garantissent en rien une croissance de la valeur ajoutée de la production panaméenne, ni la diversification de ses exportations. La croissance anticipée des exportations panaméennes constitue un aspect positif.
272	9/11/2017	Panamá entre EE.UU. y China - Le Panama: entre la Chine et les Etats-Unis	Chine Panama - Chine Amérique latine - Panama : Développement domestique - Chine Etats-Unis	Relations économiques	Sur la tournée asiatique de Donald Trump : l'auteur souligne que trois des pays visités, la Chine, le Japon, et la Corée du Sud, constituent les principaux utilisateurs du Canal du Panama derrière les Etats-Unis. Pour cette raison, il estime que le président panaméen aurait dû se joindre à la tournée diplomatique américaine. Une telle initiative lui aurait permis d'obtenir de sonder la réponse à deux questions clés qui se posent vis-à-vis des relations entre le Panama et la RPC. D'une part, l'impact potentiel des mesures adoptées par le dernier Congrès du PCC sur le commerce extérieur chinois, ainsi que sur l'activité du Canal du Panama. D'autre part, le rôle et la place de l'Amérique latine au sein des routes de la soie. La tournée du président américain viserait quant à elle deux objectifs : rappeler l'intention américaine de conserver le leadership dans la région Asie-Pacifique, et inciter la Chine à coopérer afin de résoudre la question du déficit commercial américain. La tournée asiatique constituerait une réponse américaine à la stratégie régionale et internationale de la Chine. Les Etats-Unis craignent à présent un saut technique qualitatif, économique et militaire de la part de la RPC, déjà devenue une puissance commerciale comparable, et qui devrait rivaliser financièrement et militairement les Etats-Unis dans le futur. Ce rattrapage serait plus incertain en matière de soft power. L'auteur souligne qu'il est nécessaire que le Panama élabore sa politique vis-à-vis de la Chine de manière non partisane, et sans tomber dans l'écueil d'une diplomatie du chéquier. La Chine aurait trois objectifs au Panama. Mettre le Canal au service de leur politique commerciale mondiale ; investir à court-terme dans le secteur agricole, touristique, et celui des transports terrestre ; faire du Panama un centre d'opérations à partir duquel consolider les liens commerciaux et financiers avec l'Amérique latine. Le Panama devrait définir ses priorités en matière de développement national, et en tirer les conséquences en matière d'investissement, notamment dans le secteur agricole et celui des transports. Enfin, le pays devrait élaborer une stratégie de long terme pour se transformer en centre régional d'opération, maritime, aérien et éventuellement terrestre. Le pays devrait également allouer plus de personnel pour travailler sur ses relations avec la RPC, sous peine d'une prise de possession chinoise.	Critique	Neutre	L'auteur regrette que le président panaméen n'ait pas participé à la tournée asiatique de Donald Trump, sans considérer si une telle proposition aurait été réalisable. Il serait possible de considérer cela comme une illustration de l'idée selon laquelle le Panama constitue un acteur international de même rang que la Chine ou les Etats-Unis. Les déclarations du président panaméen, qui souligne la capacité du Panama de négocier d'égal à égal avec la Chine, iraient dans ce sens (sauf s'il se contente d'invoquer par-là le principe d'égalité des états en droit international). Autre remarque : l'auteur dresse le lien entre l'économie politique domestique de la Chine, et ses relations extérieures. Sa stratégie de développement national semble cantonner les investissements en matière logistique et agricole, sans développer de base industrielle. Enfin l'auteur l'analyse de l'auteur présente le Panama en tant que base avancée du Panama en Amérique latine. L'un des risques serait une pénétration accrue des produits chinois sur les marchés latino-américains, avec un effet d'éviction des productions nationales.
273	10/11/2017	China anuncia la visita del presidente Varela del 16 al 22 de noviembre - La Chine annonce la visite du président Juan Carlos Varela du 16 au 22 novembre	Chine Panama	Relations diplomatiques	Le Ministère chinois des affaires étrangères a annoncé officiellement la visite du président panaméen Juan Carlos Varela en Chine du 16 au 22 novembre. Il y rencontrera le président chinois Xi Jinping, ainsi que le Premier ministre chinois Li Keqiang. Selon Hua Chunying, porte-parole du ministère, cette visite permettra le développement de relations "amicales" entre la Chine et le Panama, ainsi que l'obtention de bénéfices majeurs pour les deux pays. Il a également anticipé des négociations sur un futur ALE, la tenue de deux rencontres d'affaires, ainsi que la signature d'accords entre les autorités sanitaires des deux états	Informatif	Neutre	
274	10/11/2017	Periodistas chinos animados a contar historias al mundo - Les journalistes chinois doivent informer le monde	Chine : Développement domestique - Chine : Relations internationales	Médias	Dans une lettre adressée à l'Association des journalistes chinois, le président Xi Jinping a "enjoint" les journalistes chinois à "bien" couvrir l'actualité chinoise, ainsi qu'à diffuser la "voix" du pays. Il souligne l'attention médiatique croissante dont bénéficie la RPC, et la diffusion de concepts associés à la Chine ("communauté de destin partagée par l'humanité", "routes de la soie", "socialisme avec des caractéristiques chinoises pour une nouvelle ère"). L'article souligne la croissance de la présence chinoise dans les médias internationaux, ainsi que la création, le 11 octobre 2017, du centre d'actualités de la China Global Television Network, avec pour mission de produire et de diffuser des biens médiatiques dans plusieurs formats. Les médias chinois seraient devenus un levier du soft power chinois.	Informatif	Neutre	S'apparente à un encadrement des médias par le gouvernement chinois. Une citation à retenir : "La Chine n'est jamais à court d'histoires à propos de son miracle économique et des progrès impossibles réalisés sous la direction du PCC". Mais elle est muette sur d'autres sujets. A ce stade de la recherche, elle ne mentionne jamais les déséquilibres commerciaux qu'elle entretient avec l'Amérique latine.



Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
275	10/11/2017	Delegación china pide concentrar acciones climáticas antes de 2020 - La delegación china demanda d'entreprendre des actions contre le changement climatique avant 2020	Chine : Relations internationales	Environnement	La délégation chinoise de la COP23 a exprimé sa préoccupation au nom des pays en développement. Elle a appelé à s'accorder sur une action avant 2020, ainsi qu'à accélérer les processus domestiques de ratification de l'amendement de Doha, lequel impose aux pays développés des limitations et réductions d'émissions de GES. La RPC rappelle également que ces états doivent augmenter leur soutien aux pays en développement dans le cadre de la lutte contre le réchauffement climatique.	Informatif	Positif	
276	11/11/2017	Varela viajará a China para firmar varios acuerdos - Le président Juan Carlos Varela se rend en Chine pour signer des accords	Chine Panama	Relations diplomatiques	Le président panaméen Juan Carlos Varela a annoncé qu'il partirait en Chine le 14 novembre 2017. Plusieurs accords devraient être signés. Ils stimuleraient, entre autres, le secteur touristique, la connectivité aérienne, ainsi que l'implantation des entreprises chinoises au Panama. Le gouvernement panaméen a mentionné qu'un ALE pourrait être signé, tout en soulignant les opportunités économiques qu'offre le marché chinois. Le président sera accompagné d'une délégation diplomatique ainsi que d'une délégation commerciale regroupant des acteurs du secteur privé.	Informatif	Neutre	
277	11/11/2017	Ministros y empresarios acompañarán a Varela en China - Des ministres et des entrepreneurs accompagneront le président panaméen en Chine	Chine Panama	Relations diplomatiques	Article identique au précédent.	Informatif	Neutre	Voir l'article 276 du 10/11/2017
278	13/11/2017	Inauguran parque comercial en China - Inauguration d'une zone industrielle en Chine	Chine Amérique latine - Chine Panama	Relations commerciales Relations financières	Inauguration du Parc de coopération économique et commerciale Chine - Amérique latine et Caraïbes, dans la ville de Zhuhai, province de Guangdong. Il représente un investissement de près de 400 millions de dollars US, et devrait constituer une plateforme d'échanges entre la Chine et les pays d'Amérique latine et des Caraïbes. Quinze entités ont déjà signé des contrats pour s'y établir, dont la Zone libre de Colon. L'article souligne que la RPC est le deuxième partenaire commercial de l'Amérique latine, et que la région constitue la deuxième destination des IDE chinois, pour un volume total de 150 milliards de dollars en 2016.	Informatif	Neutre positif	Importance des relations économiques entre la Chine et l'Amérique latine.
279	13/11/2017	Resaltan la belleza de la mujer china - La beauté des chinoises à l'honneur	Chine Panama	Concours international Relations interpersonnelles	Fin de la première édition panaméenne du concours Miss China International Pageant. Il s'agit d'un concours de beauté ouvert aux individus d'origine chinoise vivant à l'étranger.	Informatif	Neutre	
280	13/11/2017	Presidentes de Panamá y China firmarán una decena de acuerdos - Les présidents Panaméen et Chinois signent une décennie d'accords	Chine Panama	Relations diplomatiques Relations économiques	Article identique aux précédents. Le président panaméen rencontrera son homologue chinois le 17 novembre 2017. Les accords en préparation devraient permettre d'attirer innovation et investissements chinois, ainsi qu'accroître les exportations du Panama vers la Chine. Ils devraient bénéficier à la marine marchande et aux acteurs touristiques panaméens, en plus de renforcer le rôle de hub, et leadership du Panama dans la région. Le 20 novembre 2017, le président panaméen inaugurera un consulat dans la ville de Shanghai.	Informatif	Négatif	

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
281	14/11/2017	Visita de Varela a China con implicaciones más allá del comercio - La visita d'état du président panaméen en Chine va bien au-delà du commerce	Chine Panama - Relations internationales	Relations économiques	La visite annoncée du président panaméen en RPC pourrait annoncer une nouvelle ère pour le Panama, et pour le Monde. Les accords qui devraient être signés permettraient au Panama d'étendre ses marchés à l'exportation, d'améliorer son attractivité pour les investissements, et de renforcer ses capacités logistiques. Ils bénéficieraient à la RPC en matière de marchés à l'exportation, de sécurité juridique pour les investissements, et lui offrirait un accès facilité vers l'Amérique latine. L'auteur affirme que cette visite possède des implications plus profondes. Selon lui, une "lutte idéologique" opposerait des modèles économiques différents. D'une part un modèle "protectionniste" occidental, qui, sous prétexte de défendre les intérêts des citoyens, favoriserait les barrières au commerce international. La Chine, ainsi que d'autres pays émergents, soutiendraient la mondialisation, en impulsant un modèle d'intégration de pair avec un système multipolaire. Pour l'auteur, la Chine ouvrirait ses marchés, établirait des nouvelles routes commerciales, et développerait ses investissements à l'étranger. Ce modèle serait fondé sur le marché, l'"inclusion sociale", ainsi qu'une "coopération et un respect mutuel entre les pays". L'auteur cite le président chinois, qui défend une intégration internationale approfondie, ainsi qu'une politique de développement durable qui nécessite d'abandonner une méfiance héritée de la Guerre froide, pour intégrer le concept de futur partagé. Les routes de la soie apparaissent comme une initiative de relance de la croissance économique grâce au commerce international, fondée sur la demande chinoise. La visite du président panaméen s'inscrirait dans cette opposition entre deux modèles, l'un révolu, et un modèle d'intégration internationale et d'alliances stratégiques. Pour l'auteur, le Panama constitue la "clef" de la mondialisation grâce à sa position géographique, au Canal, et à son économie ouverte. Le pays constituerait un pont entre les différentes parties du continent, et entre l'Amérique latine et le monde.	Critique	Positif	L'auteur oublie de préciser que le modèle de développement asiatique repose, en partie, sur des politiques protectionnistes. Par ailleurs, l'économie chinoise n'est pas une économie ouverte ; l'accès au marché chinois demeure restreint. Ici aussi, on entrevoit que le Panama pourrait permettre à la Chine de pénétrer davantage les marchés latino-américains. Par ailleurs l'article se fait l'écho du discours officiel chinois en matière de politique internationale.
282	14/11/2017	Visita de Varela a China promoverá a Panamá como destino de inversión - La visite du président Varela en Chine fera la promotion des investissements au Panama	Chine Panama	Relations financières Infrastructures	- Durant sa visite en Chine, le président panaméen devrait promouvoir le Panama en tant que destination pour les investissements. Cette visite devrait également permettre de développer les relations entre les secteurs privés des deux états. Enfin, toujours d'après la Vice-présidente du Panama, Isabel de Saint-Malo, un accord pourrait être signé en matière de coopération ferroviaire. Il pourrait permettre une coopération future pour le projet de chemin de fer reliant la ville de Panama à la province du Chiriqui.	Informatif	Neutre	
283	14/11/2017	Panamá y China firmarán 15 acuerdos de turismo, agricultura y aviación - Le Panama et la Chine ont signé 15 accords en matière de tourisme, d'agriculture et d'aviation	Chine Panama - Chine Amérique latine	Relations économiques	Un minimum de 15 accords devraient être signés lors de la visite du président panaméen en Chine, en plus d'une étude de faisabilité sur un futur ALE. Le président panaméen devrait promouvoir l'investissement dans la Zone libre de Colon, ainsi que l'établissement de vols aériens entre les deux pays. Le Panama bénéficierait de sa situation géographique, qui en ferait le centre des activités chinoises en Amérique latine. L'ambassadeur du Panama en Chine souligne que l'établissement de relations diplomatiques constituait une décision correcte, notamment en raison de la taille du marché chinois.	Informatif	Neutre	
284	14/11/2017	MICI organiza la participación empresarios que se unen a la delegación Varela en China - Grâce au Ministère panaméen du commerce et de l'industrie, le président Varela sera accompagné du secteur privé	Chine Panama	Relations économiques	Grâce au Ministère du commerce et de l'industrie, 47 présidents, chefs d'entreprises, et membre de la société civile, accompagneront le président Juan Carlos Varela lors de son voyage en Chine. La présence de cette délégation vise à promouvoir le commerce et les investissements entre les deux pays, ainsi que l'élaboration d'un cadre juridique pour réaliser ces échanges. Ils participeront à des forums commerciaux à Pékin et à Shanghai, ainsi qu'à la Panama Fest, une Foire touristique qui se tiendra à Shanghai.	Informatif	Neutre	
285	15/11/2017	Marín debuta hoy ante la japonesa Minatsu Mitani - Marin affrontera aujourd'hui la japonaise Minatsu Mitani	Chine Panama	Sport - Compétition internationale	Couverture de l'Open de Chine de badminton.	Informatif	Neutre	
286	15/11/2017	Misión de 47 empresarios viaja a China - Une délégation de 47 entrepreneurs voyagera en Chine	Chine Panama	Relations économiques	Article identique au précédent.	Informatif	Neutre	Voir l'article 284 du 14/11/2017
287	15/11/2017	Un teleférico unirá China y Rusia sobre el fronterizo río Amur - La Chine et la Russie unies par un téléphérique au-dessus du fleuve Amour	Chine : Relations internationales	Russie - Infrastructures	Construction d'un téléphérique sur le fleuve transfrontalier Amour, entre la ville chinoise de Heihe et la ville russe de Blagoveshensk. Le premier pont transfrontalier sur l'Amour est également en construction dans la ville de Heihe. Les travaux ont débuté en 2016, et devrait s'achever en 2019. Il représente un investissement de 360 million de dollars US, et ouvrira une liaison terrestre entre les deux états.	Informatif	Neutre	

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
288	15/11/2017	Human Rights Watch pide a China que frene las terapias contra homosexuales - L'ONG Human Rights Watch demande à la Chine de stopper les thérapies contre l'homosexualité	Chine - Développement domestique	Santé - Médecine - Développement social	L'ONG Human rights watch a appelé le gouvernement chinois a mettre fin aux "thérapies de conversion" contre l'homosexualité, encore pratiqués dans des hôpitaux privés et publics. Des individus sont ainsi internés sans leur consentement par des parents, ou proches. Les traitements englobent électrochocs, médication forcée, confinement, à quoi s'ajoute les discriminations et violences verbales subies. Ces thérapies n'ont fait l'objet que de deux procédures judiciaires spécifiques. La pression familiale, et la nécessité de révéler publiquement son homosexualité, constituent des obstacles significatifs au dépôt de plaintes. En Chine, l'homosexualité a été dépenalisée en 1997, et n'est plus reconnue comme une maladie mentale depuis 2001. Les thérapies de conversion sont interdites depuis 2013. Leur arrêt définit nécessiterait des directives claires, ainsi qu'un contrôle renforcé des centres hospitaliers.	Informatif	Négatif	
289	16/11/2017	Panamá debe manejar con cuidado su relación con China - Le Panama doit gérer avec précaution ses relations avec la Chine	Chine Panama - Chine - Amérique latine	Relations économiques	L'auteur reconnaît l'intérêt d'accroître les liens économiques avec la Chine, l'une des économies les plus dynamiques du monde, mais il souligne néanmoins que le schéma des relations entre l'Amérique latine et la RPC pose problème. Il soutient que malgré les promesses chinoises et bénéfiques financiers anticipés, il est nécessaire d'établir des relations plus équilibrées avec la Chine. La Chine a importé un volume significatif de matières premières d'Amérique latine, mais seulement 2% de produits manufacturés, et les IDE chinois se concentrent dans le secteur extractif. Les relations commerciales et financières avec la Chine se concentrent donc dans des secteurs avec un coût environnemental élevé. De plus, le commerce vers la RPC créerait moins d'emploi et d'activité économique que celui avec les autres partenaires de l'Amérique latine. L'auteur met en garde le gouvernement contre toute contrepartie "regrettable" qu'il pourrait accorder à la Chine. Il cite le cas des emprunts vénézuéliens, qui financent répression politique et mauvaise gestion économique, et qui absorbent une part significative de la production pétrolière. 90% de la production pétrolière équatorienne serait également sous le contrôle d'entreprises chinoises. La dépendance de l'Argentine aux financements chinois s'est traduite par une dérégulation des projets d'infrastructures, ainsi qu'une facilitation des attributions de visas. L'auteur reconnaît qu'il en va de l'intérêt du Panama de renforcer ses relations économiques avec la Chine, mais il rappelle que la RPC a tendance à restreindre l'accès à ses marchés. Selon lui, la Chine "enjolive ses IDE d'un discours sur la coopération" mutuelle, mais il convient de tenir compte de la "réalité économique".	Critique	Négatif	La "réalité économique" suivante : une asymétrie quantitative (volume et valeur) et qualitative (sectorielle) des relations économiques entre la RPC et l'Amérique latine.
290	16/11/2017	Genaro López acompaña a Varela en gira por China - Genaro Lopez se joint à la tournée du président Varela en Chine	Chine Panama	Relations diplomatiques	Genaro Lopez, dirigeant du parti de gauche "Front général pour la Démocratie", accompagnera le président Juan Carlos Varela lors de sa tournée en Chine.	Informatif	Neutre	
291	16/11/2017	China : Venezuela tiene "credibilidad" y ha convertido promesas "en hechos" - Chine : Le Venezuela est un état "crédible" qui remplit ses engagements	Chine Amérique latine	Venezuela - Relations financières	La Chine a qualifié de crédible l'accord de restructuration de la dette signé entre la Russie et le Venezuela. Elle a également souligné les efforts du gouvernement vénézuélien qui s'était engagé à la rembourser. Cet accord, qui concerne 3,150 milliard de dollars US, permettra au Venezuela d'effectuer des paiements minimaux jusqu'en 2026. Ce rééchelonnement intervient après que l'agence de notation Standard & Poor's aient déclaré le pays en défaut partiel de paiement, suite à la décision du gouvernement de restructurer sa dette extérieure, estimée à 150 milliards de dollars US. La RPC ne s'est pas prononcée sur une éventuelle restructuration de la dette vénézuélienne à son égard, d'un montant de 23 milliard de dollars US.	Informatif	Neutre	
292	16/11/2017	Varela inaugura primera embajada de Panamá en China - Le président Varela inaugure la première ambassade du Panama en Chine	Chine Panama	Relations diplomatiques	Ouverture de la première ambassade panaméenne à Pékin. Le président Juan Carlos Varela se trouve actuellement en Chine, accompagné d'une délégation d'une centaine de personnes issues de l'administration et du secteur privé. L'article souligne que la Chine a joué un rôle historique important pour l'économie du pays : il s'agit de l'un des principaux utilisateurs du Canal, ainsi que le principal fournisseur de la Zone libre de Colon.	Informatif	Neutre positif	
293	16/11/2017	Genaro López justifica su viaje a China - Genaro Lopez justifie sa présence en Chine	Chine Panama	Relations diplomatiques	Le dirigeant, et secrétaire général du parti du Front général pour la démocratie, a justifié sa présence dans la délégation qui accompagne le président Varela en Chine, en raison de l'importance historique de l'événement, et de la ligne historique de son parti, qui a toujours soutenu le principe de Chine unique. Il devrait profiter de sa visite pour établir des relations avec les organisations syndicales chinoises, qui comportent plusieurs centaines de millions de travailleurs.	Informatif	Neutre positif	L'article illustre comment l'ensemble des secteurs de la société (du moins leurs dirigeants) mettent en avant l'importance économique de la RPC. Le dirigeant met en exergue le nombre significatif d'adhérents aux organisations syndicales chinoises, sans mentionner les limites de la liberté syndicale en Chine.

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
294	16/11/2017	Vicepresidenta de Panamá resalta importancia económica de acuerdos con China - La Vice-présidente du Panama souligne l'impact économique des accords signés avec la Chine	Chine Panama	Relations diplomatiques Relations économiques	Isabel de Saint Malo a annoncé la signature d'une vingtaine d'accords bilatéraux entre la Chine et le Panama. L'établissement de relations diplomatiques revêt une importance économique, qui se traduit à présent par des accords commerciaux, financiers, maritimes, ainsi qu'en matière d'aviation, de tourisme, de sécurité, et d'immigration. La Vice-présidente du Panama souligne également la position stratégique du Panama, qui possède un rôle de hub en Amérique latine.	Informatif	Neutre	
295	16/11/2017	Varela entrega primera visa a un ciudadano chino - Le président Juan Carlos Varela délivre le premier visa à un citoyen chinois	Chine Panama	Relations diplomatiques	Le président panaméen a procédé à l'inauguration de l'ambassade du Panama en Chine, qui vient renforcer des relations bilatérales fondées sur la "confiance, le respect, et la quête de bien commun" entre de deux états qui partagent la même vision du développement. Cet événement ouvrirait la porte à des projets communs basés sur l'"intégration, le respect mutuel, et la coopération bilatérale". Le président panaméen a délivré le premier visa à un citoyen chinois. Les procédures d'obtention de visas pour les citoyens chinois ont été facilitées, afin de bénéficier du marché touristique chinois, le plus important au monde.	Informatif	Positif	Les concepts employés, et la caractérisation des relations sino-panaméennes sont positifs.
296	17/11/2017	Panamá consolida presencia en China con embajada y consulados - Le Panama consolide sa présence en Chine avec l'ouverture d'une ambassade et d'un consulat	Chine Panama	Relations diplomatiques	Inauguration de l'ambassade du Panama en Chine. Les deux états ont fait part de leur volonté de développer leurs relations bilatérales. La délégation panaméenne se rendra à Shanghai, afin d'ouvrir un consulat, ainsi qu'à un forum commercial réunissant plus d'une centaine d'entreprises, dont Huawei, qui possède d'importants investissements en Panama. Elle devrait également échanger avec le Ministère des transports et de l'aviation. Le Ministre chinois des relations internationales a affirmé que la signature d'une vingtaine d'accords entre la RPC et le Panama constituerait une "surprise" pour la communauté internationale. Il a également relevé la convergence des "rêves" chinois et panaméens : les deux états viseraient le bien-être de leurs populations, ainsi que la paix mondiale. L'article rappelle que la RPC constitue le deuxième utilisateur du Canal, ainsi que le premier fournisseur de la Zone libre de Colon.	Informatif	Neutre	
297	17/11/2017	Carta abierta al presidente Juan Carlos Varela - Lettre ouverte au président Juan Carlos Varela	Panama Développement domestique	: Economie Infrastructures Corruption	- L'article s'interroge sur le maintien des relations entre le Panama et l'entreprise brésilienne Odebrecht, coupable d'une corruption systémique en Amérique latine. Au Panama, les crimes qu'elle a commis semblent bénéficier d'une impunité, en raison des montants "dérisoires" des amendes infligées à l'entreprise. L'article appelle le président à "défendre la justice", en rappelant sa capacité à prendre des décisions appropriées, telles que l'établissement des relations diplomatiques avec la RPC. Il avance qu'il serait regrettable que l'entreprise China Harbour Engineering Company (CHEC) soit associée à Odebrecht dans les projets d'infrastructures portuaires, au risque d'entacher les relations sino-panaméennes de corruption, d'autant que la CHEC a déjà été condamnée pour ce motif. Le Panama devrait tourner la page de la dictature, des Panama papers, et de la corruption qui a eu cours sous l'ancienne présidence.	Critique	Neutre positif Négatif	Les relations diplomatiques avec la Chine sont présentées de manière positive, mais l'article mentionné également une affaire de corruption de la part de l'entreprise chinoise China Harbour Engineering Company.
298	17/11/2017	Panamá adelanta detalles para el TLC y otros acuerdos con China - Les détails de l'ALE et des autres accords entre le Panama et la Chine	Chine Panama	Relations diplomatiques Relations économiques	Dans le cadre de sa visite en RPC, le président panaméen devrait signer une vingtaine d'accords bilatéraux de coopération. L'article expose leur contenu comme suit. Le gouvernement panaméen s'engage à respecter le principe de Chine unique de manière stricte. Il s'opposera à toute activité qui violerait ce principe, et il appuiera activement le processus de réunification "pacifique" de la nation chinoise. Le deux pays participeront à l'élaboration des routes de la soie. Le Panama soutiendra la coopération entre l'Amérique latine et les Caraïbes et la RPC, à travers une participation active au forum Chine-CELAC. Le pays fera la promotion de l'Association de coopération intégrale entre la région et la Chine, fondée sur l'égalité, des bénéfices communs, et un développement conjoint. Il effectueront une étude de faisabilité sur la signature d'un ALE. Il signeront un accord en matière de transport maritime. Le gouvernement chinois soutiendra la participation des entreprises chinoises aux projets d'infrastructures panaméennes, l'établissement de succursales d'institutions financières chinoises. Il "salue" la hausse des exportations panaméennes vers la RPC. La Chine promet le Panama en tant que destination touristique, et serait prête à renforcer la coopération en matière d'aviation civile. Enfin, la RPC s'engage à respecter la neutralité du Canal (la "neutralité permanente des services fournis par le Canal du Panama").	Informatif	Positif	En vertu des accords signés, le Panama vient de s'aligner sur la RPC sur la question du rattachement de Taïwan à la Chine. Les flux d'IDE considérés partent toujours de la RPC vers le Panama. Le discours sur la coopération entre la Chine et l'Amérique latine met, encore une fois, en avant l'égalité (formelle) entre les parties. Reste que l'annonce demeure sans conteste un élément positif, qui entérine nombre des attentes exprimées par le Panama.

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
299	17/11/2017	Xi y Varela inauguran "una nueva era" en la relación entre China y Panamá -Xi Jinping et Juan Carlos Varela inaugurent une ère nouvelle des relations sino-panaméennes	Chine Panama	Relations diplomatiques Relations économiques	Les présidents chinois et panaméens ont inauguré une "ère nouvelle" dans les relations entre leurs deux pays, qui débute avec la visite du président Juan Carlos Varela en Chine, et la signature de 19 accords. Xi Jinping a par ailleurs qualifié d'"héroïque" la décision du président panaméen d'établir des relations avec la RPC. Un mémorandum pour la signature d'un futur ALE a également été signé ; un tel accord permettrait de renforcer la position de la Chine qui constitue le deuxième utilisateur du Canal du Panama, ainsi que le premier fournisseur de la Zone libre de Colon. Le Panama est le huitième partenaire commercial de la RPC en Amérique latine. Un fonctionnaire du Ministère panaméen des affaires étrangères a souligné l'importance du pays dans le cadre d'une extension des routes de la soie, en raison de sa position géographique, de ses capacités logistiques, ainsi que l'ouverture de son économie.	Informatif	Neutre	
300	17/11/2017	Los 19 acuerdos que firmaron China y Panamá - Les 19 accords signés entre la Chine et le Panama	Chine Panama	Relations économiques Infrastructures	Le Panama et la Chine ont inauguré une "ère nouvelle" de leurs relations, avec la visite du président panaméen en Chine, et la signature de 19 accords. L'article détaille le contenu, et les implications de ces 19 accords. Parmi ceux-ci, des accords en matière de commerce et d'investissements, des accords interbancaires, des accords de coopération économique et commerciale, agricole, et maritime. Ils devraient permettre d'attirer les IDE chinois, notamment dans les projets d'infrastructures. Deux accords ciblent spécifiquement le financement des projets d'infrastructures électriques. La marine marchande panaméenne bénéficiera de tarifs et d'un traitement différentiels, en vertu du statut de nation la plus favorisée. Le Panama a été désigné "destination touristique approuvée", ce qui devrait faciliter l'arrivée de touristes chinois. Les accords englobent un mémorandum sur une étude de faisabilité d'un futur ALE, et un autre en matière ferroviaire. Egalement, un accord prévoit une aide au développement sous forme de coopération économique et technique, pour un montant de 16 millions de dollars US. A noter, le dix-huitième accord prévoit un échange d'informations entre les autorités chinoises et les journalistes panaméens.	Informatif	Positif	L'article apparaît positif puisque la plupart des accords annoncés par le gouvernement panaméen ont été signés. L'accord en matière de journalisme mettrait en exergue l'importance des médias dans la diffusion de l'image publique d'un état. Cette base de donnée comporte d'autres articles dans lesquels les autorités chinoises soulignent qu'il est nécessaire que les journalistes, chinois ou panaméens, diffuse une information appropriée sur la RPC.
301	17/11/2017	Pekín envía a un alto cargo a Pyongyang ante presión para retomar el diálogo - Pressée de reprendre le dialogue, Pékin envoie un haut fonctionnaire en Corée du nord	Chine : Relations internationales	Corée du Nord	Rencontre bilatérale entre le président Xi Jinping et le président nord-coréen. Xi Jinping effectue une visite de quatre jours en Corée du Nord. Officiellement il s'agit de communiquer les résultats du dernier Congrès du PCC. Mais dans il devrait être question du programme nucléaire nord-coréen et des sanctions internationales. La RPC a soutenu certaines sanctions onusiennes, et semble les appliquer de manière plus stricte, ce qui aurait refroidit les relations entre les deux états. La Corée du Sud et les Etats-Unis ont appelé à maintenir la pression sur le régime nord-coréen. Ce dernier a procédé à 17 essais balistiques en 2017, mais aucun durant les deux derniers mois. Le régime développerait néanmoins un programme afin de se doter d'une composante nucléaire sous-marine.	Informatif	Neutre	
302	17/11/2017	Gigi Hadid y Katy Perry se caen del plantel del desfile de Victoria's Secret - Gigi Hadid et Katy Perry privées du défilé de Victoria's Secret	Chine Taïwan	Censure	L'artiste américaine Katy Perry s'est vue refusée la délivrance d'un visa par les autorités chinoises. Raison possible : le port d'un symbole des indépendantistes taïwanais lors d'un concert organisé sur l'île.	Informatif	Neutre	
303	18/11/2017	Panamá cree que sus lazos con China fomentarán el diálogo entre Cuba y EEUU - Les relations sino-panaméennes pourraient promouvoir le dialogue entre Cuba et les États-Unis	Chine Panama Panama Etats-Unis	Relations diplomatiques	Le président panaméen Juan Carlos Varela a déclaré que les relations sino-panaméennes dépassaient le cadre bilatéral, et qu'elles seraient susceptibles de favoriser la paix et la stabilité en Amérique latine, notamment grâce à une reprise du dialogue entre Cuba et les Etats-Unis, et la recherche d'une "paix sociale" au Venezuela. Il a également affirmé que les Etats-Unis "reconnaissent" la décision prise par le Panama d'établir des relations diplomatiques avec la RPC, et qu'ils respectaient l'"amitié" établie entre le Panama et la Chine.	Informatif	Neutre	
304	18/11/2017	Varela asegura que la relación con China continuará aunque cambie el gobierno - Le président Varela assure que le Panama maintiendra ses relations avec la Chine même en cas de changement de gouvernement	Chine Panama	Relations diplomatiques	Le président panaméen a affirmé que la décision d'établir des relations avec la RPC était pérenne. Il a également déclaré qu'elle avait reçu le soutien de l'ensemble de la société panaméenne, ainsi que de l'ensemble des partis politiques. Cette décision devrait par ailleurs accroître la participation chinoise au développement du Panama et de l'Amérique latine. Juan Carlos Varela a mentionné les accords récemment signés avec la Chine, et soutenu que les nouvelles relations avec la RPC permettraient au Panama de promouvoir la paix en Amérique latine. Selon lui, la région est confrontée plusieurs défis : trafic de drogue, corruption, inégalités économiques et sociales, migrations, et intégration régionale.	Informatif	Neutre	Au rang des "défis" de l'Amérique latine, le président panaméen oublie de mentionner les relations avec la RPC.

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
305	19/11/2017	Air China iniciará ruta aérea desde Beijing a Panamá desde Marzo - Air China ouvrira une ligne aérienne entre Pékin et Panama au mois de mars	Chine Panama	Relations économiques Connectivité	- Le président panaméen a déclaré qu'Air China établirait une ligne directe entre Panama et Pékin en mars 2018. Elle comprendra deux vols hebdomadaires.	Informatif	Neutre	
306	19/11/2017	Cuarteto chino ejecuta 'Viva Panamá' - Un quatuor chinois interprète "Vive Panama"	Chine Panama	Relations diplomatiques	Lors de la visite d'état du président panaméen en Chine, la chanson "Viva Panama" a été interprétée avec des instruments traditionnels par un quatuor de musiciens chinois.	Informatif	Neutre positif	Symbolique
307	20/11/2017	Varela anuncia viaje directo de China a Panamá - Le président Varela annonce une ligne directe entre la Chine et le Panama	Chine Panama	Relations économiques Connectivité	- Air Chine va opérer une ligne directe entre le Panama et Pékin à partir de mars 2018. La compagnie devrait effectuer 2 vols hebdomadaires, avec une escale technique à Houston, Etats-Unis. L'article souligne que cela devrait permettre de rapprocher la Chine du Panama, le premier hub aérien d'Amérique latine, en développant les échanges commerciaux et touristiques entre les deux états. L'article revient sur les 19 accords signés lors de la visite de Juan Carlos Varela en Chine. Le président panaméen y a présidé deux forums commerciaux.	Informatif - Analyse	Neutre	Un nouveau leitmotiv se dessine dans les articles. Avant la tournée du président panaméen en Chine, les articles rappelaient fréquemment le rôle de la Chine dans l'économie panaméenne : deuxième utilisateur du Canal, et premier fournisseur de la Zone libre de Colon. Depuis le début de la visite, les 19 accords signés, et leur contenu, sont devenus un thème récurrent.
308	19/11/2017	Varela propone a Panamá como plataforma latinoamericana para China - Amérique latine Le président Varela propose à la Chine de faire du Panama une plateforme vers l'Amérique latine	Chine Panama - Chine Amérique latine Chine Etats-Unis	Relations économiques - Infrastructures	- Le président Juan Carlos Varela a affirmé que le Panama jouerait pour la Chine, le rôle clef de "plateforme" orientée vers l'Amérique latine. Le pays remplira ce rôle en matière d'investissements, de transport, de logistique, et de tourisme, grâce à sa position géographique, au Canal, son statut de pôle financier et logistique, et la sécurité juridique et politique qu'il offre. Il deviendra la "porte d'entrée" de la Chine dans la région. Le président panaméen anticipe une hausse des investissements chinois dans la région, dont le Panama devrait capter une part significative. Il a rappelé la présence multisectorielle des entreprises chinoises au Panama, qui totaliseraient un investissement d'un milliard de dollars US en juin 2017. Le président a également souligné l'établissement d'une ligne aérienne directe avec la Chine, et la flexibilisation des procédures d'obtention de visas pour les citoyens chinois. Le président panaméen a par ailleurs soutenu que le "rapprochement" opéré avec la RPC, ainsi que le rôle de levier pour l'engagement chinois en Amérique latine, étaient compatibles avec l'association stratégique" maintenue avec les Etats-Unis. Enfin, le Panama constitue selon lui un "exemple" à suivre pour les pays qui maintiennent des relations diplomatiques avec Taïwan. L'établissement des relations diplomatiques avec la RPC devrait être une décision "permanente", indépendante de l'évolution des relations économiques entre les deux pays.	Informatif	Neutre	A noter que l'argument économique ventilé en fin d'article est celui qui a justifié l'établissement de relations diplomatiques avec la RPC.
309	20/11/2017	Katy Perry, en medio de la lucha de banderas entre Taiwán y China - Katy Perry au cœur de la lutte entre les deux Chines	Chine Taïwan	Concours international Censure	- La RPC a mobilisé le différend sino-taiwanais pour interdire d'accès l'artiste américaine Katy Perry. EN 2015, cette dernière s'est produite sur une scène qui comportait le drapeau taiwanais. L'interdiction chinoise du drapeau taiwanais suscite de vives réactions chez une partie de la population de Taïwan ; une pétition a été lancée afin d'interdire le drapeau de la RPC sur l'île. L'article mentionne que l'île de Taïwan n'a jamais été sous contrôle communiste, et que les chinois ne constituent pas la population autochtone de l'île.	Informatif - Analyse	Neutre négatif	
310	20/11/2017	Máximo legislador chino se reúne con presidente panameño - Juan Carlos Varela rencontre le président du Comité permanent de l'Assemblée nationale	Chine Panama	Relations diplomatiques	Le président panaméen Juan Carlos Varela a rencontré le président du Comité permanent de l'Assemblée nationale populaire de Chine. Ce dernier a appelé à renforcer la coopération sino-panaméenne en matière législative, tandis que le président panaméen rappelait le principe de Chine unique.	Informatif	Neutre	
311	20/11/2017	Los ángeles de Victoria's Secret aterrizan en China - Les anges de Victoria Secret atterrissent en Chine	Chine Taïwan	Concours international Censure	- Tenue du défile de Victoria's secret à Shanghai, en l'absence de l'artiste américaine Katy Perry.	Informatif	Neutre négatif	

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
312	20/11/2017	Varela: "Visita a China ha sido sumamente productiva" - Juan Carlos Varela : "la visite en Chine a été extrêmement productive"	Chine Panama - Chine Amérique latine	Relations économiques Infrastructures	- Le président panaméen, qui a rencontré le président chinois Xi Jinping, et le Premier ministre Li Keqiang, a qualifié sa visite en Chine de "productive". Il a rappelé les 12 piliers des relations sino-panaméennes, la signature de 19 accords avec la RPC, l'engagement des entreprises chinoises au Panama, et l'établissement d'une ligne aérienne entre les deux pays opérée par Air China. Il a annoncé le lancement d'une étude de faisabilité sur le projet de construction d'une ligne ferroviaire à haute vitesse entre la capitale panaméenne et la frontière avec le Costa Rica. Ce projet nécessitera des investissements et une collaboration technologique chinois, et devra être achevé en 2026. Enfin, le président panaméen a souligné le rôle du Panama en tant que plateforme logistique, financière, portuaire, et aérienne. Cela ferait du pays un partenaire idéal pour relier la Chine et l'Amérique latine, et pour constituer le principal "bras" de la RPC dans la région.	Informatif	Positif	
313	20/11/2017	Panamá expone en China la ventajas de la ZLC para atraer inversión - En Chine, le Panama fait la promotion de la Zone libre de Colon pour attirer des investissements	Chine Panama	Relations commerciales	Des représentants de la Zone libre de Colon ont participé à l'édition 2017 de l'exposition Chine-Amérique latine et Caraïbes, afin de promouvoir la zone franche L'article indique qu'au premier semestre 2017, les importations de la Zone libre en provenance de Chine ont totalisé 1,344 milliards de dollars US. Principaux produits importés de Chine : jouets, textile, téléphones portables, pneumatiques, et matières premières.	Informatif - Analyse	Neutre	
314	21/11/2017	Repensar el país - Repenser le pays	Chine Panama - Chine Amérique latine	Relations diplomatiques	L'auteur reconnaît que la décision d'établir des relations diplomatiques avec la RPC a fait l'unanimité, mais il souligne qu'il est nécessaire de "repenser le Panama" afin d'en tirer tous les bénéfices. Il convient notamment de défendre la souveraineté du pays, ainsi qu'une relation gagnant-gagnant, et d'éviter la domination d'une puissance tierce. Le Panama en aurait récemment fait l'expérience à l'occasion de l'attaque infame" porté par les accusations des Panama papers, auxquelles le gouvernement se serait soumis, au dépens de la "dignité nationale". Le Panama revêt une importance particulière pour la RPC, puisqu'il constitue la "porte d'entrée" de la Chine en Amérique latine. Le pays devrait éviter de devenir un "vassal" de la RPC, en maintenant des relations multilatérales, et en négociant, entre autres, des transferts de technologies.	Critique	Neutre	L'article associe les révélations des Panama papers à une "attaque" dirigée contre le pays. Il s'agit sans doute d'un patriotisme simpliste, qui empêche une analyse critique.
315	21/11/2017	Panamá/China: una mirada necesaria Panama/Chine : un regard nécessaire	Chine Panama	Relations économiques	Alors que les Etats-Unis ont représenté un frein au développement du Panama, en s'appropriant les infrastructures logistiques et commerciales panaméenne et en empêchant de s'associer avec des états tiers, les relations avec la RPC devraient engendrer une "développement extraordinaire" pour le pays. S'assurer que ce développement étatique se traduise par un développement pour le "peuple" panaméen relève de la responsabilité du Panama seul. Cela devrait notamment passer par une participation populaire dans l'élaboration des relations sino-panaméennes. L'auteur souligne que pour l'heure, l'élite économique et politique du pays demeurent les principaux acteurs et intéressés par les accords bilatéraux signés.	Critique	Positif	Article de Julio Yao Villalaz.
316	21/11/2017	China apoya proyecto de tren entre Panamá y Chiriquí - La Chine soutient le projet d'un train reliant Panama à la province du Chiriquí	Chine Panama	Relations économiques Infrastructures	- L'article reprend le contenu des 19 accords signés avec la RPC. L'un deux prévoit une étude de faisabilité pour le projet d'une ligne ferroviaire à haute vitesse entre la capitale panaméenne et la frontière avec le Costa Rica. Il représente un investissement de 5,5 milliards de dollars US, qui devraient être payés sur une période de 20 à 30 ans. Ce projet s'inscrit dans l'initiative des Routes de la soie, et bénéficierait de la technologie chinoises. Le président panaméen a rappelé que le Panama représentait une plateforme pour la Chine en Amérique latine, et que le rapprochement avec la RPC demeurait compatible avec l'association stratégique avec les Etats-Unis.	Informatif	Neutre positif	Coopération technologique. Le rapprochement avec la RPC demeure principalement économique, mais il est possible qu'il se traduise par un rapprochement stratégique. Un article postérieur fait d'ailleurs allusion à une "alliance stratégique commerciale entre la Chine et le Panama. Dans ce contexte, il deviendra peut-être plus difficile de concilier les relations avec la Chine d'une part, et les Etats-Unis d'autre part.
317	21/11/2017	Varela culmina visita histórica a China con acuerdos que marcarán un "hito" - La visite historique du président Varela en Chine s'achève de manière concluante avec la signature de plusieurs accords	Chine Panama	Relations diplomatiques Relations économiques	Dernier jour de la visite d'état du président panaméen Juan Carlos Varela en Chine. L'article revient sur l'ouverture d'une ambassade et d'un consulat, la reconnaissance du principe de Chine unique, ainsi que les avancées obtenues en matière de relations bilatérales. Il rappelle la signature de 19 accords entre le Panama et la RPC, qui devraient renforcer la place de la Chine en tant que partenaire économique du Panama : La Chine le deuxième utilisateur du Canal, ainsi que le premier fournisseur de la Zone libre de Colon. Egalement, il est fait mention de l'établissement d'une ligne directe entre les deux pays, opérée par la compagnie Air China. Enfin, l'article mentionne la présence du président panaméen au PanamaFest de Shanghai, un événement promotionnel dans le secteur touristique.	Informatif	Neutre	

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
318	21/11/2017	Panamá presenta en China todo su potencial para el turismo - Le Panama présente son potentiel touristique à la Chine	Chine Panama	Relations économiques Tourisme	- Le président panaméen était présent à l'inauguration du PanamaFest, à Shanghai, qui a réuni les principaux acteurs touristiques chinois. Cet événement a permis de promouvoir le secteur touristique panaméen, et selon le Ministre du tourisme, Gustavo Hini, de mettre en avant les richesses culturelles, historiques, gastronomiques, et commerciales du Panama, afin de répondre aux préférences des touristes chinois. L'article précise que 20% de la population chinoise effectue des voyages à l'étranger. Il mentionne également que le Panama a obtenu le statut de destination touristique approuvée, et qu'une ligne directe Pékin-Panama ouvrira en mars 2018.	Informatif	Neutre	
319	22/11/2017	Panamá, plataforma de China para América Latina - Le Panama, plateforme chinoise vers l'Amérique latine	Chine Panama	Relations diplomatiques Relations économiques Infrastructures	- Retour sur la visite d'état du président panaméen en Chine, et sur l'inauguration du consulat du Panama à Shanghai qui fournira notamment des services techniques aux navires battant pavillon panaméen. L'article mentionne également la présence de la délégation panaméenne au PanamaFest, ainsi que le projet de construction d'une voie ferrée entre Panama et la frontière costaricaine, et l'établissement d'une ligne directe entre les deux états, opérée par Air China.	Informatif	Neutre	
320	22/11/2017	Panamá como "nación mas favorecida" en materia marítima por parte de China - Le Panama "nation la plus favorisée" en matière maritime	Chine Panama	Relations diplomatiques Relations économiques	- Le Ministère panaméen des affaires étrangères a déclaré que le Panama avait obtenu le statut de nation la plus favorisée dans un accord en matière de coopération maritime signé durant la visite de Juan Carlos Varela en Chine. Cet accord offre aux navires battant pavillon panaméen un traitement, et des tarifs préférentiels dans les ports chinois. Cet accord prévoit également la reconnaissance des titres délivrés aux gens de la mer. La marine marchande panaméenne est la première mondiale, avec plus de 8000 navires enregistrés.	Informatif	Positif	
321	22/11/2017	China-Panamá: Un legado de hermandad - Chine-Panama : un héritage fraternel	Panama : Culture Chine Panama	- Culture chinoise Relations institutionnelles	- A l'occasion de leur gala folklorique, les étudiants de la Metropolitan School of Panama ont commémoré le centenaire de la culture chinoise au Panama, avec le thème "Panama-Chine : un héritage fraternel". Un groupe de danseurs de l'institut SunYat Sen y a participé.	Informatif	Neutre positif	
322	22/11/2017	Australia alienta entendimiento entre EEUU y China en la región de Indo-Pacífico - L'Australie appelle les Etats-Unis et la Chine à s'entendre dans la région Indo-Pacifique	Chine Etats Unis	Géopolitique - Asie-Pacifique	- Dans son Livre blanc sur la défense, le gouvernement australien a alerté des dangers sur la sécurité et la stabilité régionale, dans l'hypothèse où les Etats-Unis n'adopteraient pas un engagement "convenable" dans la région Indopacifique. La Chine y représenterait une "opportunité" et non un risque. L'Australie reconnaît que son alliance avec les Etats-Unis constitue la clef de son approche dans la région, et qu'en l'absence d'un engagement multidimensionnel des Etats-Unis, la sécurité et la stabilité régionale pourraient ne pas être garanties. Pour cette raison, l'Australie appelle les Etats-Unis à développer une stratégie asiatique globale. Le Livre blanc australien dégage plusieurs défis auxquels est confronté la région. Parmi ceux-ci, la croissance de la puissance militaire et économique de la Chine, alors que la RPC "défie" la position des Etats-Unis en Asie-Pacifique. Autre défi : la Corée du Nord. Le gouvernement australien appelle les Etats-Unis et la Chine à ne pas traduire leurs différents économiques en rivalité stratégique.	Informatif	Positif Neutre négatif	; Transition hégémonique en Asie-Pacifique. La Chine représente à la fois une opportunité et une puissance révisionniste.



Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
323	23/11/2017	Por una Nueva Era de las relaciones entre China y América Latina - Pour une nouvelle ère des relations entre la Chine et l'Amérique latine.	Chine Amérique latine	Relations diplomatiques - Relations économiques	Le diplomate chinois mentionne l'objectif général de politique étrangère déterminé par Xi Jinping, de promouvoir un nouveau modèle de relations internationales, ainsi qu'une "communauté de destin partagé par l'humanité". Cet objectif serait accueilli favorablement par l'Amérique latine, qui constitue un "espace privilégié" pour la diplomatie chinoise. Le diplomate souligne le développement exponentiel des relations entre l'Amérique latine et la RPC au cours du dernier quinquennat. Premièrement, leur orientation a été définie à travers une Association de coopération globale Chine - Amérique latine, qui repose sur cinq piliers : confiance mutuelle, coopération économique "gagnant-gagnant", échange culturel, concertation internationale et bilatérale, et coopération conjointe. Le Plan de coopération Chine-Amérique latine 2015-2019 établit une "coopération pragmatique" 1+3+6, soit 3 moteurs, commerce, investissement, et financement, et 6 priorités : énergie et ressources, infrastructures, agriculture, industrie, innovation et technologies informatiques, et "communauté de destin". Deuxièmement, la Chine et l'Amérique latine ont lancé un volet de coopération globale avec l'inauguration du premier Forum Chine-CELAC en 2015, qui offre à la RPC une plateforme de coopération avec la région dans son ensemble. Troisièmement, ce développement est qualitatif : les entreprises chinoises possèdent 2000 filiales en Amérique latine, qui constitue la deuxième destination des IDE chinois derrière l'Asie. Le diplomate souligne également le développement des échanges interpersonnels, notamment en matière académique. Enfin selon lui, les routes de la soie vont insuffler une nouvelle dynamique aux relations entre la Chine et l'Amérique latine. La région apparaîtrait comme une "ramification naturelle" de cette initiative. Le Panama quant à lui, rassemblerait tous les critères pour représenter un chef de file du développement de ces relations.	Critique	Positif	Chronique rédigée par un diplomate chinois en poste au Panama. A noter que malgré le concept de destinée commune, les deux parties ont pour l'heure connu des trajectoires économiques différentes.
324	23/11/2017	Panamá inicia el camino hacia China - Le Panama en route vers la Chine	Panama : Sport	Compétition internationale	L'article porte sur le parcours du Panama en phase de qualifications pour le prochain championnat du monde de basketball qui se tiendra en Chine en 2018.	Informatif	Neutre	
325	24/11/2017	La 'Cuarta Revolución Industrial' en China - La quatrième révolution industrielle en Chine	Chine : Développement domestique	Industrie - Technologie	La Chine serait le pays le mieux préparé pour bénéficier de la quatrième révolution industrielle, qui, avec l'autonomisation de la production et des services, devrait avoir un impact significatif et multidimensionnel sur l'économie politique mondiale. La Chine devrait être un leader dans différents secteurs : usines intelligentes, intelligence artificielle appliquée, armement. Le Panama devrait profiter de ses relations avec la RPC pour développer ses capacités en matière d'innovation, et implanter la quatrième révolution industrielle.	Critique	Positif	Puissance économique et technologique. Pas de détails concrets sur la stratégie à suivre par le Panama, et aucune analyse sur les défis et obstacles potentiels.
326	24/11/2017	Distracción china - Distraction chinoise	Panama : Politique - Chine : Relations internationales	Corruption Géopolitique	Selon l'article, les 19 accords signés par le président Varela avec la Chine permettraient d'occulter le scandale de corruption associé à l'entreprise brésilienne Odebrecht, dans lequel seraient impliqués des fonctionnaires de l'actuel gouvernement. Les accords serviraient de distraction médiatique, alors que le frère de la Vice-présidente, ainsi que des membres de la campagne présidentielle seraient visés. Au sujet de ces mêmes accords, l'auteur rajoute qu'il convient d'en analyser minutieusement le contenu, ainsi que les contreparties obtenues par le Panama. Il souligne le rôle joué par l'Association de l'amitié avec la Chine, intégrée à l'Agence commerciale de Chine au Panama. Cette organisation aurait diffusé une image bénéfique ainsi que les progrès réalisés par la RPC, et aurait ainsi contribué à l'enthousiasme général pour la reconnaissance diplomatique. Enfin, il soutient que les Etats-Unis sont vaincus par la RPC au niveau mondial, et pas seulement au Panama.	Critique	Neutre positif	Transition hégémonique
327	24/11/2017	China obliga a sus agencias de viajes a retirar tours al Vaticano - Le Vatican : destination interdite pour les agences de tourisme chinoises	Chine : Relations internationales	Vatican - Tourisme	Deux agences de voyage chinoises ont reçu une amende pour avoir proposé le Vatican comme destination. Les autres acteurs touristiques l'ont aussitôt retiré de leur offre. Le Vatican et la Chine ont rompu leurs relations diplomatiques en 1961, après l'instauration du maoïsme. Le statut de "destination autorisée" est accordé par l'état.	Informatif	Neutre	
328	25/11/2017	Panamá recibe a Argentina en el cierre de la primer ventana hacia China 2019 - Le Panama reçoit l'Argentine pour son dernier match de qualification pour les championnats du monde 2018	Panama : Sport	Compétition internationale	Fin de la phase de qualification pour le championnat de basketball 2018, qui se tiendra en Chine.	Informatif	Neutre	

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
329	26/11/2017	La nueva relación con China plantea retos "extraordinarios" para Panamá Les défis des nouvelles relations avec la Chine	Chine Panama Panama Développement domestique	- Relations commerciales : Industrie - Agriculture	- La Chambre de commerce, d'industrie et de l'agriculture du Panama a déclaré que les relations avec la RPC posaient des "défis extraordinaires" pour le pays. Des réformes significatives seraient nécessaires afin de réaliser les bénéfices escomptés avec la signature d'un ALE. Il conviendrait notamment de développer les secteurs agricole et industriel. En plus des déficits dans les deux secteurs, l'organisation définit deux autres contraintes : le volume de production, et les normes chinoises sur les importations. Il sera également nécessaire de développer l'offre touristique au-delà de la seule capitale. L'article rappelle que la Chine est le deuxième utilisateur du Canal du Panama, ainsi que le premier fournisseur de la Zone libre de Colon. Mais il souligne également l'asymétrie significative de la balance commerciale entre les deux pays : en 2016, le Panama a exporté 50,9 millions de dollars US, tandis qu'il a importé 1,183 milliards de dollars US de biens et services chinois. L'article soutient que le partenariat avec la Chine doit viser le développement des avantages comparatifs panamécens, ainsi que le capital humain du pays. Dernier défi : un contexte concurrentiel global, mais aussi régional.	Informatif - Analyse	Négatif	Il s'agit du premier article qui mentionne explicitement le déficit commercial du Panama à l'égard de la Chine.
330	27/11/2017	Empresarios piden fortalecer sectores agropecuario e industrial - Le secteur privé appelle à renforcer l'industrie et l'agroindustrie	Panama Développement domestique	: Economie - Industrie Agriculture	- La Chambre de commerce, d'industrie et de l'agriculture du Panama appelle à renforcer les secteurs agricole et industriel du pays. Historiquement, le faible développement des secteurs productifs aurait empêché le Panama de tirer profit de accords économiques internationaux. Les capacités de production actuelles en garantiraient pas une production suffisante pour l'exportation.	Informatif - Analyse	Neutre	Note personnelle: vérifier si l'image publique de la RPC est positive ou négative supposerait un calcul complexe qui tiendrait en compte des interactions entre chaque article. En l'occurrence, les deux derniers articles viennent modérer l'enthousiasme, l'analyse, et les perspectives optimistes, délivrés par des articles antérieurs. Ce mémoire retiendra une approche plus simple.
331	27/11/2017	Las relaciones con China Popular - Nos relaciones avec la RPC	Chine Panama Panama : Politique	- Relations diplomatiques Corruption	- L'Article offre une vision critique sur les récents développements dans les relations sino-panamécennes. Il rappelle que par le passé, l'élite panamécenne a justifié le maintien des relations avec Taïwan, et d'une "diplomatie du chèque", qui allaient à l'encontre des intérêts stratégiques de la société civile, mais dont cette élite bénéficiait économiquement. Pour lui, la décision d'établir des relations diplomatiques avec la RPC constitue la seule décision significative, et pertinente, qu'ait pris le gouvernement actuel, et ce, sans, aucun mérite. L'auteur indique qu'il est nécessaire d'appréhender l'impact global des accords signés avec la RPC, au-delà du simple prisme économique adopté par le gouvernement panamécen. Il affirme que la signature de ces accords servirait à des fins électorales, ainsi qu'à détourner l'attention des affaires nationales de corruption, dans lesquels seraient impliqués des membres de l'actuel gouvernement et certains de leurs proches. Enfin, il défend une politique étrangère tournée vers la résolution des conflits et la neutralité.	Critique	Positive	
332	27/11/2017	Varela presenta informe de resultados de su visita a China - Communiqué du président Varela sur son voyage en Chine	Chine Panama	Relations diplomatiques Relations commerciales	- Le président panamécen a tenu un compte-rendu sur sa visite d'état en Chine, en revenant notamment sur les 19 accords signés avec la RPC.	Informatif	Neutre	
333	28/11/2017	Capac discutirá panorama comercial de apertura a China - Les implications commerciales des relations sino-panamécennes vues par la Chambre panamécenne du bâtiment	Chine Panama	Relations économiques Infrastructures	- La Chambre panamécenne du bâtiment dévoilera ses analyses sur les perspectives économiques des relations avec la RPC, en matière commerciale, logistique et financière. L'article revient sur les 19 accords signés entre le Panama et la Chine, dont les accords signés entre le Ministère panamécen de l'économie et des finances et les banques chinoises du développement et du commerce extérieur. Ces deux accords serviraient de base pour le financement des projets sociaux, énergétiques, et d'infrastructures au Panama.	Informatif	Neutre	

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
334	28/11/2017	'China ve en Panamá su acceso al mercado de América Latina' - "Pour la Chine, le Panama représente un accès vers l'Amérique latine"	Chine Panama - Chine Amérique latine	Relations commerciales	D'après le président panaméen, les relations avec la RPC n'auront pas d'impact négatif sur le PIB du Panama. Il indique que la Chine analyse la coopération avec le Panama comme un moyen d'accéder au marché national, ainsi qu'au marché latinoaméricain. Selon lui, la Zone libre de Colon constituera une assise commerciale pour la Chine dans la région, et la signature d'un ALE pourrait relancer l'activité économique de la zone franche. Toujours selon Juan Carlos Varela, le principal défi sera d'accroître la valeur ajoutée des marchandises qui transitent par le canal. Le Panama devrait profiter de la signature d'un ALE avec la Chine pour devenir une plateforme de réexportation à valeur ajoutée. Le président soulève les opportunités d'exportation en matière agricole, et a proposé l'exportation de matières premières d'Amérique centrale vers la Chine, via le Panama. Enfin, il soutient que l'engagement chinois générera des emplois, et cite l'exemple d'une usine d'assemblage de téléphones portables installée par l'entreprise chinoise Huawei dans la Zone libre de Colon.	Informatif	Positif (Négatif)	: La proposition du président panaméen va dans le sens d'une primarisation de l'Amérique centrale. Bénéfices économiques
335	30/11/2017	Him dice que Panamá es el destino ideal para el turismo chino - Le Panama, destination idéale pour les touristes chinois d'après le Ministre du tourisme	Chine Panama	Relations économiques - Tourisme	- Le Ministère panaméen du tourisme a déclaré que l'obtention du statut de "destination approuvée" représentait une opportunité pour le secteur touristique du pays, qui serait à même de répondre à la demande chinoise. Les voyages organisés, et notamment les croisières de touristes chinois devraient être facilités grâce à la flexibilisation des procédures d'obtention des visas. L'établissement d'une ligne aérienne directe entre les deux états favorisera les flux touristiques. Le Panama deviendrait une "porte d'entrée" vers l'Amérique latine, grâce à l'aéroport international de Tocumen, le principal hub aérien de la région. La Chine représente le premier marché touristique mondial ; en 2020, la RPC devrait enregistrer 200 millions de départs à l'étranger.	Informatif	Neutre	
336	30/11/2017	Capac ve correcta la visita de Varela a China: Iván De Ycaza - La Chambre panaméenne du bâtiment salue la visite du président Varela en Chine	Chine Panama Panama : Economie	- Relations économiques - Industrie	- La Chambre panaméenne du bâtiment considère de manière positive les relations diplomatiques établies avec la RPC. Elle souligne néanmoins que ces relations présentent des défis importants en matière de capacités de production, d'efficacité et de productivité. Il sera notamment nécessaire de développer les secteurs agricole et industriel du pays. Le président de la chambre a également affirmé qu'il était nécessaire de tenir compte des asymétries économiques, du déficit commercial du Panama vis-à-vis de la Chine, ainsi que de la concurrence des autres pays latinoaméricains. La Chambre recommande de faire du Panama une plateforme logistique de niveau mondial, un leader en matière d'innovation dans les services de distribution.	Informatif	Positif Négatif	: Relations économiques asymétriques.
337	01/12/2017	Wei: China y Panamá entablan nuevo diálogo 'cara a cara' - Wei Qiang : La Chine et le Panama amorcent un nouveau dialogue	Chine Panama - Chine Amérique latine	Relations diplomatiques - Relations économiques	L'ambassadeur de Chine au Panama a affirmé que le pays deviendrait la "porte d'entrée" de la Chine en Amérique latine dans le cadre d'une extension des routes de la soie - bien public qui vise à réactiver la croissance de l'économie mondiale. La Chine a atteint une puissance, et une croissance économiques suffisantes pour contribuer à la relance de l'économie mondiale. L'initiative initiale ne comprenait que l'Asie centrale, l'Afrique, ainsi qu'une partie de l'Europe, mais l'Amérique latine (jadis intégrée dans une "route de la soie" pacifique) en est devenue une extension, et le Panama un "point névralgique". Le diplomate appelle à mettre en avant les complémentarités entre les deux états : le Panama dispose du Canal, dont la Chine est le deuxième utilisateur. Le second article souligne que la Chine est le seul état du CSNU à ne pas avoir adhéré au Traité sur la neutralité du Canal du Panama ; il enjoint le Panama à obtenir la signature de la Chine.	Informatif	Positif	L'article de la version numérique a ceci de particulier qu'il comporte deux articles, sans doute agrégés en raison d'une erreur de mise en page. Le concept de bien public ne doit pas cacher qu'il en va essentiellement de l'intérêt de la Chine, et des autres émergents, dont le développement pâtirait d'un ralentissement du commerce international. Le diplomate fait référence à une "Route de la soie pacifique" : il s'agirait en réalité des axes commerciaux qui traversaient historiquement le continent latinoaméricain, sans aucun lien avec les routes de la soie chinoises. L'amalgame serait trompeur, et vise sans doute à conférer une assise historique au projet contemporain. Sa proposition relative aux aspects complémentaires réduit le Panama au rôle de plateforme logistique, sans appréhender la question de la valeur ajoutée, ou du développement des capacités productives.
338	01/12/2017	IFARHU da a conocer a los ganadores de beca para estudiar mandarín - Les résultats du concours de l'IFARHU publiés	Chine Panama	Relations académiques	La liste des candidats déclarés admis à une bourse de l'Institut pour la formation et la certification en ressources humaines a été publiée. Le programme finance un cursus en mandarin, au sein de l'antenne du Centennial College à Pékin. 50 candidats ont été retenus sur les 2181 inscrits.	Informatif	Neutre	Asymétrie structurelle des relations économiques, et primarisation des économies latinoaméricaines.

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
339	02/12/2017	Latinoamérica adapta su producción a las necesidades de China hacia el futuro. L'Amérique latine oriente sa production vers la demande chinoise	Chine Amérique latine	Relations commerciales	Le onzième Sommet commercial Chine-Amérique latine et Caraïbes a été l'occasion de promouvoir un production agricole latinoaméricaine plus durable, qui puisse répondre à la demande de l'"allié commercial stratégique" chinois. Des acteurs latinoaméricains et chinois ont pu mettre en exergue la "complémentarité" économique entre une Amérique latine riche en ressources naturelles, dont des ressources hydriques, susceptibles de soutenir la production agricole, et la RPC, dont les exportations agricoles latinoaméricaines pourraient assurer la sécurité alimentaire. Cette complémentarité offrirait une "excellente opportunité" pour établir des échanges commerciaux (agricoles) avec la Chine.	Informatif	Positif (Négatif)	: La valeur négative de l'article, comme pour nombre de ceux qui l'ont précédé, se justifie en raison de la primarisation de l'Amérique latine qui se dessine. Cependant il ne ressortirait d'une lecture simple que l'opportunité d'établir de relations économiques "complémentaires" entre les deux parties. Il serait donc probable que l'image globale "réelle" de la RPC ait une valeur positive supérieure à celle retenue pour la recherche.
340	02/12/2017	Autobuses autónomos comienzan operación de prueba en China - En Chine, début de essais pour les bus autonomes	Chine Développement domestique	Technologie	Début des essais pour quatre bus autonomes dans la ville de Shenzhen.	Informatif	Neutre	
341	04/12/2017	China y Panamá, acortando distancia y velocidad - Rapprochement accéléré entre la Chine et le Panama	Chine Panama	Relations diplomatiques Relations économiques	L'article affirme que les 19 accords signés avec la RPC, associés à la connexion océanique fournie par le Canal, assureront la prospérité économique du Panama. Il reprend les déclarations de l'ambassadeur de Chine au Panama, et souligne que dans le cadre d'un "nouveau modèle de relations internationales", les relations diplomatiques avec la RPC représentent des opportunités en matière de commerce, d'investissement, et d'infrastructures, à quoi s'ajoute la possibilité d'intégrer l'initiative des routes de la soie. Le Panama devrait adopter une diplomatie proactive pour développer des relations gagnant-gagnant, et réaliser des investissements dans les infrastructures. Il conviendrait d'attirer les investissements chinois dans des secteurs stratégiques : le secteur agricole, et le Canal. L'article soutient qu'un ALE permettrait à 90% des biens panaméens d'accéder au marché chinois sans barrières tarifaires. Enfin, il mentionne les principaux défis pour le Panama : diversifier et accroître la valeur ajoutée des exportations, et développer le capital humain afin de favoriser la main d'œuvre locale.	Critique	Positif	Les conditions citées par l'article - valeur ajoutée et diversification - ne sont pas réunies à l'heure actuelle.
342	04/12/2017	Los efectos de las relaciones diplomáticas de Panamá con China - L'impact des relations sino-panaméennes	Chine Panama Panama : Economie	Relations économiques	L'article mentionne que la Chine est le deuxième utilisateur du Canal du Panama, ainsi que le premier fournisseur de la Zone libre de Colon. L'article cite la Chambre panaméenne du Commerce, d'industrie et d'agriculture, qui met en exergue le déficit commercial significatif du Panama vis-à-vis de la Chine, ainsi que la nécessité d'entreprendre des réformes significatives. En 2016, le pays a importé 1,183 milliards de dollars en provenance de Chine, alors que ses exportations vers la RPC ont totalisé 50,9 millions de dollars US. L'article indique que le Panama est devenu le cent-soixante quinzième état à reconnaître la RPC. Seul 19 pays, en plus du Vatican, continuent à reconnaître Taïwan.	Informatif	Négatif	Justification de la valeur attribuée : cet article est postérieur aux articles qui soulignent le déficit commercial du Panama vis-à-vis de la Chine.
343	05/12/2017	Estudio ambiental sobre tren de Tailandia - Fin de l'étude environnementale sur la voie ferrée entre la Thaïlande et la Chine	Chine : Relations internationales	Thaïlande Infrastructures	En Thaïlande, l'étude environnementale sur le chemin de fer entre la Thaïlande et la Chine a été approuvée. Les travaux de construction débuteront le 21 décembre 2017.	Informatif	Neutre	
344	05/12/2017	'Coco' recaudó más de cien millones de yuanes en un día - Le film Coco a récolté plus de 100 millions de yuans en une journée	Chine : Culture	Cinéma	Le film Coco, du studio d'animation Disney, a cumulé 76 millions de dollars US au box-office chinois.	Informatif	Neutre	Importance du marché cinématographique chinois.
345	05/12/2017	Las relaciones con China y la nueva 'lista negra' - Les relations sino-panaméennes et la liste noire des paradis fiscaux	Chine Panama Panama Europe	Relations diplomatiques	L'Union européenne vient d'inclure le Panama sur sa liste noire des paradis fiscaux, une mesure jugée "injuste, arbitraire, et discriminatoire" par le président panaméen Juan Carlos Varela. L'article avance qu'il s'agirait d'une mesure punitive en raison de l'établissement des relations diplomatiques avec la RPC. Cette décision risque de réduire les investissements européens au Panama. Les experts cités appellent le Panama à défendre ses intérêts face à la pression "hégémonique".	Informatif	Neutre	

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
346	07/12/2017	Panamá y China - Le Panama et la Chine	Chine Panama - Chine : Relations internationales	Relations économiques Géopolitique	L'article rappelle les trajectoires historiques de la Chine et de l'Europe jusqu'à l'invasion de l'empire chinois par les puissances occidentales. Depuis 1978, les autorités chinoises ont entrepris des réformes pour élaborer un modèle de développement national efficace, en donnant la priorité à l'éducation, la modernisation des infrastructures urbaines et productives, ainsi qu'à la croissance économique. La Chine est ainsi devenue l'"atelier du monde", la deuxième économie mondiale, et une "puissance émergente du Pacifique. La Chine dispose d'une "chance" de se déployer dans le vide laissé par des Etats-Unis qui s'orienteraient vers l'isolationnisme, comme le prouverait le retrait des méga-ALE : TAFTA et TPP. Dans ce contexte, le gouvernement panaméen a entrepris sa seule action pertinente en matière de politique étrangère, en reconnaissant la RPC. Selon l'auteur, celle-ci disposerait d'une stratégie claire et précise dans ses relations avec le Panama. Il se demande si la réciproque est vraie, et semblerait indiquer que les accords signés, comme un hypothétique projet ferroviaire, demeurent insuffisants.	Informatif	Positif	Nombre croissant d'articles plus modérés, sinon sceptiques, sur l'impact positif des relations sino-panaméennes.
347	07/12/2017	China desarrolla estudios para el sistema ferroviario y muestra interés en TLC - La voie ferrée et l'ALE entre la Chine et le Panama à l'étude	Chine Panama	Infrastructures	La RPC a confirmé qu'elle financerait l'étude de faisabilité du projet de la ligne ferroviaire à grande vitesse entre Panama et la frontière costaricaine. L'article souligne qu'une étude de faisabilité est également prévue pour un futur ALE entre la Chine et le Panama, ainsi que l'établissement officiel de la Commission mixte de commerce et d'investissement, qui promouvra la coopération en matière économique. La RPC fournira également une aide au développement en matière d'éducation, afin d'accroître le capital humain du Panama.	Informatif	Positif	Aide au développement
348	08/12/2017	La clave está en la molécula - La molécule représente la clef	Panama : Développement domestique - Chine : Développement domestique	Santé - Médecine	L'article traite de la consommation alimentaire de sucre, de la responsabilité de l'industrie agroalimentaire, et des conséquences sanitaires de cette (sur)consommation : obésité, diabète, et autres maladies métaboliques. L'article mentionne que la Chine, et d'autres pays émergents, sont particulièrement touchés.	Informatif	Neutre	
349	08/10/2017	Panamá y China dan los primeros pasos para formalizar proyecto ferroviario en 2018 - Le Panama et la Chine vont entreprendre une étude de faisabilité sur la voie ferrée entre le Panama et le Costa Rica	Chine Panama	Infrastructures Relations économiques	Le Ministre panaméen des affaires étrangères et le Ministère du Commerce de la RPC ont signé un accord pour initier l'étude de faisabilité, financée par la Chine, de la ligne de chemin de fer Panama-Costa Rica. Elle devrait être finalisée en juin 2018. Les ministres du commerce des deux états ont appelé à l'accélération des négociations d'un ALE. L'article rappelle que la RPC a également destiné des financements à la coopération éducative.	Informatif	Positif	
350	10/12/2017	'A China le interesa proveer tecnología informática al centro financiero panameño' - "La Chine prête à soutenir technologiquement le centre financier panaméen"	Chine Panama - Chine : Amérique latine	Relations diplomatiques Relations économiques Infrastructures	Entretien avec l'ambassadeur de Chine au Panama, Wei Qiang. Le diplomate affirme que la RPC cherche des relations fondées sur l'égalité, l'amitié, la confiance, la coopération, et les bénéfices mutuels. Il a qualifié le Panama de "point névralgique" en Amérique latine, et il a appelé à établir des relations économiques "complémentaires" fondées sur l'"avantage comparatif" - le Canal du Panama. Il a mentionné l'intérêt porté par la Chine, et les entreprises chinoises, pour les projets d'infrastructures, dont le projet de construction d'une voie ferrée. Il n'a fourni aucune indication quant à la possible participation de la Chine au projet de centrale hydroélectrique Chan II. Il a également précisé que les projets d'infrastructures actuels demeurent en phase exploratoire et préparatoire. Selon le diplomate l'engagement chinois n'attend en contrepartie d'un "développement conjoint". Pour la Chine, l'intérêt du Panama réside dans sa position géographique de "passerelle mondiale". La RPC envisagerait de renforcer les capacités logistiques du pays, afin d'accroître le transit et la distribution de biens et de services chinois vers l'Amérique latine ; elle développerait les capacités de réexportation du Panama. Le diplomate soutient que les routes de la soie constituent un "bien public avec des caractéristiques chinoises", qui s'étendraient à présent à l'Amérique centrale.	Informatif - Entretien	Positif	Le résumé proposé reprend les points clés de l'article. D'autres éléments ont été développés. A noter que dans la stratégie chinoise, le Panama deviendrait un "centre de distribution" régional. La valeur positive de l'article tient au discours employé, bien que le rôle attribué au Panama puisse incarner une asymétrie économique.
351	12/12/2017	China inaugurará el día de Navidad el mayor parque de hielo y nieve del mundo - Inauguration du plus grand parc de glace en Chine pour le jour de Noël	Chine : Culture	Attractions	Ouverture saisonnière du plus grand parc de glace au monde, avec plus de 2000 sculpture, dans la ville chinoise de Harbin. En janvier, ce centre accueille le Festival traditionnel de neige et de glace.	Informatif	Neutre	

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
352	14/12/2017	Moon llega a China para normalizar relaciones - Le président sud-coréen arrive en Chine pour normaliser les relations entre les deux pays	Chine : Relations internationales	Corée du sud	Le président sud-coréen débute sa visite d'état en Chine, afin de sceller la normalisation des relations bilatérales après les tensions relatives au système de défense antimissile THAAD. Le président Moon Jae-in a souligné le développement exponentiel des relations économiques sino-coréennes sur les 25 dernières années. L'article relève que de rapprochement économique ne s'est pas encore traduit en matière politique et de sécurité. Le gouvernement chinois demeure opposé au déploiement du système THAAD en Corée du sud : son radar couvre le territoire chinois.	Informatif	Neutre	
353	14/12/2017	China acusa a EEUU de interferencia por su mayor relación militar con Taiwán - La Chine accuse les Etats-Unis d'ingérence en raison de leur soutien militaire accru à Taïwan	Chine : Relations internationales	Etats-Unis - Taïwan	La Chine a accusé les Etats-Unis d'ingérence dans ses affaires internes, suit à un projet de loi américain qui vise à renforcer la coopération militaire avec Taïwan. Elle invoque une violation du principe de Chine unique, qui impliquerait la reconnaissance exclusive du gouvernement de Pékin. La Loi d'autorisation de la Défense nationale pour 2018 prévoit des exercices militaires conjoints entre les Etats-Unis et Taïwan, ainsi que de visites de navires militaires américains dans les ports taïwanais. Un diplomate chinois aurait affirmé que de telles visites appelleraient une réponse militaire de la part de la RPC. Le Ministère taïwanais des affaires étrangères a pour sa part souligné la volonté du Congrès américain de soutenir militairement son pays. L'article souligne que les Etats-Unis garantissent la sécurité de l'île, et constituent son premier, et principal, fournisseur d'armement.	Informatif - Analyse	Neutre	
354	18/12/2017	La historia de China y Sur de Asia - L'histoire de la Chine et de l'Asie du sud	Chine : Culture Chine : Histoire	Exposition	L'article couvre la réouverture de l'exposition permanente sur l'histoire de la Chine et de l'Asie du sud, au Musée britannique de Londres. Elle occupe la plus grande galerie du musée, et accueille plus de 2000 objets d'exposition. L'article détaille certains d'entre eux, qui retracent l'histoire de la région depuis la préhistoire.	Informatif	Neutre	Lien indirect avec la Chine : diffusion internationale de l'histoire et la culture chinoise.
355	18/17/2017	Trump reconoce a China y Rusia como "rivales poderosos" en hegemonía mundial - La Russie et la Chine, de "dangereux concurrents" selon Donald Trump	Chine : Relations internationales - Etats-Unis : Relations internationales	Défense - Sécurité	Lors de la présentation de la nouvelle Stratégie de sécurité nationale, le président américain Donald Trump a déclaré que les Etats-Unis étaient confrontés à des "concurrents puissants", tels que la Russie et la Chine, avec lesquels ils conviendrait de coopérer en défendant les intérêts américains. Le document dévoile un effort inédit en matière de défense, et élabore une stratégie fondée sur quatre piliers : protection de la patrie, promotion de la prospérité américaine, maintien de la paix par la force, et promotion de l'influence américaine. Il précise que les Etats-Unis peuvent être confrontés à des "puissances révisionnistes" en conflit avec les valeurs américaines. Le document cite le cas de la Chine en Mer de Chine, ainsi que le cas de la Russie en Crimée, et en Géorgie.	Informatif	Négatif	
356	19/12/2017	Ejecutivos de Air China visitan Panamá para preparar vuelo inaugural de marzo - Des représentants d'Air China en visite au Panama pour préparer le vol inaugural Pékin-Panama	Chine Panama	Relations économiques - Connectivité	Des représentants de Air China ont visité l'aéroport international de Tocumen, au Panama, afin de préparer le vol inaugural entre Pékin et Panama, prévu en mars 2018. Cette ligne aérienne emploiera des Boeing 777-300ER d'une capacité maximale de 380 passagers. La compagnie aérienne chinoise va établir son agence régionale au Panama, ce qui devrait générer de l'emploi local. Le gouvernement panaméen espère que la Chine adoptera le Panama en tant que principal hub aérien en Amérique latine. L'article rappelle que la Chine est le deuxième utilisateur du Canal de Panama, ainsi que le premier fournisseur de la Zone libre de Colon.	Informatif	Positif	
357	20/12/2017	Moscú critica la estrategia de seguridad de Washington - La Russie critique la nouvelle stratégie de défense des Etats-Unis	Chine : Relations internationales - Russie - Etats-Unis	Défense - Sécurité	La Russie a condamné le caractère "impérialiste" de la nouvelle stratégie de défense des Etats-Unis, qui qualifie la Russie et la Chine de "concurrents dangereux" et de "puissance révisionnistes". L'article rappelle le contenu du document.	Informatif	Négatif	
358	20/12/2017	Ejecutivos chinos coordinan vuelo directo a Panamá - Des représentants d'Air China préparent la liaison aérienne directe entre la Chine et le Panama	Chine Panama	Relations économiques - Connectivité	Article identique au précédent.	Informatif	Neutre	Sur la visite de représentants de Air China.
359	21/12/2017	China condena a un hombre por vender redes privadas virtuales ilegales - Un chinois condamné pour la vente illégale de VPN	Chine Développement domestique	Technologie - Censure	En Chine, dans la province du Guangxi Zhuang, un individu a été condamné à 5 ans et demi de prison, ainsi qu'à 75900 dollars US d'amende, pour avoir vendu illégalement des VPN - service d'accès à des serveurs étrangers qui permet d'accéder à des ressources web censurées. En Chine, les VPN permettent de contourner la "grande muraille digitale" et accéder à des services interdits tels que Gmail, Facebook, mais encore à des médias internationaux.	Informatif	Négatif	

Numéro	Date	Titre original et traduction	Thème	Sujet	Résumé	Nature	Valeur	Notes
360	21/12/2017	Kim Jong-un dice que Pyongyang supone "amenaza nuclear sustancial" para EEUU - La Corée du Nord constitue une "menace nucléaire substantielle" pour les Etats-Unis	Corée du Nord : Relations internationales	Etats-Unis - Sécurité	Le président nord-coréen Kim Jong-Un a déclaré que la Corée du Nord était parvenue à développer son arsenal stratégique au point de constituer une "menace nucléaire substantielle" pour les Etats-Unis. Le 29 novembre, le pays a procédé à l'essai de son ICBM le plus avancé. Le CSNU devrait se réunir afin de voter une résolution américaine qui vise à étendre les sanctions économiques contre la Corée du Nord. Si elle venait à être adoptée, elle restreindrait l'accès du pays aux hydrocarbures, et impliquerait le rapatriement de travailleurs nord-coréens à l'étranger, Russie et Chine principalement.	Informatif	Neutre	
361	22/12/2017	China, en reunión con Venezuela, pide respeto al camino elegido por cada país - Au Venezuela, la Chine appelle au respect des choix de chaque pays	Chine Amérique latine	Venezuela - Relations diplomatiques - Relations économiques	Le Ministère chinois des affaires étrangères a appelé au respect des "trajectoires de développement" de chaque pays, en mentionnant le Venezuela. Le pays traverse une crise politique et économique, et l'opposition dénonce l'action de l'Assemblée nationale constituante. Le ministre a également affirmé que l'Amérique latine constituait une extension maritime des routes de la soie, et que la Chine cherchait à approfondir sa coopération avec le Venezuela. Le Ministre vénézuélien des affaires étrangères a quant à lui déclaré que la politique étrangère du pays serait "principalement orientée" vers la RPC. Il a également proposé d'exporter les ressources nationales de son pays, afin de s'assurer d'un rôle significatif au sein du tronçon latinoaméricain des routes de la soie.	Informatif	Neutre positif (Négatif)	Primarisation volontaire d'une économie ; latinoaméricaine.
362	24/12/2017	Centro de cría de China acoge a más de 100 cachorros de tigre siberiano - Un centre d'élevage chinois accueille plus d'une centaine de bébés tigres de Sibérie	Chine Environnement	Faune	Naissance d'une centaine de tigres sibériens dans le centre de Hengdao Hezi, dans la province chinoise de Heilongjiang. Il s'agit du plus grand centre de reproduction de l'espèce au niveau mondial.	Informatif	Positif	Conservation de la faune.
363	26/17/2017	Una visita histórica - Une visite historique	Chine Panama	Relations diplomatiques - Relations économiques	Chronique rédigée par l'ambassadeur de Chine au Panama. Le diplomate analyse la visite d'état du président Juan Carlos Varela en Chine. Preuve de l'importance attribuée à cette visite : il a été le deuxième chef d'état reçu depuis la clôture du dix-neuvième Congrès national du PCC. L'établissement des relations diplomatiques entre le deux pays constituerait un "moment historique" pour la RPC. Il inaugurerait une nouvelle ère des relations sino-panaméennes, marquée par une coopération multidimensionnelle gagnant-gagnant. Cette coopération devrait mettre à profit l'économie du Canal, ainsi que la "position stratégique" du Panama en tant que hub mondial.	Critique	Positif	Le résumé reprend les points de l'article qui semblaient les plus importants et pertinents sur les relations sino-panaméennes.
364	27/12/2017	Air China iniciará ruta aérea desde Beijing a Panamá en marzo de 2018 - Air China inaugurera la ligne aérienne Pékin-Panama en mars 2018	Chine Panama	Connectivité	Article identique aux précédents. Il précise que la Compagnie chinoise Air China opère 395 lignes, ainsi que 8500 vols hebdomadaires. Il rappelle également que la Chine est le deuxième utilisateur du Canal du Panama, ainsi que le premier fournisseur de la Zone libre de Colon.	Informatif	Neutre	
365	28/12/2017	China construirá un centro de simulación del ambiente de Marte - Construction d'un centre de simulation de l'environnement martien en Chine	Chine Développement domestique	Aérospatiale	En Chine, un centre de simulation d'environnement martien sera construit dans la province de Qinghai, sur le plateau tibétain. Le projet, de 60 million de dollars, prévoit également la construction d'un centre touristique. Le programme spatial chinois vise à envoyer une mission sur mars en 2020. Il prévoit également la construction d'une base spatiale entre 2019 et 2020.	Informatif	Neutre positif	

**Annexe 2 : Articles sur les Etats-Unis en matière de droits de l'homme dans  
le journal *La Estrella de Panama* (2017)**

Numéro	Titre	Date	Sujet	Valeur
366	Relator Lanza recuerda que cerrar un diario es "atentado" contra libertad de expresión - Le Rapporteur général Edison Lanza rappelle que la fermeture d'un journal constitue un « attentat » contre la liberté d'expression	13/01/2017	Cour interaméricaine des droits de l'homme - Presse - Sanctions américaines	Négatif
367	ONU: veto de EE.UU. a migrantes es ilegal. Selon L'ONU, le veto américain contre les migrants est illégal	31/01/2017	Politique migratoire - Lutte contre le terrorisme	Négatif
368	Piden en la CIDH proteger a inmigrantes en EE.UU - La Cour Interaméricaine des droits de l'Homme appelée à protéger les migrants présents aux Etats-Unis	16/03/2017	Politique migratoire	Négatif
369	La UE critica la ejecución de un preso en Arkansas por primera vez en 12 años. L'Union européenne critique la première exécution depuis 12 ans d'un prisonnier en Arkansas	21/04/2017	Peine de mort	Négatif
370	EEUU pide a la ONU dejar la obsesión con Israel y mirar a Venezuela - Les Etats-Unis demandent à l'ONU de cesser leur obsession contre Israël et de se tourner vers le Venezuela	19/05/2017	Conseil des droits de l'homme des Nations unies - Venezuela	Neutre
371	EEUU propondrá hacer más eficaz al Consejo de Derechos Humanos de la ONU - Les Etats-Unis proposeront d'améliorer l'efficacité du Conseil des droits de l'Homme de l'ONU	06/06/2017	Conseil des droits de l'homme des Nations unies	Positif
372	EE.UU. 'cuestiona' a Venezuela en Consejo de Derechos Humanos - Les Etats-Unis mettent en cause le Venezuela au Conseil des droits de l'Homme des nations unies	07/06/2017	Conseil des droits de l'homme des Nations unies - Venezuela	Neutre
373	Decenas de marchas en EE.UU. para pedir la destitución de Trump - Aux Etats-Unis, des dizaines de marches pour demander la destitution de Donald Trump	02/07/2017	Politique migratoire - Justice - Ingérence russe	Neutre